

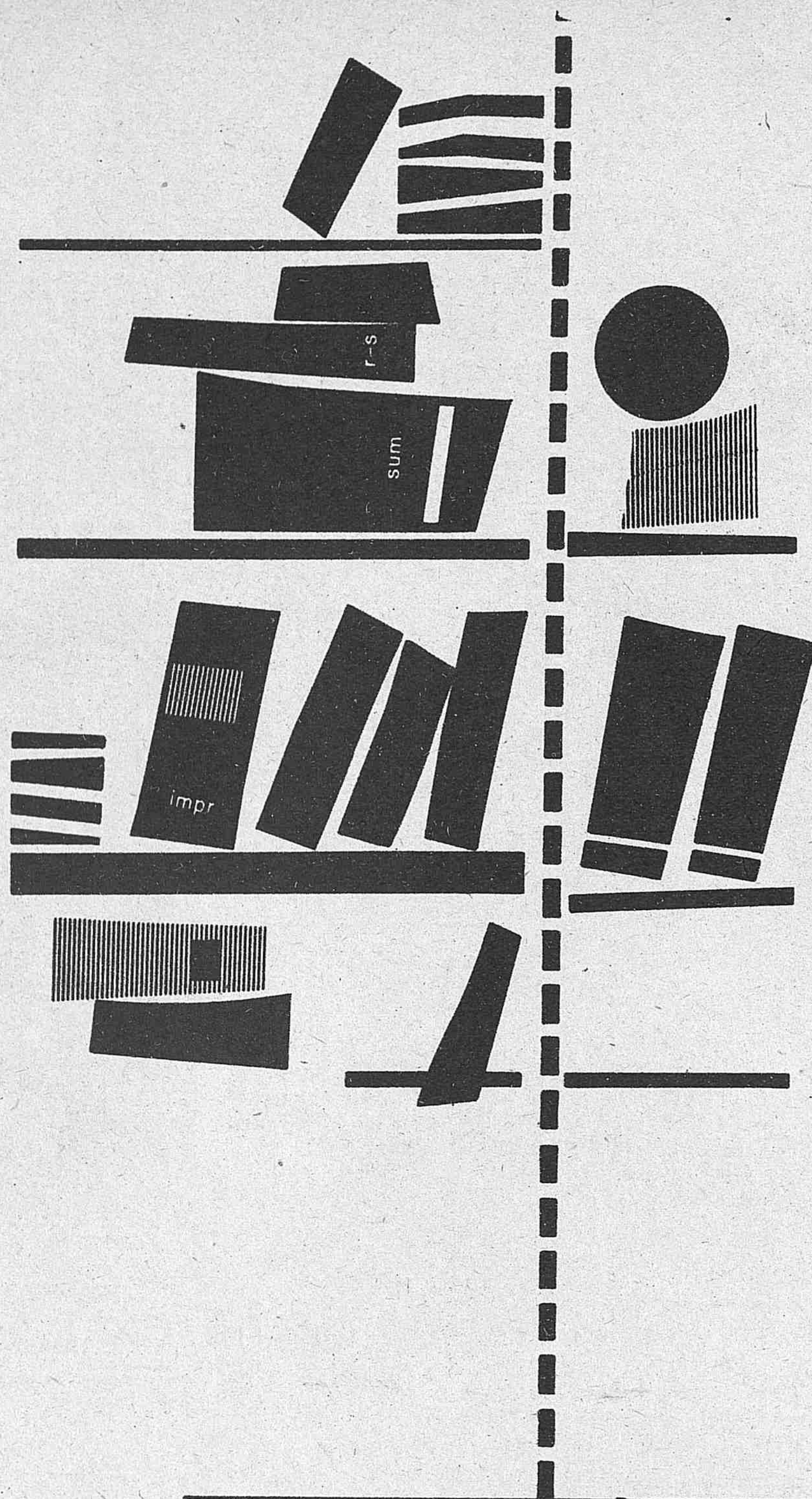


Arriba

Madrid, martes 20 de diciembre de 1960

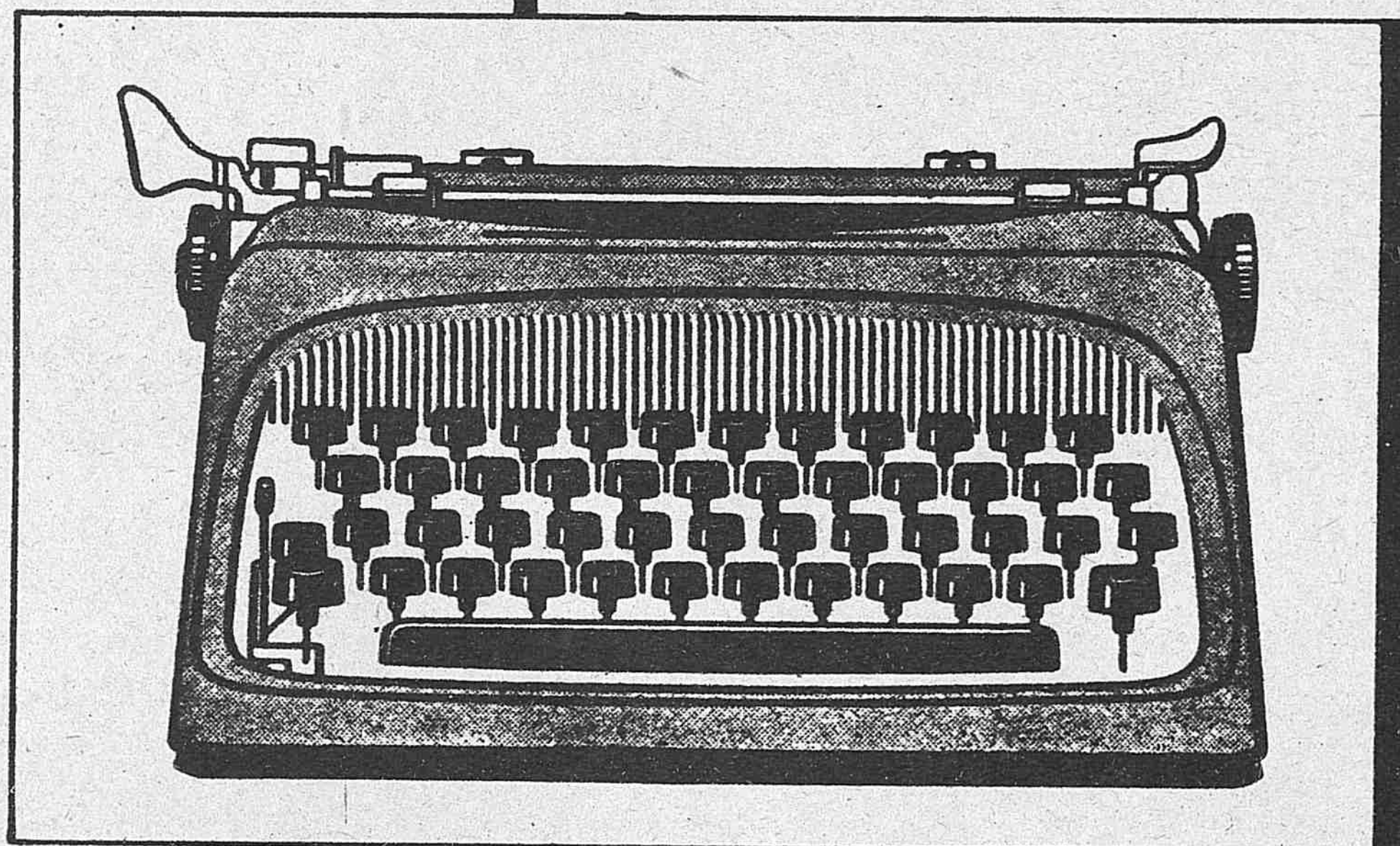
PLENITUD ESPAÑOLA

«En nombre de Dios y sobre los Santos Evangelios, ¿juráis desempeñar el cargo de procuradores en Cortes con la más exacta fidelidad al Jefe del Estado y Generalísimo de nuestros gloriosos Ejércitos, a los Principios que informan el Movimiento Nacional, a las Leyes Fundamentales del Reino y en servicio siempre de los destinos sagrados de la Patria?» Con esta fórmula ayer, durante su sesión plenaria, las Cortes Españolas recibieron, entre los nuevos procuradores, a seis representantes de las provincias de Río Muni y Guinea Continental. Este es el momento de la jura, que constituye toda una lección de política integradora, de plenitud representativa, de limpia ejecutoria española, ésa que tantas veces tiene tan ilustremente explicada la Historia de España. Más información gráfica del acto en la página tercera. (Fotografía de Contreras.)



*La máquina Studio 44
es una semi-portátil
con el rendimiento de
una máquina de oficina.*

*En la oficina y en su hogar,
la máquina Studio 44
es sinónimo de
actividad intelectual,
que le distinguirá
en sus relaciones
con clientes y amigos.*



Studio 44 **hispano olivetti**

COMERCIAL MECANOGRAFICA, S. A. - Avenida de José Antonio, 86 - MADRID

CONCESIONARIOS DE VENTA EN TODA ESPAÑA
ZONA CENTRO

Albacete: LUIS SODA FRANCO - Tesifonte Gallego, 18
Avila: FELIX ALONSO SANCHO - San Segundo, 15
Burgos: JOSE M.^a GIRIBET - Avda. Generalísimo Franco, 5
Ciudad Real: { Zona Oriental - FERNANDO NAVARRETE
Seis de Junio, 34 - VALDEPEÑAS
Zona Occidental - EXCLUSIVAS MARTINEZ
Plaza Generalísimo, 23 - CIUDAD REAL

Cáceres: RICARDO RODRIGUEZ ESTECHA - San Antón, 30
Cuenca: VICENTE MORENO - J. Cobo, 19
Guadalajara: GREGORIO LIRON - Generalísimo, 28
Salamanca: FRIMAD - Generalísimo Franco, 48
Segovia: ALBERTO GONZALEZ GOMEZ - San Francisco, 23
Soria: JESUS ZAPATA - Claustrilla, 3
Toledo: LUIS SAURI CAMPDELACREU - Sillería, 11



CORTES ESPAÑOLAS: ULTIMO PLENO DEL AÑO

Ofrecemos en este resumen gráfico algunos aspectos de la sesión plenaria de las Cortes. Arriba, el nuevo procurador señor Jones Niger, Alcalde de Santa Isabel, cumple el requisito de la firma a su llegada, y el Ministro de Hacienda, señor Navarro Rubio, durante su informe sobre el plan de expansión económica. Sobre estas líneas, el ambiente de diálogo de los pasillos: el Ministro de la Vivienda en charla con el Delegado Nacional de Prensa del Movimiento, Jesús Fueyo, y en atento coloquio los Ministros Secretario General del Movimiento y de Obras Públicas. — (Fotografías de Contreras.)



CONVERSACION PARA «ARRIBA».—El ministro de Asuntos Exteriores del Uruguay, en su conversación mantenida con un redactor de ARRIBA, de la que dimos amplia información en nuestro número del domingo

CAMPAÑA DE NAVIDAD.—Doña Carmen Polo de Franco, con una de sus nietas, a su llegada al teatro Calderón, donde presidió el festival pro Campaña Navidad, que este año se destina a la construcción de viviendas

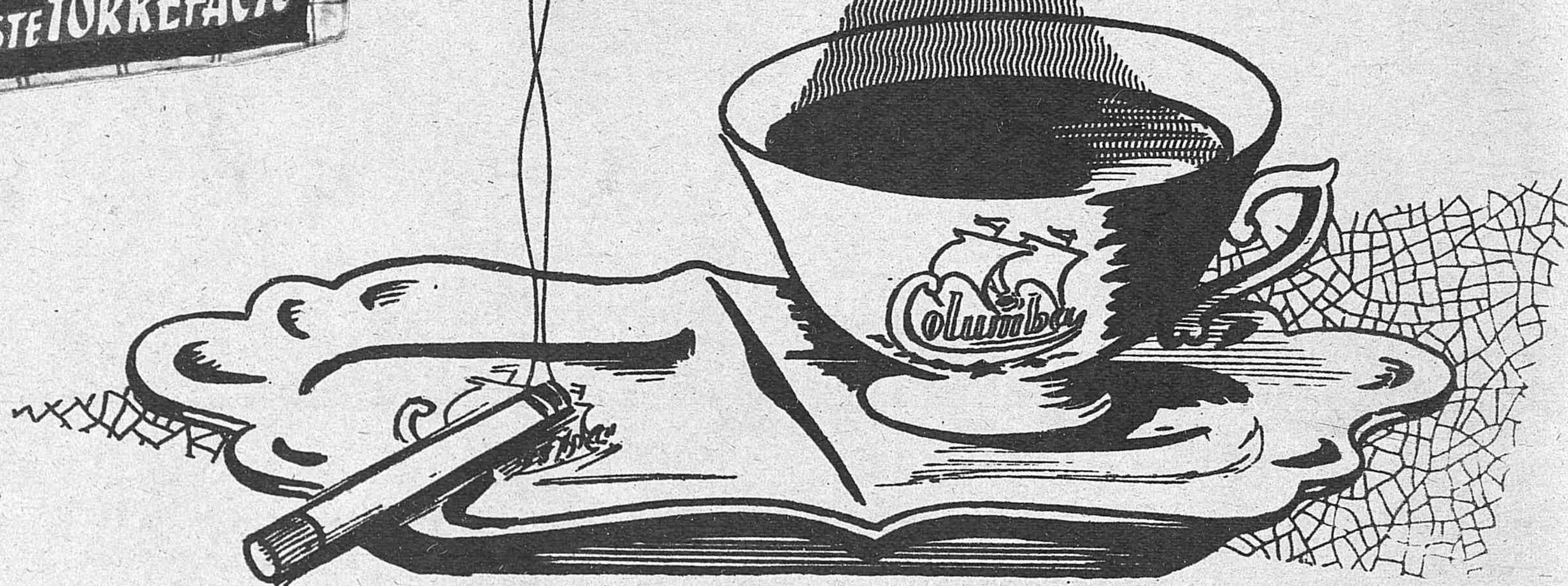
Cafés

Columba

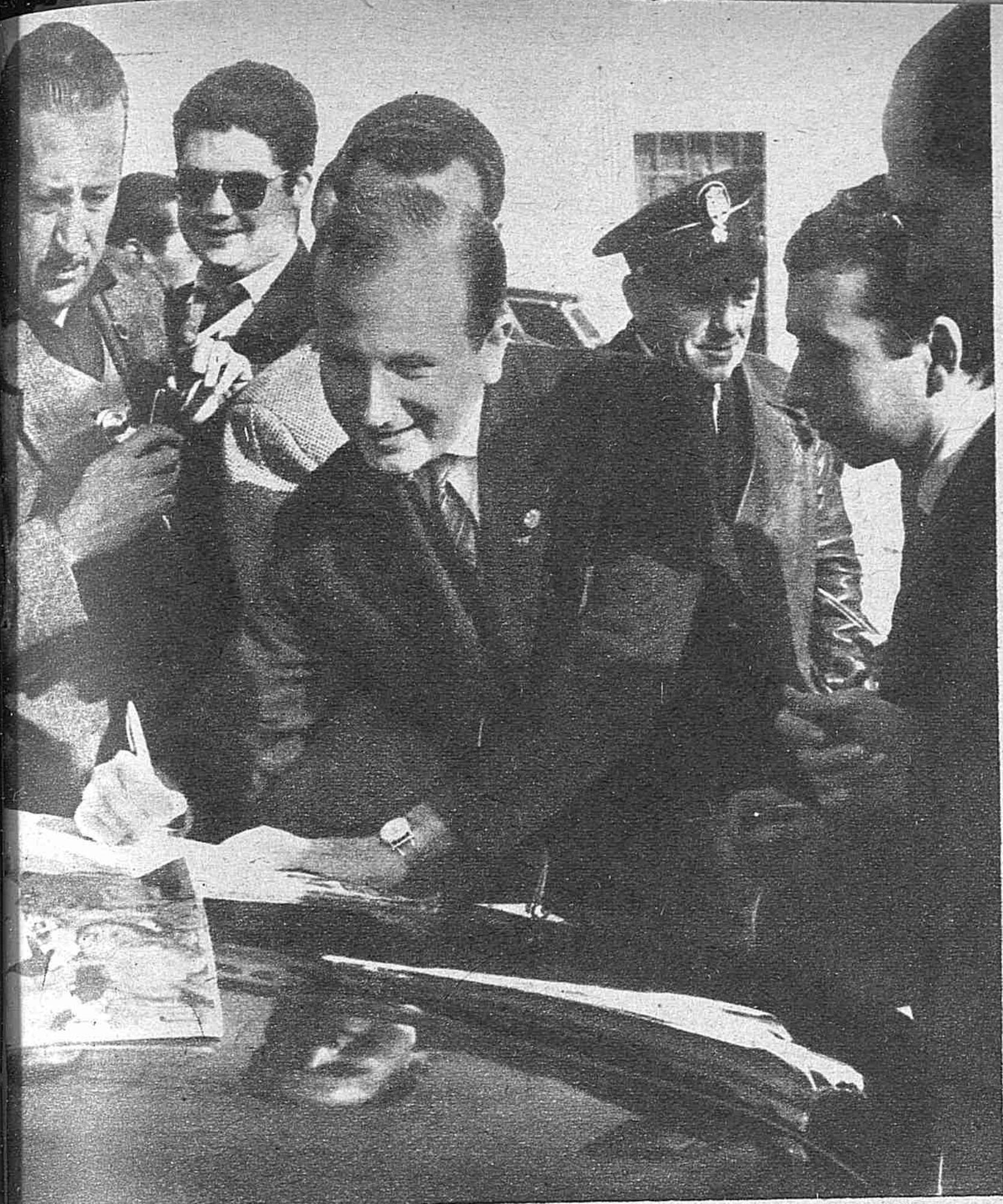
Siempre precinto
de garantía



felicita las
pascuas y
año nuevo



ARCE



CARTA A LOS REYES.—Los periodistas que montan cerco en torno a la finca «San Calixto», en la que disfruta su luna de miel el matrimonio real belga, escriben a Fabiola y Balduino solicitando una breve audiencia.—(E. Press.)



ARTESANIA ESPAÑOLA.—Aspecto de la Exposición de artesanía española que se celebra en Roma, y en la que, junto a los trabajos clásicos, de la mejor tradición, no faltan elementos atractivos, como el «traje de luces».—(Cifra.)



EL MARISCAL DECLARA.—Después de haber prestado declaración en el «proceso de las barricadas», el mariscal Juin abandona el Palacio de Justicia. El mariscal recibe los honores correspondientes a su jerarquía.—(Cifra.)

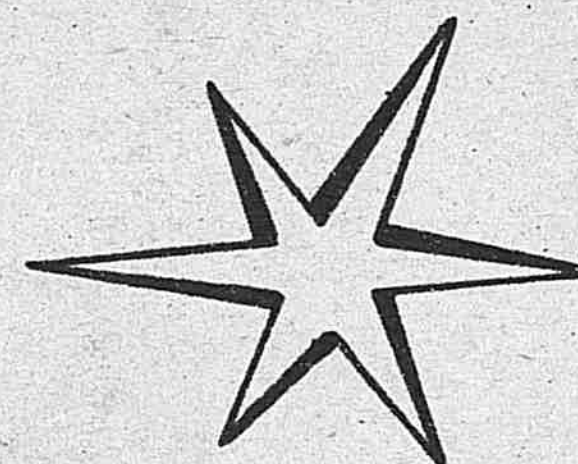


LA PRINCESA DE MONACO, MADRINA.—La Princesa de Mónaco, con el comandante Cousteau, en la botadura de un buque neumático para realizar investigaciones sobre la radiactividad submarina en el Mediterráneo



QUISO SER «BOMBA» CONTRA KENNEDY.—Este caballero que comparece ante la Policía norteamericana es Richard Paul Pavlik. Fue detenido con gran cantidad de dinamita para destruir a Kennedy. — (Foto Cifra.)

Es un Madrid
mejor



- El Barrio bello y modernísimo a que Vd. aspira.
- Situado sobre el eje de la Gran Avenida del Doctor Esquerdo, frente al suntuoso Barrio del Niño Jesús, también creado por «URBIS».
- «URBIS», como fruto de una experiencia de muchos años al servicio de la vivienda, le ofrece esta solución excepcional: ¡el piso de gran calidad en el que, justificadamente, desea vivir, al precio y en la forma de pago que más convienen a su economía!

BARRIO DE LA ESTRELLA

● Superficie: 140 m.² ● Salón-comedor con parquet, terraza, tres dormitorios de señores, cuarto de baño, dormitorio; aseo de servicio con ducha ● Ascensor y montacargas de subida y descenso ● Entrada independiente para el servicio ● Transportes: Autobuses núms. 30, 20 y 8. Trolebús núm. 106 ● ¡Entrega inmediata!

CONDICIONES DE PAGO

Primer pago: 75.000 pesetas
Resto: 15 años desde 2.600 pesetas mensuales

Información y contratación:

INMOBILIARIA

URBIS, S. A.

Avda. Menéndez Pelayo, 71 - Teléfono 251 36 05

9,30	●	13,30
16,—	●	18,30
DOMINGOS Y FESTIVOS		
10,—	●	13,30
16,—	●	18,—

INFORMESE, TAMBIEN, EN NUESTRA DIRECCION COMERCIAL DEL NUEVO PLAN DE VIVIENDAS, A CONSTRUIR EN 1961, EN EL BARRIO DE LA ESTRELLA, ACOGIDAS A LOS BENEFICIOS DEL DECRETO DE 12 DE MARZO DE 1959

¡LA VIVIENDA MEDIA QUE MADRID NECESITA, CON RENTA LIBRE Y EXENCION TRIBUTARIA!

Ayuntamiento de Madrid

ALAS MADRID



POR QUINTA VEZ.—Esta operación que realiza Otero, portero del Betis, tuvo que repetirla cinco veces, ante la arrolladora presión del Madrid, en el partido del domingo en Sevilla. El Betis jugó con poco empuje y perdió



HOMENAJE A MIGUEL POBLET.—Miguel Poblet, que acaba de ser condecorado con la Cruz de Isabel la Católica, recibe el homenaje de la Federación Catalana de Ciclismo, de los Clubs y de la afición. (Foto Cifra.)



VICTORIA MADRILEÑA EN EL METROPOLITANO.—El doble encuentro entre madrileños y sevillanos fue favorable a los representantes de la capital de España. El Atlético venció al Sevilla. El primer gol, obra de Peiró

★ PISOS: 10.000 ptas. de desembolso inicial...
en el **BARRIO del PILAR**
PROPIETARIO: JOSE BANUS
Mensualidad: **580** Pesetas

★ TIENDAS: Desembolso inicial: **52.000** Ptas. Mensualidad: **880** Ptas.



COMUNICACIONES RAPIDAS Y CONTINUAS:

METRO - TRANVIAS Y AUTOBUS desde salida metro Tetuán (Bravo Murillo, 266) a **BARRIO del PILAR**.

INFORMACION

- OFICINA CENTRAL: Monte Esquinza, 6, 1.º izq.- De 10 mañana a 2 tarde y de 5 tarde a 9 noche, Tel. 2 24 86 35.
- EN BRAVO MURILLO, 266, 1.º (a la salida del metro Tetuán). Servicio permanente de 10 mañana a 9 noche, Tel. 2 34 39 89.
- Y EN EL PROPIO BARRIO del PILAR, final de la calle Capitán Blanco Argibay, (Entrada provisional frente al n.º 328 de la calle Bravo Murillo). Servicio permanente de 9 mañana a 7 tarde.

HOY MARTES, DIA 20, SE ESTRENA EN EL CINE

GRAN VIA

en sesión solemne de gran gala en beneficio para AYUDA a CHILE, la película



EL PRINCIPE ENCADENADO

VERSION LIBRE DE LA «VIDA ES SUEÑO» DE DON PEDRO CALDERON DE LA BARCA

SUS REALIZADORES DESEAN HACER LLEGAR A TODOS, ALGUNOS DE LOS MOTIVOS Y CONSIDERACIONES QUE HAN TENIDO EN CUENTA AL PLANTEARSE ESTE DIFICIL Y COSTOSO FILM. DICEN ASI:

Dos razones nos han movido a titular «EL PRINCIPE ENCADENADO» a esta versión para el cine de «La vida es sueño». De una parte, porque el solo intento de abordar el más alto tema de la dramática española «produce terror», como afirmaba admirativamente Menéndez y Pelayo. De otra, porque la acción y el desarrollo de las secuencias que integran el film se aprietan, con deliberada preferencia, en torno al arrebatado y lacerante «climax» psicológico que, como densa malla, envuelve el espíritu y los pasos del prometeico príncipe de Polonia.

Es necesario advertir y declarar que, por exigencias de la dinámica cinematográfica, no es ésta una versión literal de «La vida es sueño». Ningún purista debe alarmarse, sin embargo. La voluntad de los adaptadores ha sido servir inflexiblemente el concepto y la metafísica de la genial tesis —inmersión de lo vivido en lo soñado— en la que Calderón hizo encarnar, alegóricamente, la supremacía del libre albedrío y el destino inmortal del alma humana. Creemos que nada sustantivo queda al margen de esta acomodación fílmica. Antes al contrario, se ha intentado diseccionar los trozos centrales del andamiaje que pudiéramos llamar «teológico» de la obra para ofrecer en toda su gama iriscente la nervatura básica del problema segismundiano, que es, en definitiva, la problemática de la Humanidad toda. Hemos atendido, pues, antes a la arquitectura cardinal del gran poema que a lo episódico de sus argumentos secundarios, antes al eje sustancial que a la carpintería escénica del detalle, sin desdeñar por ello ninguno de los peldaños ma-

gistrales de la concepción calderoniana ni desviarnos del cauce inamovible por el que discurre esa punzante y suprema angustia de la existencia del hombre, que es médula de «La vida es sueño».

Queda respetada, por tanto, la caracteriología de los principales personajes que escoltan la desventura y salvación del príncipe Segismundo: el rey Basilio, «docto Euclides», vacilante y magnánimo, versado en la oculta matemática de las estrellas, imagen sorprendentemente paralela a la de nuestro Alfonso el Sabio. La amazona Rosaura, símbolo de intrépida y sensible femineidad, atenazada por el infortunio de su origen, pero a quien hemos liberado de la complicada e innecesaria madeja de su relación amorosa con Astolfo, esterilizadora del «gran final» de la obra, en la que situamos, creemos con lógica, como garantía de espiritualidad y ternura, junto al triunfante amanecer del verdadero Segismundo. Hemos adecuado a la psicología de Astolfo, implícita aún en el borroso trazo con que le dibuja Calderón, a la que le corresponde como antagonista, esto es, sirviendo obstinadamente con capacidad de intriga cortesana, en la que le acompaña la infanta Estrella, a su ambición de poder. Clarín, trasunto de la picaresca clásica, cazurro, sanchopancesco, alegre y desenfadado. Clotaldo, claro arquetipo del honor calderoniano, que sobrepone heroicamente la lealtad al rey por encima de su propia convicción y aun de los vínculos de sangre.

Por último, la grandiosa biografía de Segismundo permanece inmutable. Únicamente acumulamos

en su trance decisivo, cuando liberado de las cadenas de la prisión despierta en Palacio, diversos episodios para acentuar el cósmico choque de sus instintos frente a la terrible experiencia a la que le somete su padre. Para una mejor identificación del espectador con el protagonista presentamos los desafueros que acompañan la rebelión y venganza del príncipe —como insinúa Calderón, pero con más acusado relieve—, inseparablemente unidos al concepto de la justicia primitiva profesado por quien no conoció sino la ley elemental de la Naturaleza.

En esquema de imagen y eco mantenemos el estereotipado monólogo de la lamentación de Segismundo, y vertido en prosa, íntegro, el memorable de su reflexión.

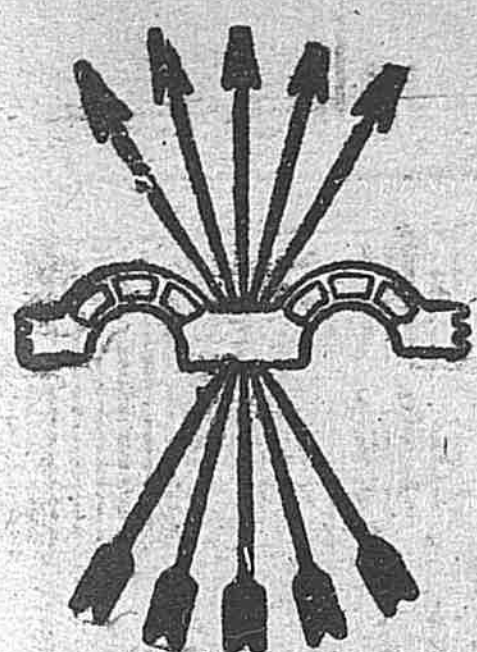
Entre las nuevas figuras con que se enriquece el «dramatis personae» de nuestra versión hay una singularmente significativa: el sacerdote ciego, en quien personificamos el conmovedor acento evangélico de las primitivas cristiandades, cuando surgían en el corazón de Europa, escoltadas por los primeros destellos de la fe. Se hacía necesario oponer al oscuro determinismo que oprime la historia de Segismundo —con su cortejo de horóscopos y predicciones maléficas— la luz de la doctrina verdadera. Tal es la voz y significación que asume este personaje: exaltar la libertad espiritual del hombre y negar la sumisión de su destino a ningún oculto poder.

Entre la niebla y la leyenda asoman su perfil a esta biografía del príncipe de Polonia los Thanés de

Kownor y Sigur —hermanos del viento y señores de la estepa—. Sus indómitas tribus, sólo obedientes a la ley de la guerra y a los juramentos de sus clanes, enmarcan esta historia en aquel tiempo fabuloso, bárbaro y heroico en que Europa crepitaba bajo los férreos cascos de las hordas germánicas que iban a hacer saltar los cimientos del Imperio de Roma. Resulta curioso advertir la coincidencia: el héroe central de las leyendas y mitologías de los antiguos germanos es precisamente Sigmund, esto es, Segismundo.

En cuanto a la localización de la mazmorra donde gime, encadenado, el príncipe, hemos sustituido la «torre» de «La vida es sueño» por un espacio más amplio, acotado por invulnerable anillo de altos picachos, defendido por feroces y silenciosos arqueros: el Valle de la Muerte, es decir, una orisión geológica excavada entre rocas de impresionante soledad.

El diálogo de «El príncipe encadenado», aunque fiel a la expresividad y concisión que el cine exige, conserva —o al menos hemos intentado— la arrebatadora vibración y anchuroso volumen del estro calderoniano, al que añadimos en algunos pasajes la resonancia en cierta manera wagneriana que la patética tragedia de Segismundo requiere. ¡Ojalá su acento conmueva ahora desde la pantalla, como tantas veces en la escena, y siempre en el libro inmortal, a ese «gran teatro del mundo» de habla española, de cuyo espíritu es glorioso e impar patrimonio «La vida es sueño»!



Arriba

Núm. 8.763.—II época.—Madrid, martes 20 de diciembre de 1960

En VELAZQUEZ, 122
(Nuevo establecimiento JHERR)

Todos los modelos de christmas, a DOS pesetas
Calendarios de Adviento — Figuras de Nacimiento
Temas decorativos — Adornos para árboles de Navidad
A PRECIOS DE ALMACEN

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F. E. T. Y DE LAS J. O. N. S.—LARRA, 14.—Tel. 2 23 26 10.—DEF OSITO LEGAL: M 17-1958.-1,50 PTAS.

LAS CORTES ESPAÑOLAS CELEBRARON SU ULTIMO PLENO DEL AÑO

Intervinieron los Ministros de Hacienda, Obras Públicas, Trabajo y secretario técnico de la Presidencia del Gobierno en defensa de varios dictámenes

EL PRESIDENTE TUVO TAMBIEN BRILLANTES INTERVENCIONES

Las Cortes Españolas celebraron ayer la última sesión plenaria del año.

Bajo la presidencia de don Esteban Bilbao, se inició la sesión a las once de la mañana. En el banco del Gobierno se hallaban los Ministros de Asuntos Exteriores, Ejército, Marina, Subsecretario de la Presidencia, Gobernación, Hacienda, Comercio, Aire, Información y Turismo, Educación Nacional, Vivienda y Presidente del Consejo de Economía Nacional.

Abierta la sesión, el Secretario, señor Romojaro, dio lectura al acta de la sesión anterior, que quedó aprobada. También se dio lectura a la relación de Procuradores que excusaban su asistencia y a las modificaciones habidas en la composición de las Cortes desde el último pleno.

A continuación prestaron juramento los nuevos procuradores, don Francisco Alzina de Bosch, don Alfonso Balcells Gorina, don Carlos Cabrera James, don Eduardo Colme Armengol, don Hipólito Durán Sacristán, don Felipe Esoro Nsue, don Casto Gómez Clemente, don José Gómez Rengel, don Wolkward Jones Noger, don Angel Jorge Echeverri, don Gregorio López Bravo, don Manuel López Rehollo, don Fernando Martorell Segovia, don Emilio Muñoz Fernández, don Victorino Rodríguez Velasco, don José Verdugo, don Eduardo Villegas Girón y don José Vigill Vinaya.

Terminada la ceremonia de juramento, el señor Bilbao pronunció unas palabras en recuerdo del Procurador fallecido, don José Luna Meléndez, y seguidamente intervino el Secretario Ge-

neral Técnico de la Presidencia, señor López Rodó, que defendió el proyecto de ley de regulación de los derechos de petición, en nombre de la Comisión de Leyes Fundamentales, proyecto que quedó aprobado por unanimidad.

Intervino nuevamente el Presidente, señor Bilbao, con unas palabras de bienvenida a los nuevos Procuradores, y especialmente a los que representan a la Región Ecuatorial por primera vez en las Cortes.

Las palabras del señor Bilbao fueron acogidas con una prolongada ovación. Seguidamente el Ministro de Hacienda, señor Na-

varro Rubio, esbozó en un discurso una visión de conjunto de la economía española durante el año que ahora termina y perfiló también las líneas fundamentales del plan de desarrollo económico futuro. Los discursos anteriormente citados figuran en otras páginas de este número.

Terminada la intervención del Ministro de Hacienda hizo uso de la palabra el señor García Hernández, presidente de la Comisión de Presupuestos, para defender el que se refiere al ordinario de la Región Ecuatorial, Fernando Poo y Río Muni, para

(Continúa en la página 18.)

ALEGATO DE ULBRICHT EN FAVOR DE MOSCU Y EN CONTRA DE PEKIN

"UNA GUERRA ATOMICA SERIA UNA VERDADERA CATASTROFE, PERO ALGUNOS CAMARADAS PARECEN NO TEMERLA"

No obstante, el bloque soviético sigue dispuesto a aprovechar "pacíficamente", los errores de Occidente

BONN

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal). — En un discurso pronunciado ante el Comité central del partido comunista de la Alemania de Pankow y publicado por el órgano oficial del partido «Neuen Deutschland», el secretario general señor Ulbricht

ha declarado que la tesis soviética de la coexistencia pacífica ha triunfado en toda la línea en la pasada Conferencia de Moscú. Ha triunfado—casi no sería preciso aclararlo—sobre el principio de la guerra inevitable sostenida por el comunismo chino, único antagonista serio, desde el punto de vista ideológico y de estrategia política, que tiene la U. R. S. S. Los otros países comunistas no son sino satélites del soviético y carecen, por lo tanto, de libertad y de autonomía para opinar.

A juicio del señor Ulbricht, una guerra atómica sería una verdadera catástrofe porque en ella llevaría la pérdida a la clase obrera. En consecuencia, es necesario provocar la destrucción del capitalismo por un sistema basado en la competición pacífica. Esta es, naturalmente, la tesis rusa, admirable por lo que tiene de pacifista y extraordinariamente satisfactoria porque indica que el comunismo soviético, en tiempos tan activos, ha decidido aplazar la revolución mundial a las calendas griegas.

Uno ha de estar provisto de grandes dosis de ingenuidad y de candor para no ver en la renuncia rusa a la guerra como medio de conquista ideológica, un temor inconsciente a la potencia militar del adversario, en este caso, del mundo libre, con los Estados Unidos a la cabeza. Sin embargo—y aquí está el peligro—, no siente menor respeto por la capacidad de maniobra política del Occidente; o sea, que donde los comunistas dicen «capacidad pacífica» hay que entender «habilidad táctica» para aprovechar los errores del enemigo. Los ejemplos de Cuba y del Congo, por citar sólo los

(Continúa en la pág. 12.)

LA N. A. T. O. REAFIRMA SU DECISION DE DEFENDER BERLIN OCCIDENTAL

"ES NECESARIO QUE LA ALIANZA PUEDA RESPONDER A CUALQUIER ATAQUE EN LA FORMA APROPIADA"

Comunicado del Consejo del Pacto Atlántico al término de sus sesiones en París

PARIS.—El Consejo ministerial de la O. T. A. N. ha hecho público un comunicado al término de sus sesiones, que han durado tres días, en el que se insiste en su decisión «de proteger la libertad del pueblo de Berlín occidental». El Consejo declara su determinación de laborar por un mejoramiento de las relaciones internacionales en unas condiciones en las que sean respetadas la libertad, la independencia nacional y la ley.

«Esta sería la verdadera coexistencia pacífica entre todos los pueblos», dice el documento. Se recoge también en el comunicado el ofrecimiento hecho por los Estados Unidos para facilitar proyectiles balísticos de alcance medio a la Alianza, y se añade que «el Consejo toma nota del ofrecimiento con gran interés, y ha dado instrucciones a sus representantes permanentes para que la estudien y consideren los detalles de la cuestión».

Se agrega en el comunicado que con el fin de que la Alianza atlántica pueda continuar sus constructivos propósitos en pro de la paz sin temor, amenazada por la creciente potencialidad de la Unión Soviética, es preciso que las naciones del Atlántico Norte puedan responder a cualquier ataque de la forma apropiada.

Reunificación alemana

Otros puntos importantes de la declaración se refieren al principio de la N. A. T. O. de resolver todas las disputas por medios pacíficos, sin recurrir al empleo de la fuerza ni las amenazas.

Se declara que el Consejo lamenta la falta de progreso realizado en la cuestión de la reunificación de Alemania sobre la base de la autodeterminación, y se expresa la esperanza de que puedan reanudarse en breve las negociaciones en torno al desarme.

El Consejo declara también su decisión de continuar con la política de consultas entre sus miembros, y se expresa su satisfacción por la reciente creación de la Organización Europea para la Cooperación y Desarrollo Económico.

Se señala en el documento la importancia concedida al desarrollo de los países menos privilegiados de la Alianza, y se reconoce su especial responsabilidad en la ayuda a los países poco desarrollados.

«Los ministros se añaden han dado instrucciones a los representantes permanentes para que continúen sus estudios examinados a permitir que los países de la Alianza conozcan detalladamente los aspectos de la ofensiva económica comunista, de forma que puedan adoptar las necesarias medidas defensivas.»

Próxima reunión: Oslo, mayo 1961

La próxima reunión ministerial de la N. A. T. O. se celebrará en Oslo, en mayo de 1961, según se anuncia en el comunicado.

Al finalizar la reunión, el secretario general de la Organización, Paul-Henri Spaak, declaró en una conferencia de Prensa

que la propuesta canadiense para la celebración de una reunión de alto nivel el próximo año ha sido discutida «pero no ha sido aceptada ni rechazada». «Por ejemplo —añadió—, la Delegación norteamericana no ha podido hacer una declaración oficial a este respecto por desconocer si el nuevo Presidente de los Estados Unidos deseará asistir a tal Conferencia de alto nivel. Por tanto —terminó diciendo— se celebrarán consultas el próximo año sobre cómo y en qué circunstancias podrá celebrarse la propuesta Conferencia».

Bajo el título de «Firmeza en la reunión de la O. T. A. N.», nuestro redactor José Luis Gómez Tello comenta esta información en la página 13.

Pankow amenaza con impedir los transportes aliados en Berlín desde el día 1 de enero

"Tenemos nuestros derechos y no negociaremos nunca con la zona soviética", replican los occidentales

BERLIN.—El periódico comunista de Alemania oriental «Neues Deutschland» dice que los derechos de transporte de las fuerzas aliadas en el Berlín-Oeste no podrán ser ejercidos a partir de 1 de enero próximo a menos que firmen un nuevo acuerdo comercial entre las dos Alemanias. Dice también el citado periódico que las actuales negociaciones entre Alemania occidental y Alemania oriental han tropezado con dificultades sobre la inclusión, por parte de la República Federal, de cuestiones relativas al Berlín occidental. Las nuevas conversaciones comerciales se habían hecho necesarias al informar Alemania occidental en el mes de septiembre pasado, de que consideraría terminado el presente acuerdo interzonal a partir del próximo día 31, tras las medidas restrictivas impuestas a los accesos al Berlín oriental por parte de las autoridades de la Alemania comunista.

Firmeza aliada

Los aliados occidentales han rechazado ayer una «oferta» comunista para negociar la forma de realizarse los viajes aliados con destino o procedentes de Berlín. «Sólo podemos repetir nuestra conocida posición — declaró un portavoz de la Embajada británica—: no negociaremos nunca con las autoridades de la zona soviética. Tenemos nuestros derechos en la cuestión de los viajes a Berlín y nos mantendremos en ellos.» (Efe.)

GOMEZ TELLO Y JULIO TRENAS, PREMIOS NACIONALES DE PERIODISMO

HAN SIDO GALARDONADOS, RESPECTIVAMENTE, CON EL PREMIO "FRANCISCO FRANCO", PARA ARTICULOS FIRMADOS, Y EL PREMIO "JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA", PARA ARTICULOS SIN FIRMA

El Jurado designado para la concesión de los Premios Nacionales de Periodismo «Francisco Franco» y «José Antonio Primo de Rivera» ha acordado proponer la adjudicación del Premio Nacional de Periodismo «Francisco Franco» a los trabajos presentados por don José Luis Gómez Tello, y el Premio Nacional de Periodismo «José Antonio Primo de Rivera» a la obra presentada por don Julio Trenas, acuerdo que ha sido refrendado oficialmente.

JOSE LUIS GOMEZ TELLO, PREMIO NACIONAL DE PERIODISMO "FRANCISCO FRANCO"

Nació en Madrid en agosto de 1916. A los quince años publicó sus primeros artículos en periódicos de provincias. Desde en-

tonces la carrera profesional de Gómez Tello es un esquema de éxitos y galardones. Colaborador de ARIBA en los tiempos anteriores al alzamiento, se incorporó a nuestro periódico, hace ya años, como editorialista y comentarista de la actualidad internacional. Obtuvo el número 1 en el cursillo profesional de la Escuela de Periodismo y ha sido hasta hace poco director de la revista «Primer Plano». Su afición al cine es antigua y se ha manifestado en una brillante y certera labor crítica, y, literariamente, en numerosos trabajos de aguda visión estética.

Ha sido testigo José Luis Gómez Tello de hechos tan relevantes como el movimiento anticomunista de Berlín de 1953, firma del tratado de paz en Viena y Conferencia del canal de Suez.

(Continúa en la pág. 10.)

CAPACIDAD LEGISLATIVA

Las Cortes Españolas han celebrado ayer su última sesión plenaria del año 60. Ha sido precisamente en este año, primero de la década de los sesenta, a la que algunos historiadores atribuyen una profunda fuerza de cambio mundial, cuando el supremo órgano legislativo español puso en práctica toda una serie de reformas reglamentarias, encaminadas a perfeccionar sus líneas de trabajo y a la ampliación de sus resortes deliberativos. Estas reformas y, sobre todo, el calado de las leyes dictaminadas y aprobadas durante el último ejercicio, subrayan de manera explícita la importancia institucional de las Cortes Españolas dentro de la estructura constituyente de la Nación, así como también el fuerte e insustituible respaldo que entrañan en orden a una política segura de continuidad. Por otra parte, la presencia entre los nuevos Procuradores que ayer juraron su cargo de los representantes de las provincias ecuatorianas, consolida y exalta la línea de autenticidad representativa, sobre la que se asienta el esquema institucional del Régimen español.

Cuatro leyes de singular importancia fueron aprobadas, entre otras, durante la sesión plenaria de ayer: las que se refieren al derecho de petición, a las reformas tributarias, a los planes de carreteras y a la emigración. Sin entrar en detalles sobre el contenido y el alcance de dichas leyes ni de lo que fue dicho en su defensa, materias ambas que piden un más cuidadoso y desmenuzado análisis del que es posible en este momento, si ha de aventurarse respecto de ellas que su aplicación tendrá muy importantes repercusiones sobre sectores extensos y vitales del panorama político, social y económico del país.

En otro orden de cosas, y al objeto de una aconsejable puntualización respecto de la capacidad deliberativa de las Cortes Españolas, conviene insistir sobre el hecho de que todos los dictámenes sometidos a la aprobación del Pleno fueron objeto en las Comisiones respectivas, como ya se dio a conocer en su momento en las páginas de ARRIBA, de un detenido y extenso examen, a lo largo del cual se sometió el texto del proyecto a discusión, junto a las enmiendas presentadas por los Procuradores, en número crecido, y bastantes de las cuales se incorporaron al dictamen que habría de ser sancionado en la sesión plenaria. La compulsación de los proyectos publicados inicialmente en el "Boletín Oficial de las Cortes", para conocimiento de los Procuradores, con los textos legales que, tras de la aprobación del Pleno, se insertan en el "Boletín Oficial del Estado", ilustra expresivamente el alcance y dimensión del trabajo de las Comisiones y la independencia y capacidad deliberativa del supremo órgano legislativo nacional.

¿A quién podríamos enviar esta carta? Acaso con doliente impaciencia, acaso con enérgica mansedumbre, alguno la puede estar esperando. Hay quien todos los años la ha recibido puntual, y por eso nunca supo la razón de que existan vías muertas, cuyos correos no van a ninguna parte. Hay quien siempre la recibe antes o después de la esperanza, nunca cuando de verdad espera, y que, a pesar de ello, con incorregible optimismo, no logra comprender que la felicidad no lleva reloj de pulsera ni tampoco sabe nada de matemáticas. También hay quien duda cuando oye la voz desconocida del cartero, y que vacila, como somnoliente, de haber oído su nombre resonando en el patio de luces, y no acierta nunca con el momento oportuno para contestar: «¡Yo soy!» Y hay, por fin, quien no la ha recibido nunca, ¡vaya a usted a saber por qué!; pero el hecho es que no la ha recibido, que dolorosamente, incomprensiblemente, definitivamente no la ha recibido. Esta carta es la carta que quisiéramos escribir: la que no tendrá manos, ni ojos, ni luz para ser leída. Esta carta es la carta que quisiéramos enviar: la que no tiene destino fijo, y que aun teniéndolo no llegaría a él por los siglos de los siglos, y aunque llegara, no llegaría a tiempo. Claro que dando tiempo al tiempo...

CARTA DE NAVIDAD

POR

Marino YERRO BELMONTE

Un «¡Felices Pascuas!» se dice muy pronto; escrito a mano, impreso en letras de molde o dicho a viva voz, puede ser enormemente trivial o enormemente solemne. ¿Qué significaría este saludo ritual de cada año dedicado a un niño recién nacido en estos días? Nada sabemos de nuestro propio nacimiento. Todos, en cambio, hacemos lo imposible para no llegar a la conclusión de Segismundo en su ilustre monólogo. ¡Infelice de Segismundo, que maldecía su nacimiento, que ponía condiciones para existir! ¿Qué pensaría él si recibiese vuestra carta de Navidad? Seguro que se arrebataría diciendo que era otro sueño más, uno de tantos sueños de sus sueños. ¡Fabuloso personaje digno de tan fabulosa carta!

Y ya que estamos dando vueltas a la manivela de este organillo fantástico, obligados estamos a imaginar qué sería de esta carta navideña si también llegara a ser recibida bajo el arco de piedra de un puente de esos que se conservan en las afueras de las ciudades como un viejo recuerdo. Habría que ver cuáles sentimientos e ideas despertaríamos en el vagabundo de turno que ha hecho de un pedrusco su mejor asiento. Ante el inverosímil cartero, el inverosímil vagabundo abriría la carta con parsimonia petulante, y después de echarla un vistazo con fingida suficiencia, los ojos mortecinos, la cuartilla vuelta del revés, las palabras patas arriba, se despediría del cartero y de la ciudad lejana con un adiós escueto, saturado de experiencias andariegas, como si nada, y por todo gesto un sí no es de fatiga, a causa de sentir denunciada una vez más su furtiva presencia. ¿Qué genio maligno anda por el mundo que ya no permite que existan en ninguna parte vidas ignoradas?

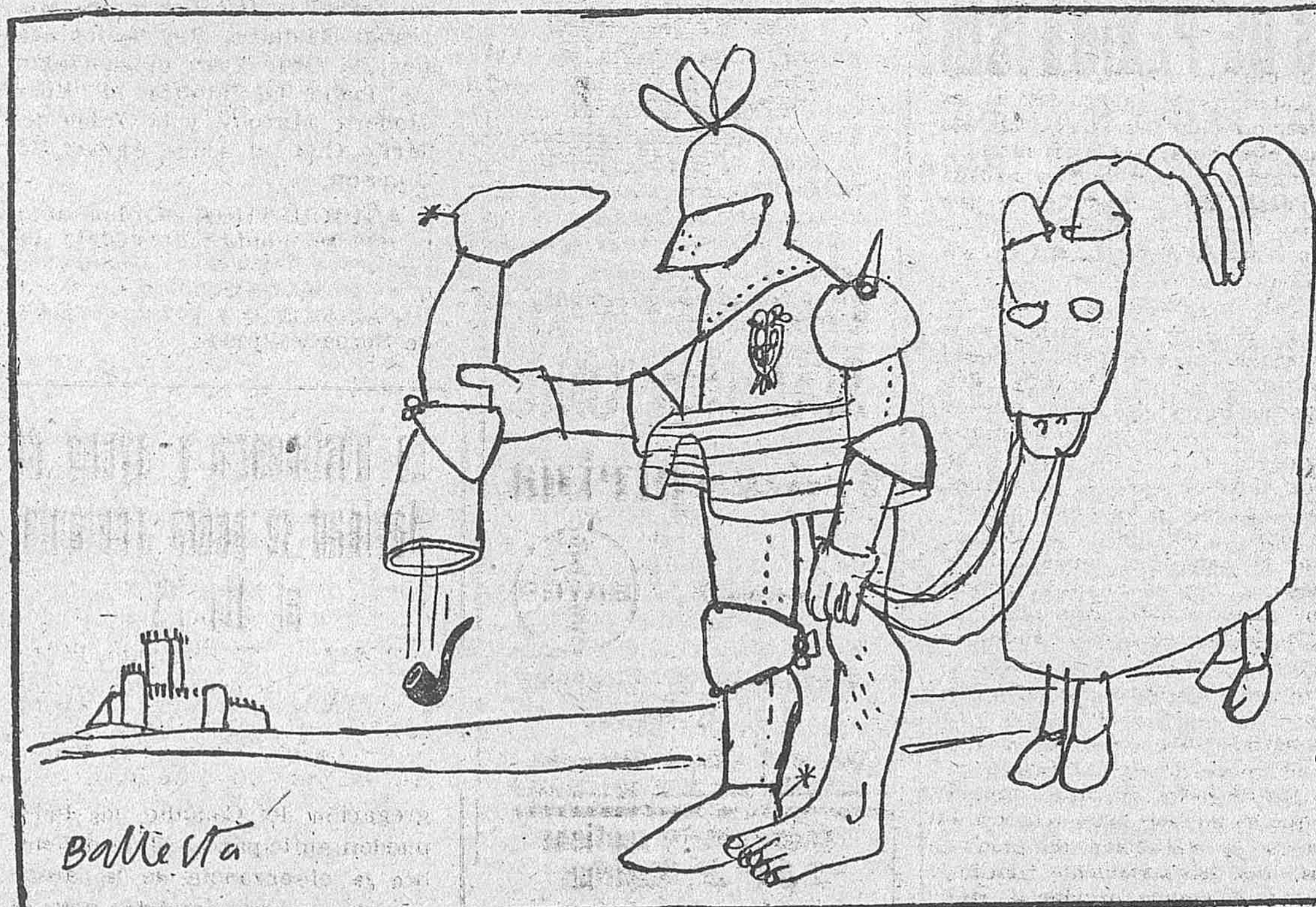
Fijémosnos ahora si, por otro de estos mágicos enredos, logramos introducir la carta en el bolsillo de la chaqueta de ese viajero del tren que va de vuelo y no puede apearse, que en realidad no tiene ninguna razón para hacerlo, que acaso quisiera tener esta razón, pero que, desprovisto de ella, indefenso, tiene que continuar su viaje, como ayer y como mañana: el nocturno silbido, el denso vapor, el oscuro horizonte, el gesto de triste indiferencia en el rostro instantáneo de la ventanilla y el resignado destino que empuja y adormece los pensamientos con sordos mugidos

incesantes a través de los túneles. Un eco familiar de canciones menudas y tiernas suenan de lejos a su paso fugaz por las estaciones. A campo abierto, en la noche clara, el tren culebrea como un juguete dentro de un paisaje de cartón. Por la ventanilla, que no hemos olvidado, sale la carta volando y se bate sobre tierra como una paloma muerta. La recogemos. La

carta tiene el pico cerrado.

De pronto nos sorprende el gozo con que el soldado que hace la guardia en la noche memorable ha recibido nuestra carta, cuando se dirige al puesto. Es maravilloso, ¡una carta! Se la ha metido en el bolsillo de la camisa, entre la guerrera. El papel da calor. Aunque el cielo está estrellado, no hay bastante iluminación en el ambiente para leer. ¿Qué dirá la carta? Todavía rascan en la garganta los copazos de coñac y las canciones. Las señales que esta noche mandan las cosas entre la nieve resultan realmente ininteligibles. Un jeroglífico nevado. ¿Quién lo habrá escrito? El panorama a la vista es una página en blanco. Suficiente para leer el porvenir; una lavandera encontrará un sobre húmedo en una camisa caqui. Un despiste. El temor dejará que el papel mojado se vaya hundiendo en el claro arroyo contemplativamente.

Desesperamos. ¿Cómo vamos a arreglarnos para que la carta de Navidad llegue a su mejor destinatario? Es imposible saber la dirección de ese hombre que pasa solo entre la multitud. Porque éste sí que es nuestro hombre. Nadie más idóneo para escribirle por estas fechas. Pues no se trata de un hombre que se encuentra solo, sino que él mismo no tiene otra vocación que su soledad. A veces se le oye hablar, pero no se deja seducir por las palabras. Otras tiende su mano, pero sólo tiene compromisos con su destino. En ocasiones reclama nuestros pensamientos, pero antes nos exige una cosa que habíamos olvidado: pensarlos. No nos halaga. Nos fulmina. Cuando vamos a entregarle la carta, midiendo las palabras, ¡curioso!, resulta que es él quien nos entrega un sobre. Nos acercamos rápidamente a una acera y encendemos una cerilla. Suenan las últimas campanas de la noche. Leamos tres palabras: «¡Luz del mundo!» En este momento, desde una ventana, una muchacha nos lanza una serpentina de color. Perplejos, sólo se nos ocurre agitar la carta de Navidad y dejarla volar, como un ángel anunciador en el aire nocturno.



SIN PALABRAS

CORAZÓN del MUNDO

EL AIRE EDIFICADO

Tan sin pies y tan de paso, el aire innumerable aspira a ser algo más que un sitio hospitalario donde quepa todo lo que se ponga. Como el acañil aquel que quería y que no le faltaba aliento, el aire de nuestros días airados ha decidido afiliarse al gremio de la construcción para edificar altas paredes de cal y canto, de canto sólo, o—¿quién sabe?—únicamente de aire.

Una nueva técnica amanece. Una técnica que sus inventores empiezan a llamar aerostática y que se basa en el escaso precio del material aire. Respirar no cuesta dinero, ni beber los vientos. Edificar con aire, tampoco. Basta abrir de par en par las ventanillas para que entre el dilatado material de construcción; luego se le encierra en un globo y cuando está allí, encerrado y sumiso, se recubre el globo de cemento. Posteriormente, se destiende el globo, se le devuelve la libertad al aire y se queda uno con el cemento adaptado a la fugitiva forma del globo. Parece, a primera vista, uno de esos complicadísimos «grandes inventos» de las revistas infantiles, pero la cosa va completamente en serio.

En Alaska se alzan cúpulas—aírosas cúpulas que antes fueron sólo aire—destinadas a los prospectores de petróleo. Ahora se está ampliando la reciente técnica a la fabricación rápida de tubos de cemento. Se quiere pasar de lo más ligero a lo más consistente. Del aire vagabundo al sedentario y meditador cemento armado de paciencia. Es una prestidigitación en la que deben intervenir con plumas y señales los albertianos ángeles albañiles. Dicen que con el nuevo sistema la producción alcanza una celeridad absolutamente impropia del cemento: las longitudes obtenidas por minuto oscilan entre dos metros y medio y tres y medio de tubería, según el diámetro.

Si la nueva técnica progresa y se adopta, no podremos evitar un ligero temor ante las nuevas, inconsistentes cúpulas. Lo que es del aire muy bien puede llevarse el viento. He aquí un alarmante dato: el peso de las cúpulas conseguidas con este nuevo sistema no excede de un kilo por metro cuadrado. Es casi, casi, como tener los tejados de vidrio para mayor comodidad de los numerosos diablillos, cojuelos que habitan los aires altos.

Dos cosas hay que no nos gustan en la nueva técnica arquitectónica: con ella se harán innecesarios los pilares y las columnas. Qué mal pago el de la humanidad, qué desagradecimiento el suyo, si se atreve a abandonar lo que durante tanto tiempo contribuyó a su sostenimiento. Hay cosas funcionales que acaban volviéndose clásicas, sin que su clasicismo les impida sostener algo que puede venirse abajo. Y las columnas están hechas de silencio y de servicio. De esbeltez y de aguante. Como las convicciones incómodas.

Manuel ALCANTARA

Reunión del Patronato del Instituto de Estudios de Administración Local

PRESIDIO EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

Bajo la presidencia del Ministro de la Gobernación, se reunió el Consejo de Patronato del Instituto de Estudios de Administración Local para aprobar el presupuesto del ejercicio económico de 1961 y el plan de trabajo para el mismo año.

El señor Alonso Vega dirigió ampliamente la palabra a los reunidos, tratando importantísimos problemas respecto a la Sanidad y el Urbanismo especialmente, que tan íntimamente afectan a las Corporaciones locales, y se refirió principalmente al interés de la Escuela Nacional de Administración y Estudios Urbanos por formar en la técnica del Urbanismo a los arquitectos e ingenieros que integran las plantillas de aquéllas, a través de los interesantes Cursos de Técnicos Urbanistas que celebra.

Inauguración de un Instituto y una Escuela de Formación Profesional en Calahorra

EL ACTO FUE PRESIDIDO POR EL MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL

CALAHORRA. — El Ministro de Educación Nacional presidió el domingo el acto de inauguración oficial del edificio construido para Instituto Nacional de Enseñanza Media, que lleva el nombre de «M. Fabio Quintiliano», y la Escuela de Formación Profesional Industrial.

El Ministro llegó acompañado por los directores generales de Enseñanza Media, Laboral, Técnica y Primaria, y autoridades provinciales y locales. En la bendición ofició el obispo de Calahorra, doctor Del Campo y de la Bárcena.

El edificio ha sido construido en terrenos cedidos por el Ayuntamiento de la ciudad. Consta de tres cuerpos, unidos; los dos laterales tienen dos plantas y sótanos, el cuerpo central consta de tres plantas y sótano. Uno de los laterales, el izquierdo, se destina a Instituto Nacional de Enseñanza Media; el lateral derecho, a Escuela de Aprendizaje Industrial, y el central, formado por una capilla y salón de actos, y servicios comunes para ambos centros y una residencia o internado oficial capaz para cincuenta plazas.

El presupuesto total de las obras se eleva a ocho millones de pesetas. Faltan aún la nave de talleres y el cercamiento de los campos de gimnasia y deportes, cuyo proyecto está en trámite de aprobación.

El Instituto consta de catorce aulas, además de las dependencias de directivos y administración, biblioteca, laboratorios de Ciencias y Física y Química, gimnasio y Escuela Preparatoria y del Hogar. La Escuela tiene siete aulas y cinco talleres, instalados provisionalmente hasta que se construya la nave de talleres, en las aulas de la planta baja. (Cirfa.)

Restricciones marroquíes para el acceso de indígenas del interior a Melilla

NADOR. — Las autoridades aduaneras marroquíes de Beni Enzar, frontera con la ciudad española de Melilla, vienen aplicando especiales medidas de restricción al paso a esta última capital del personal marroquí que llega de las ciudades del interior de Marruecos.

SUANZES, HIJO ADOPTIVO DE MALAGA

AL ACTO DE ENTREGA DE LA MEDALLA DE ORO DE LA CIUDAD ASISTIERON LOS EX MINISTROS GIRON, FERNANDEZ-CUESTA Y REIN SEGURA

MÁLAGA

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal).

Málaga ha rendido homenaje al marqués de Suanzes, presidente del Instituto Nacional de Industria, y le ha hecho entrega del título de hijo adoptivo de la ciudad, imponiéndole la Medalla de Oro de la misma en el curso de un acto de evidente trascendencia y significación, en el cual el presidente del I. N. I. pronunció un discurso tan importante como enjundioso. La presencia en el acto de los ex Ministros José Antonio Giron, Raimundo Fernández-Cuesta y Carlos Rein Segura, ponía en el acto, celebrado en el salón principal del Ayuntamiento de Málaga, la nota cordial de afecto y vinculación con Málaga, de quienes durante años han sido valedores importantes de los anhelos de la ciudad cerca del Gobierno.

Las palabras del Alcalde de Málaga para ofrecimiento de las insignias y título fueron un breve recuento de los méritos que el homenajeado se ha ganado para con Málaga, y que son tan trascendentales como las realizaciones de la central térmica y la Industria Textil Guadalquivir, ambas en plan de ampliación, la primera, mediante la instalación próxima de una turbina térmica primera en su clase fabricada en España totalmente, y la segunda, en ritmo acelerado de construcción, para la que el presidente del I. N. I. anunció ya nuevas ampliaciones, que permitirán el proceso completo de fabricación y el ciclo comercial totalizado, desde la venta interior hasta la exportación al extranjero de manufacturas e hilados.

PALABRAS DE SUANZES

El Instituto Nacional de Industria, dijo Suanzes en su discurso, no fue un capricho, sino una necesidad impuesta por las circunstancias; vino a ser para España el impulso que necesitaba, a fin de conseguir su revolución industrial, que será en el futuro también elemento que impulse el engrandecimiento de la Patria. Otra realidad para Málaga, ya aprobada, será el oleoducto hasta Puertollano, que permitirá el transporte del petróleo crudo desde el puerto hasta la refinería y que hará subir de forma notable el movimiento de cabotaje en el puerto malagueño. El marqués de Suanzes prometió, en fin, la ayuda del Instituto Nacional de Industria para todos los problemas malagueños, especialmente aquellos de inmediata realización, como son los de regadío y las realizaciones de tipo industrial.

UN HOMENAJE MERECIDO

Por muchas razones, aparte de éstas materiales ya enunciadas, de las realizaciones del I. N. I., Málaga debía este homenaje a Suanzes, y ha cumplido con él en una mañana dominical, tibía, soleada, en la que estaban presentes aquellos que hicieron posible las iniciativas del presidente; las autoridades malagueñas, que impulsaron las realizaciones, y con una insistencia, acaso machacona, lograron para la ciudad y la provincia que éstas hoy estén en punto de realidad feliz; quienes rigen y colaboran en las distintas actividades del I. N. I., y que se sumaron al homenaje a su presidente. Hubo mensajes de adhesión emotivos, como el del obispo de Málaga, doctor Herrera Oria, aunte de la diócesis, y el de Luis Juvile, Gobernador Civil y Jefe Provincial en 1957 de Málaga, cuando la Industria Textil fue concedida a la ciudad, y, en fin, estaba Málaga entera, representada por su Gobernador y Jefe Provincial, quien de una manera decidida impulsa las actividades de toda índole hacia un futuro esplendor que se anuncia para fecha próxima en la realización de grandes obras, que definitivamente transformarán la economía provincial. Hay fundadas esperanzas de que esto será así, y, Málaga correspondió con

este homenaje de justo agradecimiento para Suanzes, que llevó a cabo sus realizaciones industriales, y con la esperanza puesta en quien ha dado la orden concreta de atender a las justas peticiones de una provincia que puede y debe ser entre las primeras de la Nación por aportación al Tesoro, ya que sus fuentes de ingresos turísticos y agrícolas así lo hacen esperar.

VISITA A UNA FACTORIA TEXTIL

Este acto reseñado del homenaje fue precedido por la visita que el presidente del I. N. I. y sus acompañantes realizaron a las obras de construcción de la factoría textil de la carretera de Alora, y posteriormente, en el Gobierno Civil se celebró el Consejo de Administración de la Empresa Textil Intelhorce, presidido por don Raimundo Fernández-Cuesta.

El marqués de Suanzes visitó ayer, lunes, las obras que se realizan en Almuñécar y Motril para instalación de fábricas de celulosa, y en Berja (Almería), hoy, martes, un lavadero de plomo, a cuya inauguración asiste.

SOUVIRON

OBLIGACION DE CONSTITUIR JUNTAS DE JURADOS EN EMPRESAS CON MAS DE CIENTO OBREROS

SE AUTORIZA EL AUMENTO DE UNA HORA EN LAS LABORES SUBTERRANEAS DE MINAS METALICAS

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

ASUNTOS EXTERIORES. — Ratificación por el Gobierno de Luxemburgo del convenio aduanero sobre Contenedores y Protocolo de firma, suscrito en Ginebra en 18 de mayo de 1956.

HACIENDA. — Orden por la que se autoriza al Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional para conceder operaciones de crédito naval durante los ejercicios 1962 y 1963 a 1967.

Otra por la que se aplican a las

CLAUSURA DE LAS JORNADAS UNIVERSITARIAS DE ESTUDIOS SINDICALES

HAN ASISTIDO UNIVERSITARIOS DE SIETE PAISES

Se han clausurado las Primeras Jornadas Universitarias de Estudios Sindicales, que han venido celebrándose durante los últimos días, en la sede central de los Sindicatos españoles, y en cuya organización han colaborado con el Centro de Estudios Sindicales, el Sindicato Español Universitario y la Sección Española de la Federación Internacional de Estudiantes de Ciencias Políticas, y en las que han tomado parte representaciones de Universidades francesas, belgas, sui-

zas, alemanas, italianas y portuguesas, así como de la española.

En representación del Secretario General de la Organización Sindical presidió el acto el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social, Matéu de Ros, con el director del Centro de Estudios Sindicales, Guerra Ballespin, y dirigentes del mismo.

Intervinieron en primer lugar estudiantes de las Universidades de Florencia, Lovaina, Toulouse, París y Estrasburgo, coincidiendo todos ellos en que el clima de estas Jornadas, la sinceridad y libre exposición de los temas desarrollados en las mismas, han contribuido al mejor entendimiento entre los reunidos y, muy particularmente a la interpretación de la Organización Sindical española. Agradecieron todas las atenciones recibidas durante el transcurso de las Jornadas e hicieron votos por el entendimiento común entre todos los universitarios.

El señor Guerra Ballespin habló a continuación para hacer un resumen de la labor realizada y destacó el propósito que ha movido al C. E. S. para esta celebración, «que es —dijo— establecer contactos personales con informaciones de estudiosos de las ciencias políticas para el mejor conocimiento de la idea sindicalista». Despidió a los periodistas con frases de afecto expresando su deseo de la repetición de estas interesantes tareas.

Palabras de Matéu de Ros

Finalmente, el Vicesecretario Nacional de Ordenación Social, Matéu de Ros, transmitió un cordial saludo del Secretario General de la Organización Sindical, a quien representaba en este acto, especialmente a las representaciones extranjeras. Deseó que los trabajos realizados lleven a una mejor comprensión entre los hombres de Europa, especialmente de los universitarios, así como a una visión auténtica del Sindicalismo español, que abre caminos de esperanza en este mundo dividido, al que la juventud irrumpe con esperanzas.

En nombre del Secretario General de la Organización Sindical declaró clausuradas las Jornadas Universitarias Internacionales de Estudios Sindicales.

Cambio de canal de la emisora de TV de Chamartín

EL NUMERO TRES HA SIDO SUSTITUIDO POR EL CUATRO

El canal 3 de televisión, en que antes transmitía la emisora de TV de Chamartín, ha sido sustituido por el canal 4 para evitar las interferencias que se producían entre los canales 2 y 3, las cuales hacían defectuosa la recepción de las dos emisoras, Chamartín y Navacerrada, que resultaban mutuamente perturbadas.

Todos los receptores modernos tienen el canal 4, y los que por haberse construido cuando la televisión en España se iniciaba carecen de él pueden adaptarse rápidamente con sólo colocar dos pequeñas bobinas en su selector de canales. La operación es muy sencilla y puede realizarse en el domicilio del usuario, y su coste es mínimo.

Sabemos que ya muchas casas españolas se han ofrecido espontáneamente a realizar gratuitamente esta pequeña operación, y suponemos que también lo harán todas las demás.

Advertimos a los espectadores que tengan en cuenta en sus receptores, que deberán retocar el mando de ajuste fino que está generalmente en el mismo eje del selector de canales para obtener la máxima nitidez en las imágenes recibidas.

La abstinencia y ayuno de Navidad se podrá adelantar al día 23

ROMA. — El Vicariato de Roma, en un comunicado, recuerda que, en conformidad con el decreto pontificio de 3 de diciembre de 1959, de la Sagrada Congregación del Concilio, los fieles pueden anticipar al 23 de diciembre la observancia de la abstinencia y ayuno previstos para la vigilia de Navidad. (Efe.)

¡Mucho ojo!

Cafiaspirina

SOLO HAY UNA

Cafiaspirina

«Bayer»

Restablece el bienestar y el optimismo

Dolores de cabeza, Neuralgias, Molestias por abuso de la bebida

Cada tableta contiene 0.5 gr. de Aspirino 0.05 gr. de Cafeína

GOMEZ TELLO Y JULIO TRENAS, PREMIOS NACIONALES DE PERIODISMO



José Luis Gómez Tello



Julio Trenas

(Continuación de la pág. 7.)
en 1956. Pero donde su valía se puso excepcionalmente de manifiesto fue con ocasión de la frustrada y sangrienta revolución húngara contra el despotismo soviético. Gómez Tello fue uno de los pocos periodistas españoles que vivieron muy de cerca aquellas dramáticas jornadas de noviembre de 1956, y sus crónicas sobre tan importante suceso constituyen un ejemplo de maestría en el oficio.

En misión informativa se ha asomado a muchos preeminentes escenarios de la política mundial. Ello, unido a su vocación estudiosa, amplia documentación y claro sentido de los acontecimientos, hace que sus comentarios en la sección que diariamente escribe en nuestro periódico goce de un amplio margen de crédito y prestigio.

Ha publicado dos libros: «CanCIÓN de invierno en el Este» y «Los años malditos». A sus galardones militares, ganados como combatiente de la División Azul, y a una serie de premios periodísticos y literarios añade en esta ocasión, como palmaria demostración de sus brillantes calidades profesionales, la alta prueba que supone el haber sabido conquistar limpiamente el Premio Nacional de Periodismo «Francisco Franco».

JULIO TRENAS, PREMIO «JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA»

Malagueño, rondando los cuarenta años. En su adolescencia se orienta hacia las artes plásticas, concretamente la escultura, y es alumno aventajado de Francisco Palma García y Diego García Carreras. En seguida deriva hacia la literatura y muy joven hace periodismo. Llega a Madrid al finalizar la Cruzada y se inserta en la actividad de la generación del 36. En 1940 Enrique Rambal le estrena su primera obra teatral, «Sergio Brantisky», y en el 43 publica en Madrid su primera novela, «Sol en las persianas». Una actividad periodística inquieta y vivaz aguarda a Trenas, que es redactor fundador de «El Español», «Fantasía» y «La Estafeta Literaria». En esta última publicación hace su página de chismes y noticias de tertulias, que firma con el seudónimo «El Silencioso», que en seguida se hace famoso, sobre todo por el misterio que rodea al periodista que tras él se esconde. En 1949 obtiene el acésit del Premio Nacional de Literatura por su libro «Notas y Escolios de la Afinidad Estética». Al año siguiente da una conferencia en el Ateneo de Madrid, desarrollando el tema «Murmuración y literatura». En el público está la llamada «juventud creadora» en pleno y, por contraste, casi toda la generación superviviente de «La Novela Corta» y «El Cuento Semanal». Vuelve a estrenar con su acción dramática «Como la resaca». En 1954 obtiene el Premio «Lope de Vega» de teatro por su comedia dramática «El hogar invadido», que en abril

del año siguiente estrena en el teatro Español de Madrid. Desde noviembre de 1947 Julio Trenas escribe en las páginas del periódico «Pueblo», del que actualmente es redactor. Pasa a esta actividad desarrollando una extraordinaria tarea radiofónica. Una de sus emisiones de más éxito, «Café de Platerías», se realiza durante más de dos años diariamente. En marzo del año actual obtiene el Premio «Luca de Tena» por su artículo «Sylvia López». Ahora ha conseguido el Nacional de Periodismo «José Antonio Primo de Rivera» por una colección de trabajos sin firma aparecidos en varios importantes periódicos españoles. Cronista ágil, entrevistador de buen pulso literario, Julio Trenas desarrolla una actividad periodística incansable, sin abandonar su tarea de creación en el teatro y la novela.

Entrega al monasterio de Yuste de una imagen de la Virgen de Guadalupe

LA OFRENDA FUE HECHA POR LOS ALFERECES PROVISIONALES EXTREMEÑOS

CACERES.—En el monasterio de Yuste se ha vivido una jornada mariana. Las Hermandades de Alféreces Provisionales de Cáceres y Badajoz han entregado en el monasterio una bellísima imagen de la Virgen de Guadalupe, obra del escultor Capa, costeada por ambas entidades, con ayuda de algunos centros oficiales, y siguiendo una iniciativa del alférez provisional señor Becerro de Bengoa. Al acto asistieron, especialmente invitados, los Gobernadores Civil y Militar, señores Azcárraga y Bustamante y López García, así como los presidentes y representantes de las Hermandades de Alféreces Provisionales de Cáceres y Badajoz.

Hizo la ofrenda de la imagen en nombre de las dos Hermandades ciudades don Ricardo Becerro de Bengoa. Le contestó el vicario de la Comunidad jerónima, padre Ignacio de Mallorca. Después de rezarse una salve y de oír misa, las autoridades y representaciones visitaron el monasterio y la Casa del Emperador. Luego la Comunidad les invitó a una comida, y a los postres el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento de Cáceres pronunció unas elocuentes palabras. A continuación se acordó conceder al señor Azcárraga Bustamante el título de miembro de honor de la Hermandad de Alféreces Provisionales de Cáceres y solicitar que a la Santísima Virgen de Guadalupe se le designe «Almirante del Mar Océano».

Actuó como guía para auxiliar a las autoridades y visitantes el arquitecto restaurador del monasterio señor Valcárcel.

La imagen ha sido entronizada en un altar en el templo de Yuste.

Selección de los representantes de España en la Olimpiada Internacional de Trabajo

SERAN DESIGNADOS LOS VENCEDORES EN EL XIV CONCURSO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL INDUSTRIAL Y ARTESANA

Las pruebas finales de la competición se han iniciado en la Universidad Laboral «Onésimo Redondo», de Córdoba

CORDOBA (Por teléfono). — La Universidad Laboral «Onésimo Redondo» se halla transformada actualmente en magnífico estadio para los deportistas del trabajo de veintiséis especialidades pertenecientes a todas las provincias españolas.

Se halla en marcha el XIV Concurso Nacional de Formación Profesional Industrial y Artesana, que registra la cifra más alta de participantes, desde que está establecido este Certamen, de cuya envergadura dan idea las siguientes cifras: en la fase provincial tomaron parte 37.325 aprendices; en la de sector, 1.684, seleccionados entre los anteriores concursantes, y en la nacional, que se celebra estos días, 383, que consiguieron superar las dos pruebas citadas. A su vez, este Concurso tiene como finalidad elegir a los que como representantes de España tomarán parte en la X Olimpiada del Trabajo, que tendrá como marco la ciudad de Duisberg (Alemania), del 1 al 15 del próximo mes de julio.

EL TRABAJO COMO DEPORTE

Infundir al trabajo profesional, en sus dos dimensiones, industrial y artesana, de la misma pasión que caracteriza a lo deportivo en nuestra época, es un mérito exclusivo del Frente de Juventudes, que en 1947 tuvo la feliz iniciativa de someter a concurso entre los aprendices la obra bien hecha y rápidamente ejecutada, a más de ir respaldada por la formación humana de los jóvenes obreros. Hoy la popularidad del Concurso ha rebasado el ámbito nacional, hasta el punto de haber dado origen a una auténtica competición olímpica, en la que toman parte varias naciones.

Las grandes empresas, tanto españolas como extranjeras, reconocen la eficacia de los concursos, desde el doble punto de vista humano y profesional, y les prestan cada vez un mayor apoyo. Gracias a estos Campeonatos laborales se ha revalorizado la formación profesional en nuestra Patria y han sido descubiertos verdaderos valores jóvenes en el campo de la técnica, que han visto apoyada su vocación en forma de becas otorgadas por diversas instituciones oficiales y privadas. Entre los aprendices galardonados en pasadas competiciones, organizadas bajo el lema «Voluntad de resurgimiento», se cuentan ya cincuenta peritos industriales, además de un grupo de jefes de taller en

Escuelas de Maestría, y de maestros de taller en las Universidades Laborales.

Es significativo el estímulo y la emulación que producen en los Centros de Formación Profesional y Técnica los galardones otorgados a los mejores en el trabajo. Miguel Velasco Galiana, alumno de la Universidad Laboral de Córdoba, campeón internacional de ajuste, ha arrastrado tras de sí a su especialidad a treinta o cuarenta muchachos, que desde este curso aspiran a conquistar también en la rama de ajuste un oficio, un galardón en él y también la fama. Hay que tener en cuenta que el año pasado, en esta misma especialidad, sólo acompañaban a Galiana tres o cuatro universitarios laborales.

Han llegado a Córdoba todos los campeones de sector, que se incorporaron hoy al XIV Concurso Internacional de Formación Profesional, Industrial y Artesana organizado por el Frente de Juventudes.

Se trata de diversas expediciones de aprendices pertenecientes a las especialidades de Albañil, delineantes, fontaneros, fresadores, moldeadores de fundición, pintores, soldadura eléctrica y de oxiacetilénico, talla en madera, tipógrafos y torneros.

En la tarde del domingo los concursantes visitaron la catedral, como iniciación de una serie de recorridos culturales a los centros más característicos de nuestra capital, sobre los cuales han recibido ya una información documentada en el programa impreso que se les ha entregado a todos. Todos los días, en la Universidad Laboral, se efectúa la proyección de una película.

Las autoridades cordobesas serán invitadas a visitar los talleres generales de la Universidad Laboral para presenciar la marcha de los trabajos.

F. N.

Los periodistas concentrados en Hornachuelos piden audiencia a los Reyes de Bélgica

El domingo oyeron misa los Soberanos en unión de los obreros y empleados de la finca de «San Calixto»

CORDOBA.—Los Reyes de Bélgica —según se ha sabido— fueron consultados por el capellán del convento sobre la hora en que deseaban que se dijera la misa el domingo. El Rey Balduino contestó que a la hora que fuera costumbre decir la para los obreros y empleados de la finca de «San Calixto». Así, pues, a las nueve y media de la mañana, los Soberanos belgas asistieron a la misa en la capilla de la iglesia del convento. La misa fue cantada por las monjas carmelitas que se albergan en dicho convento. Terminado el acto religioso, al salir del templo los Monarcas departieron afablemente con el personal de la finca. Por la tarde dieron un largo paseo por aquellos parajes.

Es mayor el número de periodistas nacionales y extranjeros que hubo hoy en Hornachuelos para obtener noticias del real matrimonio. Hoy ha llegado a la citada localidad el periodista alemán Hanns Hubman, de la revista «Ulick», de Munich.

Los periodistas reunidos en Hornachuelos acordaron dirigir una respetuosa carta al Rey Balduino para expresarle su deseo de ser recibidos después de tres días de espera.

UN DIAMANTE, REGALO DE SUDAFRICA A LOS REYES DE BELGICA, NO PUDO SALIR DE JOHANNESBURGO

JOHANNESBURGO.—Un diamante valorado en 2.500 libras esterlinas, regalo de bodas del Gobierno sudafricano para el Rey Balduino y la Reina Fabiola de los belgas, no ha podido salir de Johannesburg debido a que el funcionario del Gobierno que lo transportaba se negó a pagar dieciséis chelines por costos de carga, indicando que no tenía poderes para efectuar gastos de los fondos del Estado. El diamante permanecerá en el aeródromo hasta que el Gobierno decida cómo ha de ser enviado, si por correo o por avión como carga.

UNOS DOSCIENTOS CINCUENTA MIL BELENES HAN SIDO INSTALADOS EN BARCELONA

CON MOTIVO DE LA NAVIDAD, TODAS LAS CALLES CENTRICAS APARECEN ADORNADAS E ILUMINADAS

BARCELONA

(De nuestro corresponsal. Transmisión directa).

Con motivo de las fiestas de Navidad, la Junta pro Hospital y Asistencia Social, que preside el Gobernador Civil de la provincia, don Matías Vega Guerra, acaba de distribuir donativos por valor de setecientos cincuenta mil pesetas.

Entre tanto van terminando sus esplendorosas ornamentaciones de Navidad, realizadas con brillantes iluminaciones artísticas, las principales calles situadas en la zona más céntrica y comercial de la ciudad, que tiene como eje las Ramblas.

Hace algunos años inició tan hermosa costumbre la calle de Petritxol. La Asociación de Vecinos de la calle de Petritxol, la primera fundada en España, fue la autora de la iniciativa de adornarla empleando especialmente ramaje en las más diversas aplicaciones, y pronto siguieron su ejemplo otras calles, entre las cuales no tardó en sobresalir la de Pelayo, con otra técnica de la ornamentación, consistente en dar preferencia a las más sorprendentes instalaciones luminosas.

Hoy son ya muchas las calles cu-

yos vecinos y cuyos comerciantes hacen lo mismo, rivalizando entre sí con los más esplendidos resultados, pues de año en año se advierte un notable afinamiento del buen gusto, así como la concurrencia de nuevas y afortunadas iniciativas.

DOSCIENTOS CINCUENTA MIL BELENES

También ha alcanzado un incremento enorme la costumbre de poner el belén, principalmente gracias a la obra, infatigablemente propagandística, de la Asociación de Pelebristas, que se distingue por su exigente rigor en materia de gusto artístico y propiedad histórica y ha extendido su acción al mundo entero, pues no sólo en toda Hispanoamérica y en Filipinas, sino también en Japón, tiene Asociaciones filiales, corresponsales, en constante y fructífera comunicación con ella. Como resultado de esa ingente tarea y del ambiente que ha logrado formar, aquí, en Barcelona, se ha hecho ya realidad práctica la costumbre. En cada hogar, un belén, y se puede calcular que a la hora presente hay ya montados no menos de 250.000.

Fernando VAZQUEZ-PRADA

ALFOMBRAS

TAPICERIAS — CORTINAJES
ROPA DE CAMA Y MESA

Calidades de garantía

Precios ventajosos

SOLICITE CATALOGO

ALFOMBRAS

BARASA

ATOCHA, 40 — MADRID-12

Y SUCURSALES

EN ZARAGOZA: ALFONSO I, 10

LEA USTED

“M A R C A”

DIARIO DEPORTIVO

KENNEDY, ELEGIDO OFICIALMENTE PRESIDENTE DE ESTADOS UNIDOS

SE ESPECULA EN NORTEAMERICA SOBRE UNA POSIBLE ENTREVISTA KENNEDY-KRUSTCHEV EN LA PRIMAVERA

NUOVA YORK (De nuestro corresponsal.) — Kennedy ha sido, por fin, elegido oficialmente Presidente de Estados Unidos al reunirse el Colegio electoral y obtener en el seno de este organismo el mínimo de votos electorales necesarios para lograr la designación. El Colegio electoral norteamericano, de acuerdo con la Constitución, cuenta con un total de 537 electores, cifra igual a la suma de representantes y senadores que integran el Congreso. Para ser elegido Presidente, con independencia de los votos populares, que en realidad no cuentan en absoluto, el candidato debe tener el respaldo mínimo de la mitad más uno del Colegio electoral, o sea no menos de 269 votos, que Kennedy ha logrado hoy, asegurándose así jurídicamente el cargo, que no ocupará hasta el día 20 de enero de 1961.

Si ninguno de los candidatos hubiese obtenido el mínimo de votos electorales necesario — lo que habría podido suceder en este caso, dado que el senador Bird, de Virginia, ha obtenido quince votos en el Colegio electoral —, la Constitución manda que sea el Congreso el que resuelva la cuestión.

Roturando las próximas posibles acciones presidenciales de Kennedy, ha comenzado a especularse aquí acerca de una posible Conferencia «cumbre» de Jefes de Estado, o de una entrevista Kennedy-Krustchev hacia mediados de la primavera, acontecimiento diplomático que sería precedido por una reunión de ministros de Asuntos Exteriores. Rusia vuelve a presionar, buscando ese diálogo... presión que por los norteamericanos no se desaira aún del todo, te-

niendo en cuenta que la política internacional del Congo, Laos, Berlín y China muestra empeoramiento de los problemas básicos y el cauce, llamémosle colectivo, de la O. N. U. ahora no ofrece muchas facilidades para una navegación eficaz.

SE SOSPECHA QUE ISRAEL, SUECIA Y CHINA ROJA TENDRAN EN BREVE LA BOMBA ATOMICA

Incluso la enconada cuestión del desarme ha venido a complicarse con las sospechas difundidas aquí de que Israel, con la ayuda de Francia, está montando un dispositivo atómico de investigación de maquinaria, factible en poco tiempo de producir explosivos nucleares. Israel ha negado que su establecimiento atómico encubra fines militares, pero... Los técnicos norteamericanos creen que, aparte de Israel, hay igualmente otros dos países con capacidad semi inmediata para fabricar armas nucleares: en Europa, la tranquila Suecia, y en Asia, la peligrosísima China roja.

No concluyen ahí las probabilidades de nuevos miembros del llamado Club Atómico... Y ustedes dirán, arguyen aquí, lo que va a ser nuestro mundo cuando cada país logre tener la bomba atómica en su cartuchera.

Francisco LUCIENTES

**POR 50 PESETAS
2.000.000
ESPAÑA por CHILE
Venta
en Loterías y Correos**

EL GENERAL INIGUEZ, ENEMIGO PUBLICO NUMERO UNO DEL ACTUAL REGIMEN ARGENTINO

SE LE BUSCA INFRUCTUOSAMENTE DESDE HACE UN AÑO, Y LAS AUTORIDADES LE ATRIBUYEN LA ORGANIZACION DE LAS OFENSIVAS TERRORISTAS

Sánchez Sorondo, pese a su confesión de inocencia y a la simpatía popular que le rodea, continúa aún en presidio

BUENOS AIRES (Crónica de nuestro corresponsal.) — De la tremenda resaca que ha dejado en el país el frustrado golpe de Rosario, entre centenares de detenidos, pero muchos más de buscados infructuosamente, hay dos personajes que absorben el interés público: el que hizo el movimiento y no ha sido habido, general Iniguez, y el que no lo hizo y está encarcelado, Marcelo Sánchez Sorondo. Si se necesitara alguna prueba más de la extraña distorsión que se ha producido en la vida argentina al conjuro de las actuales luchas políticas, sobraría con este hecho insólito: la abortada revolución peronista aparece teniendo como principales ejecutores a dos hombres, militar y civil, que nunca fueron peronistas, y aun más, el general Iniguez facilitó el triunfo de la revolución de 1955, según cuenta documentalmente el hijo del general Lonardi, y el doctor Sánchez Sorondo actuó de un modo directo en la conspiración y la derrota del peronismo.

El general Iniguez vive escondido desde hace cerca de un año, buscado por la Policía y los organismos militares de seguridad. En los últimos meses las comunicaciones oficiales sobre la captura de grupos subversivos, especialmente de los autores de las explosiones de bombas, le señalaban siempre como el jefe supremo de las diversas organizaciones terroristas. En honor a la verdad hay que decir que nadie ha creído en esa jefatura, sino más bien en la intención política de cargarle de responsabili-

dad, aunque se descartaba, eso sí, que era un conspirador desde su clandestino refugio. La extensión oficial se hacía con esta lógica: si parecía la cabeza más destacada de la conspiración y los conspiradores ponían bombas, el general Iniguez resultaba responsable y director de ese terrorismo. Pero se ha demostrado que los grupos detenidos actuaban con independencia y a veces casi en soledad. El terrorismo es siempre un fenómeno incontrolable una vez desatado, que nace y se desarrolla en determinadas circunstancias políticas propicias, como la que ahora presenta la Argentina.

Se trata de un militar que era más bien apolítico, aunque ha dejado de serlo ahora. Ni estaba con Perón ni contra Perón. Pero al sublevarse el general Lonardi se mantuvo leal e hizo frente al sublevado, aunque luego, ante el curso de los acontecimientos, se aviniera a facilitar la victoria revolucionaria para evitar la lucha civil. Tiene un mérito muy castrense: es un esgrimista extraordinario de sable y ha ganado varios campeonatos en el Círculo Militar, que ya es decir, porque en este país la esgrima se practica brillantemente y de un modo especial entre los militares. También el general Perón era un esgrimista de fama incluso fuera de la Argentina en el mundo que cultivaba ese deporte.

UN PATRIOTA ARGENTINO Y GRAN AMIGO DE ESPAÑA

Pero más extraordinario que el caso Iniguez resulta el del doctor Sánchez Sorondo, que sigue sin ser peronista en el sentido propio de la palabra. Este es uno de los hombres más extraordinarios de la generación madura. Tiene cuarenta y ocho años, seis hijos, es abogado y escritor. O, mejor, escritor y abogado. Cuando le detuvieron se negó a declarar, diciendo que sólo lo haría ante los jueces. Ahí salió el abogado. Pero al llegar a la cárcel surgió el escritor, e hizo una declaración escrita para los periódicos en la que confiesa que nada tuvo que ver con el golpe de Rosario, que se enteró de lo ocurrido por la mañana, al leer el periódico, como los demás. Y para que a nadie le quede duda de su posición, añade que sólo por ignorarlo estaría ausente de cualquier movimiento que condujera a derribar este régimen.

Por muchos motivos la figura de Sánchez Sorondo es muy admirada en el ambiente político, incluidos sus mayores adversarios. En una reciente encuesta radiofónica, en la que tomaron parte varios personajes de todas las tendencias, el líder radical llegó a hacer tantos elogios de su enemigo que incluso no tuvo empacho en lamentar que un hombre de su talento no estuviera con los radicales. Aparte su capacidad, distingue al doctor Sánchez Sorondo una virtud que le destaca netamente: la austeridad, la honradez insobornable. Es el hombre a quien más han ofrecido, pero ha rechazado todos los altos puestos, porque ello, a su entender, le privaría de la libertad para dedicarse a su única pasión: el bien de la Argentina. Es, pues, un nacionalista con ribetes románticos decimonónicos, pero de una mentalidad de última hora.

VALIENTE DEFENSOR DE NUESTRA CAUSA

Para los españoles, la figura de Sánchez Sorondo tiene un valor especial, y nosotros, que tenemos la virtud del agradecimiento, se lo reconoceremos siempre: fue de los que se volcaron entusiásticamente a nuestro lado en la hora dramática de la Cruzada, y, contrariando su naturaleza de hombre aferrado a la tierra argentina, consideró que era

el momento de unirse a las tropas que luchaban por una causa que ya no era sólo española ni argentina, sino universal: la fe, la Cristiandad, el sentido de Cruzada, como siempre la llamamos, que tuvo nuestra guerra. Y se plantó en España, provisto de una credencial de "La Nación", de Buenos Aires, y con las tropas españolas entró en Bilbao en el año 1937, escribiendo las crónicas del acontecimiento en el gran rotativo. Desde entonces ha mantenido invariable su actitud, y en un ambiente que durante muchos años nos fue furiosamente hostil, instigado por exilados y agentes políticos, Sánchez Sorondo ha sido uno de los escritores que más centenares de cuartillas han escrito en polémicas periodísticas en nuestra defensa. Y siempre nos pone de ejemplo en lo esencial de su pensamiento moral. En "Azul y Blanco", suspendido al mismo tiempo que se le detenía a él, y en fechas muy recientes, ha escrito artículos conmovedores sobre España, y siempre en sus escritos de polémica argentina incluía alusiones al caso español como ejemplo convincente.

Sin embargo, Sánchez Sorondo se colocó frente a Frondizi por una de las razones que se situó frente a Perón en la última época. Cuando Frondizi inició las gestiones para la instalación de una compañía petrolífera norteamericana, abandonó Sorondo su actitud pasiva para incorporarse a la revolución. Ahora que no se trata de proyectos y tampoco de una, sino varias compañías ya instaladas, su posición le había convertido en el gran mesquero que se batía por el petróleo. Y lo hacía con tal acopio de argumentos que una simple hoja volandera, su "Azul y Blanco" — también para titular su semanario eligió los colores de la bandera nacional, otro matiz de su argentinismo a ultranza —, puso al Gobierno en más aprietos que toda la oposición junta.

PIEDRA DE ESCANDALO

Naturalmente, como nacionalista, es un defensor denodado del prestigio de las fuerzas armadas, aunque está en colisión con los que hoy las mandan. Pero su periódico era el más leído y más apasionadamente en los cuartos de banderas, y no puede dudarse que entre la oficialidad Sánchez Sorondo cuenta con una importante corriente de simpatía por el fondo de pasión nacional de sus campañas, a despecho incluso de discrepancias políticas.

En suma, la situación de los señalados como los dos personajes máximos de la revuelta peronista le crea al Gobierno una consecuencia contradictoria: la desaparición del general Iniguez mantiene un clima de inquietud, mientras su detención indudablemente sería un hecho muy positivo a su favor. Por el contrario, la detención de Sánchez Sorondo se ha convertido en piedra de escándalo permanente, ya que le salen abogados y defensores por todas partes. Y de esa popularidad limitada que es el mundo de la política, ha pasado ahora a disfrutar la gran popularidad nacional, envuelto en una estridente publicidad de su caso.

Félix CENTENO

COLABORE usted con el servicio de Correos enviando sus felicitaciones y regalos de Navidad con la posible anticipación, evitándose así las aglomeraciones y apresuramientos de última hora.

EXPECTACION ANTE EL MENSAJE QUE DIRIGIRA HOY DE GAULLE AL PUEBLO FRANCES

PARECE QUE TRATARA EN EL DEL CURSO FUTURO DE LA GUERRA ARGELINA

Ayer comenzó la campaña oficial para el referéndum.—Intervendrán seis partidos políticos, el comunista incluido

PARIS (Crónica telefónica de nuestro corresponsal.) — A última hora de la mañana de hoy el general De Gaulle se presentará en «privado» ante las cámaras y los micrófonos de Radio Televisión Francesa. Esta vez para grabar en kinescopio y cinta magneto-fónica la primera de las tres declaraciones que piensa dirigir a su pueblo con motivo del referéndum. La anunciada alocución, que pasará en «directo» por todas las pantallas y receptores del país a las ocho de la tarde, es una de las más esperadas de cuantas pronunció el Jefe del Estado. En ella, nada menos, creen que aclarará el curso que debe seguir la guerra de Argelia.

Actualmente el conflicto flota sobre un marasmo de remordimientos, responsabilidades y reproches. Como hace observar un articulista de «Le Monde», «cada uno se adjudica sin pudor los muertos ajenos. Quienes los mataron rinden honores a las víctimas. Y las víctimas cantan el himno de sus asesinos; víctimas a las que, naturalmente, se hace la autopsia y en cuyas entrañas se pretende leer el porvenir. ¡Qué confusión! Las mujeres lloran, los hombres juran venganza; es la historia eterna. En el momento mismo en que la guerra parece más absurda y la paz, la verdadera paz, más improbable».

En torno a esta paz tan lejana (si espera lograrse por medios legislativos) desde ayer se abrió el

capítulo de una nueva etapa: la campaña oficial para el referéndum que deba permitir la autodeterminación. En este juego de urnas y de boletos participarán legalmente seis grupos: primero, el llamado Unión por la Nueva República (U. N. R.); segundo, el partido comunista; tercero, el Movimiento Republicano Popular; cuarto, el Centro Nacional de los Independientes; quinto, el partido republicano radical, y sexto, el partido socialista. Estos pueden utilizar durante treinta minutos, y una sola vez cada uno, sus antenas difusoras del país.

Hay partidos, como el llamado de Reagrupamiento de la Unidad de la República, que dirige Jacques Soustelle, o como el partido Socialista Unificado, cuyo principal líder es Mendes-France, que no fueron reconocidos como legales para participar en esta campaña. Estos protestan, y creemos que de poco les va a valer. Mientras tanto, los otros acuerdan por Congreso democrático la actitud que deben adoptar. El U. N. R. se pronuncia por el sí, en señal de obediencia; el comunista (que es un partido legal y el más importante de Francia) ordena a sus afiliados que voten no; los demócratas cristianos se inclinan por el sí; los independientes, unos dicen que sí y otros que no; así como los radicales; los socialistas dicen sí, y los de Mendes-France replican no.

Pero a estas actitudes conviene añadirles una aclaración: casi todos los que deciden votar si lo

hacen para manifestar su deseo de que el Jefe del Estado reanude sus negociaciones con el adversario y entre en diálogo directo con los representantes del Gobierno provisional de la República argelina. Y la mayoría de los que propugnan el no, se basan en el miedo que sienten por la política de autodeterminación, que, según ellos, conduce rápidamente a la independencia de Argelia.

Naturalmente, hay excepciones: los que dicen no, porque les parece que De Gaulle tarda demasiado en negociar, y los que se inclinan por el sí, con la esperanza de que el Presidente de la República conserve a Argelia francesa.

A través de estas últimas «aclaraciones» seguramente algún lector español quedará desconcertado. Hay muchas ideas contradictorias; que no se extrañe. Los propios políticos franceses hacen tiempo que en el problema argelino perdieron el sentido de la orientación. Voten si, sea por eso o por lo contrario, nadie sabe lo que reserva el porvenir.

Manuel DE AGUSTIN

PARIS. — El periódico comunista francés «L'Humanité» ha sido intervenido por las autoridades ayer mañana. No se han dado razones de la medida y un portavoz del periódico se ha negado a hacer comentarios. También ha sido recogido el diario derechista «L'Aurore». (Efe.)

ISRAEL NIEGA QUE ESTE TRATANDO DE FABRICAR LA BOMBA ATOMICA

INTRIGA EN LONDRES CUALES PUEDAN SER LAS CONEXIONES Y PROPOSITOS DE QUIENES LANZARON LA ESPECIE

LONDRES

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal). — Espectaculares alegaciones publicadas ayer por algunos diarios londinenses y atribuidas a fuentes de contraespionaje estadounidenses, según las cuales Israel estaría fabricando actualmente bombas atómicas en estrecha cooperación con Francia, fueron categóricamente desmentidas anoche. El embajador de Israel en Londres, señor Sourie, declaró enfáticamente que las informaciones carecían de todo fundamento, añadiendo que las investigaciones nucleares efectuadas en el Instituto Weizmann en Rehovot, cerca de Tel Aviv, tan sólo tienen por objeto tratar de explotar la energía nuclear para fines pacíficos y domésticos. Tales investigaciones se desarrollan, por cierto, según tengo entendido, en colaboración con los Estados Unidos.

Tanto más sorprendente fue la divulgación de la presunta fabricación de bombas atómicas israelíes, cuanto que el programa de investigaciones nucleares en el pequeño Estado judío es harto conocido. La pregunta que por lo tanto se hacían anoche los observadores políticos londinenses fue: «¿Qué objetivos se trató de alcanzar al difundir noticias tan obviamente carentes de fundamento?» Hubo dos respuestas a esta pregunta. Ambas merecen ser recogidas con extrema reser-

va. La primera: «que Francia deseaba llamar la atención sobre el hecho de que los Estados Unidos y la Gran Bretaña le nieguen la entrada en el club nuclear; sus hombres de ciencia podrían colaborar libremente con cualquiera otra potencia (como miembro del club, en efecto, Francia no podría cooperar en proyectos de este tipo sin previa aprobación de sus demás asociados). El corolario de tal aviso sería que París trataba de forzar de tal suerte la puerta del selecto club. La segunda: que la noticia era de origen comunista y que su objeto era crear un pretexto para justificar una colaboración eventual rusoegipcia en el terreno del desarrollo de armas nucleares.

Difícil es averiguar en Londres si la primera de ambas hipótesis o interpretaciones encierra algún grano de verdad. En cuanto a la segunda, no parece que Rusta este dispuesta a crear un precedente ofreciendo sus bombas atómicas a El Cairo, pretexto que podría ser inmediatamente invocado por otros aliados árabes—como el chino—, al que Moscú ha negado hasta ahora tan peligrosas armas.

INVESTIGACIONES NUCLEARES

En cuanto a Israel, no parece haber duda de que, cualquiera sea su preocupación ante el creciente desarrollo del poderío militar de sus vecinos, Jerusaén prefiere no introducir armas nucleares o balísticas en el sector, a fin de evitar que la tensión actual cobre carácter incuso más peligroso.

El Instituto Weizmann empezó hace unos años trabajando con un reactor experimental de agua pesada, y posee desde 1958 un acelerador de protones de tres millones de voltios. A partir de febrero pasado, un nuevo reactor (el «reactor secreto» al que aludían las espectaculares noticias de ayer) entró en servicio en Nevel Rubim, en presencia de los corresponsales y los fotógrafos de la Prensa nacional y extranjera. Ciertamente es que los hombres de ciencia nucleares israelíes colaboran con sus colegas franceses. No menos verdad es que el intercambio de informaciones también tiene lugar con físicos nucleares británicos y americanos, a lo cual cabe añadir, por cierto, que el año pasado el profesor Katzin—eminentia nuclear israelí—pronunció un ciclo de conferencias en la Unión Soviética.

La razón del considerable esfuerzo (considerable con relación a las posibilidades económicas e industriales del pequeño país) que Israel está haciendo en estos momentos esriba en su casi total carencia de otras fuentes de energía como, por ejemplo, el carbón, el petróleo o de recursos hidroeléctricos. De ahí que la energía atómica—de poder ser desarrollada económicamente—podría convertirse en la fuente principal de energía del país. Por otra parte, los ingentes sacrificios financieros que el programa nuclear implica, han sugerido al Estado judío la oportunidad de «exportar talentos», es decir, de ofrecer la colaboración de sus hombres de ciencia a otros países amigos, a fin de reducir en lo posible los gastos de las propias investigaciones. El verdadero objetivo final no parece ser realmente fabricar armas de destrucción capaces de «disuadir» al Presidente Nasser, sino mucho más servilmente, producir energía atómica barata y abundante a fin de facilitar el desarrollo industrial del pequeño país.

Guy BUENO

ALEGATO DE ULBRICHT EN FAVOR DE MOSCU Y EN CONTRA DE PEKIN

(Continuación de la pág. 7.)
más recientes, confirman esta impresión mía.

No se trata de competir, de concurrir en el terreno económico, tanto dentro como fuera del país, sino de jugar a la baza del prestigio norteamericano. De sobra saben los dirigentes soviéticos que nunca podrán darle al pueblo ruso el nivel de vida que hoy tiene la población norteamericana, la alemana, la inglesa, la francesa, etcétera, porque tal cosa sería una forma de suicidio político. El bienestar y la libertad son términos inconciliables que nunca pueden coincidir. Cabe pensar, por lo tanto, que el término «competición y coexistencia pacífica» esconden algo muy distinto de lo que son en las páginas del diccionario.

SE MANTINENE LA PUGNA RUSSO-CHINA

Por otra parte, la Unión Soviética está asistiendo a la desaparición del sector social donde habitualmente reclutaba sus «quintas columnas». El proletariado es una clase a extinguir, si no extinguido ya a estas alturas en muchos pueblos europeos. Cada día se ve más claro que el comunismo como mercancía de exportación es poco apreciada. En realidad, los brotes que ahora nos parecen comunistas—Lumumba y Fidel Castro, entre otros—lo son seguramente de nacionalismo exacerbado, que sólo se inclinará decididamente de uno de los lados ideológicos si el otro los empuja con su egoísmo, sus errores y sus tacañerías.

El discurso de Ulbricht, que es uno de los satélites más leales y concienzudos, me parece revelador. De él se desprende que no ha habido en la larga Conferencia de Moscú «palabras duras contra el Occidente, sino más bien de lo contrario». Según parece, los vocablos impubescibles sirvieron para amenizar pugnas ideológicas y estratégicas ruso-chinas. Hasta qué punto la ausencia de ataques violentos a los pueblos del mundo libre puede ser un peligro para el Occidente, lo han de decidir con su conducta los propios occidentales. Probablemente la U. R. S. S. no irá antes que ellos en ayuda de ningún pueblo; pero, eso sí, irá si éste flaquea o es demasiado exigente.

Por lo que se refiere a Alemania, el señor Ulbricht se ha hecho portavoz de una extraña propuesta aprobada también en Moscú: la firma de un tratado de paz entre la República Federal y la de Pankow, con validez para diez años. Propuesta asombrosa por varias razones. Primera, porque todos son alemanes; segunda, porque están en paz y no en guerra. Un tratado de paz, cuando la hay, parece una cosa absurda. Claro que también está dentro de lo posible que el Gobierno de la Alemania comunista, a título de satélite de la U. R. S. S., se atribuya la condición de vencedor en la segunda guerra mundial, como se la han atribuido otros países que tampoco vencieron.

La atención dispensada por el

Gobierno de Bonn a tan insólita propuesta sólo puede compararse a la que habría dispensado de haberse hecho Ulbricht al autor de estas líneas; es decir, ninguna. Los periódicos la dan cierto relieve. Pero ¡qué van a hacer! En víspera de la Navidad hay pocas noticias y cualquiera, incluso la más disparatada o precisamente por ello, sirve para llenar una columna.

Alberto CRESPO

MOR A UN CONFLICTO MUNDIAL

BERLIN. — Walter Ulbricht, dirigente comunista de Alemania oriental, reveló diversas diferencias de opinión expresadas en la reciente Conferencia en «la cumbre» de los partidos comunistas, celebrada en Moscú. Atacó la postura de «algunos camaradas»

que parecen no temer a una guerra mundial, por estimar que tal guerra aceleraría la caída del capitalismo.

Ulbricht también ataca el punto de vista defendido por algunos de los delegados, de que la coexistencia pacífica podría debilitar la posición del comunismo. Finalmente dijo que en la Conferencia de Moscú se ha impuesto el criterio general de que no interesa una victoria del socialismo por medio de la guerra.

«El hecho de que la Unión Soviética —añade— haya intensificado su campaña en favor de una disminución de la tensión, de la coexistencia pacífica y del desarme completo y general, desde que «es superior a los Estados Unidos en la proyección de proyectiles» demuestra que los países comunistas ni piensan «explotar su superioridad en un ataque militar». (Efe.)

LA TEOLOGIA NO SE OPONE A LOS INTENTOS DE PRODUCIR VIDA ARTIFICIALMENTE

EL PADRE GIUSEPPE BOSIO EXPLICA QUE ESTO HA DE ENTENDERSE EN CUANTO NO SE PRETENDA CREAR UN HOMBRE

ROMA. — «Los intentos de producir vida artificialmente no presentan implicación alguna de orden teológico», ha dicho un científico jesuita.

El reverendo padre Giuseppe Bosio, S. J., redactor científico de la revista jesuita *Civiltà Cattolica*, habló a una Asamblea celebrada en Roma por la Asociación de Médicos Católicos. Su conferencia ha sido publicada para distribuirla a más de quinientos mil doctores italianos.

Según explica el padre Bosio, los trabajos de laboratorio respecto a la posibilidad de producir vida artificialmente —bien entendido que no se pretenda como resultado un hombre completo, en cuerpo y alma—, no atañen a la teología ni a las creencias religiosas.

Lo importante, añade, es que «Dios es el Creador de todas las cosas que existen fuera de Él, y Creador, por tanto, de la vida».

Sin embargo, prosigue, «puede hablarse de una creación indirecta, en el sentido de que Él creó los elementos originales... de los cuales, por transformación natural, se derivó la vida».

«La teología no va más allá. Deja a la ciencia que especifique cuáles pueden haber sido tales elementos. Deja a la ciencia y a la filosofía (que averigüen) si y cómo, por transformación, pudieron haberse derivado, o de hecho se derivaron, las primeras manifestaciones de vida».

El padre Bosio recuerda que en el siglo XIX los teólogos no impugnaron la teoría de la generación espontánea, luego científicamente refutada, y dice que si esa teoría no tuvo implicaciones teológicas, también están libres de ellas los experimentos en busca de la producción artificial de la vida, que sería más

o menos una «forma reducida de generación espontánea».

Por tanto, concluye, «en cuanto a la teología, los científicos católicos pueden desenvolverse en ese campo con entera libertad».

EL PRESIDENTE DE VENEZUELA AGRADECE AL PAPA EL NOMBRAMIENTO CARDENALICIO DE MONSEÑOR HUMBERTO

CARACAS. — El Presidente, Rómulo Betancourt, ha enviado un mensaje al Padre Santo agradeciendo en nombre de la nación venezolana la elevación del arzobispo doctor José Humberto Quintero como el primer cardenal venezolano. El Presidente ha visitado al nuevo cardenal en su residencia. El Presidente abrazó calurosamente al cardenal electo en medio de los aplausos de los asistentes. La visita ha tenido carácter oficial. Hijo de una pobre familia campesina de la zona andina, el cardenal electo exclamó emocionado al recibir la noticia: «¿Quién lo iba a crear: un indio como yo, cardenal!» (Efe.)

EL OBISPO MAS ANCIANO DEL MUNDO CELEBRA SUS SETENTA Y CINCO AÑOS DE SACERDOCIO

ROMA. — El obispo más anciano del mundo, monseñor Alfonso Carinci, de noventa y ocho años de edad, ha celebrado el 75 aniversario de su ordenación sacerdotal con una misa oficiada en el seminario más antiguo de Roma, y a la que asistieron nueve cardenales. El Papa ha enviado un mensaje de felicitación y augurio a monseñor Carinci, que es secretario de la Sagrada Congregación de Ritos.

Prueba satisfactoria de una cápsula espacial "Mercury"

CON ESTE VEHICULO SE COLOCARA EN ORBITA UN ASTRONAUTA HUMANO EL AÑO PROXIMO

CABO CAÑAVERAL. — Estados Unidos han lanzado un cohete «Redstone», portador de una de las cápsulas «Mercury», con las que se espera colocar en órbita un astronauta humano el año próximo. El vehículo no lleva ninguna clase de animales.

En futuras pruebas serán incluidos monos en el «Mercury», y posteriormente los astronautas que están siendo preparados con este objeto realizarán pruebas similares. Finalmente, se intentará enviar un hombre en vuelo orbital lanzando el vehículo «Mercury» con un proyectil intercontinental «Atlas».

EL VEHICULO "MERCURY", RECUPERADO

El vehículo «Mercury» ha sido recuperado en el Atlántico a las 17.46 (hora española), después de un vuelo de 375 kilómetros, que ha realizado en dieciséis minutos con pleno éxito. Inmediatamente después ha sido trasladado al portaaviones «Valle Forge», donde será traído a Cabo Cañaveral para su examen.

LA PRUEBA HA SIDO UN EXITO

El teniente Malcolm Carpenter, uno de los astronautas que presenciaron el lanzamiento de la cápsula del espacio sin tripulación, manifestó a los periodistas: «La cápsula ha cumplido con su cometido muy bien».

El doctor Wernher von Braun, experto en cohetes dirigidos, que está al frente del Centro Marshall de Vuelo, del Estado, dijo que se sentía muy satisfecho, y añadió que «no se produjo ningún fallo».

El contraalmirante Feh Hilles, jefe de la Fuerza de Recuperación, manifestó que la cápsula fue recuperada en magnífico estado, con sólo ligerísimos daños.

EXCELENTISIMO AYUNTAMIENTO DE CERCEDILLA (MADRID)

El día 24 del actual, a las once horas, tendrá lugar, en la Casa Consistorial, la subasta para el aprovechamiento de los lotes de maderas que a continuación se detallan:

M O N T E	Lote	Núm. de pinos	Volumen m ³	Precio base	Precio índice	Fianza provisional
P. Agregados	1	1.081	966.903	721.177,25	906.471,56	29.007,10
P. Agregados	2	1.145	224.044	134.426,40	168.033,—	5.377,05
P. Agregados	3	243	104.711	75.915,47	94.894,33	3.036,60
P. Baldío	U.º	50	41.829	27.188,85	33.986,06	1.087,55

Los pliegos de condiciones pueden examinarse en la Secretaría del Ayuntamiento.

Las proposiciones se admiten hasta las once horas del día 23 del actual, en este Ayuntamiento. Cerdilla, 17 de diciembre de 1960. — El Alcalde (firma ilegible).

NOTA INTERNACIONAL

FIRMEZA EN LA REUNION DE LA N. A. T. O.

"Con el fin de que la Alianza Atlántica pueda continuar sus constructivos propósitos en pro de la paz sin temor, amenazada por la creciente potencialidad de la Unión Soviética, es preciso que las naciones del Atlántico Norte puedan responder a cualquier ataque de la forma apropiada." En estas palabras del comunicado final de las sesiones del Consejo ministerial de la O. T. A. N. está dicho todo. Incluso la gravedad de la situación. En ninguna de las reuniones anteriores se habían empleado palabras tan solemnes y, si vale el término, dramáticas, apuntando abiertamente a los riesgos de un golpe-sorpresa soviético.

Esto no constituye sino una constatación de los hechos. Será pura anécdota, pero resulta simbólico que en el primer cuarto de hora de las sesiones en el edificio de la Puerta Dauphine, de París, se apagaran las luces y enmudecieron los traductores múltiples: dos heridos a causa de accidentes eléctricos. También la paz está cortocircuitada, como se advierte con sólo dirigir una mirada al mundo. En el ánimo de los quince ministros de Asuntos Exteriores y su séquito de asesores militares y expertos pesa la densidad de una situación cuyo emblema es el zapato amarillo de Krustchev golpeando en las Naciones Unidas y cuyas incidencias más inmediatas podrían ser la agravación de la crisis de Berlín. Coincidiendo con el final de la reunión se hace pública, en efecto, la noticia de que a partir del 1 de enero los alemanes de Pankow van a dificultar las comunicaciones con los sectores occidentales de la antigua capital alemana, como medio de presión para imponer a Bonn la firma del tratado comercial, y a las potencias occidentales, un reconocimiento "de facto". En Londres ya se ha hecho conocer oficialmente que no se aceptará esta exigencia, y se mantendrán los derechos de los aliados a comunicarse libremente con la Puerta de Brandeburgo.

Los quince del Pacto Atlántico no renuncian a la paz, pero desde el fracaso de la Conferencia en la "cumbre" y las amargas experiencias de las sesiones de octubre en la O. N. U. saben que la paz, como el amor, no es cosa de uno solo. De aquí que a las ofertas de coexistencia pacífica hechas por Krustchev se responda con el párrafo del comunicado en que se formulan deseos de ver desarrollarse las relaciones internacionales sobre "las bases de la libertad, la independencia nacional y la ley". Si uno fuera suspicaz consideraría esta definición de la coexistencia como una alusión a la liberación de las naciones esclavizadas en la Europa oriental por la Unión Soviética y como un reproche a sus constantes interferencias en los asuntos internos de otros puntos del globo. Pero dejémoslo ahí.

Lo que sí es visible es que en estas sesiones se han cerrado filas en el bloque occidental. Las primeras palabras de Herter, en un discurso particularmente enérgico, señalaron que el clima internacional se ha agravado en 1960 y marcó la reserva exigible

en todos ante la ofensiva diplomática de paz de Krustchev. Es lo mismo que dijo, por ejemplo, el francés Couve de Murville al exigir que los occidentales se pusieran de acuerdo sobre una línea común antes de decidirse a entrar en discusión con Moscú. Y en el mismo tono había hablado el alemán Strauss, señalando que la táctica de enmascarar con declaraciones de paz sus intenciones agresivas formaba parte de la historia rusa desde la época de Iván el Terrible. (El libro de éxito clamoroso en Alemania estos días se denomina "El Este menos el Oeste, igual a cero", donde se documenta rigurosamente esta táctica.) Se han suavizado así algunos problemas, como la ayuda alemana, las pretensiones francesas, el prestigio italiano?

Georg Schröder escribía hace unos días en "Die Welt": "Lo saben todos: la O. T. A. N. no tiene elección". Es decir, todas las conversaciones y negociaciones realizadas a partir del verano sobre la evolución de la situación internacional se encontraban siempre ante un muro: no se puede confiar en las declaraciones soviéticas, y para llegar a un diálogo hipotético —quizá en la primavera próxima— hay que partir de la posición de fuerza y afirmar la solidaridad occidental. Esto es lo que se ha hecho en la reunión de París.

La posición de fuerza consiste en transformar el Pacto Atlántico en una cuarta potencia atómica—aparte de la intensificación del armamento nuclear que propone el general Norstad—. Confirmando las noticias que ya habían circulado, el secretario de Estado norteamericano, Herter, presentó su plan de dotar a la O. T. A. N. de cinco submarinos con armas "Polaris", que podrían entrar en servicio antes de 1963. A cambio de ello la Alianza financiera otros cien "Polaris", cuyo control y propiedad sería asumido en común. De este modo, con esta fuerza especial se armonizan los tres objetivos principales discutidos en la reunión, la más importante desde la celebrada en Lisboa en 1959. En efecto, conseguiría una mayor unidad militar, económica y política—reforzada por la mayor intensidad de las consultas ministeriales—entre todos los miembros. Y se eliminaría el espinoso problema del rearme atómico unilateral de Alemania. Sin embargo, ¿será esta fórmula aceptable para todos? Francia tendría que renunciar a sus proyectos de arma propia de disuasión, y también sería sacrificado el concepto de un "directorio" europeo. La frase "Quince dedos sobre un gatillo" resulta afortunada para definir el sistema. Queda por ver cómo puede todo ello traducirse en un sistema práctico de respuesta a una agresión.

Porque éste es el espíritu de los planes hechos y el del comunicado final. No se es demasiado optimista ni demasiado pesimista ante la situación. Simplemente, se dice que se está dispuesto a resistir una agresión soviética y a acelerar la creación de medios para ello.

J. L. GOMEZ TELLO

AMENAZA DE GUERRA DE GUERRILLAS EN ETIOPIA

SE INVESTIGA LA POSIBLE RELACION ENTRE LOS SUBLEVADOS Y FUNCIONARIOS DE LA EMBAJADA SOVIETICA

Si existiera aquella relación, los rebeldes huidos de la capital pudieran organizar guerrillas y contar con apoyo extranjero

ADDIS ABEBA. (Crónica de la agencia Efe, por Albert Hurdell.) Las guerrillas. Este es el peligro que amenaza en estos momentos a Etiopía. Son muchos los sublevados que han conseguido huir de la capital del Reino y que se han refugiado en el campo. Han tirado los uniformes militares, pero no las armas, y en el caso de que las fuerzas del Ejército no consigan apresarse a la mayor parte de estos fugitivos, durante algún tiempo habrá que contar con actividad de guerrilleros.

Desde el balcón del Palacio Imperial, principal reducto de los sublevados, el Emperador ha lanzado su primera advertencia: «Tiendo la mano de paz a todos aquellos que reconozcan su error y se entreguen a las fuerzas imperiales. Los que traten de perturbar el orden más de lo que lo hicieron, caerán ante el peso de la Justicia, que será inexorable».

En la capital sólo ha permanecido una cuarta parte de todas las fuerzas militares que habían llegado días pasados para sofocar el levantamiento; el resto ha vuelto a salir de Addis Abeba, persiguiendo esta vez a los rebeldes. La orden que tienen es de capturar vivos a todos los que puedan, con el fin de darles la oportunidad del arrepentimiento, aunque hasta ahora parece que son pocos los que se han entregado. Los soldados que hay en la capital están dedicados, con fuerzas que han sido reclutadas entre el elemento civil, en ir poniendo las cosas en orden, para que la capital vuelva a funcionar con normalidad lo antes posible. Se están retirando escombros en el mismo Palacio Imperial y en las inmediaciones; se organizan los servicios de abastecimiento y sanidad, y se cubren los puestos con gentes que están llegando, principalmente de Harrar y de Eritrea.

Simultáneamente, ha comenzado a actuar una Comisión investigadora para determinar cómo y por qué se produjo el levantamiento, que tuvo su principal fuerza de choque en la Guardia Imperial. En principio puede resultar extraño que hayan sido estos soldados los que se sublevaron, pero lo cierto es que el grueso de la guarnición de Addis Abeba estaba integrado por estos soldados.

Uno de los puntos que estudia ya la Comisión es la posible relación que ha podido existir entre los sublevados y algunos de los funcionarios más o menos oficiales de la Embajada soviética, que en estos últimos tiempos habían aumentado en número de manera considerable. Se teme que, en el caso de existir alguna relación, los rebeldes que han huido de la capital pudieran organizarse en guerrillas y empezar a contar con apoyo del extranjero, lo que convertiría a Etiopía en un foco de perturbación tan grave como lo fue el Congo este verano, con una diferencia: en el Congo intervinieron rápidamente las fuerzas de las Naciones Unidas; en Etiopía no hay lugar a esta intervención, puesto que nadie ha solicitado la ayuda, ni se trata de una lucha abierta. Sólo en caso de que empeorara la situación podría llegarse a un llamamiento en ese sentido. Lo que el Congo no fue, podría ser ahora Etiopía. De ahí el interés del Emperador en terminar con estos fugitivos.

Todavía no ha sido establecido balance del levantamiento, pero se sabe que el número de muertos es de unos 2.000, a los que habrá que añadir las bajas que se produzcan ahora fuera de la capital. Las personalidades oficiales ejecutadas por los rebeldes pasan de los 20, mientras que hay

seis ministros que no han aparecido, y de los que no se tiene noticias desde la semana pasada. Se admite la posibilidad de que alguno de ellos esté al lado de los rebeldes, lo que hace temer que éstos se estén organizando en plan de guerrillas.

Los daños materiales son muy elevados. Por lo pronto, antes de que el Emperador proceda a reorganizar su Gobierno de manera amplísima, tres funcionarios —uno de ellos es yerno del Emperador— han empezado a dirigir los trabajos de reconstrucción de la ciudad. En algunos lugares donde las casas son algo parecido a las chozas, las destrucciones por incendios han sido numerosas. Se calcula que cerca de las 1.000 familias han quedado sin hogar. En el centro de la ciudad, en la avenida Churchill, y en las inmediaciones del Palacio Imperial, también se registran incendios y edificios total o parcialmente destruidos, entre ellos algunos ministerios. En Addis Abeba permanecen las medidas militares adoptadas el sábado por la mañana, aunque ha cesado totalmente el tiroteo. También han comenzado a funcionar Tribunales extraordinarios que, siguiendo las instrucciones del Emperador, van a juzgar rápidamente a todos aquellos que hayan participado en el levantamiento.

El Emperador, Haile Selassie, parecía que había terminado su misión como tal Emperador; ahora, sin embargo, tiene que empezar una nueva tarea: restablecer, cuando menos, la situación anterior al golpe de Estado y reformar aquello que pudiera haber sido causa del descontento de los rebeldes.

BOICOT AL CONGRESO DEL AZUCAR CONVOCADO POR FIDEL CASTRO

LA ASOCIACION CUBANA DE PLANTADORES VOTO UNANIMEMENTE LA NO PARTICIPACION

LA HABANA 19.—Los plantadores de caña de azúcar han desafiado al primer ministro, Fidel Castro al votar por boicotear su "Congreso del azúcar", a pesar de las advertencias del hermano mayor del primer ministro, Ramón, de que haya posiblemente consecuencias.

Casi diez mil delegados, en representación de la Asociación de Plantadores de Azúcar cubanos, que cuenta con 65.000 afiliados, han asistido a una reunión extraordinaria para decidir si participar o no en el Congreso convocado por el primer ministro para "determinar todos los aspectos de la próxima cosecha". El voto en contra fue unánime.

La reunión ha coincidido con noticias de que más campos de cañas de azúcar, en la provincia oriental de Camagüey, han sido

Discusiones en la Prensa inglesa sobre el champagne español

"The Times", que justifica el veredicto, no se acuerda de los "Sherries" que compiten con nuestros vinos de Jerez

LONDRES. (Por teléfono. De nuestro corresponsal.) — "In vino veritas", tituló el "Times" un largo editorial dedicado a comentar el fallo del Tribunal londinense que prohibió el uso de la palabra "champán" a la Compañía importadora de vinos achampanados españoles Costa Brava. Al "Times" le pareció justo el veredicto. Su colega el "Daily Telegraph", en cambio, adoptó, en su edición editorial, una actitud favorable a la Compañía Costa Brava. Sin entrar aquí en el mérito del fallo, cabe señalar, empero, que el "Times" ha omitido una "veritas" importante al empuñar la lanza en defensa del respeto de las denominaciones de origen. Declara, en efecto, el conocido diario londinense que al pan hay que llamarle pan, al vino, vino, al champán, champán y al whisky whisky.

Lo único que el "Times" no menciona en su larga lista de productos cuyo origen debería defender y proteger, es, en cambio, el vino de Jerez español. Sabido es que en la Commonwealth son varios los países —desde Chipre hasta África del Sur, pasando por Australia— que producen unos "sherries" que compiten con los caldos ajerezados. ¿Por qué omitió el "Times" a nuestros "sherries" al erigirse en decidido campeón de la absoluta integridad en materia comercial? El hecho es que en el mercado inglés España es probablemente la que más sufre bajo el empleo de apelativos que, sin referirse al origen, aseguran, en cambio, definir un "tipo" determinado. "In vino veritas", ¿por qué no? Pero sería más fácil aceptar la sinceridad de la tesis del "Times" si en cabeza de su larga lista el conocido e influyente diario londinense hubiese colocado a los "sherries" españoles.

G. B.

Incendiados por los saboteadores. (Efe.)

Krustchev asistió a una recepción a «Ché» Guevara en Moscú

ESTOCOLMO. — Por primera vez desde hace dieciocho días ha aparecido en público el jefe del Gobierno soviético, Nikita Krustchev, quien ha asistido a una recepción dada en honor de Ernesto Guevara, que preside la Misión económica cubana que actualmente se encuentra en Rusia.

Krustchev ha estado enfermo con gripe, según anuncia la agencia soviética Tass. (Efe.)

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS CANAL DE ISABEL II

El «Boletín Oficial del Estado» del día 16 de diciembre de 1960 publica anuncio de subasta para la ejecución de las obras comprendidas en el «Proyecto de adquisición e instalación de 1.024 metros lineales de tubería de 150 mm. de diámetro en el barrio de San Pascual—calle de María Nistal—». Presentación de pliegos, hasta el día 28 de diciembre, en la Secretaría General de este Canal (García Morato, 127). Presupuesto: 690.391,03 pesetas. Fianza provisional: pesetas 13.807,85, a constituir en la Caja General de Depósitos. Apertura de pliegos, el día 29 de diciembre de 1960, a las diez horas. Madrid, 17 de diciembre de 1960.

Valle de los Caídos

SERVICIO DIARIO

SALIDAS: 10,00 horas — REGRESO: 17,00 horas

FESTIVOS:

SALIDAS: 9,30 horas — REGRESO: 17,00 horas

65 ptas. IDA y VUELTA, incluida la entrada al Valle

Magníficos autocares

LARREA, S. A. MARTIN DE LOS HEROS, 4 TELEFONOS 247 70 25 - 241 10 26

PRENSA EXTRANJERA

NACIONALINDICALISMO FRANCES

La vida política de Francia ha experimentado un atractivo enriquecimiento con la actriz y poetisa Liliane Ernot (Paris), que ha sacrificado su porvenir a la política. Secretaria general del Partido Nacionalindicalista francés, que se basa en el pensamiento de Primo de Rivera... ha publicado un tomo de poesías, «Jeux d'ombres», con prólogo de André Maurois, miembro de la Academia Francesa... La señorita Ernot aboga por una Europa unificada, bajo un Gobierno central que vele por los valores éticos. Actualmente prepara un «Comité internacional para los territorios alemanes del Este». Ante el hecho de que De Gaulle ha reconocido la línea Oder-Neisse, este plan tiene especial importancia. Y merece el apoyo del pueblo alemán.

«Der Stahlhelm».—Bonn.

EL PACIFISMO, INDESEABLE EN SUIZA

Los objetores de conciencia hacen correr al país a un nuevo peligro. Todos los ciudadanos son iguales ante la ley, dice el artículo 4.º de la Constitución. Esta disposición excluye, a nuestro juicio, el servicio civil en Suiza...

Los objetores de conciencia tienen miedo de la guerra; nosotros también, y nunca la hemos ensalzado... Si Suiza fuese atacada pasarían a las filas no de los defensores, sino de la gente a defender. ¿Y quién tendría, pues, que defenderlos a ellos?

Nosotros decimos «No a los objetores de conciencia, esperando expresar así el sentimiento que anima a la mayoría de nuestros ciudadanos».

«La Tribune de Geneve».—Ginebra.

UNA SOLA EUROPA

Los soviets ocupan, indudablemente, la mitad de una Europa que no les pertenece; los norteamericanos están instalados, sin duda alguna, sobre la otra mitad.

La comunidad europea debe ser necesariamente una unidad política absolutamente independiente. Y estas palabras se aplican igualmente a Rusia y a Estados Unidos. Independencia política de Europa quiere decir, ante todo, que Europa tiene el derecho a escoger por sí misma si hará o no la guerra. De momento, tal independencia no es inmediatamente realizable. Pero cuando la fuerza política y militar de Europa esté constituida, es tanto el interés de Estados Unidos como el nuestro que Europa pueda definir su propia política y pueda incluso intervenir como un elemento de conciliación entre Estados Unidos y Rusia.

«Defense de l'Occident».—Paris.

BAILE DE SAN VITO MODERNO

El psiquiatra norteamericano doctor Joost Neerloo ha declarado que la manía de los jóvenes por el «rock and roll» tiene un manifiesto paralelo en el llamado baile de San Vito de las masas medievales. Los bailarines se abandonan inconscientemente a ritmos primitivos para olvidar de este modo la civilización y convertirse nuevamente en cavernícolas por encima de ella: un ansia que dormita en el subconsciente de todos los hombres. En el aspecto fisiológico, esta forma de baile desenfrenado produce los mismos efectos que el «jazz» o el ya pasado de moda «hula-hoop». En todos estos casos se excita de tal modo el sistema glandular que se vierte más adrenalina, hormona especialmente estimulante.

«Deutsche Wochen Zeitung».—Hannover.

KENNEDY HA FORMADO EL GOBIERNO “MAS JOVEN” DEL MUNDO

EL PROMEDIO DE EDAD DE LOS L. MINISTROS ES DE CUARENTA Y SIETE AÑOS, TODOS ESTAN CASADOS Y TIENEN UN TOTAL DE 33 HIJOS

Los dólares que se emitan en el futuro llevarán la firma de Elisabeth R. Smith, nueva tesorera de los

Estados Unidos

WASHINGTON.—El Presidente electo, Kennedy, ha elegido un Gobierno formado por hombres eminentemente jóvenes. La edad media de los diez ministros es de cuarenta y siete años. Todos ellos están casados, con un total de treinta y tres hijos. El de más edad es Luther Hodges, próximo secretario de Comercio, con sesenta y dos años, y Robert Kennedy, el ministro de Justicia, es el más joven, con treinta y cinco años. Adlai Stevenson, embajador en las Naciones Unidas, no es técnicamente miembro del Gabinete, pero puede asistir a las reuniones del mismo.

LOS DIEZ ELEGIDOS

El futuro Gobierno es el siguiente:

Secretario de Estado.—Dean Rusk, de cincuenta y un años, presidente de la Fundación Rockefeller desde 1951. Auxiliar del secretario de Estado para Asuntos de Extremo Oriente de 1950 a 1951. Nació en Cherokee County (Georgia).

Secretario de Defensa.—Robert Strange MacNamara, de cuarenta y cuatro años. Presidente de la Ford Motor Company desde el mes pasado. Teniente coronel del Aire de 1943 a 1946. Nació en San Francisco.

Secretario del Tesoro.—Clarence Douglas Dillon, de cincuenta y un años, republicano. Embajador de Estados Unidos en Francia de 1953 a 1957. Subsecretario de Estado desde 1959. Banquero antes de prestar servicios a la Administración. Nació en Ginebra (Suiza).

Procurador general (ministro de Justicia).—Robert Francis Kennedy, de treinta y cinco años. Hermano del Presidente y jefe de la campaña electoral de éste. Consejero jefe de la Comisión de proyectos del Senado. Actuó en la división de lo criminal del departamento de Justicia y en la Comisión Hoover para la reorganización del Gobierno. Nació en Boston.

Secretario del Interior.—Stewart Lee Udall, de cuarenta años. Miembro de la Cámara de Representantes de Arizona desde 1955. Nació en San Juan (Arizona).

Secretario de Comercio.—Luther Hartwell Hodges, de sesenta y dos años. Gobernador de Carolina del Norte desde 1954. Funcionario textil entre 1919 y 1950. Nació en Pittsylvania County (Carolina del Norte).

Secretario de Sanidad, Educación y Bienestar.—Abraham A. Ribicoff, de cincuenta años. Gobernador de Connecticut desde 1955. Miembro del Congreso desde 1949 a 1952. Nació en Nueva Bretaña (Connecticut).

Secretario del Trabajo.—Arthur Joseph Goldberg, de cincuenta y dos años, consejero especial del AFL-CIO. Dirigente de la corriente para cortar posibles influencias comunistas en los Sindicatos norteamericanos. Figura clave en la solución de la huelga del acero el año pasado. Nació en Chicago.

Secretario de Agricultura.—Orville Lathrop Freeman, de cuarenta y dos años. Tres veces gobernador de Minnesota. Nominado por Kennedy después de haber presidido la Convención demócrata que designó a aquel como candidato. Nació en Minneapolis.

Postmaster general (Comunicaciones).—James Edward Day, de cuarenta y seis años. Vicepresidente de la Prudential Insurance Co. Auxiliar jurídico, y legislativo del entonces gobernador de Illinois, Adlai Stevenson, de 1949 a 1950. Nació en Jacksonville (Illinois).

Kennedy ha formado un Gobierno perfectamente equilibrado en cuanto a la edad y a la procedencia geográfica. En general no se trata de figuras que hayan

sonado mucho, sino que han realizado servicios muy eficaces en sus puestos de trabajo. Probablemente, en cuanto a edad de sus componentes se refiere, es el Gobierno «más joven» del mundo. (Efe.)

NUEVA TESORERA

PAL MEACH (Florida).—El Presidente electo, John F. Kennedy, ha elegido a Mrs. Elisabeth R. Smith, de cuarenta y nueve años de edad, como tesorera de los Estados Unidos. Estará encargada de los asuntos bancarios del Gobierno, incluyendo los fondos públicos y la emisión de billetes, que llevarán su firma en las emisiones que pudieran hacerse. Sustituye a otra mujer: mistress Ivy Baker Priest.

La nueva tesorera es una de las figuras más sobresalientes del partido demócrata en California. Nació en Canadá, hija de padres estadounidenses. (Efe.)

COMISION PARA MANTENER LA PAZ ENTRE GRECO- CHIPRIOTAS Y TURCOS

PARIS.—Los ministros de Asuntos Exteriores de Turquía, Grecia y Chipre han decidido la formación de una Comisión en Chipre para mantener la paz entre las dos comunidades en la isla.

Esta decisión ha sido anunciada después de una conferencia que duró dos horas y cuarenta minutos entre los ministros Selim Sarper, de Turquía; Evangelos Averoff, de Grecia; y Spiros Kyprianou, de Chipre.

Un comunicado dice que la Comisión, de la que formará parte el ministro chipriota de Asuntos Exteriores, estará autorizada para ocuparse de resolver las cuestiones relativas al funcionamiento de la alianza tripartita.

En fuentes allegadas a la Conferencia se dice que la misión concreta de la Comisión será mantener la paz entre las comunidades grecochipriota y turco-chipriota, que con anterioridad a que se concediese la independencia a Chipre tuvieron frecuentes choques.

ITALIA CONSTRUIRA CINCO MIL KILOMETROS DE AUTOPISTA EN LOS PROXIMOS DIEZ AÑOS

LA ARTERIA MAS IMPORTANTE CRUZARA LA PENINSULA DESDE MILAN A MESINA Y PERMITIRA QUE LOS VEHICULOS RUEDEN TODO EL TRAYECTO A MAS DE 100 KILOMETROS POR HORA

(Crónica de nuestro corresponsal.) — Serán principalmente las regiones del sur de Italia y Sicilia las que perciban los mayores beneficios del reciente proyecto de ley aprobado por el Consejo de ministros de Italia, que prevé la construcción de una moderna red de autopistas de una longitud total de 5.000 kilómetros, que permitan comunicaciones veloces y seguras, y que integran la red actual de carreteras, transformando muchas de éstas en «supercarreteras».

Será una obra colosal, con la inversión de millares de millones y el empleo de centenares de millares de obreros. La más importante de estas nuevas arterias de la circulación en Italia es la llamada «Autopista del Sol», una carretera en parte ya construida y que enlazará la industrial Milán, en las estribaciones alpinas, con la meridional Reggio Calabria, en el estrecho de Mesina, para continuar en esta ciudad y atravesar Sicilia hasta la ciudad de Palermo. De esta autopista, que se va construyendo por etapas y que con razón ha sido definida «la más bella del mundo», están ya en función los tramos comprendidos entre Milán y Bolonia y entre esta última y Florencia. Hace pocos días el presidente del Consejo, Fanfani, inauguró el trayecto Bolonia-Florencia, que, atravesando la cordillera apenínica, permite el enlace de las dos ciudades, con un coche, en cincuenta minutos, suficientes para atravesar aquella que hasta ahora era considerada una barrera casi inaccesible: los Apeninos. Hasta hace poco la espina dorsal de Italia constituía uno de los puntos más difíciles para las comunicaciones en Italia y no permitía velocidades elevadas. En cambio, los 84 kilómetros de este trayecto de la «Autopista del Sol» han sido proyectados teniendo presente una velocidad mínima de cien kilómetros por hora, tratándose de una velocidad media que podrá mantenerse con plena seguridad, porque a costa de obras de ingeniería grandiosas, incluso sobre este terreno abrupto y montañoso, la autopista conserva intactas sus características fundamentales, es decir, la doble pista, separadas por una zona verde de tres metros, con una anchura total de 24 metros.

SIEMPRE EN DIRECTA

Aun teniendo que atravesar la cordillera apenínica, la nueva carretera no acusa pendientes superiores al 3 por 100; esto significa que incluso un coche pequeño, un simple «Fiat 500», puede realizar todo el trayecto de Bolonia a Florencia, atravesando los Apeninos, en directa. Lógicamente, para el mantenimiento de una velocidad-base tan elevada era indispensable la eliminación de curvas demasiado cerradas. También en este caso los ingenieros han tenido que abordar complicados problemas técnicos, llegando en todo caso a soluciones positivas y logrando que todas las curvas puedan superarse a la velocidad mínima de 100 kilómetros por hora.

Para mantener en la autopista estas garantías de seguridad y de velocidad ha sido preciso emprender obras de las más costosas y atrevidas realizadas hasta la fecha en Italia. Siendo obviamente imposible subir a la cresta de las montañas, ha sido preciso, en muchos casos, atravesarlas. Así, pues, han sido excavados 25 túneles, con una longitud total de 5.956 metros, es decir, cerca de seis kilómetros, en el corazón de los Apeninos. Todas estas galerías son dobles, con dos tú-

neles completamente independientes, cada uno de los cuales recibe el tráfico de una de las corrientes de circulación. Dieciséis de estos túneles, a causa de su longitud, han requerido la instalación de un completo servicio de iluminación. Cuatro túneles tienen, además, la función de impedir hundimientos de tierra, protegiendo así algunos tramos de carretera que se deslizan por terrenos geológicamente poco compactos del monte.

Más el camino de la autopista ha tenido que vencer también otros innumerables obstáculos, de los precipicios transversales apenínicos a los hondos torrentes, de las desigualdades longitudinales del terreno a la inconsistencia de algunos bancos de la conformación geológica de la zona. Se ha recurrido ampliamente al empleo de atrevidos y majestuosos viaductos y otras obras de ingeniería que han consentido abreviar notablemente la distancia. En el trecho Bolonia-Florencia (85 kilómetros), han sido construidos 45 viaductos, por una longitud total de más de 11 kilómetros y medio. Cuarenta de estos puentes son prácticamente dobles, es decir, uno por cada pista de la carretera. A la lista de las obras realizadas deben también añadirse 123 puentes menores y 39 puentes sobre la vía férrea. Introduciendo un criterio nuevo para Italia, los proyectistas han decidido pintar de azul los flancos de estos viaductos, con el fin de romper la monotonía del paisaje y llamar la atención de los viajeros. Es una innovación susceptible de amplios desarrollos en la técnica de la autopista. Aquí turismo y funcionalidad se unen.

La «Autopista del Sol» está realmente convirtiéndose, en el siglo de la motorización, en la espina dorsal de Italia. Antes esta espina dorsal estaba representada por los Apeninos: bellísimos a la vista, pero difíciles de atravesar. Naturalmente, la «Autopista del Sol», aunque sólo ha sido construida en parte, ha costado sumas fabulosas y mucho dinero aún arrancará de los bolsillos de los contribuyentes. Pero este es el justo precio de una realización para la cual no es impropio el apelativo de «fundamental». La autopista ha costado 200 millones de liras por kilómetro en el trecho Milán-Bolonia y 750 millones por kilómetro en el trecho Bolonia-Florencia (Apeninos). Para completar el trecho entre Florencia y Nápoles deberán ser invertidos 250.000 millones.

Una de las características principales y más positivas de la gran arteria es que en los trayectos ya inaugurados, y una vez completada, a lo largo de toda ella, un inmenso taller está permanentemente en función, con sus agentes de vigilancia, sus centros de socorro, estaciones de radio abundantes surtidores, depósito de sal contra el hielo, quitanieves emplazados en los puntos neurálgicos, siempre listos para entrar en acción; auto-ambulancias, centros mecanográficos, hoteles, restaurantes, anemómetros, que miden la velocidad del viento y señalan su posible índice de peligrosidad con tablas luminosas a la salida de los túneles, y el pequeño ejército de técnicos, de empleados, de profesionales, de obreros, que estarán día y noche al servicio de los automovilistas. No nos duelen prendas, es decir, que es una maravilla de técnica, elegancia y sentido práctico, si bien es criticada por el alto precio del peaje, mas los gastos han sido muy elevados y a pesar de que Italia es rica hay que contribuir al progreso.

Hernando DE CEBALLOS

MUEBLES
Peyron
L. Fernández Bravo
COMEDORES-ALCOBAS
TRESILLOS-LAMPARAS
MUEBLES DE OFICINA
EXPOSICION
GRAN VIA, 40
Entrada por Concepción Arenat. 1
Frente a Pasapoga

HOY HACE CIENT AÑOS QUE COMENZO LA GUERRA DE SECESION ESTADOUNIDENSE

LA CUESTION ESCLAVISTA Y EL DESEQUILIBRIO ECONOMICO Y POLITICO FUERON LAS PRINCIPALES CAUSAS DE LA LUCHA

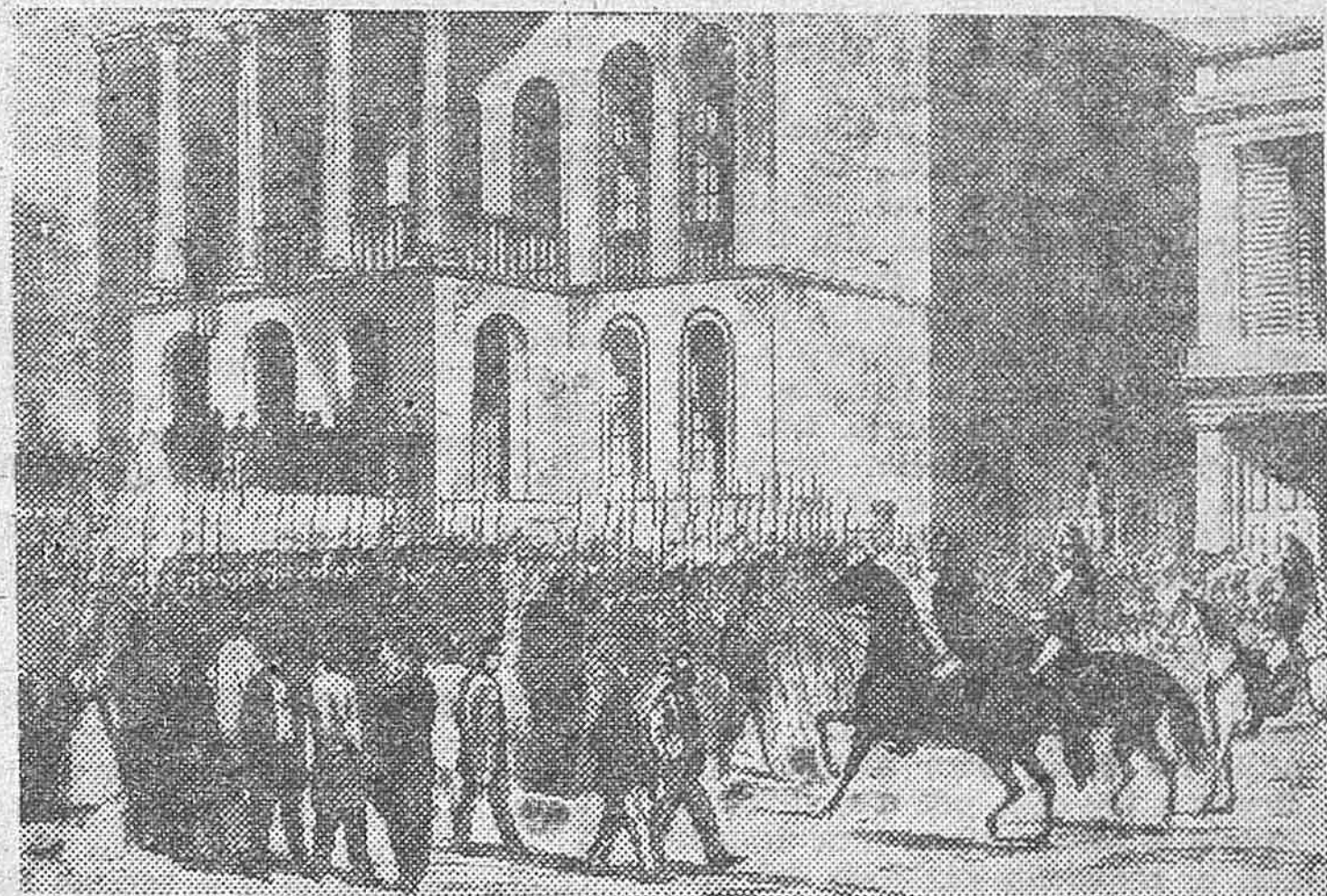
El día 20 de diciembre de 1860 el primer Estado—Carolina del Sur—aprobaba por unanimidad la "Ordenanza de Secesión"

El 20 de diciembre de 1860 los Estados Unidos celebran los Estados Unidos uno de sus más trágicos acontecimientos: el del comienzo de la guerra civil que se conoce históricamente con el nombre de Guerra de Secesión. Fue precisamente el 20 de diciembre de 1860 cuando la legislatura de Carolina del Sur, encabezada por los diputados por el triunfo del republicano Abraham Lincoln, aprobó por unanimidad una "Ordenanza de secesión" de la Unión. Al conocerse la noticia en la capital del Estado, Charleston, el júbilo se desbordó por las calles y el pueblo aclamó enardecidamente a sus soldados, que desfilaron ante el Parlamento, mientras las campanas de la iglesia repicaban alegremente y el cañón rugía anunciando al mundo el nacimiento de un nuevo Estado independiente. Pero este júbilo debía ser prematuro. A las semanas siguientes, Mississippi, Florida, Alabama, Georgia, Louisiana y Texas seguían el ejemplo de Carolina del Sur, y el día 9 de enero de 1861 sonaban los primeros disparos de una guerra que iba a durar cinco años e iba a costar un millón de jóvenes vidas americanas y cuyas consecuencias, en lo económico, iban a prolongarse hasta 1916, y en lo social, hasta nuestros propios días, cuando aún sigue siendo un problema grave la discriminación racial.

LAS CAUSAS DE LA GUERRA

Fueron bastante complejas, aunque, inquestionablemente, la principal de ella fue la llamada cuestión esclavista. Una línea divisoria, la del río Ohio, escindió a los Estados en dos concepciones de vida diametralmente opuestas. Los Estados al norte de dicha línea se habían incorporado al movimiento industrialista europeo, quizá por su mayor contacto con los países de la vieja Europa, contactos traídos por la continua afluencia de emigrantes, que llegaban en sucesivas oleadas. Al sur del Ohio, en cambio, la vida era de régimen patriarcalista y eminentemente agrícola. Estos Estados tenían, naturalmente, que servir de los esclavos para el cultivo de sus tierras y las grandes plantaciones de algodón de Carolina y Virginia y para el mantenimiento de un régimen colonial de sentido eminentemente conservador. Estas dos opuestas tendencias, esclavistas y antiesclavistas, se hicieron, como era natural, materia de polémica política con vistas a las elecciones presidenciales, y las relaciones se agriaron y se hicieron en extremo tirantes. El compromiso de 1850, queriendo «arreglarlo todo», no consiguió sino aplazar una cuestión que, tarde o temprano, tendría que suscitarse.

Quizá se haya dado demasiada importancia por los historiadores al impacto que en el pueblo americano produjo la célebre novela de Harriet Beecher Stowe «Uncle Tom's Cabin» (la célebrima «Cabaña del tío Tom»), pero no



El día 20 de diciembre de 1860—justamente hace cien años—la Legislatura de Carolina del Sur acordaba separarse de la Unión al ser elegido Lincoln Presidente norteamericano. Su ejemplo sería seguido prontamente por Alabama, Florida, Mississippi, Georgia, Louisiana y Texas dando lugar a un "casus belli" que iba a originar la guerra de Secesión norteamericana. Después de aprobada la "ordenanza de secesión", las tropas desfilaron ante el Parlamento de Charleston entre los vítores y entusiasmo de la multitud. En el grabado de la época se recoge el momento del paso de las tropas ante el edificio.

cabe duda que su publicación contribuyó a echar leña a un fuego que ya, por sí mismo, estaba bastante encendido. El hecho fue que en 1854 el Parlamento estadounidense aprobaba una ley por la que se concedía a Kansas y Nebraska el derecho a decidir, mediante plebiscito, si querían ser libres o esclavistas, y posteriormente, la pugna ideológica se llevó a la palestra electoral de la Presidencia. Los Estados del Sur amenazaron con separarse de la Unión si triunfaba Abraham Lincoln, con su plataforma electoral claramente anti-esclavista. Y triunfó Lincoln.

Pero no fue esta causa sólo la que produjo la secesión. Había también un motivo de rivalidad económica y un concepto de controversia jurídica que se interpretaba distintamente por ambos bandos. La primera consistía en que el Sur, esclavista, había permanecido estacionario, mientras el Norte, libre, progresaba y se enriquecía industrialmente y no había posibilidad humana de mantener con leyes o compromisos el desequilibrio económico y, por ende, político entre las dos regiones. La segunda radicaba en que los políticos del Sur creían ejercer un legítimo derecho constitucional al separarse de la Unión, alegando que lo que salió de la guerra de la independencia americana había sido una Confederación de Estados que seguían siendo plenamente soberanos. En sentido contrario, los unionistas mantenían que los Estados Unidos constituían un Estado federal indisoluble e indivisible. De aquí las interminables discusiones y polémicas para definir jurídicamente la Federación y la Confederación.

UNA GUERRA SIN CUARTEL

La Guerra de Secesión norteamericana, como llega a nosotros a través de los rollos de celofán de «made in Hollywood» es, las más de las veces, una guerra de mentirijillas. El hecho cierto es que esta larga campaña se convirtió, por mor de los acontecimientos, en una guerra despiadada y sin cuartel. Ninguno de los dos bandos lo pedía ni lo daba.

Fue precisamente basándose en el «derecho» constitucional a separarse de la Unión por lo que, al conocerse el triunfo de Lincoln, Carolina del Sur cumplió su amenaza y se desgajaba del tronco común de los Estados. El ejemplo fue seguido, como hemos dicho, por otros seis Estados, los cuales, en febrero de 1861, enviaban sus representantes a una Convención celebrada en Montgomery (Alabama) y acordaban crear una nueva nación, que recibió el nombre de «Estados Confederados de América», con una constitución casi idéntica a la de la Unión, salvo en lo que se refería a la cuestión de la esclavitud (que se respetaba) y a las tarifas protectoras, que se abolían de forma absoluta. El nombramiento de Presidente de esta Confederación de Estados recaía en Jefferson Davis.

A partir de este momento, los acontecimientos se precipitaron. Los confederados se apoderaron de todos los fuertes, arsenales e instalaciones pertenecientes al Ejército, dentro de los límites de sus respectivos territorios. No obstante, el fuerte Sumpter, uno de los que defendían la entrada al puerto de Charleston, en Carolina del Sur, se negó a rendirse a los confederados. Se pidió al Gobierno de la Unión que ordenase la evacuación del fuerte, pero la respuesta no sólo fue negativa, sino que, además, el Gobierno de Washington envió un barco de socorro a fuerte Sumpter, que fue recibido a cañonazos por los secesionistas de Carolina. El 12 de abril de 1861 las tropas de Jefferson atacaban el fuerte, y en dicho momento la sorda pugna política se convertía en una guerra abierta.

Inmediatamente ambos bandos se aprestaron a la lucha. Lincoln llama a las armas a 75.000 voluntarios, en el Norte, mientras los Estados del Sur se ven obligados a definir su postura. Virginia, Carolina del Norte, Arkansas y Tennessee se unieron a los secesionistas, mientras que se inclinaron por la Unión Delaware, Maryland, Kentucky y Missouri. En la vía divisionista, Virginia se

CUANDO SE PONE EN PELIGRO LA UNIDAD NACIONAL

La gran lección que puede deducirse del acontecimiento que se recuerda en esta página—la iniciación de la guerra de Secesión americana—, es la irreversibilidad del fenómeno común a las raíces nacionales en muchos pueblos. Por filosofía, por temperamento, por formación espiritual, e incluso religiosa, el pueblo americano es esencialmente pacífico. La paz es una bandera que han clavado en muchos puntos del globo para dudarlo, y, para no citar más que un nombre, esta bandera, traída por los "tommyes" del catorce hasta las playas de Europa, presidió los propósitos del Presidente Wilson. Sin embargo, hubo un primer momento en el auge de la propia historia de los Estados Unidos en que los colonos de Boston tuvieron que hacer el gesto de arrojar al mar los cargamentos de té y coger el fusil en una guerra larga contra los ingleses para convertir en realidad su conciencia nacional. Y hubo un segundo momento—los primeros disparos en los comarcas del Sur, cuyo recuerdo exhumamos en este día—en que la rueda del destino exigió a los americanos del Norte, los "yankees", hacer la guerra a los americanos del Sur, los sudistas, porque estaba en juego el concepto mismo de la nación.

Calificada de guerra de Secesión, la lucha de cinco años, en que cayeron sobre el suelo común un millón de jóvenes, fue en realidad una guerra de rescate de la unidad. Y no se le ocurrió a nadie dudar de la legitimidad de la lucha ni rehuir el sacrificio. Lo que se debatía era la gran polémica de la ruptura de ese firmamento estrellado que simboliza la bandera. Hoy en su cuadrante azul brillan cincuenta estrellas, congregadas en una sola nación. Y flota sobre el hecho de que se impuso un conflicto fratricida, con todos sus riesgos, porque la apuesta era mayor: el ser o no ser de un pueblo. Cuando se trata de esto, bien vale acudir, como dijo quien podía decirlo, a la dialéctica de los puños y las pistolas, a la gran cabalgada de los yanquis hasta llegar a los muros de Atlanta. E incluso afrontar los flecos de las consecuencias, que llegan hasta hoy, en remembranzas que se encuentran en problemas actuales e incluso entre los matices de un mismo partido, llámese éste el republicano o el democrata.

Fue el mismo caso de Francia, que se lanza a forjar una conciencia que llega hasta nuestros días, en una lucha armada que culmina en Valmy. ¿Quién no recuerda la frase de Goethe o el gran apóstrofe de Péguy? Y para no citar sino otro ejemplo, el de Italia, forjada en las batallas del «Risorgimento» por las Camisas Rojas de Garibaldi. No olvidemos que hay momentos en que un pueblo, por muy pacífico que sea, tiene que acudir a esta gran repetición vital, a esta legitimidad de la victoria por las armas para salvarse, para ser, para cuajar su unidad. Hace cien años los Estados del Norte marchaban sobre el Sur para forjar una sola nación: Norteamérica. Esto es lo que aquí se cuenta.

partía en dos, en una división artificial que aun hoy perdura.

UNA LUCHA DE CUATRO AÑOS

Durante cuatro largos años, la nación se vio asolada por la guerra civil, desarrollándose la lucha principalmente en Virginia, a lo largo del río Potomac, frontera natural entre este Estado y Washington. El Gobierno surista se establece en Richmond y entrega el mando de su Ejército al general Johnston, mientras que los Ejércitos de la Unión operan bajo la dirección del gran estratega Scott.

La suerte de las armas fue unas veces favorable a los confederados y otras a los unionistas, siendo de destacar la temprana victoria que obtuvieron los confederados en Bull-Run, donde el Ejército de Scott fue materialmente deshecho. Reorganizado el Ejército del Potomac por el general Mac Clellan, sustituto de Scott, en enero de 1862, Lincoln ordenaba un ataque general de todas las fuerzas de mar y tierra. Y fue en esta ofensiva donde comenzó a elevarse la estrella helica del general Ulysses S. Grant, quien, mandando el Ejército unionista del Oeste, obligó a las fuerzas confederadas a retirarse a Corinth, en Mississippi. También en este año entra en la lista otro gran nombre militar, el general Lee, que iba a reemplazar a Johnston, vencido y malherido en la batalla.

Lee reorganiza sus fuerzas, cruza el Potomac y marcha a través de Maryland con dirección a Washington. Derrotado por Mac Clellan en Antietam, se rehace y destroza a las tropas unionistas en la célebre batalla de Fredericksburg. Era el mes de diciembre de 1862.

Fue durante el año 1863 cuando la guerra se hizo más dura y despiadada. Lincoln lee ante el Congreso, el 1 de enero de 1863, la célebre proclama aboliendo la esclavitud, lo que va a permitir que se organicen unidades militares con hombres de color. Esto enfurece más a los suristas, quienes no vacilaron en aprobar una ley por la que se determina que los oficiales federales que cayesen prisioneros serían condenados

a trabajos forzados, y fusilados inmediatamente los oficiales que mandasen soldados negros. En abril de 1863, Lee es derrotado en Gettysburg y tiene que retirarse a Virginia, mientras Grant inflige golpe tras golpe a los confederados en la línea del Mississippi. Pero la guerra es a muerte y sin cuartel, y los confederados estaban dispuestos a resistir hasta el último soldado.

Es la primavera de 1864; Grant se dispone a asestar el golpe de gracia a sus adversarios. Deja el mando del Ejército del Oeste a Sherman y marcha hacia el Potomac con intención de atacar y ocupar Richmond. Aquel verano fue de un trágico forcejeo entre las fuerzas confederadas y las de la Unión, luchándose con bravura y dentado por ambos bandos. Las líneas de Lee resisten, pero el fin de la guerra se aproxima. El comodoro Ferragut cierra su dogal de acero en torno a los puertos del Sur, y la ayuda que en un principio prestó Inglaterra a los confederados se debilita hasta el punto de hacerse inoperante. Nuncios del epílogo de la contienda son la batalla de Nashville y la ocupación de Columbia, Charleston y Godsboro por las fuerzas de Sherman. Y, por fin, el 2 de abril de 1865 cae en poder de los unionistas la capital confederada, Richmond. La guerra estaba prácticamente liquidada. Jefferson Davis y sus ministros huyen y Lee no tiene más remedio que rendirse a los Ejércitos mandados por Grant.

Todos estos son los acontecimientos, tristes y luctuosos, que el día 20 van a conmemorarse en los actos que se celebrarán en por lo menos cien puntos del territorio de los Estados Unidos. El acto principal se celebrará en Charleston, en su Escuela Militar, como lugar que históricamente señaló el comienzo de la guerra. Fueron los cañones de esta Escuela Militar los que abrieron fuego contra el barco «Star of the West» (Estrella de Occidente), que había acudido, enviado por el Gobierno de la Unión, a apoyar a los «rebeldes» de los rebeldes de Carolina del Sur, refugiados en fuerte Sumpter.

G. VELASCO VIEJO

DESEMPEÑO GRATUITO DE PRENDAS

Coincidiendo con las próximas festividades navideñas y continuando su tradicional costumbre, la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE MADRID ha concedido un donativo, incrementado en el año actual, para el desempeño gratuito de máquinas para coser y ropas de uso personal y de abrigo.

La entrega a los beneficiarios comenzará a partir del día 21 del presente mes de diciembre.

En todas las oficinas de la citada Institución estarán expuestas las listas correspondientes de los resguardos que han resultado favorecidos.

Madrid, diciembre de 1960.

LABERINTO

TARIFA UNICA

UNO DE LOS aspectos más interesantes del anuncio relativo a la inauguración del ferrocarril suburbano plaza de España-Carabanchel y su conexión con la red del Metro es, sin duda, el que se refiere a la tarifa: una peseta con cincuenta céntimos desde cualquier estación del suburbano a cualquier estación de la red metropolitana.

Por una peseta con cincuenta céntimos será posible atravesar Madrid de punta a punta, ir de la estación de Carabanchel a la estación plaza de Castilla, extremos de un diámetro que desborda con mucho los límites del antiguo casco urbano de la Villa y que puede considerarse como eje del más amplio desarrollo de la ciudad.

El establecimiento de aquel precio es posible evidentemente gracias a la compensación que produce la tarifa única. Y ahí reside precisamente el sentido social del precio unificado, en el que los trayectos largos resultan beneficiados a costa de los trayectos cortos, en el que el lujo viene a sufragar, en cierto modo, la necesidad.

Es particularmente oportuno llamar la atención sobre este aspecto del ferrocarril suburbano, porque aún no hace mucho se han manifestado algunas opiniones que, basadas en principios administrativos de neutralidad social, postulaban en cada caso la satisfacción plena del servicio por medio de la tarifa en cada caso diferenciada.

Y es natural, por otra parte, que la pretensión contraria se acentúe precisamente en el ferrocarril suburbano y sus conexiones con el Metro, dado el carácter básico que este sistema debe tener en el conjunto de los transportes urbanos, carácter señalado por su capacidad de absorción de viajeros y su índole netamente popular.

AGUINAGA

Reunión en Madrid de Jefes Provinciales del Servicio de Extensión Cultural del F. de J.

SE ESTUDIARON LOS PROGRAMAS NACIONALES DE CULTURA Y ARTE JUVENIL

Ayer se inauguró en la Escuela de Capacitación Social de Trabajadores de Madrid la I Reunión Nacional de los Jefes del Servicio Provincial de Extensión Cultural y Artística de Juventudes de todas las capitales españolas. La reunión durará hasta hoy, y en ella se tratarán diversos temas sobre competiciones de cultura y arte, competiciones nacionales de teatro y arte juvenil, festivales de música, actividades cinematográficas, organización de festivales juveniles, intercambio de informa-

ción cultural y campaña contra el analfabetismo.

OBSEQUIO DE AGUSTIN DEL RIO A LOS ALUMNOS DE LA ESCUELA PROVINCIAL DE MANDOS DEL FRENTE DE JUVENTUDES

El Jefe de la Sección Técnica de Prensa del Movimiento, Agustín del Río Cisneros, obsequió a todos los alumnos de la Escuela Provincial de Mandos del Frente de Juventudes de Madrid con ejemplares de las «Obras Completas» de José Antonio.

Agustín del Río, compilador del pensamiento del Fundador de la Falange, desarrolló una charla en la que analizó las características esenciales de la obra joseantoniana y animó a los jóvenes a que redescubrieran el pensamiento de José Antonio desde su propia órbita mental y generacional.

Obsequios de Pascuas a trabajadores accidentados y enfermos del Sindicato de la Construcción

TAMBIEN RECIBIERON REGALOS LAS VIUDAS E HIJOS DE LOS FALLECIDOS EN ACCIDENTE DE TRABAJO

En el salón de actos de la C. N. S. se celebró ayer, lunes, a las doce y media de la mañana, un sencillo acto organizado por el Sindicato de la Construcción, Vidrio y Cerámica de Madrid, en el que se hizo entrega de paquetes con los típicos productos de Navidad a las viudas de trabajadores fallecidos en accidente de trabajo durante el año 1960, a los inútiles totales, igualmente a consecuencia de accidente, y a los cabezas de familia numerosas, pertenecientes todos a distintos Gremios de dicho Sindicato. Los trabajadores que padecen larga enfermedad recibirán cantidades en metálico. El importe total, entre obsequios y dinero, supone unas 45.000 pesetas.

El Jefe del Sindicato, señor Capuz, pronunció unas breves palabras, en las que aseguró que el acto no tenía otro alcance que llevar a los que, por una circunstancia u otra, sufren una desgracia, el recuerdo cariñoso del Sindicato.

Al acto asistieron también el Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, señor Porras Talar; Presidente de la Junta Económica del Sindicato, señor Ferrer, y Vocales de esta Junta y de la Social.

Finalizado este acto se recibió en el Sindicato de la Construcción noticia de que la Empresa Serwin Williams hacía un donativo de 50.000 pesetas para premiar a los oficiales y ayudantes de pintura más distinguidos durante el año por su laboriosidad o por otros méritos que juzgase el Sindicato.

SE INAUGURO EL BELEN DEL ASILO DE SAN RAFAEL

El tradicional belén que todas las Navidades se instala en el Hospital-Asilo de San Rafael, se inauguró con un solemne acto que presidió el padre superior, fray Venancio Alonso, acompañado del personal facultativo de la Casa. El decano del asilo, doctor Alvarez-Sierra, hizo la presentación del vicepresidente de la Diputación Provincial, don Manuel Pombo Angulo, encargado de pronunciar el pregón de las Navidades, quien hizo la historia de estas fiestas, que por igual interesan a los niños y las personas mayores. Se refirió al primer belén que se construyó, a los cuarenta años de la

muerte de Jesucristo, y de otros de la civilización bizantina. Se extendió en consideraciones sobre el significado religioso, familiar y litúrgico de esta simpática tradición cristiana. Terminó evocando una Navidad en el frente de guerra, durante la campaña de Liberación, y otra en el centro de Europa, en la División Azul.

Los niños del Asilo y los coros infantiles del grupo escolar «García Morato» entonaron con admirable sentido musical villancicos y canciones navideñas. Durante todo el día desfilaron centenares de personas para visitar el «nacimiento» del Asilo de San Rafael.

MEDIO MILLON DE PESETAS PARA LA CAMPAÑA DE NAVIDAD EN BUENAVISTA

Más de medio millón de pesetas ha dedicado este año, para la campaña de Navidad y Reyes, la Junta de Beneficencia del distrito de Buenavista, que preside el teniente de alcalde don Miguel Primo de Rivera y Cobo de Guzmán.

Se van a repartir entre los necesitados del distrito 1.100 bolsas de viveres, 300 prendas de abrigo, 1.300 pares de calzado, 650 mantas de lana, mil juguetes y gran cantidad de canastillas, así como 75.000 pesetas en metálico y 173 pensiones extraordinarias.

AYER SE INICIO LA CAMPAÑA DE REYES EN LA TVE

Ayer comenzó la Campaña de Reyes de Televisión Española, que este año, como los anteriores, recaudará juguetes para entregárselos a los Magos de Oriente y que éstos procedan a distribuirlos entre los niños humildes.

La entrega de juguetes ante las cámaras de TVE tendrá lugar todos los días a la hora indicada en la sala de Fomento de las Artes (Presidente Carnona, 9), en donde el Mensajero Real de los Magos de Oriente recogerá la generosa ofrenda de los niños madrileños. Acompañarán al Mensajero figuras tan populares de la TV como Boliche, Papá Garzón, Charlot, Pimpelina Escarlata, Chisterilla y Cucharón, etc. Bajo el lema de «Un juguete para cada niño y cada niño con su juguete», TVE espera la entusiasta colaboración de los niños de Madrid.

AGENDA

DIA 20 DE DICIEMBRE DE 1960. MARTES

El sol sale a las 8,33.

Se pone a las 17,51.

FRIO

Ayer las temperaturas extremas en Madrid oscilaron entre los 5,7 grados, a las 14,30 horas, y los 1,2, a las 5.

INDICE DEL DIA

A las 19 horas.—Colegio de Médicos (Esparteros, 11).—Sesión científica de la Asociación Española de Hematología y Hemoterapia.

A las 20.—Círculo de la Unión Mercantil e Industrial.—Recital de canciones y baile español.

A las 20.—Ateneo de Madrid.—«Poder político, libertad humana y organización internacional», por don Francisco Sánchez Apellániz.

CONFERENCIA DE DON

JUAN BENEYTO

Mañana miércoles día 21 celebrará la Asociación de Amigos de Vázquez de Mella, organizadora del gran homenaje a su titular en el centenario de su nacimiento, la décima de sus conferencias. Correrá esta a cargo de don Juan Beneyto Pérez sobre el tema «Institución y función en la doctrina de Vázquez de Mella».

El acto se celebrará en la Cámara Oficial de Comercio, a las siete y media de la tarde.

HOY, IMPOSICION DE LA CRUZ DE SANIDAD Y MEDALLA DE LA CRUZ ROJA AL DOCTOR SICILIA

Hoy, martes, día 20, a las ocho de la noche, en el salón de actos del Colegio de Médicos de Madrid, su presidente, doctor Garrido Lestache, impondrá las insignias de la Cruz de Sanidad y la Medalla de Oro de la Cruz Roja al doctor don Felipe Sicilia Traspaderne, ex director del hospital de San Juan de Dios y jefe de los servicios de Dermatología del hospital-asilo de San Rafael.

HOY, ENTREGA DE LOS PREMIOS «CARVAJAL»

Esta tarde, a las ocho, en la Cámara Oficial de Industria, se verificará la entrega de los Premios «Carvajal» que concede la citada Cámara a la constancia en el trabajo durante 1960. El número de solicitudes presentadas asciende a 206, de las cuales correspondieron 108 a obreros y 98 a empleados.

El Premio «Carvajal» de obrero ha sido concedido a don José Muñoz Maldonado, que lleva cincuenta y nueve años trabajando en Girón.

El premio de empleados corresponde a don Angel Alvarez Mena, ha trabajado en Crédito de Simón, que durante cincuenta y seis años.

El acto de entrega de galardones será presidido por el secretario general técnico del Ministerio de Comercio.

PREMIOS DEL SORTEO DEL BAILE DE GALA DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA

Números premiados en el sorteo de regalos del baile de gala de la Asociación de la Prensa, celebrado en el hotel Castellana-Hilton en la noche del sábado 17:

Primer premio: Un tocadiscos, número 725.

Segundo: Jarrón de porcelana, del Banco Central, núm. 847.

Tercero: Dos frascos de cristal tallado y plata, de D. García, número 370.

Cuarto: Trituradora «Cyclon», número 579.

Quinto: Dos ceniceros de cristal checoslovaco, de Galerías Preciados, número 494.

Sexto: Fotografía en color, de Estudio Campúa, núm. 765.

Séptimo: Banderilla de plata, del Banco Vitalicio, núm. 596.

Octavo: Conjunto de señora, de Nuevas Pañerías, núm. 668.

Noveno: Gabardina, de Casa Burruago, núm. 717.

Décimo: Olla «Láster», de cuatro litros, núm. 504.

Los restantes premios han correspondido a los siguientes números: 22, 46, 50, 70, 78, 93, 94, 113, 151, 155, 164, 165, 187, 188, 237, 249, 250, 256, 268, 277, 280, 302, 310, 316, 319, 329, 338, 340, 344, 358, 371, 379, 380, 381, 387, 391, 396, 400, 403, 408, 424, 429, 451, 455, 466, 469, 489, 490, 507, 509, 512, 513, 518, 519, 524, 546, 551, 559, 560, 570, 577, 585, 587, 588, 622, 628, 631, 634, 641, 650, 655, 661, 679, 690, 700, 716, 726, 766, 774, 777, 779, 787, 788, 789, 794, 797, 800, 807, 808, 812, 828, 831, 836 y 850.

Los regalos pueden retirarse en la Asociación de la Prensa (plaza del Callao, 4), de siete a nueve de la tarde, y se considerarán caducados los no recogidos el día 29 de los corrientes, en las referidas horas.

VIDA SOCIAL

BODA

En la iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Concepción se celebró el enlace matrimonial de la señorita María Begoña García Montero Díez con don Manuel de Zavala Castilla.

Bendijo la sagrada unión el prelado doméstico de Su Santidad monseñor Leopoldo María de Castro, que pronunció una emotiva plática y dio lectura a un telegrama de la Secretaría de Estado del Vaticano con la especial bendición de S. S. Juan XXIII para el nuevo matrimonio.

Apadrinaron a los contrayentes la madre de la desposada, doña Esther Díez de Pinedo, y el padre del novio, don Miguel de Zavala y Lara.

Como testigos firmaron el acto, por parte de la novia, don Antonio Iturmendi, Ministro de Justicia; don José Castán Tobeñas, presidente del Tribunal Supremo; don Manrique Mariscal de Gante y don Acacio Charrin, presidente de Sala de dicho Tribunal; don Luis Díez de Pinedo, general de la Armada; tío de la novia; su padre, don Enrique García Montero, magistrado del Supremo; su hermano don Enrique García Montero Díez y sus hermanos políticos don Julio Ferrero y don Luis García de Paadín.

Por parte del novio firmaron don José María Valiente Soriano, don José Luis Zamanillo González Camino y don Luis Redondo García, general de división; don José María Revuella, director general de Radiodifusión; don José Joaquín Pimentel, don Antonio Pignatelli, don Adriano del Valle y sus hermanos don Juan don Miguel, don José María y don Angel de Zavala y Castilla.

Actuó en representación del Juzgado don Antonio Albasanz, hermano político de la desposada.

Los novios emprendieron viaje de bodas por varias capitales de España.

CUENTOS DE MADRID

ROSITA Y LAS PASCUAS

Rosita está contenta. Ustedes la conocen, porque a veces me escribe o me telefona y suelo contestarla aquí, en este rincón. Es una criatura encantadora y se parece mucho a la ciudad: a este alegre Madrid de nuestra alma. Lo mismo que la urbe, se deja ir con la vida, el ajeteo, los regalos, las iluminaciones, los escaparates, las tarjetas de felicitación, la lotería del «Gordo», las uvas de Año Nuevo, el mazapán, las funciones benéficas... Además tiene ahora un novio belenista. Ayer me lo contaba:

—Estoy loca por él. Si tú supieras cómo huele a musgo...

La pregunté por Angel, que era su novio hasta hace poco. Ya recuerdan ustedes quién es Angel: un chico bueno, serio y tímido, que posee una farmacia. La mamá de Rosita piensa que ese muchacho reúne condiciones excelentes para contraer nupcias, pero Rosita es como «mister H.» el secretario de las Naciones Unidas, y las ternuras de su corazón, como veletas, giran con el tiempo.

—Hay que adaptarse, ¿sabes? —me expucaba—. El pobre Angel es novio de otoño. Los sentimientos cambian con las estaciones. El verano pasado, en el ambiente de Torremolinos, pensé que iba a morirme, de verdad, por un sueco...

—Ya me contaste.

—Luego, vine a Madrid, y con las murrias de noviembre y los latazos de mamá, me arregle con Angel. Pero, para el invierno, nada mejor que un belenista.

—En primavera, ¿quién te gusta, Rosita?

—Pues, mira, en primavera casi prefiero los gamberros.

Quise sermonearla un poquitín, pero no me dejó. Se siente tan dichosa, lo repito, como la ciudad. Me decía, adorable:

—¿Has visto nada más hermoso que estos días de la Nochebuena y el fin de año? ¿Qué importa que los taxis escaseen porque todo el mundo sale a comprar cosas, o que tarden más los autobuses, o que en las tiendas haya más apreturas que en el Metro? El caso es que la gente está feliz. Sonríen todos por las calles. Madrid parece otro. Nos empujamos, y nos damos las gracias. Te digo que da gusto. Todo lo arregla el clima de la Navidad. ¿Y qué me dices de la lotería? Los madrileños juegan seiscientos millones en el sorteo del «Gordo». A trescientos pesetas por cabeza. Yo calculo que sale a mí o mil doscientas por familia. ¿Qué tal?...

¡Dulce Rosita, tan alegre como unas castañuelas!... ¿Será verdad que en el invierno también florece mayo? La primavera, ¿está en el clima o en el alma?...

Rosita me ha dicho una cosa que me parece razonable comunicar al Municipio:

—Yo instalaría belenes en los desmontes esos de las obras públicas, que hay tantos. ¿Qué bonito estaría así Madrid!...

Román ESCOHOTADO

AGENDA

DIA 20 DE DICIEMBRE DE 1960. MARTES
SANTORAL. — Santo Domingo de Silos, abad.

CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA. — De Feria. Simple. Color morado. Misa del domingo, sin Gloria ni Credo.

REFERENDUM FRANCES DEL 8 DE ENERO

Con motivo del referéndum del 8 de enero de 1961, los franceses del extranjero podrán votar siempre que estén inscritos en una lista electoral en Francia. Los que hasta ahora no lo estén deberán inscribirse, lo antes posible, en uno de los Municipios que les correspondan conforme a lo dispuesto en los artículos 12 y 14 del Código electoral. Se admiten inscripciones hasta el día 28 de diciembre de 1960 inclusive.

El poder por el que se designa a un mandatario en Francia para votar por el mandante será establecido en el Consulado de Francia. El mandatario tiene que estar inscrito en la misma lista electoral que el mandante.

El Consulado de Francia puede facilitar cuanta información complementaria se desee.

A BENEFICIO DE LAS MODISTAS NECESITADAS DE MADRID

Veintinueve casas de la Alta Costura organizan para hoy, martes, día 20, en el hotel Palace, a las seis de la tarde, un té-merienda, seguido de un sensacional desfile de la moda actual española, a fin de recaudar fondos para obras benéfico-sociales en favor de las modistas necesitadas de Madrid.

Podrán retirarse las invitaciones en el hotel Palace y en las casas patrocinadoras de esta exhibición.

FARMACIAS DE GUARDIA

TURNOS 9.º

Puerta del Sol, 14; Toledo, 46; Magdalena, 8; paseo del Prado, 14; Héroes del 40 de Agosto, 18; avenida de Menéndez y Pelayo, 45; Narváez, 12; Antonio Casero, 12; Goya, 131; Alcalá, 157; General Mola, 27; Serrano, 38; avenida de José Antonio, 12; Gracía, 13; Fuencarral, 36; plaza de Santa Bárbara, 9; Carranza, 9; Pez, 25; San Bernardino, 11; plaza de España, número 12; plaza de Santiago, 1; carretera de El Pardo, 15; Marqués de Urquijo, 15; Rodríguez San Pedro, 35; Dohoso Cortés, 86; Vallehermoso, 63; Trafalgar, 11; Joaquín García Morato, 74; Miguel Ángel, número 20; Alonso Cano, 71; Reina Victoria, 3; María Pedraza, 11; Juan de Oñas, 3; Nuestra Señora del Carmen, 14; Tetuán, 1; Azucenas, 20; Tetuán, 1; Alemania, 7; Ventilla, 1; plaza de Chamartín, 2; Chamartín, 1; Orense, 7; Matías Montero, número 14; Serrano, 207; Gabriel Lobo, 23; Pradillo, 13; López de Hoyos, 282; Cartagena, 134; Francisco Ramiro, 6; barrio del Pardo; Francisco Silvela, 75; Diego de León, 26; Conde de Peñalver, 80; Colomer, 9; carretera de Aragón, número 81; Virgen del Val, 20; barrio de la Concepción; José Arcos Gil, 26; Los Misterios, 10; (Pueblo Nuevo); General Kirkpatrick, 11 (Ciudad Lineal); paseo de Extremadura, 129; Juan Torner, 42; Embajadores, 18; glorieta de Embajadores, 5; Valladares, 2; Antonio López, número 15; Toboso, 13 (Arroyo de las Pavas); Relicario, 25 (colonia de San Vicente de Paul); Realejos y Betacunia (barrio de San Blas); plaza de la Emperatriz, 10 (Carabanchel Alto); Manuel Galindo, 14 (Carabanchel Bajo); Viviendas Experimentales; Camino Viejo de Villaverde, 101 (Usera); Bolívar, 6; Embajadores, 152; glorieta de Luca de Tena, 9; Méndez Alvaro, 25; Argüeso, 19; Juan de Urbiet, 34; avenida de Monte Iguelto, 31 (Puente de Vallecas); Sierra de Albuñarra, 4 (Puente de Vallecas); Doctor Sánchez, 22 (Puente de Vallecas); San Narciso, 3 (Palomeras); Camino Bajo de Palomeras, 1 (Puente de Vallecas); Picos de Europa, 70 (Puente de Vallecas); y Doctor Lozano, 7 (Puente de Vallecas).

Cupón de los Ciegos
 NUMERO PREMIADO AYER
 709

EL CLUB ALBERGUES ABRE SUS PUERTAS A LOS ESTUDIANTES DURANTE LAS VACACIONES

CENTRO DE REUNION Y CULTURA DEL S. E. U. DE MADRID, HA REALIZADO UNA MERITORIA LABOR EN ESTE TRIMESTRE

No hace falta gastar palabras para decir que durante la época de Navidad las capitales universitarias se quedan vacías, en mayor o menor número, de los estudiantes que siguen los cursos en las diversas Facultades y Escuelas Especiales. Madrid es quizá la capital que más lo nota, tanto por la abundancia de jóvenes que en nuestra ciudad viven los días de aprendizaje de sus carreras como por ser la Universidad que tiene más Centros de Enseñanza Superior.

A pesar de todo esto, el universitario que queda en Madrid durante estos días tiene un lugar de reunión grato, de noble estilo y cometido, íntegramente universitario, que si bien funciona durante todo el año, en estos días cobra especial significado. Es el Club Albergues, fundado en Cea Bermúdez, 17 —donde estaba el antiguo Colegio Mayor "Santa María"— por el Departamento Nacional de Albergues del S. E. U. y mantenido por la presencia y el ánimo del Jefe de este Departamento, José María Fernández Cernanzana. Con él hemos hablado para que nos diga el fin, la idea del Club y la vida y actividades del mismo.

—El Club Albergues está constituido por estudiantes de varias providencias, aunque el núcleo inicial lo constituyen quienes ya han estado en alguno de los Albergues Universitarios. Además de favorecer la convivencia entre los universitarios y ser su habitual centro de reunión, viene desplegando una notable actividad cultural.

—¿Cuál es?

—Por lo que se refiere al primer trimestre del curso académico presente, los profesores López Ibor, Vallejo Nájera y Aparicio Bernal desarrollaron un importante ciclo de conferencias sobre psicología del español y la situación espiritual de la juventud de hoy. El T. E. U. de la Facultad de Medicina de Madrid puso en escena "La cuerda", de Patrick Hamilton, a cuya representación siguió un coloquio que dirigieron el profesor Vallejo-Nájera y los críticos don Alfredo Marquerite y don Luis T. Melgar. El T. E. U. del Club leyó "Llama un inspector" de Priestley. Actuaron también el grupo mixto de danzas de La Laguna y los conjuntos universitarios de música moderna Pekenikes, Blue Boys y Los Ruiseñores, así como el grupo melódico Hermanos Auz. También se ha celebrado una Exposición de fotografías del Puyo de Jaca y un concurso de Christmas. Por último, Carlos González Vélez, director de la revista "Acento", leyó una selección de sus poemas.

—Estas han sido las más notables obras de este primer trimestre, ¿no?

—Cierbo.

—¿Y actividades que mantengan de un modo regular?

—La Sección Filatélica, que funciona todos los domingos de doce a dos; el Coro del Club, que prosigue sus ensayos bajo la dirección de Ramón Femenia, galardonado con el primer premio en el Concurso Nacional de música para Tunas; las tertulias literarias de los sábados. Y las fiestas de las "Puritas", que además del día 8 de diciembre se vuelven a celebrar los días de Navidad, Año Nuevo y Reyes. Si quiero destacar la fiesta del Día de Puyo de Jaca, durante el cual se congregaron más de cuatrocientos alberguistas que habían pasado por éste para escuchar al que prácticamente fue su creador, Miguel Ángel Castella, director actual de "La Gaceta Regional", de Salamanca.

—¿Qué actividades tenéis en proyecto para este próximo trimestre?

—Continuar el ciclo de conferencias sobre el español y su psicología y la situación de la juventud, a cargo de destacados especialistas, así como otros nuevos sobre doctrina social y económica de la Iglesia, cine y teatro español, política internacio-

nal, etcétera. Intensificaremos la vida del teatro de Cámara en el nuevo escenario del Club, iniciándose las sesiones de Cine-Club. Además, un programa deportivo, excursiones a localidades próximas, etcétera.

Buen programa. Que se cumpla, cosa que deseamos y esperamos, tanto por parte de los organizadores como de los estudiantes, que son, prácticamente, quienes tienen que dar vida al Club Albergues, un lugar que ya es un Centro de cultura universitaria y de grata reunión verdaderamente importante y con un fin encomiable.

PEDRO PASCUAL

Inauguración de la capilla de la Casa de la Iglesia

OFICIO EN EL ACTO EL OBISPO DE SOLSONA

Con la celebración de la santa misa y la reserva del Santísimo ha sido inaugurada, en un acto sencillo e íntimo, la capilla de la Casa de la Iglesia (Alfonso XI, 4). Bendijo el local el obispo de Solsona y secretario del Episcopado español, monseñor Tarancón, quien, con este motivo, dirigió unas palabras a los asistentes, todos ellos pertenecientes al personal que trabaja en la Casa.

En la nueva Casa de la Iglesia, inaugurada recientemente, trabajan unas 600 personas con carácter fijo.

En las seis plantas del edificio han sido instalados el Secretariado del Episcopado, las Comisiones Episcopales y las distintas dependencias de la Acción Católica Nacional, con el fin de dar así una mayor eficacia y una unidad que redunde en un trabajo más efectivo. La capilla está instalada en la planta baja del edificio.

VIDA INTELECTUAL

"EN EL PAIS DE JESUS"

NARRACION DE UN VIAJE BIBLICO A TIERRA SANTA, POR DON FERNANDO MARTINEZ SERRANO

En el salón de Tapices del Ayuntamiento se celebró ayer la tercera y última de las conferencias organizadas por la Asociación de Belenistas de Madrid, con el patrocinio de la ciudad. Corporación municipal, como preparación conmemorativa de la Navidad del Señor.

El presidente de la entidad, don Fernando Martínez Serrano, ofreció la narración de un viaje bíblico a Tierra Santa titulado "En el país de Jesús" (belénismo, predicación y Redención).

Auxiliado de proyecciones e ilustraciones musicales adaptadas por el padre capuchino fray Esteban de Cegoñal, el señor Martínez Serrano siguió los textos evangélicos desde la Anunciación del ángel a María hasta la Ascensión de Jesús a los cielos, asociando las versiones bíblicas con los Santos Lugares en Palestina, recogiendo los momentos más culminantes de la Vida de Nuestro Señor Jesucristo.

La disertación fue grabada en cinta magnetofónica, para mayor divulgación, ofreciéndola el conferenciante a cuantos colegios, centros y entidades deseen colaborar en la tarea de la Asociación de Belenistas de divulgar los Santos Lugares y el conocimiento de las Sagradas Escrituras.

CONFERENCIA DE DON LUIS MOYA

Don Luis Moya disertó en el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid sobre los anteproyectos allí expuestos de iglesia parro-

MADRID A LA CABEZA EN LA VENTA DE BILLETES PARA EL SORTEO DE NAVIDAD

SUPERA A BARCELONA—QUE OCUPA EL SEGUNDO LUGAR—EN DOSCIENTOS DIECISEIS MILLONES

No queda ni una sola invitación para presenciar el sorteo



La popularidad de la Lotería de Navidad no es nueva. En este grabado, publicado en una revista madrileña en diciembre de 1894, se muestra a los madrileños de entonces la parte cómica de esa dulce jornada navideña de cada 22 de diciembre. Es una forma como otra cualquiera de pintar el desvanecimiento de un sueño, eso que siempre ocurre para los más.

En vísperas de celebrarse el sorteo extraordinario de Navidad, en la Dirección General de Loterías se ofrece el siguiente balance de venta de billetes: 446.923, lo que hace un total de quinientos ochenta y siete millones y pico de pesetas. Y en la citada Dirección General se esperaba que esta cifra se eleve, toda vez que aún faltan por recibirse los últimos partes de venta. La cifra alcanzada hasta el momento supera a la total del año anterior en 150 millones de pesetas. La popularidad de la Lotería navideña va, pues, en aumento.

La provincia que más juega —como casi todos los años— es

Madrid, pero, según las informaciones recibidas en la Jefatura de la Sección de Loterías, este año la capital ha jugado más que nunca. Estos son los últimos datos recibidos: Madrid, 153.000 billetes (612 millones de pesetas); Barcelona, 79.000 billetes (316 millones); Valencia, 43.000 billetes (172 millones); Bilbao, 28.000 billetes (112 millones); Sevilla, 13.500 billetes (54 millones); y Zaragoza, 10.600 billetes (42 millones, 400.000 pesetas). Las capitales que menor volumen de venta han alcanzado son: Guadalajara y Teruel. La primera juega 378 billetes, es decir, 1.512.000 pesetas, y la segunda sólo 247 billetes (988.000 pesetas). En las cuatro capitales que más se ha vendido —Madrid, Barcelona, Valencia y Bilbao—, han figurado a la cabeza de las Administraciones, respectivamente, la 67, la 49, la 11 y la 6.

A pesar de que la Dirección General de Loterías ha venido realizando determinadas innovaciones dentro de otros sorteos—el de los Millones, de julio—, hasta el momento el sorteo que lleva la primacía de la popularidad nacional es este de la Navidad. Los 240 millones del "agorón" son el punto de mira de la ilusión de las gentes. Acaso porque la época —la más bella del año— es propicia a las ilusiones y a los sueños, España entera estará pendiente en la mañana del día 22 de este gran sorteo, tan tradicional, que bien podría decirse que es un festejo más de las Navidades de cada año. Detrás del "agorón" queda la esperanza de "pinchar" alguno de los otros, de esos 9.561 premios que figuran en el bombo de la suerte.

Otra noticia repetida cada año: dos días antes de celebrarse el sorteo navideño, el salón está ya totalmente ocupado. No es que estén esperando, pacientemente, los espectadores, sino que en la Dirección General de Loterías ya no se dispone de una sola invitación para tener acceso al salón en el que, los niños del Colegio de San Ildefonso, vocearán, con ese tonillo familiar en España entera, los premios. Por su parte las Empresas informativas —periódicos, emisoras de radio, agencias, Nodo y TVE— también como cada año, se disponen a montar todo el gran despliegue informativo que haga llegar la buena noticia de los premios a España entera. ¡Suerte y a esperar!

Antonio IZQUIERDO

DOÑA BLANCA TERRA VIERA, EN EL CIRCULO CATALAN

La escritora, periodista y delegada de la Asociación Internacional de Prensa del Uruguay en Europa y Medio Oriente, dio en el Círculo Catalán de Madrid su anunciada conferencia, bajo el título "Egipto entre dos vidas". Asistieron los embajadores del Uruguay y el delegado de Prensa de la Embajada de la R. A. U., así como distinguidas damas de las colonias de Uruguay y República Árabe Unida.

Hizo la presentación de la conferenciante el directivo barón de Grinó.

LAS CORTES APROBARON EL PROYECTO DE LEY DE REGULACION DEL DERECHO DE PETICION

(Continuación de la página 7.)

el ejercicio económico próximo, y también los proyectos de la Comisión de Hacienda.

Hizo una exposición detallada de los antecedentes del presupuesto de la Región Ecuatorial y examinó artículo por artículo el proyecto, haciendo la relación de las enmiendas que fueron incorporadas al proyecto. Anunció que el año próximo se proyecta presentar a examen y aprobación de las Cortes las normas del régimen financiero de la Región Ecuatorial para acomodarlas a sus peculiaridades.

La segunda parte del discurso del señor García Hernández estuvo dedicada al examen de los proyectos de modificaciones tributarias y otros que figuraban en el orden del día. Refiriéndose a la revisión de las pensiones mínimas que se pagan a las clases pasivas del Estado, manifestó que ella confirma la preocupación estatal hacia un sector que es acreedor a la mayor protección posible. También aludió al proyecto que regula las fianzas de los contratos de obras, diciendo que se ha procurado ordenar todo lo legislado en esta materia, a fin de corregir la dispersión actual y aumentar la eficacia de las fianzas mediante la elevación de la cantidad en relación con el presupuesto total de la obra cuyo contrato se garantice con la fianza. Se ha mantenido en la Comisión el sistema de tipo único para la fianza, considerado como el más adecuado para la efectividad de la garantía.

Finalmente analizó detenidamente la ley sobre modificaciones tributarias, exponiendo las razones que han justificado su elaboración.

Fueron puestos a votación los proyectos, que quedaron aprobados. El de modificaciones tributarias tuvo treinta y seis votos en contra.

A las dos de la tarde se levantó la sesión.

SESION DE LA TARDE

A las cinco menos cuarto de la tarde se reanuda la sesión. El primer dictamen sometido a la Cámara fue el de construcción y explotación de carreteras en régimen de concesión. Lo defendió, en nombre de la Comisión, el señor Martín de Vidales, quien expuso las características del proyecto y las vicisitudes que ha seguido en el seno de la Comisión, así como la relación de las enmiendas presentadas.

El Presidente de las Cortes se dirigió a los Procuradores diciendo que quería subrayar el feliz acontecimiento que constituye la boda de don Fabiola de Mora y Aragón con el Rey Balduino de Bélgica, por cuya felicidad hizo votos en nombre de las Cortes Españolas.

El Ministro de Obras Públicas habló luego de las leyes de Bases del Plan General de Carreteras y de Carreteras en Régimen de Concesión. La importancia de la intervención del general Vigón hace que la publiquemos íntegra en otra página de este mismo número.

Los dictámenes de la Comisión de Obras Públicas fueron aprobados por unanimidad.

Se dio después lectura al dictamen de la ley de Bases de Ordenación de la Emigración, que fue defendido por el señor Rodríguez de Valcárcel. Explicó las características de las corrientes emigratorias españolas, cuya fisonomía ha cambiado por completo en los últimos tiempos, definiéndose mediante las disposiciones sucesivas. El censo de emigrantes se cifra en un millón cada tres años, y la tendencia es a perfeccionar y capacitar profesionalmente al trabajador emigrante.

Examinó el proyecto sometido a la consideración del Pleno y detalló el sentido de las enmiendas presentadas, razonando su aceptación o desestimación, en cada caso.

El Ministro de Trabajo habló también sobre el mismo tema, exponiendo las razones que figuran en el texto íntegro de su discurso, que publicamos en otro lugar de este mismo número.

También aprobaron los dictámenes sobre Modificaciones Tributarias e Incorporaciones al vigente Plan General de Carreteras

ASIMISMO FUE SANCIONADA LA LEY DE BASES DE ORDENACION DE LA EMIGRACION

Terminada la intervención del señor Sanz Orrio, ocupó la presidencia el marqués de la Valdivia. Se dio lectura al resto de los dictámenes incluidos en el orden del día, que fueron aprobados, y se levantó la sesión a las siete y cuarto de la tarde.

DICTAMENES APROBADOS

En el curso del Pleno quedaron aprobados los siguientes dictámenes:

De la Comisión de Leyes Fundamentales y Presidencia del Gobierno, el relativo a la regulación del derecho de petición.

De la Comisión de Asuntos Exteriores, seis sobre convenios y protocolos, entre ellos el de migración entre España y Argentina.

De la Comisión de Defensa Nacional, los referentes a aclaración de los artículos primero y segundo de la ley de 20 de diciembre de 1952 sobre reorganización de las escalas de los Cuerpos de la Armada y sobre concesión de sueldo de brigada a los sargentos primeros del Cuerpo de Suboficiales del Ejército, Guardia Civil y Policía Armada que reúnen determinadas condiciones.

De la Comisión de Hacienda se aprobaron dictámenes sobre modificaciones tributarias, exención de gravámenes para valores emitidos por Sociedades marroquíes durante el tiempo en que España ejerció su Protectorado en Marruecos; abono a efectos pasivos, de determinado tiempo de servicios prestados por funcionarios procedentes de los extinguidos organismos paritarios; revisión de las pensiones mínimas de las clases pasivas del Estado y modificación del artículo 96 del Estatuto de 22 de octubre de 1926; modificación

de los artículos 65, 68 y 69 del Estatuto de Clases Pasivas del Estado, y regulación de las fianzas que garantizan el cumplimiento de los contratos de obras concertados por el Estado.

De la Comisión de Presupuestos se aprobaron catorce dictámenes sobre el presupuesto ordinario de la Región Ecuatorial, subvención por tráfico aéreo con Canarias, pensiones y otros relativos a plantillas y mejoras de personal de diferentes organismos, así como cuarenta y tres dictámenes relativos a créditos extraordinarios y suplementos de crédito.

De la Comisión de Gobernación, el relativo a la nueva redacción de la ley de 26 de diciembre de 1958 sobre escalafones del Cuerpo de Médicos Titulares.

De Obras Públicas se aprobaron dictámenes relativos a obras en la estación de Páramo, incorporación al vigente Plan General de Obras Públicas, obras de riego de diversas cuencas hidrográficas, renuncia del Estado en favor del Cabildo Insular de Tenerife de determinados bienes en la sustitución de las líneas de tranvías de Santa Cruz de La Laguna y Tacoronte; construcción y explotación de carreteras en régimen de concesión y el relativo al Plan General de Carreteras.

Del Ministerio de Educación Nacional se aprobó un dictamen sobre modificación del tercer párrafo del artículo 20 de la ley de Formación Profesional e Industrial.

De la Comisión de Trabajo fue aprobada la ley de Bases de Ordenación de la Emigración.

También se dio cuenta al Pleno de las Cortes de nueve decretos-leyes dictados en 23 de junio, 13 de julio, 10 de agosto, 7 de septiembre y 1 de diciembre.

DISCURSO DEL PRESIDENTE

Señores Procuradores: Lamento hoy, en este doloroso capítulo de las necrologías, la pérdida de don José Luna Meléndez, fallecido en el mes de julio, al día siguiente de la celebración de nuestro último Pleno; pérdida sensible y generalmente lamentada, por los muchos servicios que prestara el señor Luna al Movimiento y señaladamente a la Falange, desde el día primero de su fundación. Reseñar todos los méritos y servicios del señor Luna Meléndez sería tarea harto prolija y, desde luego, incompatible con los contados minutos que nuestro orden del día, hoy tan colmado de asuntos, permite a estas conmemoraciones necrológicas, dolorosas siempre, pero, sobre todo, cuando, como en este caso, llevan consigo una virtud de ejemplaridad digna de justiciero recuerdo.

Ningún comentario, por otra parte, mejor ni más elocuente que el preámbulo que ofrece a la consideración de la Cámara un proyecto de ley acordado por el Gobierno, aceptado unánimemente por nuestra Comisión de Presupuestos y que figura en nuestro orden del día: es la pensión extraordinaria acordada a favor de la viuda del causante, como póstumo galardón a los méritos que enaltecen la memoria de don José Luna Meléndez.

Militar ilustre —dice este preámbulo—, fue el señor Luna uno de aquellos paladines que a la hora de la verdad, abandonándolo todo, sacrificándolo todo,

DE LAS CORTES (Necrología)

acudieron presurosos a la lid, en aquellas horas, las primeras, harto difíciles, de nuestra guerra de Liberación. Decidido desde el primer instante, conquistó la provincia de Cáceres, bastión formidable de las fuerzas que acababan de atravesar el Estrecho, facilitando así de una manera eficazísima el avance de nuestro Ejército nacional camino de Madrid.

Intervino, desde luego, a primera hora, en la iniciación del Movimiento, y luego de la victoria, prestó al mismo en cuantos cargos, no pocos, ni de escasa importancia, le fueron confiados, su voluntad entera, muestra de la constancia de sus convicciones, y de su fidelidad al Régimen, al Caudillo y a la Patria.

Así, con esta concisión verdaderamente espartana, de estilo militar, fundamenta ese preámbulo la pensión otorgada a la viuda de don José Luna Meléndez.

Las Cortes Españolas no pueden menos de lamentar profundamente la pérdida de este inolvidable compañero que desde el primer día de las Cortes, sin interrupción alguna, compartió nuestras tareas legislativas hasta que la muerte hubo de arrebatarnoslo de nuestro lado.

Sean para él, junto con nuestras piadosas plegarias, el recuerdo de nuestra larga amistad y la memoria de su ejemplo.

Acuerdan las Cortes que conste en el acta el sentimiento unánime de la Cámara por la pérdida de este querido compañero? (Asentimiento.) Así se acuerda.

DISCURSO DE DON LAUREANO LOPEZ RODO

En la evolución política e institucional de los países de Occidente, no siempre se acertó a ver en el Estado su aspecto sustantivo. Es más frecuente su mera consideración jurídica. Los formalistas de la teoría pura del

Derecho llegaron a identificarlo con el ordenamiento legal, no viendo en aquél más que un sistema normativo, y, en la persona, un centro de gravedad sobre el que inciden o se reflejan las normas jurídicas. Sin embargo, el

Estado es, ante todo, la empresa política de un pueblo que realiza su destino histórico con proyectos ambiciosos y entrañables de vida colectiva y con una misión conscientemente cumplida en la convivencia universal.

EL ESTADO COMO EMPRESA POLITICA

De las empresas políticas trata nuestra literatura clásica, y esta expresión sirve justamente de título a una de las obras de Saavedra Fajardo. Al realismo español político y literario, no se le escapa lo medular de la empresa, no se contenta con una visión esquemática y formalista del mecanismo estatal. En definitiva, la organización del Estado y el Derecho que la perfila sólo alcanzan pleno sentido en función del quehacer nacional al que sirven.

No obstante, la actividad política, como toda otra tarea, necesita de una organización instrumental que la haga posible. Y esta organización se llama también empresa. Tenemos, pues, el objetivo a lograr y los medios que sirven para alcanzarlo. En otras palabras: el Estado como personificación jurídica de la Patria, y la Administración como brazo ejecutivo del Estado.

Esta consideración es rica en consecuencias. Entraña, por ejemplo, la aplicación al Estado de los principios relativos a la organización y dirección de empresas.

LA COMUNICACION ENTRE EL PUEBLO Y LAS AUTORIDADES

Es principio básico de buena organización empresarial el establecimiento de una comunicación fácil entre el grupo social que la integra y la autoridad que la dirige. También en la empresa política es preciso que quienes la conducen perciban el pulso del pueblo que gobiernan y las inquietudes del cuerpo social.

A esta primordial finalidad atiende el proyecto de ley cuya defensa ante ustedes me ha correspondido hoy.

El ejercicio del derecho de petición es un modo llano y directo de comunicación del pueblo con las autoridades. Responde a un postulado esencial de toda organización política fundada en el propósito de servir las legítimas aspiraciones de la comunidad que preside: el de la colaboración leal, activa y ordenada de sus miembros, con los órganos superiores encargados de su dirección. A falta de esta colaboración, el Estado no pasaría de ser un frío armazón burocrático sin conseguir jamás encarnar un sentido hondamente nacional.

LOS DERECHOS DE LA PERSONA EN EL ESTADO SOCIAL Y REPRESENTATIVO

La doctrina política del Movimiento subraya el carácter social y representativo del Estado. Ahora bien; la representación orgánica no sólo no anula la persona, sino que, en contraste con la palabrería decimonónica, es la mejor manera de respetar y servir a aquélla. En efecto, el quinto de los Principios Fundamentales proclama bien claramente que «la comunidad nacional se funda en el hombre...» De aquí se sigue la existencia de unos derechos personales inmediatos, directos, que constituyen el lógico complemento de la participación política por vía representativa, entre los que destaca el derecho de petición reconocido en el Fuero de los Españoles, cuyo artículo 21 declara: «Los

españoles podrán dirigir individualmente peticiones al Jefe del Estado, a las Cortes y a las autoridades.»

El derecho de petición tiene no sólo por objeto alcanzar de los Poderes públicos la reparación de un agravio o la corrección de abusos, sino también el promover de abajo arriba la realización de concretas manifestaciones del bien común. No debe olvidarse que ese derecho, reconocido en una ley fundamental, no es el simple derecho de dirigir instancias y solicitudes amparadas en las leyes y procedimientos administrativos, sino un derecho político básico derivado de la condición de miembro de la comunidad política española. El ejercicio de este derecho se considera tan sagrado que en ningún caso puede suspenderse, ya que no está comprendido entre los que enumera el artículo 35 del Fuero, que lo pueden ser temporalmente, mediante decreto-ley.

EL DERECHO DE PETICION, CAUCE DE DEMOCRACIA DIRECTA

El derecho de petición es un modo de participación social en el quehacer político; es, en frase de un famoso y conocido tratadista, «una forma de democracia directa». Es también una manera prudente y leal de disipar la crítica estéril y la frívola maledicencia.

Esto explica el reconocimiento del derecho de petición en la mayor parte de los Ordenamientos de Europa y América. Así, el «Bill of Rights», aprobado por el Parlamento en Inglaterra en 1689 y promulgado en 1702 por Guillermo III, declara que «los súbditos tienen derecho de presentar peticiones al Rey, siendo ilegales las prisiones y vejámenes de cualquier clase que sufran por esta causa»; y la enmienda primera aprobada en 1791 a la Constitución de los Estados Unidos proponía que «el Congreso no hará ninguna ley por la que se limite el derecho del pueblo a reunirse pacíficamente y a pedir al Gobierno la reparación de sus agravios». El derecho de dirigirse a las más altas magistraturas e instituciones del Estado se halla recogido en numerosos Cuerpos legales. Para demostrar la validez universal de la institución basta sólo recordar el artículo 8.º de la Constitución portuguesa y también el 8.º de la de los Países Bajos, el artículo 17 de la Constitución de la República Federal Alemana, el artículo 50 de la Constitución italiana, el 57 de la suiza, el 21 de la belga, el 9.º de la de Grecia y el 26 de la argentina.

EL DERECHO DE PETICION EN LA TRADICION JURIDICA ESPAÑOLA

Pero si es cierto que el ejercicio del derecho de petición constituye una necesidad universalmente sentida, no lo es menos que en nuestra Patria se configura con arreglo a moldes genuinos. No se trata, por consiguiente, de una copia más o menos afortunada de modelos extranjeros ni del prurito ingenuo de trasplantar sin más a nuestro modo de ser específico lo que ha nacido en condiciones distintas de lugar y de cultura. Puede afirmarse rotundamente que en el proceso de configuración de este derecho España cuenta con una vigorosa tradición que arranca de los antiguos Reinos que integraban la Península en la época de la Reconquista y sólo cede el declive en el Estado que, por paradoja, se llamó a sí mismo liberal.

En nuestro derecho histórico es función primaria de los Reyes y de los altos dignatarios atender las peticiones que los súbditos les formulan. El derecho de petición constituye de antiguo en nuestra Patria una de las más preciadas libertades, al lado de las que garantizan ser oído antes que condenado, ser juzgado según ley y no pagar sino los impuestos votados en Cortes.

El recurso al Monarca es reco-

(Continúa en la pág. siguiente.)

EL DERECHO DE PETICION COMPLETA EL SISTEMA REPRESENTATIVO

(Continuación de la pág. anterior)
noción por el Derecho medieval tanto en Castilla como en Aragón, hasta el punto de extender en favor de quienes acuden al Rey la «paz regia» o «tutela» propia de Palacio. Pedro II de Aragón, en las Cortes de Barcelona de 1198, garantiza bajo su personal protección a los súbditos que acudan a su Curia, y otro tanto hace Alfonso X «el Sabio» en las Partidas. Alfonso XI resuelve recibir en audiencia a sus súbditos dos veces por semana en lugar público «do nos puedan ver e llegar ante Nos». Cuando Juan I amplía a tres días esta costumbre regia lo hace—según declara—para que allí acudan todos los que quisieren «para nos dar peticiones o decir las cosas que nos quisieran decir de boca».

En la Corona de Aragón el derecho de petición se orienta particularmente a la reparación de agravios. Los «gravamina» o «greuges» cuando se refieren a un daño de carácter general son presentados por las Cortes al Monarca. Y así, los capítulos de agravios venían a ser como sumas de peticiones apoyadas por las Cortes, que contaban en su favor con la fórmula eficaz de anteponerse a cualquier concesión de subsidios.

Merced a la influencia del Derecho peninsular y por el vehículo de nuestras Leyes de Indias se introduce el derecho de petición en la América española. Aun después de la independencia perdura en diversos Cuerpos legislativos el eco de nuestra tradición jurídica. Valga, entre otros, el ejemplo de la Constitución mejicana de 1857, cuyo artículo 101 establece el juicio de amparo, claramente enraizado en los «greuges» del Derecho medieval aragonés.

Basta pensar en las escenas finales de «Fuenteovejuna» o de «El alcalde de Zalamea» para recordar plásticamente cómo la literatura de nuestro Siglo de Oro se hizo eco de esta preciada prerrogativa, garantía de las tradicionales libertades españolas.

El derecho de petición va perdiendo importancia durante la edad moderna. Ello se debe, en buena parte, al desarrollo de las instituciones judiciales, y también a la creciente complejidad de los asuntos de gobierno, que retienen la atención del príncipe. Pero van quedando los nombres en la terminología jurídica: las audiencias, no sólo en el sentido de órganos destinados a la administración de Justicia, sino como expresión del acto por el que el Rey recibe a los súbditos para que le hablen; los oidores, funcionarios destacados en contacto con el pueblo. La petición es, sin embargo, ejercitada solamente por las personas poderosas y carece de cauce jurídico. No obstante, la enorme masa de cartas y papeles dirigidos a monarcas, privados y ministros revela la vigencia social de la institución. Ahí están los numerosos manuscritos que recogen peticiones dirigidas a Olivares, Lerma o Haro. En ellos se contienen consejos políticos diversos y quejas frente a los desórdenes de la Administración. Ahí están también los curiosos papeles dados al conde-duque y aun al Reino mismo reunido en Cortes, que se conservan en la Biblioteca Nacional. Y, en fin, el derecho de petición halla cabida aun dentro de la disciplina más estricta. Carlos III, en sus Ordenanzas militares, concede al último soldado que «podrá llegar hasta Nos con la representación de su agravio».

El derecho de petición se liga a la opinión pública. Cuando el Rey no pregunta lo que opinan de él, será lícito al servidor fervoroso hablar por todos, como señala Quevedo. La mengua del derecho de petición en la Monarquía absoluta acarrea las murmuraciones y los pasquines, los bullicios y los desórdenes públicos.

Las Cortes de Cádiz lo establecen en el artículo 373 de la Constitución, «como derecho de representación a las Cortes y al Rey», pero lo limitan al cometido de «reclamar la observancia de la Constitución». Y este triste carácter contencioso se arrastra a lo largo de todo el siglo XIX. Un decreto

Abarca desde el Jefe del Estado hasta las autoridades locales

de 12 de febrero de 1822 prescribe lo que un tanto abusivamente llamamos «los justos límites» del derecho de petición, privando de él a las Corporaciones, Sociedades y toda clase de personas jurídicas. El liberalismo, que dedica todos sus esfuerzos a aniquilar las instituciones intermedias entre el individuo y el Estado, restringe el ejercicio de un derecho hondamente arraigado en la misma naturaleza del hombre y en la historia de nuestro pueblo.

El error del liberalismo individualista, de que participa también el totalitarismo, estriba en el enfrentamiento irreductible de la persona a la comunidad política. En cambio, la tradición jurídica española rechaza de igual modo el absolutismo y el individualismo y une persona y comunidad en una relación funcional. Los juristas españoles de los siglos XVI y XVII supieron defender, frente a doctrinas heterodoxas, los principios del Derecho público cristiano, según el cual, si bien es cierto que el hombre lleva en sí mismo una vida y unos bienes que trascienden a la sociedad política, también lo es que cada persona guarda, respecto de la comunidad, la misma relación que la parte con el todo. El hombre constituye a la vez una personalidad propia y una parte integrante de la sociedad, y en cuanto a tal, debe colaborar en la obra común. De aquí el necesario equilibrio entre el destino personal trascendente del hombre y la tarea social que le incumbe. El pensamiento tradicional español ha sabido armonizar siempre el respeto a la libertad de la persona con el obligado servicio a la comunidad política y jamás ha reconocido como válida la pugna del interés público con el privado, puesto que no existe ni puede existir entre ambos una oposición real.

EL DERECHO DE PETICION COMPLETA EL SISTEMA REPRESENTATIVO

Por eso no es de extrañar que en nuestras Leyes fundamentales, al reconocerse todo su valor a la persona humana y todas sus justas prerrogativas a la comunidad política, el derecho de petición haya vuelto a cobrar la importancia debida, porque lejos de ser algo opuesto a una concepción orgánica de la sociedad, no es más que el colofón que cierra perfectamente el sistema representativo. Con este carácter se articula en el proyecto de ley que hoy se somete a la votación de ustedes, cuya sistemática es muy sencilla: señala, en primer término, el ámbito del derecho; expone seguidamente las modalidades de su ejercicio, y determina, en fin, los efectos que han de surtir las peticiones fundadas.

CRITERIOS QUE INSPIRAN EL PROYECTO

Es interesante detener nuestra atención en los criterios que lo inspiran. En primer lugar, su generosa amplitud, por cuanto abarca desde el Jefe del Estado, las Cortes y el Gobierno, hasta las autoridades de ámbito local, y por lo que respecta a los peticionarios, comprende a todos los españoles mayores de edad y a las personas jurídicas de nacionalidad española, sin ningún género de discriminación, ya que permite a la mujer casada el ejercicio de este derecho sin el requisito de la asistencia del marido, medida que está en consonancia con las modernas tendencias, ya reflejadas en la reciente modificación de nuestro Código Civil, de ampliar la capacidad jurídica de la mujer.

Merece también destacarse la garantía de que se rodea el derecho de petición al establecer el artículo 1.º que «de su ejercicio no podrá derivarse perjuicio alguno al peticionario...»

Otro criterio rector del proyecto ha sido procurar la mayor eficacia de las peticiones. De ello son buena prueba las medidas que se adoptan para evitar que se malogren en caso de haber sido dirigidas a una autoridad distinta de la que sea competente, o por imprecisión de los términos en que estén redactadas; la supresión de premiosos trámites, que llevarían a la desilusión o al hastío, en provecho de la agilidad del procedimiento; la exención de toda clase de tasas e impuestos en favor del escrito de petición; la seguridad que proporciona al peticionario la obligación impuesta a las autoridades de acusar recibo y de comunicar en cualquier caso al interesado la resolución que se adopte; y, por último, la comprobación inmediata de los hechos y la adopción de las medidas oportunas para lograr la plena efectividad de las peticiones fundadas.

Pero, sobre todos estos criterios, es preciso destacar el espíritu de colaboración entre la comunidad política y sus autoridades, que preside la redacción del proyecto; la finalidad de promover el bien público a que tiende y el respeto a la libertad de la persona humana, del que el derecho de petición no es más que una de sus múltiples facetas.

EL DEBATE EN LA COMISION DE LAS CORTES

Por todas estas razones, las enmiendas presentadas iban dirigidas, más que a una alteración de las líneas fundamentales del proyecto de ley, a lograr una mayor concreción y a mejorar su calidad. Merced a la enmienda de la que es primer firmante el señor Sánchez Eguibar, se ha suprimido del artículo 1.º el adjetivo «graciable» aplicado a las peticiones que constituyen el contenido del derecho, ajustándose de este modo mejor a su verdadera esencia y al texto de la Ley Fundamental que le sirve de base. Por la del señor Fernández Daza y otros nueve Procuradores se ha adicionado al artículo 7.º un nuevo párrafo, por el que se regula la tramitación de las peticiones dirigidas a corporaciones y órganos colegiados, en el sentido de que su presidente venga obligado a comunicar la petición a todos sus miembros en el plazo de treinta días. Se ha suprimido el segundo párrafo de que constaba el artículo 8.º por resultar innecesario su texto, y, por último, se ha dado al artículo 15 una redacción más en consonancia con el espíritu que lo anima. En los restantes artículos, sólo algunos retoques de redacción han sido precisos.

En el posterior debate del proyecto en el seno de la Comisión se ha puesto de relieve la sustancial unidad de criterio entre los señores Procuradores, síntoma elocuente del extraordinario arraigo que este derecho tiene en la conciencia jurídica y política del país.

La Comisión ha mejorado notablemente el texto primitivo, precisando que el derecho de petición podrá también ejercitarse ante las representaciones consulares si se trata de españoles residentes en el extranjero, con lo que gana todavía mayor amplitud y agilidad. Ha añadido un nuevo párrafo al artículo 5.º, según el cual, en caso de urgencia, se podrá cursar la petición por telegrama y deberá ser posteriormente ratificada con la firma del peticionario. Se ha completado y ordenado mejor la lista de las autoridades que, por tener carácter general y jurisdicción sobre todos los españoles radicados en su circunscripción respectiva, pueden ser destinatarias de los escritos de petición. Y, por últi-

mo, se ha variado el orden de algunos artículos y se han refundido otros, con lo que la sistemática del proyecto de ley resulta más perfecta.

VIGENCIA SOCIAL DE LAS LEYES

Señores Procuradores: Al estudiar la dimensión ideal de la ciudad, sostiene el tratado aristotélico de «La Política» que no debe rebasar los límites dentro de los cuales la voz de una persona pueda ser escuchada por el pueblo. Con esta concepción del organismo estatal se indicaba metafóricamente el doble imperativo de que la voluntad del que manda llegue a todos los miembros de la comunidad, para que la ley no quede incumplida por ignorancia, y de que las aspiraciones del pueblo lleguen oportunamente hasta aquel sobre cuyos hombros gravita la carga de la dirección política.

Nuestro Régimen ha estructurado la vida social española con un sentido orgánico, jerárquico y representativo, que halla su complemento en el derecho de petición, cuyo ejercicio viene a regular este proyecto de ley: merced a él la voz del español podrá seguir llegando cada vez con mayores garantías jurídicas, a las altas esferas de la política y de la Administración, con la pujanza de lo espontáneo.

No es fácil medir el alcance de esta ley. Depende fundamentalmente del sentido de responsabilidad con que se aplique y de la aceptación que encuentre en todos los españoles, tanto en quienes invoquen el derecho de cuyo ejercicio se trata, como en quienes lo amparen y satisfagan. Un proyecto de ley encierra siempre una ilusión y una esperanza que puede hacerse realidad y puede también malograrse. La orientación de las modernas corrientes del Derecho político es fundamentalmente sociológica y atiende al análisis de los hechos sociales, más que a la exégesis de meros textos legislativos. El Derecho político ha dejado de ser el Derecho de la Constitución para convertirse cada vez más en el Derecho de las instituciones políticas. Los textos constitucionales escritos son tan sólo una parte de su contenido. Las costumbres, los há-

bitos, los usos y las tradiciones desbordan y completan a esos textos. Las instituciones políticas y las leyes han de estudiarse principalmente en la realidad de su funcionamiento y de su vigencia social. La vida política no se agota con la actividad legislativa, sino que, por el contrario, es en ese momento cuando se abre el proceso de su enraizamiento en la sociedad, sin el que las leyes no pasarían de ser letra muerta. Muchas son las que yacen en el panteón de los periódicos oficiales por no haber hallado el calor necesario para engendrar un hábito político. Sólo cuando los derechos reconocidos en las leyes se llevan a la práctica y se tiene fe en su ejercicio, son capaces de abrir un surco hondo en la vida social y de hacerse consustanciales al país. La creación y la vigencia sociológica de las instituciones, como complemento de su mera promulgación legislativa, son presupuestos necesarios de todo proceso institucional.

UN PASO ADELANTE EN EL PROCESO INSTITUCIONAL

El proyecto de ley que tengo el honor de defender ante ustedes, al regular uno de los derechos proclamados en el Fuero de los Españoles, significa un paso adelante en el desarrollo institucional. Es una prueba más de que las tareas legislativas de estas Cortes, como Su Excelencia el Jefe del Estado reiteró en su último discurso ante esta misma Cámara, siguen respondiendo a un «impulso que instaure con fidelidad a sus Principios un sistema completo y fundamental de leyes que responda a la más noble tradición, sea fruto de las necesidades del presente y garantice a la Nación, en cuanto sea humanamente posible, la continuidad social y política en un porvenir estable y seguro».

Señores: seguir añadiendo nuevos argumentos resultaría ocioso. Me hago cargo de que todos convenimos en valorar en su justa medida la oportunidad y la importancia de este proyecto de ley, con mucha mayor convicción de la que puedan proporcionar mis razonamientos. Bien sabemos el interés que tiene para la vida pública conseguir que todo español pueda llevar una savia viva, una savia fresca, al corpulento árbol de la organización política nacional. Quiero terminar porque vienen a mi mente aquellas conocidas palabras: «Todas las convicciones, las políticas también, se imponen generalmente no por los razonamientos que invocan, sino por las esperanzas que despiertan.»

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LAS CORTES SOBRE LOS NUEVOS PROCURADORES DE LA REGION ECUATORIAL

El señor García Hernández habrá de defender, en su calidad de presidente de la Comisión de Presupuestos, el dictamen relativo al presupuesto ordinario de la Región Ecuatorial (Fernando Poo y Río Muni) para el ejercicio económico de 1961; y como, además, apoyará otros dos proyectos del Ministerio de Hacienda, podrá englobar en un mismo discurso los tres proyectos de ley en defensa de los dictámenes respectivos, aun cuando luego, claro está, sean votados separadamente.

Pero ello, y puesto que se trata del presupuesto ordinario de la Región Ecuatorial, me obliga a cumplir con mucho gusto un deber presidencial, aun cuando mi estado físico de hoy no esté muy bien dispuesto a grandes divagaciones retóricas: el deber presidencial, digo, de saludar a estos nuevos Procuradores de la Región Ecuatorial que, elegidos por los Municipios y por las Diputaciones de Fernando Poo y Río Muni, acaban de prestar juramento, incorporándose así a nuestras tareas legislativas. (Grandes aplausos.)

Las Cortes españolas no pueden menos de celebrar, y celebran muy cordial y sinceramente, la presencia de estos Procuradores en esos escaños, en solidaridad con todos los Municipios y Diputaciones españolas, que, junto con los demás estamentos que com-

ponen la Cámara, representan la unidad indivisa, intangible y viva de una Patria común.

Honor indiscutible para ellos, satisfacción hondísima también para nosotros, puesto que la investidura que acabamos de otorgarles, sin distinción de razas ni de clases, les faculta y capacita para poder intervenir, no solamente en aquellos asuntos que puedan interesar a su región, sino además, en identidad de funciones, de derechos y de voto, en todos aquellos otros asuntos y proyectos que, sometidos a nuestra deliberación, puedan interesar a la Nación entera.

Lección ejemplar en estos momentos en que la incertidumbre, la confusión, la tragedia, azotan el destino de tantos pueblos, de tantos continentes y de tantas razas. Cumplimos hoy así una vocación singular heredada de nuestro ejemplar Imperio. España fue siempre así: madre de pueblos, se empobreció y desangró en su gran empresa civilizadora. Les dotó de su propio espíritu, su civilización, su cultura, su fe; les dio cuanto podía darles y más de lo que podía darles; aquellas maravillosas Leyes de Indias, anticipo de la más adelantada justicia social; su lengua, su sangre, mezclada muchas veces con la indígena. España, madre de pueblos, les enseñó todos

(Continúa en la pág. siguiente.)

EL AHORRO HA PERMITIDO INTENSIFICAR LOS GASTOS DE LOS SECTORES BASICOS

(Continuación de la pág. anterior)

los postulados del Derecho y de la moral; la noción de su dignidad natural y sobrenatural, la noticia de la Redención, el conocimiento de la fraternidad universal; y madre como era, y buena madre, les apellidó con su propio nombre y les llamó España Nueva, las Españas.

España sigue su tradición, y ahora mismo, sin requerimiento de nadie —España manda en sus propios destinos—, les ofrece este fuero de amplia ciudadanía, y con identidad de funciones, de derechos y de voto, un asiento en esos escaños, Asamblea la más alta de la Nación. El nombre de la Cámara y en el de esta Presidencia, saludo cariñosamente a estos nuevos compañeros que aquí

El mayor dinero obtenido en las provisiones de ingresos ha sido empleado en la reactivación de nuestra economía

DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

DISCURSO DEL MINISTRO DE HACIENDA

Como ya es costumbre, el Ministro de Hacienda se presenta una vez más, en el último Pleno de las Cortes de cada año, para rendir cuentas de la gestión del ejercicio económico que está a punto de terminar.

La gestión del pasado ejercicio bien merece el calificativo de extraordinaria, no sólo por los resultados obtenidos, sino también por las circunstancias en que se ha desarrollado. Día a día y hora tras hora hemos vivido las incidencias del Plan de Estabilización, vigilado el desenvolvimiento de sus distintas bases y dictado en cada oportunidad las medidas que estimásemos pertinentes, a fin de que se cumplieran los objetivos en la forma más perfecta, y se adecuasen, en todo momento, a las exigencias que la realidad demandaba. Todas estas medidas, difusas en el tiempo y variadas en su significado, componen una serie de decisiones a través de las cuales se descubre, en su forma más genuina, el cuadro que presenta la estabilización, y se preconiza de modo vigoroso el futuro desarrollo económico del país, que es, sin duda alguna, la preocupación dominante en los momentos presentes.

VISION DE CONJUNTO DE LA LABOR DEL AÑO

Creo, por tanto, señores, que, en esta ocasión, lo mejor que puedo hacer es dar una visión de conjunto de la labor desarrollada durante el año, para que conozcáis los resultados obtenidos, advirtáis la oportunidad y congruencia de las medidas dictadas por el Ministerio de Hacienda para la reactivación de la economía y valoréis, en todo su alcance, la conveniencia de ajustar nuestro desarrollo a un plan en el que se concreten y definan las líneas fundamentales de nuestra política económica en el futuro más inmediato.

Conforme a estas razones, el discurso tendrá tres partes. Una primera, destinada a presentar la situación del sector público, que es el punto de partida y donde, además, fija siempre su competencia principal el Ministerio de Hacienda. Una segunda en la que trataré de las medidas dictadas o propuestas por el Gobierno o el Ministerio para la llamada reactivación de la economía en los tres órdenes que abarca su actividad: el de los Gastos públicos, el de los Ingresos públicos y el del Crédito oficial. Y una tercera y última en la que señalaré los buenos auspicios con que iniciamos el estudio del Plan de Desarrollo que el Gobierno ha acordado elaborar con la colaboración del Banco Mundial. Todo ello muy brevemente y pidiendo excusa por la fatiga a que voy a someter vuestra atención, ya que me veo obligado a hacer una exposición densa y apretada de datos y cifras que considero indispensable poner de manifiesto para dar el relieve exacto a mis afirmaciones. Como complemento de este informe me he permitido repartiros previamente, unos cuadros numéricos, a fin de que podáis apreciar con cla-

vienen a su propia casa, porque es casa de las Cortes españolas, y con ellos saludo fraternalmente a aquellas provincias y Municipios que no por apartados dejan de ser pedruzcos de la entraña nacional, miembros vivos y queridos de la Madre España.

Bienvenidos sean. (Grandes y prolongados aplausos.)

La evolución de la Hacienda Pública en los últimos años.

Y hechas estas manifestaciones, a modo de prólogo, paso a exponer la primera de las partes que os he anunciado: la situación del sector público.

SITUACION DEL SECTOR PUBLICO

El sector público, conforme al cuadro que sirvió de base al de Estabilización, comprende los siguientes conceptos: el Presupuesto, del Estado, que es el más importante, en sus dos vertientes de ingresos y gastos; el complemento de la Ayuda Americana, formado por la contrapartida de los dólares recibidos y aplicado a sus fines especiales; el ahorro que llamamos institucional, para determinar de este modo la parte que las Cajas de Ahorro y demás entidades de previsión ponen a disposición de la Junta de Inversiones, con el que se financia, principalmente, el Instituto Nacional de Industria, y, por último, el Crédito Oficial, instrumentado por el Banco Hipotecario, Banco Industrial, Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional, Banco de Crédito Local, Crédito Agrícola y otros especiales, que se aplica a inversiones de carácter privado. Todo ello compone lo que denominamos sector público.

De este concepto, el más importante desde el punto de vista cuantitativo es el Presupuesto del Estado, pero desde un punto de vista estrictamente económico tiene singular importancia el empleo de los recursos de las Cajas de Ahorro y entidades de previsión, y la actividad de la Banca oficial, porque a través de esta compleja gama de actividades se influye decisivamente en el movimiento financiero y en el desarrollo económico del país, al crear corrientes de inversión o de consumo que afectan a las empresas privadas de modo directo. Hasta tal punto penetra el sector público en la vida del sector privado que no es posible presentar por separado sus problemas respectivos, y, por eso, tiene especial trascendencia considerar la gestión de este sector en su conjunto, ya que desde este ángulo de visión se puede obtener una perspectiva más completa de la economía entera.

PREVISIONES AL COMIENZO DEL EJERCICIO

Recordaréis, señores, que en el cuadro de provisiones del sector público que os presenté en mi discurso de 19 de diciembre del pasado año fue el siguiente:

Estados letras A) y C) del Presupuesto, 65.700 millones de pesetas; complemento de la Ayuda Americana, 3.700 millones de pesetas; Instituto Nacional de Industria, 7.100 millones de pesetas; Crédito Oficial, integrado por el Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional, Banco Industrial, Banco Hipotecario, Crédito Agrícola y otros especiales, 5.200 millones de pesetas; Banco de Crédito Local, que figura especialmente por haber quedado exceptuado de la ley de Ordenación de Crédito a Medio

y Largo Plazo, 1.300 millones de pesetas. Total, 83.000 millones de pesetas. A estos gastos correspondía en la columna de los ingresos el estado letra B), que importa 72.000 millones de pesetas, de los cuales 6.300 millones de pesetas procedían de los nuevos ingresos derivados del decreto-ley de Ordenación Económica de 22 de julio de 1959; la contrapartida de la Ayuda Americana, que estimamos para este año en 5.500 millones de pesetas, y el ahorro institucional, producido por las Cajas y Organismos de previsión del sector público, que se cifra en otros 5.500 millones. En total, 83.000 millones de pesetas; la misma cifra señala para los gastos. Es decir, que el balance del sector público se presentaba nivelado, y tengo la satisfacción de decir que esto es lo que ha sucedido en la realidad.

Para ser más exacto os diré que ha habido una variación en nuestros cálculos, pero es de signo positivo. Ha existido una mayor recaudación de la prevista y, sobre todo, unas mayores disponibilidades en el ahorro institucional, que nos han permitido intensificar en la misma medida los gastos de nuestros sectores básicos (Renfe, Vivienda y Construcción Naval) y, sobre todo, incrementar las dotaciones del crédito oficial, o sea, que el mayor dinero que hemos obtenido en nuestras provisiones de ingresos lo hemos aplicado en la reactivación de nuestra economía, sin romper la nivelación del sector público, que —insisto nuevamente— presenta un ajuste perfectamente equilibrado.

TOTAL EQUILIBRIO DEL SECTOR PUBLICO

Este resultado tiene importancia. En primer lugar, porque refleja el grado de sanidad de la Hacienda Pública; porque no existe memoria de que la Hacienda Pública haya logrado nunca, a todo lo largo de su historia moderna, presentar una situación tan diáfana y positiva. Aquella primera meta, que aparecía tan lejana en mi discurso de diciembre de 1957, se ha conseguido plenamente. Pero, aparte de esta prueba de sanidad que durante este año ha dado el sector público, hay otras consecuencias de más entidad que quiero poner de relieve porque constituyen las bases esenciales sobre las que montamos el dispositivo de la estabilización.

SUFICIENCIA DEL MERCADO DE CAPITALES

La primera de ellas fue la autonomía del mercado privado de capitales. Como ya dije en mi último discurso: «El equilibrio del sector público sitúa al mercado privado de capitales en las mejores condiciones para alcanzar los grados de libertad y de suficiencia necesarios. La iniciativa privada debe encontrar en su mercado natural de capitales, es decir, en la Banca y en la Bolsa, los recursos necesarios para el desarrollo de sus razonables exigencias.» «Y, si por cualquier motivo, la Banca o la Bolsa no están en condiciones de atender toda aquella demanda, entonces el Comité de Crédito a Medio y Largo Plazo acordará para restablecer la situación financiera de suficiencia, mediante la emisión de la deuda que sea necesaria para movilizar el ahorro disponible e inactivo.»

Y esto es también lo que ha sucedido. Solamente en una ocasión se autorizó una emisión de 1.000 millones de pesetas de cé-

dulas para inversiones. Pero no se hizo por razones de Tesorería, sino para emplear una masa de ahorro que permanecía entonces inactiva, lo que dada la poca importancia de la cifra y, sobre todo, la razón circunstancial de la emisión, lejos de rectificar la autonomía y suficiencia del mercado de capitales, las confirma y robustece.

SUPERAVIT PRESUPUESTARIO

Este equilibrio del sector público se ha conseguido gracias a la existencia de un superávit presupuestario del orden de los 6.500 millones de pesetas, al que voy a referirme a continuación, porque es otra de las bases esenciales del Plan de Estabilización. Es esta la parte más operativa, la más ágil, la que nos ha permitido actuar con eficacia en el momento oportuno. En un primer momento los recursos a que se refiere esta cifra, como provenientes de nuevos impuestos que, principalmente, afectaban al consumo, sirvieron para transvasar una importante masa a la inversión, lográndose así, al principio, la descongestión de nuestra economía, y, luego, su reactivación, una vez que las circunstancias lo hicieron aconsejable.

ACTIVACION DE LA DEMANDA EN LOS SECTORES BASICOS

Estas circunstancias se produjeron cuando, una vez conseguido el ajuste monetario y financiero provocado por las medidas contractivas, se observó que la iniciativa privada encontraba dificultades. Para vencerlas, se hizo necesaria la intervención del sector público, incrementando algunos gastos, a fin de animar la demanda en los sectores básicos, que, a juicio del Gobierno, fueron, como os dije anteriormente, los de Vivienda, Renfe y Construcción Naval, y dotando a la Banca oficial de nuevos recursos, a fin de facilitar los créditos que la Banca privada no estaba entonces en condiciones de ofrecer. A esta cifra de superávit vino a sumarse el incremento producido en la recaudación del Presupuesto, y, sobre todo, el del ahorro institucional, formando un fondo de maniobra que sirvió para atender a todas las exigencias que demandaba la reactivación de nuestra economía, sin necesidad —insisto— de romper el equilibrio del sector público.

Esto fue lo previsto en el artículo 3.º de la ley de Presupuestos, cuando se decía que los mayores rendimientos que pudiesen obtenerse en los ingresos, como consecuencia del desarrollo del Plan de Estabilización, «se aplicarán a cubrir las necesidades derivadas del ajuste financiero del sector público en la forma determinada en dicho Plan».

Hoy día la totalidad de esta cifra está empleada en el desarrollo económico del país, que es el problema principal que tenemos planteado. Pero es que, además, esta holgura de medios disponibles durante el año pasado nos ha permitido reajustar todos los órdenes de la actividad del sector público, a fin de que se coloquen, del modo más vigoroso, a disposición de nuestro futuro Plan de Desarrollo.

MEDIDAS REACTIVADORAS

De una manera muy somera voy a dar cuenta de la labor realizada y de la que, en este momento, os hemos planteado

ante las Cortes o estamos a punto de plantear. Trataré por separado de esta labor, con referencia a los tres órdenes de la actividad del sector público: el de los Gastos, el de los Ingresos y el de los Créditos.

INCREMENTOS EN VIVIENDA, RENFE, CONSTRUCCION NAVAL Y CARRETERAS

En orden a los gastos, las dotaciones establecidas han sido las siguientes:

Al Ministerio de la Vivienda se le han concedido en 28 de octubre último, como ampliación al crédito que tiene en el estado letra C), 499 millones de pesetas, y por decreto-ley de 1 de diciembre actual se le han habilitado dos créditos extraordinarios: uno, de 400 millones para préstamos complementarios de financiación del Plan de Viviendas de la Obra Sindical del Hogar, y otro, de 265 millones, para financiar las actividades de tipo general de su Instituto. Además se encuentra en las Cortes un proyecto de ley sobre concesión de otro crédito extraordinario, de 1.500 millones, destinado a la adquisición y urbanización de terrenos, para intensificar la construcción de viviendas de protección estatal. Todo ello con independencia de los incrementos de los préstamos concedidos al Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional de que luego hablaré.

La Renfe ha recibido como subvención una cantidad de 500 millones de pesetas, con cargo a la Ayuda Americana, y actualmente están en tramitación otras asignaciones por un total de 493 millones, aprobadas en 6 de octubre último, con aplicación a la misma Ayuda. Por decreto-ley de 1 de diciembre actual se ha arbitrado además un suplemento de crédito de 273 millones de pesetas al estado letra C) del Presupuesto en vigor.

Como complemento obligado de Plan General de Carreteras, ha pasado también a las Cortes un proyecto de ley que modifica para el año 1961 varios de los créditos afectos a los servicios de la Dirección General correspondiente, con un aumento de 400 millones de pesetas, disponiéndose, al mismo tiempo, que dicha cifra se incrementará en otros 1.200 millones, que oportunamente se habilitarán, lo que representa un aumento total de 1.600 millones de pesetas.

INCREMENTO DE CREDITO DE LA BANCA OFICIAL

La Banca oficial, además de sus dotaciones normales, aprobadas en 31 de marzo de 1960, ha incrementado sus recursos con cargo al Tesoro en la siguiente proporción:

El Instituto de Crédito para la Reconstrucción Nacional recibió en 13 de junio de 1960 un aumento de 500 millones de pesetas con destino a Vivienda. En 3 de noviembre de este año, otro incremento de 500 millones de pesetas con el mismo fin, y, además, se le autorizó para admitir solicitudes de préstamos por el importe total de su dotación para 1961, si bien con la advertencia de que no se instrumentarían hasta este año.

El Crédito Naval ha visto aumentados sus recursos en 700 millones de pesetas durante el ejercicio que está a punto de terminar, con lo que la dotación total de este concepto se elevó para este año a 2.400 millones de pesetas.

El Banco Hipotecario recibió un incremento, en 13 de junio de 1960, de 250 millones de pesetas. En 17 de septiembre de 1960 se acuerda otro aumento por la misma cifra.

El Banco de Crédito Industrial recibió en 13 de junio de 1960 un suplemento de crédito de 200 millones, y en 13 de noviembre, otro por la misma cifra.

El Crédito Agrícola recibió en 13 de junio de 1960 un incremento. (Continúa en la pág. siguiente.)

EXISTE UN SUPERAVIT PRESUPUESTARIO DE 6.500 MILLONES DE PESETAS

(Continuación de la pág. anterior.)
mento de 250 millones de pesetas, lo que permitió que su cifra anual de operaciones fuese del orden de los 2.000 millones de pesetas.

Creo, señores, que basta la expresión de estas cifras para que vosotros mismos apreciéis si han sido bien empleados los recursos disponibles y si las cantidades que hemos traído al consumo se han aplicado convenientemente en la reactivación de nuestra economía.

FLEXIBILIDAD EN LA ORDENACION DE LOS GASTOS

En otro orden de problemas, y para terminar ya mi exposición en relación con los incrementos de los gastos públicos, os añadiré que tenemos una constante preocupación por mejorar y modernizar los procedimientos de gestión de la Administración Pública, de lo cual son claros exponentes: el establecimiento de los créditos ampliables; la generalización del régimen de transferencias a los distintos capítulos de cada sección; la incorporación, por acuerdo administrativo, de las llamadas obligaciones de ejercicios cerrados; el establecimiento de un régimen rápido y sencillo para los créditos llamados de calificada excepción, que comprenden todos los suministros o servicios que, estando legalmente contratados en el ejercicio, no pueden ser realizados dentro del mismo. Y finalmente, las medidas que en el día de hoy se presentan a vuestra aprobación sobre contratación administrativa, junto a otras sometidas a estudio del Gobierno, constituyen, sin duda, una mayor garantía de que las obras se realicen en la forma prevista, sin perturbaciones en cuanto a precios o en cuanto a plazos.

Quiero significar, por otro lado, aunque es obvio, dado el carácter bienal que tiene el Presupuesto, que no se presentan en este momento más novedades presupuestarias que las conocidas por las Cortes, sin perjuicio de que, en el transcurso del año venidero, si las necesidades o conveniencias lo exigiesen, se introduzcan otras modificaciones que necesariamente habréis de conocer.

CLASES PASIVAS

Entre las modificaciones que se someten ahora a vuestro conocimiento está, como sabéis, la mejora de la situación de las clases pasivas más modestas. El Gobierno, siempre preocupado por este difícil problema, ha iniciado estudios más ambiciosos a fin de disponer mejoras sucesivas; pero mientras se realizan no ha querido demorar la mejora de las pensiones mínimas, hasta ahora situadas en cifras notoriamente bajas.

Igualmente se han elevado los porcentajes de pensión extraordinaria en los casos de fallecimiento por accidente en acto de servicio, y se ha suprimido el límite de compatibilidad, que afectaba casi exclusivamente a las titulares de pensiones familiares que completan su pensión con ingresos procedentes de su trabajo personal, medidas ambas que se han estimado plenamente justas.

INGRESOS

En orden a los ingresos públicos nos ha parecido que, a la vista de los resultados obtenidos, deberíamos hacer un reajuste de nuestro sistema tributario con el fin de situarlo mejor en la línea que demanda el desarrollo económico del país, a cuyo efecto hemos previsto una serie de medidas —algunas de ellas conocidas por vosotros—, otras (quizá las más importantes) que han revestido la forma de decreto-ley, a fin de no provocar retracciones en el consumo de los artículos afectados y evitar inútiles trastornos a nuestra economía, así como alguna otra examinada ya por el Gobierno y que se encuentra sólo pendiente de informe en el Consejo de Economía Nacional.

El incremento de los ingresos permite establecer desgravaciones fiscales sobre derechos reales y el impuesto del Timbre

TAMBIEN SE SUPRIMEN LOS IMPUESTOS INDIRECTOS SOBRE EL GASTO Y LOS QUE AFECTAN AL CONSUMO

Todas estas medidas establecen un sistema de beneficios a favor del contribuyente que no dudamos habrá de repercutir en interés de la economía general del país, en función de la actual etapa de desarrollo en que nos encontramos. Os expondré sucintamente en qué consisten.

Por decreto-ley publicado en el día de hoy, y con objeto de que un gran número de contribuyentes puedan acogerse a la legalidad, se concede, por lo que se refiere a los impuestos de derechos reales, caudal relicto y sobre los bienes de las personas jurídicas, una moratoria con exención de multas y de intereses de demora, así como condonación del 50 por 100 de las cuotas de dichos impuestos, en determinados casos, e incluso el fraccionamiento en varias anualidades para el pago del otro 50 por 100, con arreglo a las normas que se fijan.

En el mismo sentido, y con idéntica finalidad, el decreto-ley antes citado concede a los arrendadores de fincas urbanas otra moratoria para declarar, a efectos de contribución territorial urbana, las verdaderas rentas percibidas, con lo que quedarán, si así lo hicieren, exentos de multas y recargos y también del aumento de cuotas correspondientes a época anterior a 1 de enero de 1961.

DESGRAVACIONES FISCALES

Por decreto-ley de igual fecha, y por la ley de modificaciones tributarias, sobre la que vais a pronunciaros, se establecen las siguientes desgravaciones fiscales:

Con relación al indicado impuesto de derechos reales, aparte de una serie de bonificaciones en la cuantía de determinadas bases liquidables y de reducciones en los tipos correspondientes a las hipotecas mobiliarias y a la adjudicación de bienes por disolución de la sociedad conyugal, se declaran exentos los contratos sobre bienes muebles de cuantía inferior a 1.500 pesetas, las compraventas de aparatos de uso doméstico, las de productos sujetos a tasa, cuando, en este último caso el comprador fuere el Estado, una Corporación local o un organismo paraestatal autónomo y, finalmente, se eximen también las cantidades que, sin exceder de 500.000 pesetas, perciba de compañía o entidad aseguradora el beneficiario de póliza de seguro de vida, cuyo parentesco con el contratante de éste sea el de cónyuge, ascendiente o descendiente.

En el impuesto del Timbre se concede la exención del de publicidad para todos los productos marcados con precio inferior a cinco pesetas, extendiéndose la exención a todos los productos alimenticios, cualesquiera que fuese el importe de los mismos. Otra desgravación que merece destacarse es la que exime de reintegro el recibo en las letras de cambio.

SUPRESION DE IMPUESTOS SOBRE EL GASTO

En materia de impuestos sobre el Gasto se suprimen, entre otros, los siguientes conceptos tributarios:

Del libro I:

En el capítulo XVII, sobre las conservas alimenticias, se suprimen la totalidad de los impuestos.

En el capítulo XVIII se exceptúan del gravamen los vinos corrientes embotellados cuyo valor de venta al público no sea superior a 7,50 pesetas litro.

En el capítulo XIX, sobre la

sal común, se suprime la totalidad.

En el capítulo XXI, sobre el jabón común, de tocador y dentífricos, la totalidad.

En el capítulo XXII, sobre los cementos, se suprime el gravamen en los yesos naturales deshidratados y mortuorios y en los talcos.

En el capítulo XXVI, sobre los calzados, la totalidad.

En el capítulo XXVII, sobre los muebles, se exceptúan del gravamen los muebles de madera de pino o chopo, sin tapizar o decorar, los somieres y los muebles usados.

En el capítulo XXX, sobre las cerillas y encendedores, se exceptúan del gravamen las cerillas y fósforos de fabricación corriente y los encendedores de fabricación nacional.

Del libro II:

Se suprime en su totalidad el impuesto sobre el carburo de calcio.

En los impuestos sobre el Gasto del segundo grupo se suprimen o reducen los siguientes gravámenes:

Epígrafe 3.º, que se refiere a vehículos de tracción mecánica. Se eximen los vehículos de dos o tres ruedas de fabricación nacional cuyo precio en origen o cuyo valor de tasación no exceda de 10.000 pesetas.

En el epígrafe 5.º, artículos para juegos y deportes, se suprime la totalidad del apartado b) sobre las prendas de vestir y calzado especialmente confeccionado para la práctica de los deportes.

En el epígrafe 9.º, artículo de fotografía y cine, se suprime la totalidad.

En el epígrafe 10, instrumentos y aparatos musicales, se suprime la totalidad del apartado a) sobre instrumentos musicales de todas clases.

En el epígrafe 11, objetos artísticos y de adorno, se suprime la totalidad del apartado h) sobre los cubiertos y cuchillos de todas clases no comprendidos en otros epígrafes.

En el epígrafe 13, alfombras, tapices y decoración, se suprime la totalidad del apartado h) sobre determinadas calidades de estos artículos.

En el epígrafe 15, juguetes, se exceptúan del gravamen los juguetes cuyo precio de venta en fábrica no exceda de 300 pesetas.

En el epígrafe 18, artículos varios, se suprime la totalidad del gravamen sobre las estilográficas, lapiceros automáticos y bolígrafos no comprendidos en el epígrafe de joyería.

En el epígrafe 19, bebidas, condimentos y otros preparados, se exceptúan las bebidas envasadas y con marca cuando el precio de venta en origen no sea superior a 60 pesetas litro; se suprime asimismo la totalidad del otro apartado que gravaba la venta de quesos.

En el epígrafe 21, radio y televisión, se eximen del gravamen los aparatos radio-receptores en domicilios particulares y los instalados en establecimientos dedicados a la venta de receptores de radio.

Todas estas medidas desgravatorias a que me he venido refiriendo afectan a los impuestos indirectos o de tráfico, y más concretamente, a los de consumo, pues estimamos que nuestro sistema tributario debe ir acortando, en lo posible, la desproporción existente entre los impuestos directos e indirectos, a fin de fomentar en el mayor grado posible la elevación del nivel de vida de la población.

Dichas medidas desgravatorias representan una disminución en los ingresos públicos de

algo más de 1.300 millones de pesetas. A este respecto hay que señalar, a mayor abundamiento, que la ley de 21 de julio de este año, por la que se crearon determinados fondos nacionales para aplicación social del impuesto y del ahorro, afectó a estos fines y, por tanto, también en beneficio de las clases modestas, una cifra del orden de 2.000 millones de pesetas. Con ello se evidencia el propósito del Régimen de utilizar el impuesto como uno de los medios eficaces para lograr una más justa y equitativa distribución de la riqueza.

AMORTIZACION ACELE- RADA Y REGULARIZACION DE BALANCES

Aparte de las anteriores medidas desgravatorias a que acabo de referirme, se han dictado durante el presente ejercicio otras varias, relativas a la devolución de impuestos a la exportación y a la admisión temporal, que tienen un claro sentido estimulante para nuestra economía. Y más especialmente he de referirme a otras dos disposiciones de mayor entidad que afectan a nuestras contribuciones. Se trata de los proyectos de ley sobre amortización acelerada —sometido hoy a vuestra aprobación— y a la regularización de balances, que envuelve el conocido problema de la revalorización de activos.

El primero de dichos proyectos contiene las normas necesarias para que las Empresas puedan amortizar más rápidamente, en sus activos, las partidas de material e instalaciones, colocándose así en situación de renovar el inmovilizado, al compás de las últimas exigencias de la técnica.

Respecto al proyecto de ley sobre Regularización de Balances, que ha pasado a informe del Consejo de Economía Nacional, únicamente he de decir que se ha concebido con una gran amplitud y que creemos haberlo presentado en el momento más oportuno, ya que hubiese resultado inoperante si antes no hubiésemos resuelto dos problemas que presentaban el carácter de previos: el de sustitución de la cuota progresiva por la proporcional, en el impuesto de beneficios, y la estabilización monetaria, que da carácter definitivo al reajuste que la actualización contable supone.

Con uno y otro proyectos hemos pretendido contribuir de forma eficaz a la modernización de nuestras instalaciones y al saneamiento de las Empresas.

Creo, sinceramente, sin desdeñar las anteriores medidas, que en estas circunstancias la protección a las Empresas debe nacerse principalmente a través del crédito, y a esto voy a referirme a continuación, sin mas glosa que la indispensable, aunque quiero destacar que ha sido en este orden de nuestra actividad donde se han establecido las bases más firmes para el desarrollo económico del país.

CREDITO.—PREFINANCIACION

Entre las medidas de carácter financiero adoptadas en el curso del ejercicio que finaliza, con el doble propósito de impulsar la recuperación de la actividad económica y encauzar ésta hacia la nueva etapa de desarrollo que se inicia, figura en primer lugar la concesión de créditos para la Banca privada, para prefinanciación de nuevas inversiones industriales, que ha venido autorizando el Comité del crédito a medio y largo plazo en los mo-

mentos más oportunos, haciendo posible la actuación de la Banca, sin peligro de su necesaria liquidez, mediante el otorgamiento de especiales facilidades de redescuento en el Banco de España.

Este tipo de créditos, que las grandes Empresas cancelan con emisión de acciones u obligaciones, y las pequeñas y medias a través del Banco de Crédito Industrial, ha permitido la inmediata realización de proyectos de inversión, cuya puesta en práctica se hubiera demorado por la necesidad de escalonar las apelaciones al mercado de capitales, con arreglo al ritmo de formación del ahorro; por esperar un momento más propicio para reclamar de los accionistas los dividendos pasivos pendientes de desembolso, o por el tiempo que requiere la tramitación del expediente en el Banco de Crédito Industrial, cuando se trata de Empresas medias y pequeñas.

De la importancia que la función del Comité del crédito a medio y largo plazo ha tenido en 1960, da idea el hecho de que la cifra total de créditos autorizados, y de los otorgados directamente para ayuda a industrias básicas, o que se encuentran en los casos especiales a que alude la ley de 26 de diciembre de 1958, es del orden de los 4.500 millones de pesetas.

Esta política crediticia de fomento de las inversiones ha contribuido a entonar el mercado de capitales, toda vez que al autorizarse los créditos de prefinanciación por plazo de dieciocho meses, se ha limitado, en este año 1960, la necesidad de colocar nuevos títulos, con lo que se alivió el peso de las emisiones sobre el mercado.

Por otra parte, el aumento del ahorro nacional —que está patente en los balances de los Bancos y Cajas de Ahorro— y la confianza en el valor de nuestro signo monetario, despertada por el éxito del Plan de Estabilización, han hecho factible un notorio crecimiento de las emisiones de títulos de renta fija, hasta el extremo de que, frente a los 3.353 millones de pesetas emitidos en 1958, y a los 2.997 millones del pasado ejercicio 1959, las autorizaciones dadas por el Comité de crédito a medio y largo plazo para la emisión de obligaciones, bonos y títulos de similar naturaleza, en 1960, totalizan ya 4.653 millones de pesetas, máxima cifra alcanzada hasta ahora, con un aumento del 38 por 100 sobre la de 1958 y del 55 por 100 sobre la de 1959.

CREDITO COMERCIAL Y PARA LA EXPORTACION

Al mismo tiempo, y en busca siempre de una mayor agilidad operativa de los créditos bancarios típicamente comerciales y de campaña, se dictó el decreto-ley de 10 de agosto, que permite conceder a la Banca privada préstamos de hasta dieciocho meses, con lo que se evitan molestias y gastos en las renovaciones.

De manera especial fue objeto de la atención del Gobierno el fomento de las exportaciones de maquinaria y bienes de equipo y su venta en el mercado interior, con pago diferido. El Ministerio de Hacienda publicó normas para la concesión por los Bancos de préstamos de esta naturaleza, autorizándose, a través del Comité de crédito a medio y largo plazo, el redescuento de los créditos en el Banco de España mediante línea especial en condiciones similares a las que rigen en otros países.

Merced a análogas medidas crediticias ha sido posible la concurrencia de nuestros astilleros en el mercado internacional, y por el mismo organismo se han autorizado, en este ejercicio, créditos para la construcción de buques con destino a la exportación por un total de 789 millones de pesetas, a los que hay que sumar las solicitudes pendientes de estudio y de pro-

(Continúa en la pág. siguiente.)

El Banco Mundial colaborará en la elaboración del Plan de Desarrollo

(Continuación de la pág. anterior)

bable aceptación, que suman otros 726 millones.

OTRAS FACILIDADES

Para mayor facilidad se han unificado, en el 5,5 por 100 y 4,6 por 100, respectivamente, los tipos de interés y redescuento aplicables a las operaciones de exportación de barcos y a las de venta, con pago diferido, dentro y fuera de España, de maquinaria y bienes de equipo, permitiéndose, además, que el crédito cubra un porcentaje del precio de venta hasta el límite del 75 por 100 en las ventas interiores.

Pero no sería completo el cuadro de medidas impulsoras de la exportación, en el aspecto financiero, si se hubiesen omitido las correspondientes al seguro, que en nuestra Patria se hallaba en estado embriionario. Para garantizar la efectividad de las obligaciones de pago contraídas por los compradores de nuestros barcos y nuestras máquinas, el decreto-ley regulador del Seguro de crédito a la exportación, recoge aquellas normas cuya bondad ha sido contrastada por la experiencia, y preceptúa que las instituciones aseguradoras españolas proporcionarán al exportador la conveniente garantía, con lo que se refuerza además su propio crédito ante la Banca.

Es digno de recordar, por cuanto contribuyó a la recuperación de la actividad económica, la disposición de 23 de enero, que suspendió la obligatoriedad del depósito previo a la importación con lo que, además de facilitar las compras en el extranjero, liberó 3.065 millones de pesetas, que fueron a aliviar las tesorerías de las Empresas y llevaron a la corriente circulatoria una masa de dinero que permitió fortalecer la demanda.

DEPOSITOS OBLIGATORIOS DE LA BANCA

Y como medida de más alcance debo aludir a la eliminación del «plafond» puesto a la expansión del crédito, calificado, por propios y extraños, y con razón, de fórmula tosca y llamada a producir, casi siempre, perturbaciones innecesarias. Hubo de emplearse, a falta de otros procedimientos más técnicos y flexibles, por considerarse indispensable para ajustar la primera fase del programa de estabilización. Superada ésta, ha llegado el momento de dotar a las autoridades monetarias de un instrumento más elástico y positivo.

Sin olvidar la particular circunstancia de que la Banca privada es deudora del Banco de España, por razón de las cantidades dispuestas mediante la pignoración parcial de su cartera de fondos públicos, el Gobierno ha resuelto establecer la modalidad, empleada en la mayor parte de los países occidentales, del depósito obligatorio en el Banco emisor, de un determinado porcentaje de los recursos ajenos de los Bancos privados y del Banco Exterior de España.

A tal fin, un decreto-ley aprobado en el último Consejo de Ministros faculta al Ministro de Hacienda para disponer la constitución de tales depósitos con la posibilidad de señalar distintos porcentajes, según se trate de Bancos nacionales, regionales o locales, así como para reducirlos, dejando a la libre disposición de la Banca aquella parte de los recursos previamente depositados que la situación aconseje.

Esta doble autorización para ordenar los depósitos y para cancelarlos, esto es, para retirar temporalmente una masa de dinero de la circulación y para volver a emplearla en la medida necesaria, cuando las circunstancias lo aconsejen, supone la creación de un fondo de maniobra que, prudentemente regulado, permitirá sostener el equilibrio monetario, suavemente y sin bruscas alteraciones, evitando tanto la excesiva rigidez, potencialmente perturbadora, como una inconveniente tensión,

El plan facilitará una acción coherente entre la iniciativa pública y la iniciativa privada

SE CREARAN PUESTOS DE TRABAJO EN LOS QUE LOS PRODUCTORES ESPAÑOLES ENCONTRARAN COLOCACIONES MAS SEGURAS Y ELEVADAS DENTRO DE CADA ESCALA PROFESIONAL

que podrían abocarnos a situaciones críticas.

Con tal instrumento en manos de las autoridades monetarias, se sustituye el rígido sistema de limitación cuantitativa del crédito, que sólo ofrece aspectos negativos, por otro más eficaz y flexible, de carácter predominantemente positivo.

Conjugando los depósitos obligatorios con el manejo adecuado de los tipos de redescuento y de interés, en general, y del fijado o que se pueda fijar, en concreto para la pignoración de valores públicos, así como con la política de redescuento; unido todo a la supresión en lo futuro del carácter pignorable de la deuda que se emita, creo poder afirmar que el mantenimiento de la estabilidad financiera está asegurado y que el Plan de Desarrollo económico que, con los técnicos del Banco Mundial, se estudie, podrá realizarse con el sólido respaldo de una ordenación crediticia suficiente, capaz de proporcionar recursos convenientes y de situarse sobre una base estable.

FONDOS NACIONALES

He de referirme, por último, a la ley de 21 de julio de este año por la que se crean determinados fondos nacionales para la aplicación social del impuesto y del ahorro. Ya os dije en el discurso que hube de pronunciar en aquella ocasión que las disposiciones de esta ley eran ambivalentes y que, aparte de su marcado carácter social, también cumplen importantes finalidades económicas. Porque es evidente, señores, que, mediante el fondo que se pone al servicio del principio de igualdad de oportunidades, se consigue, entre otros fines, una más amplia e intensa formación profesional y se evita o al menos se atenúa el estrangulamiento que la economía pudiera sufrir por falta de trabajadores especializados. Asimismo, el capítulo 3.º, destinado a la protección del trabajo, viene a facilitar las reformas conducentes a la modernización de las instalaciones y a la racionalización del trabajo en las Empresas. Y el capítulo 4.º, relativo a la difusión de la propiedad mobiliaria, contribuye a facilitar la formación del ahorro y la subsiguiente capitalización de nuestra economía. Todas estas medidas —insisto— tanto apuntan a la mejora de la condición de nuestros trabajadores como a la impulsión del desarrollo económico del país.

LA ECONOMIA EN TRANSICION DE MARCHA

En suma, señores, creemos sinceramente que con el conjunto de todas estas medidas relativas a Gastos, Ingresos y Crédito, hemos logrado colocar a nuestra economía en trance de marcha. Hemos resuelto el problema presupuestario y el problema financiero, y hemos establecido una sólida base de partida para la resolución del problema económico.

Esto no quiere decir que todos los sectores aparezcan en la misma línea de recuperación y que no existan problemas. Ya advertimos, desde el primer momento, que la estabilización produciría efectos discriminatorios sobre las Empresas. Las Empresas sanas deberían vigorizarse, y, por la misma causa, todas aquellas que adoleciesen de algún defecto grave en su planteamiento, habrían de colocarse en trance de evolución o de sustitución. Pero este efecto, más que temi-

do, era buscado, porque no podíamos montar nuestra estructura económica sobre una base artificial y precaria. Los problemas de la economía existirán siempre, porque se trata de un proceso dinámico en el que las nuevas situaciones envuelven a las antiguas si éstas no se acomodan a las circunstancias. Esta tensión renovadora es necesaria para progresar, es ley de vida, signo de crecimiento; es el precio que debemos pagar si queremos que nuestra economía se perfeccione.

Yo podría presentaros una larga lista de dificultades y obstáculos que durante la gestión de este año han llegado a conocimiento del Ministerio de Hacienda. Todas estas dificultades merecen nuestra atención, y es nuestro deber encontrar la solución adecuada, pero es preciso que nos demos cuenta de que el pasado ya no sirve como punto de referencia. Los que presentan datos o comparaciones referidos a etapas anteriores han de hacerse a la idea de que están desbordados. Hemos de operar un verdadero cambio de perspectiva y contemplar nuestra economía desde el punto de vista en que nos sitúe en el futuro un plan de desarrollo.

Siempre que hemos hablado de la estabilidad, la hemos relacionado con el desarrollo. Voy a recordar algo de lo que os dije en anteriores discursos. La estabilidad ha sido para nosotros —os advertía— «una sólida base de partida para nuevas realizaciones económicas y el supuesto necesario para que España se sume con pleno sentido, interés y prestigio al concierto económico de las naciones libres». «La preocupación de este momento —os decía también— no es ya, por lo tanto, la estabilización, sino el desarrollo; pero un desarrollo armónico, equilibrado, en el que las fuerzas expansivas discurren por los cauces más ortodoxos hasta el límite que las circunstancias aconsejen en cada caso, para conseguir un ajuste financiero y monetario correcto que nos ponga a cubierto de la inflación, pero con la atención siempre tensa, para aprovechar el más mínimo impulso constructivo y continuar con nuestra indeclinable ambición de llevar a nuestro país por los caminos del progreso». «La estabilidad no supone en modo alguno el abandono de los propósitos de resurgimiento y crecimiento económicos.»

EL ESFUERZO DEL MOVIMIENTO NACIONAL

El Plan de Desarrollo debe ser la culminación de la ingente obra de reconstrucción realizada por el Movimiento Nacional. Durante los veinte años de éste se ha conseguido elevar la renta nacional en un 80 por 100, evaluada en pesetas constantes, mientras que la renta «per cápita» ha conseguido una elevación del 50 por 100 en relación con la del año 1940.

Y si esto lo hemos hecho pese a todas las dificultades, no es ilógico abrigar la esperanza de que nuestro desarrollo será mejor, ahora que las circunstancias son más propicias.

El desarrollo de nuestra economía, en los primeros momentos del Movimiento Nacional, se caracterizó por una gran limitación de recursos y por la incertidumbre en el suministro de los medios más indispensables. El problema del abastecimiento de la población constituía la preocupación dominante, y la gestión del Gobierno se acomodó a todas aquellas reglas económicas

que son propicias de los periodos de carestía. Lo verdaderamente extraordinario, en este periodo, fue el vigor con que se hizo la labor de reconstrucción. En momentos tales donde cualquier nación poco endurecida en la lucha se hubiese considerado dominada y vencida por las circunstancias, supimos nosotros levantar el sólido cimient sobre el que ahora se apoya la economía del país.

Pese a que no podíamos establecer ninguna previsión general sobre los medios disponibles, existieron una serie de planes especialmente dirigidos a la mejora de la balanza de pagos, gracias a los cuales, y aun dentro del desconcierto mundial causado por la guerra, pudimos afrontar resueltamente los problemas de nuestros sectores básicos.

Más tarde, a medida que iban desapareciendo las anteriores limitaciones, y abierto nuestro comercio al exterior, la economía pudo montarse ya sobre ciertas previsiones y con cierta holgura de medios. Es entonces cuando surge el estudio del plan de inversiones, en el que se aborda con una visión de generalidad el ajuste de los planes característicos de la época anterior. Pero hasta leer la exposición de motivos del decreto aprobatorio del Plan para ver hasta qué punto dominan, todavía en este momento, las limitaciones de medios y la inseguridad en muchos de nuestros suministros, como consecuencia del estado de nuestra balanza de pagos.

EL PLAN DE DESARROLLO

Y es ahora, en esta última etapa, cuando gracias a los índices de producción alcanzados y merced al equilibrio conseguido por la estabilización se abre un amplio campo de posibilidades y se puede concebir, por ello, un auténtico plan de desarrollo.

Es cierto que el Plan habrá de tener aquellas limitaciones cuantitativas que exija el ajuste monetario y financiero, porque el equilibrio es premisa obligada en todo plan de desarrollo, principio clave de la certidumbre necesaria para la evolución económica, ambiente imprescindible para que el Plan consiga el máximo rendimiento de todos los recursos disponibles.

El Plan de Desarrollo no limita las posibilidades de crecimiento. Antes al contrario, lo que hace es determinar los mejores cauces, establecer la mejor ordenación de la economía, buscar la medida conveniente para que nuestro desarrollo no fracase como consecuencia de un planteamiento defectuoso. Por esto es, ante todo, un problema de estudio, y por ello tiene mucha importancia que confiemos la formulación del Plan a quienes por su ciencia o su experiencia puedan aportar las colaboraciones más eficaces.

LO QUE HA DE SER EL PLAN

El Plan de Desarrollo consistirá, en síntesis, en el estudio de los principales sectores de la economía, con el fin de poner de manifiesto las condiciones reales de la estructura económica del país y su transformación posible en los próximos años. En el decreto de la Presidencia del Gobierno de 12 de marzo de 1959 tenéis un esquema lógico de la finalidad última, el objetivo general, los objetivos intermedios y los criterios de selección que constituyen el eje del razonamiento lógico sobre el que debe girar un Plan.

El Plan de Desarrollo debe estudiar, dentro de este dispositivo lógico, las relaciones recíprocas

entre los distintos sectores de la economía, que es un problema eminentemente técnico, y debe considerar también la posición relativa de la economía española en relación con la internacional, que quizá sea el problema que presenta más variantes. Es evidente que la estructura económica de un país está cada vez más condicionada por el comercio internacional, y por ello resulta muy conveniente que las perspectivas de la economía en relación con las de las otras naciones o bloques económicos sean estudiadas por quienes poseen experiencia suficiente en el tratamiento de estos problemas. Países de tan sólida cultura económica como Francia e Italia, entre los más próximos a nosotros, buscaron la colaboración de los organismos internacionales al estudiar sus planes generales.

Y al llegar a este punto tengo la satisfacción de anunciaros, en mi calidad de gobernador del Banco Mundial, que este organismo ha accedido, sin reserva, a colaborar también con nuestros técnicos y funcionarios en la elaboración del Plan de Desarrollo. Se trata de una institución cuyo prestigio y competencia son sobradamente conocidos, y creo que basta enunciar su nombre para garantizar que vamos a contar con la más calificada de las colaboraciones. De la labor que van a realizar nuestros técnicos y funcionarios, con la ayuda del Banco Mundial, sólo cabe esperar buenos resultados.

Aunque las líneas definitivas del Plan no se han trazado todavía, quiero anticiparos ahora algunos propósitos implícitos que lleva consigo el planteamiento. Conviene que sepáis, en primer lugar, que el Plan se sitúa principalmente en el sector público. Lo que hará, preferentemente, es ordenar la actuación de este sector durante los primeros años. Pero como ya os advertí en la primera parte de este discurso, la ordenación del sector público supone necesariamente el establecimiento de corrientes decisivas de influencia en la economía entera. A través de esta ordenación se marcarán con claridad las alineaciones de nuestro horizonte económico, a fin de que la iniciativa privada pueda encontrar libremente, dentro del dispositivo que se monte, estímulos suficientes y guía segura para su futuro desarrollo. Esta es, como fácilmente advertiréis, la condición que separa a los países libres de los colectivistas.

El Plan de Desarrollo facilitará una acción coherente entre la iniciativa pública y la iniciativa privada. Los problemas de coordinación entre los distintos órdenes de la Administración pública, y los de ésta con la iniciativa privada saltarán del campo de las competencias al de las realizaciones concretas y encontrarán una solución práctica, precisa y clara. Esta es, posiblemente, la primera condición de su eficacia. La importancia de un plan está, más que en las cifras, en la ordenación, en la creación del clima adecuado para el ahorro, tanto nacional como extranjero; en la seguridad de que el Gobierno no dejará desamparados a todos aquellos que respondan a su llamamiento.

Consecuencia necesaria del Plan de Desarrollo ha de ser la creación de una serie de puestos de trabajo en los que los trabajadores españoles encontrarán colocaciones más seguras y elevadas, dentro de la correspondiente escala profesional, lo que representa para nosotros el resultado óptimo, porque es el que más directamente contribuye a la elevación del nivel de vida y al cumplimiento de los postulados de la justicia social. En síntesis, la economía española conocerá cuál es el mejor modo de alcanzar el más alto grado de desarrollo dentro del equilibrio, sin exponerse a las aventuras de carácter monetario que llevan

(Continúa en la pág. siguiente.)

SE PREPARA EL INSTRUMENTAL PARA LAS OBRAS QUE LAS CARRETERAS NECESITAN

(Continuación de la pág. anterior)
consigo todos los movimientos
económicos desajustados.

IMPORTANCIA POLITICA DEL PLAN

Y existe otro propósito que no está sólo en el planteamiento del Plan, sino en la esencia misma de nuestro Movimiento: el Plan de Desarrollo reavivará nuestra tensión creadora. Frente a la disyuntiva de toda nación de crecer o morir, elegiremos conscientemente la primera. La quietud es símbolo de muerte. Los pueblos que no saben vencer las dificultades están llamados a ser desbordados por las circunstancias, que arrastran a los hombres como si fueran cosas. Pero elegir la primera parte de la disyuntiva es aceptar la lucha, el esfuerzo, el sacrificio. No hay ideal que se haga grande sin sacrificio, y hemos de poner por ello a contribución todas nuestras energías, sobre todo en estos momentos en que estamos llamados a recoger los frutos del gigantesco esfuerzo de nuestra primera etapa de reconstrucción y a alcanzar las consecuencias favorables del Plan de Estabilización.

Y por último, señores, una sola reflexión: esta tensión creadora que siempre ha puesto de relieve el Movimiento Nacional no hubiese sido posible sin una Patria en orden, en paz, firme. Y este orden, esta paz y esta firmeza tampoco hubiesen sido posibles sin el capital político que enriquece la figura del Generalísimo Franco. Estimad en todo el valor que encierra su vibrante afán por el engrandecimiento de la Patria y su preocupación constante por la elevación del nivel de vida de todos los españoles y tendréis una explicación suficiente en lo político y convincente en lo humano de lo que representa y tiene que ser nuestro futuro Plan de Desarrollo.

BODA DEL REY BALDUINO CON DOÑA FABIOLA DE MORA Y ARAGON

(Discurso del Presidente de las Cortes)

Perdone el señor Ministro de Obras Públicas que intervenga unos breves momentos para cumplir un deseo de muchos Procuradores, porque consideraría, además, una indisculpable omisión si antes de terminar este orden del día no pronunciara unas palabras referentes al feliz acontecimiento que por su naturaleza y por el entusiasmo que ha despertado en todas nuestras clases sociales no puede pasar inadvertido por las Cortes Españolas.

Me refiero a la boda del Rey de los belgas, Balduino, grande por su realeza, más grande por sus augustas virtudes, con una ilustre dama española, que en pocos meses, y dando con ello prueba de sus excepcionales prendas, ha sabido conquistar, además del corazón de su esposo, la simpatía de ambos pueblos: la de la Patria que la vio nacer y de ello se enorgullece, y la de su nueva patria, que la recibe jubilosamente, rendida ante las virtudes y las gracias que ennoblecen más y más la figura de su nueva Reina.

Ni sería lícito tampoco, a la hora en que todavía resuena en las calles de Bruselas el eco de las aclamaciones populares, olvidar en nuestros parabienes al Monarca augusto que con tan cierta inspiración ha sabido ofrecer corazón y trono, realeza y amor, a una esposa virtuosísima que encarna y simboliza en su persona las cualidades más excelsas que atesora el corazón de la mujer española.

Porque no está de más que en estos momentos, en que el odio de clases, de pueblos, de razas, de continentes enteros impera en el mundo, encuentre el amor su trono y la virtud de estimación en el ejemplo de los Reyes y en

Las leyes de Bases del Plan General y de Régimen de Concesión y otras que irán apareciendo son parte de ese proyecto

DISCURSO DEL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS ANTE EL PLENO DE LAS CORTES

el aplauso de las multitudes.

Convenga, por otra parte, en la angustiosa coyuntura por que atraviesa Europa y todo el mundo occidental, estrechar los vínculos que puedan juntar a los pueblos frente al enemigo común que a todos amenaza. Y España no puede olvidar la memoria del más grande de sus Emperadores, que habiendo dominado a medio mundo, si nació en Gante, quiso morir en Yuste, para hacer a ambos pueblos, Flandes y España, partícipes de su grandeza y herederos de su gloria.

Balduino y Fabiola, unidos por un vínculo indisoluble y sagrado, ante Dios y ante su pueblo, pueden significar, y en cierto modo significan, aunque sea por analogía, la amistad entre dos naciones que, sean las que sean las diferencias necesarias que las separan, profesan, al fin y al cabo, la vigencia de unos mismos principios civilizadores, sin los cuales no es asequible ni la libertad de los pueblos, ni la dignidad de los hombres, ni la soberanía de los Estados, ni la fraternidad de la especie humana; premisas necesarias de un derecho de gentes que nuestro gran Emperador, nuestro y suyo también, escuchó

de los labios del P. Vitoria en las aulas salmantinas.

Por todo ello el pueblo español, hidalgo siempre y dispuesto a la expansión de los más nobles sentimientos humanos, celebró jubilosamente este enlace feliz, fruto más que del empeño caviloso de las diplomacias, ley del corazón, que los pueblos aclaman porque lo sienten, la Iglesia lo bendice y el Estado lo ratifica, presente siempre el interés de su Nación con la previa consulta a sus órganos constitucionales.

Fabiola ostenta ya sobre sus sienes la corona que en nombre de España le regaló nuestro querido Caudillo, y las Cortes Españolas, acordes con el sentimiento del pueblo español, hacen votos fervientes por la felicidad de ambos cónyuges, por el engrandecimiento, prosperidad y progreso de la nación amiga, con el anhelo de que esta boda de sus Reyes sirva para estrechar más y más los lazos diplomáticos entre ambas Naciones, en el seno de una paz universal que el mensaje de los cielos ofrece en estos días navideños a los hombres y a los pueblos de buena voluntad. (Grandes aplausos.)

Discurso del Ministro de Obras Públicas

«Señores Procuradores: Hace cinco meses, requerido por un señor Procurador, tuve el honor de comparecer ante vosotros para daros cuenta del estado de la red española de carreteras; y lo hice largamente, no sé si con acierto, pero estoy seguro de que fue con absoluta sinceridad, aunque aún me quede la duda de que mis palabras fueran recibidas en todas partes con agrado.

Expuse entonces prolijamente las causas del estado a que habían llegado nuestras carreteras, dimanantes de su propia estructura y de la circulación que soportan; las culpas y las disculpas de la Administración, y la fatal colaboración de la circunstancia.

Recabé explícitamente en aquella ocasión para mi la responsabilidad de cuanto por acción o por omisión había acaecido en este ramo en los años de mi gestión, y, tácitamente, un crédito de confianza, avalado por la sinceridad de mis palabras.

Ahora quiero decirlos como pretendo corresponder a aquella confianza, a la que, con la mayor inmodestia, os confieso que me consideraba acreedor.

CONDICIONES PRECISAS PARA EL PLAN

El crudo planteamiento del problema, limpio de eufemismos y de atenuaciones, me llevaba entonces a deducir las que me parecían condiciones precisas para garantizar una solución acertada:

— un plan con plazo largo de realización, que permitiera asegurar el acondicionamiento de la red de carreteras en modo tal que pudiera servir con holgura a las necesidades del tráfico previsible para la hora del vencimiento de aquél;

— un plan de urgencia, que hiciera, cuando menos, tolerable el tráfico actual sobre la red de carreteras de que disponemos y que ofreciera la base de partida para la preparación de aquel otro plan general;

— la reorganización de los servicios, que consistiera dotarlos de la capacidad de trabajo y de toda la eficacia necesarias;

— el más exquisito cuidado de la preparación técnica de quienes

hubieran de estudiar, proyectar y construir;

— el rigor moral, que garantizase el buen empleo de los caudales públicos, y la flexibilidad administrativa, que permitiera no sacrificar a una problemática seguridad la eficacia, perdida casi siempre en la fronda de una perenne desconfianza reglamentada;

— la selección de los ejecutantes, con arreglo a normas de ética profesional y de responsabilidad técnica y económica; y

— las disponibilidades dinerarias, no sistemáticamente cuantiosas, sino proporcionadas al volumen de obra que en cada momento se pudiera desarrollar con perfección; vale decir, a la honesta capacidad de gasto.

EL PLAN GENERAL DE CARRETERAS

Debo añadir que para hacer viables estas condiciones la Dirección General de Carreteras no regateó esfuerzos. Reformada su propia estructura interna, simultaneó su trabajo normal con la preparación de informes, de instrucciones, de conferencias con los jefes de los Servicios y de aliento, de consejo o de aviso a los Servicios mismos. Y para con ello, la preparación de un Proyecto de Ley de Bases del Plan General de Carreteras.

Era un plan ambicioso que pretendía alcanzar todas las finalidades apetecidas, creando previamente las condiciones favorables para su producción, al articular en un cuerpo de doctrina las medidas que sugería aquella enumeración de objetivos parciales hecha hace un momento.

Pero es juicioso pensar que no todas las aspiraciones, aunque sean justas, son igualmente accesibles en todas las circunstancias. Y al Ministro que os habla, que no le gusta nada renunciar a los objetivos que se ha propuesto, no le causa la menor molestia prescindir de los instrumentos de trabajo que en un momento ha creído precisos, con tal que los que le quedan a mano sean suficientes para ejecutar la labor que tiene a su cargo.

CARRETERAS EN RÉGIMEN DE CONCESION

Consultas, cambios de impresiones, horas de meditación, informes tan sagaces como el emitido por el Consejo de Economía Nacional; la cordial colaboración

de los compañeros de Gobierno y, por último, el estudio minucioso de la Comisión de Obras Públicas de las Cortes, vinieron a dar con aquel primer proyecto único de Ley, en estas dos leyes, la una de Bases del Plan General de Carreteras y la otra de Carreteras en Régimen de Concesión.

Yo no diría la verdad si os asegurase que había renunciado con gusto a la primitiva redacción del proyecto; pero tampoco sería sincero si os ocultara que en la redacción final de estas leyes reconozco un tino y un acierto que he de agradecer a todos. He de agradecerlo a cuantos en este proceso han intervenido, porque, en fin de cuentas, estas leyes y las disposiciones de otro rango que sucesivamente irán promulgándose, ofrecen al Ministerio de Obras Públicas el instrumental preciso para realizar la obra que la red de carreteras españolas necesita.

Al solicitar vuestros votos, señores Procuradores, para estas leyes, la confianza de conseguirlo me induce a expresaros por adelantado mi gratitud. Al obtenerla sentiré la moderada satisfacción del caminante que alcanza el vivac al término de la primera jornada, pero sabe que desde el amanecer de mañana le esperan las penosas etapas de un largo, duro y trabajoso peregrinar.

Y ahora, como en el vivac, al resguardo del cierzo que va a herir mañana nuestro rostro, permitidme que os entretenga brevemente con unos comentarios casi sin trascendencia.

Yo sé que estas leyes —y qué diría del proyecto primitivo!— no son invulnerables a la crítica. El ejercicio de la crítica es lícito, es útil, es, casi siempre, beneficioso; pero sobre todo es irremediablemente inevitable.

Tienen muchas veces las observaciones que parecen más triviales una capacidad de sugestión inestimable; otras, un valor de colaboración aplicable de modo inmediato; pero en algunas ocasiones las palabras o las ideas, dotadas de una encantadora irresponsabilidad, parecen ofrecerse a la réplica fácil con una especie de involuntaria colaboración al éxito dialéctico; y si, por mala fortuna, llegan con una carga más o menos pesada de malignidad, pueden parecer intolerables si la edad no ha puesto todavía en la sonrisa de uno ese poquito de benevolencia que es el blindeo del espíritu para andar por la vida.

SEMINARIO DE CONSTRUCCION DE CARRETERAS

Puede ser que haya quien se treme la molestia de enumerar los errores cometidos, a su juicio, en el proyecto, en el trazado o en la ejecución de esta o de aquella obra. Que han ocurrido es cierto; sin eufemismo de ningún género, yo he hecho aquí mismo una referencia clara a este género de fracasos técnicos o administrativos. Pero a quien pudiera sentir la tentación de inventariarlos yo le invitara a que se evitara ese trabajo: puede encontrarlo hecho en los Servicios que se han ocupado de conocerlos uno a uno para estudiar su remedio. Y porque es mejor prevenir que lamentar, a la necesidad de evitar tales fracasos está respondiendo—entre otras medidas adoptadas—la celebración del Primer Seminario de Construcción de Carreteras, que por y para técnicos de la Administración y de las empresas constructoras está desarrollándose en un elevado plano técnico, con un sentido acentuadamente realista y en el marco de las más estrictas directrices morales.

Tampoco es demasiado difícil

teorizar acerca de la formación de un plan de carreteras. Con notorio acierto decía el Consejo de Economía Nacional en su informe que “el Plan de Carreteras ha de constituir una parte del Plan General de Desarrollo”. Idea que ha presidido la redacción de la primera de las leyes que se someten a vuestra aprobación, que precisamente por eso se llama Ley de Bases; y que, justamente por serlo, clude toda referencia de carácter técnico y cualquier precisión en punto al gasto de cualquiera de los sectores que debe comprender un plan general, o a los presupuestos de los sucesivos planes parciales.

LAS LIMITACIONES DE LA POLITICA ECONOMICA

Es esta necesidad de someter las exigencias del plan a las limitaciones que imponen las líneas generales de la política económica del país la que me ha inducido a aceptar complacientemente las cifras presupuestarias que el dictamen de la Comisión consigna para el desarrollo de la primera etapa del plan: es decir, para el año 1961.

Pudiera decirse, por ejemplo, situándose al margen de la realidad y de la cordura, que hubiese podido cifrarse la inversión para el año próximo en cinco mil millones de pesetas. No podría hacerlo quien pensara, como al principio os decía, que sólo podíamos aspirar a disponer de aquellas sumas que requiriese nuestra “honesta capacidad de gasto”.

Pudiera a primera vista explicarse que alguien se extrañase de que se hable de un plan general subdividido en planes cuatrienales.

Una programación de tipo político en materia de carreteras ha de formularse para plazos que deben oscilar entre los quince y los veinte años; más cortos son expuestos a bruscos saltos, que acaso se revelen después injustificados; más largos, las hipótesis básicas para su formulación acerca de la evolución del tráfico tienen pocas garantías de aproximación.

PERIODOS CUATRIENALES

Por eso la ley fija como plazo de programación política dieciséis años; otra cosa es la programación técnica y administrativa que se prevé para periodos cuatrienales, es decir, para periodos que abarquen dos presupuestos, con lo que se armoniza la imprescindible rigidez de un plan, con la flexibilidad que pueden exigir las cambiantes condiciones de la circunstancia y de la coyuntura.

Yo reconozco que hubiera sido bueno encuadrar el Plan de Carreteras en el marco general de un gran plan nacional de transportes. A mí el problema de la coordinación de los transportes—terrestres, marítimos y aéreos—me atrae y me inquieta poderosamente. Pero es tan complejo, tan arduo, y exige tan larga meditación, que su solución no nos permitiría llegar a tiempo a remediar la ruina de nuestras carreteras.

En el ámbito de nuestros transportes es tanto lo que hay que hacer y es tan urgente, que a poca cordura que se tenga para seleccionar las obras que hayan de ir realizándose entretanto, ninguna se reconocerá inútil, sino muy necesaria, al hacer el inventario que ha de servir de punto de partida para la coordinación.

Y no hablemos más de ella, porque tengo para mí que la elevadísima consideración que nos merece el vocablo y la temerosa idea de su inaccesibilidad sólo nos abren un horizonte de esperanza cuando tratamos de que nos sirva, complaciente, para aplazar una decisión ingrata o costosa.

POSIBILIDADES DE CONTINUIDAD DEL PLAN

Y por último, quisiera referir (Continúa en la pág. siguiente.)

Corresponde al Estado tratar en conjunto el problema migratorio

(Continuación de la pág. anterior)
me a las posibilidades de continuidad del Plan.

Con una pizca de malignidad, puede apuntarse el temor de que todo esto acabe en un poco de arida literatura administrativa.

Confieso que —creo que como todo el mundo— sentí al preparar estos proyectos la tentación de intentar encadenar el porvenir con algún artículo imperativo que comprometiese la voluntad de la Administración frente al futuro.

Uno sabe, sin embargo, demasiado de la fragilidad de tales ligaduras para que la idea le durase más de dos minutos. De otra parte, está seguro de que la necesidad forzaría de un modo inevitable a la Administración.

Pero, sobre todo, el Gobierno ha adoptado una postura clara,

La emigración no es la válvula de escape de la miseria, sino la búsqueda de otras posibilidades vitales

DISCURSO DEL MINISTRO DE TRABAJO ANTE LAS CORTES

Discurso del Ministro de Trabajo

Señores Procuradores:

España es uno de los pueblos especialmente marcados en su curso y destino por la huella de los traslados humanos. Hasta la Baja Edad Media se integra, sedimentando aluviones de gentes llegadas desde todos los puntos del Globo, e inicia la Edad Moderna con la emigración más trascendental de la Historia. Viejo país cuyo suelo milenariamente explotado no puede acompañar sus riquezas económicas con la presión de las «incógnitas razas ubérrimas» que lo habitan, sobre las que parece florecer la promesa del Señor al Patriarca: «Tu descendencia será como el polvo en la Tierra y se esparcirá a Oriente y a Occidente, al Norte y al Sur...». Sus límites geográficos y políticos siempre estuvieron atravesados por peregrinaciones colectivas.

Los siglos XVI y XVII son Era migratoria española durante la cual pueblos enteros pasan los mares para inaugurar Audiencias, Capitanías Generales, Virreinos y, por fin, naciones soberanas, y nunca cesó después el fluir español trasatlántico.

LA EMIGRACION, HECHO NATURAL

Aquí no pueden prosperar prejuicios sobre el hecho migratorio si se le trata correctamente, si no se le minimiza, considerándolo vergonzosa válvula de escape de la miseria de un pueblo.

No sólo resuelve el hombre dejar la Patria movido por la necesidad, que si en él prende como un lazo telúrico que duele en las partidas y se manifiesta inevitable en los regresos al hogar, también siente la atracción de cambio para buscar otras posibilidades vitales; para hacer efectivo su dominio como rey de lo creado. Ese deseo que movió ayer al guerrero y al explorador a cruzar el mar desconocido, confiando su vida a la vela y al remo para buscar nuevas tierras, y que hoy lanza a investigadores y navegantes en intentos cada vez más logrados de salir al Universo para poseer otros mundos que pudo la Providencia destinar para que algún día se extendiera a ellos el incontenible desarrollo de la especie racional. La expansión de las culturas antiguas y de las técnicas modernas fue posible gracias a los traslados de hombres decididos, y lo mismo que los Imperios antiguos afroasiáticos y los pueblos de Grecia y Roma enviaban embajadas de soldados y mercaderes, hoy los países a la cabeza de la cultura occidental traspasan sus inventores y técnicos, haciendo así posible que la Era atómica se instale rápidamente hasta en los puntos aún ayer olvidados de la Tierra.

Sobre la emigración perduran viejas sombras. La Historia registra éxodos tejidos de dolores sin cuento. Pero ella misma es el registro de un constante deambulamiento del hombre, cuya naturaleza está acondicionada para ese cambio. Que si la planta y el mineral permanecen, el reino animal se exterioriza en movimientos; y sobre las demás es-

decidida, ante el problema; está dispuesto a resolverlo. No este Gobierno: el Gobierno, no importa que sea este Ministro u otro Ministro; que estén ahí sentados estos hombres u otros hombres. Es en realidad el Régimen el que está comprometido a realizarlo. Y los hombres pasaremos, pero el Régimen, garantía de todos los principios fundamentales, permanecerá.

pecies, es la humana la errante por excelencia, la que más puede alejarse del punto en que nació. La que sólo pone coto a su trajín por insuficiencia de medios, o para prepararse a lanzamientos más profundos. Tuvieramos alas, y los más tímidos tratarían de apartarse, siquiera algo, del rincón que los vio nacer.

De estos movimientos no todos son migratorios. Sólo tienen tal carácter y constituyen nuestra actual materia cuando su objetivo es cambiar de residencia, trasladarse a otro lugar para vivir —por mucho o por poco tiempo— en él. Tal propósito califica al acto y al sujeto; no la forma o la comodidad con que se efectúa el traslado ni su duración. Los demás movimientos serán simplemente viajes, excursiones; aunque duren tanto o más que el traslado del emigrante; éste para serlo no necesita ir por trabajar, basta que lo haga para vivir y no a pasar una temporada por negocios, por placer o por curiosidad. Estos últimos traslados nada tienen que ver con el fenómeno que contemplamos.

Servidumbre implica atadura. E igualmente se ata al hombre arrastrándolo del lugar que habita, que si se le sujeta a él, siempre que se contraiga su albedrío. La facultad de elegir residencia tanto implica el poder mantenerla como el cambiarla. Si esta elección es un derecho natural del hombre, ésta hay que extenderla a la conservación y a la mudanza. Los Estados, ante una u otra manifestación, han de mantener la misma actitud de respeto y protección. Un ataque, directo o insidioso; cualquier elemento de presión física o moral que de un modo o de otro vaya contra esa facultad de elección, atenta a la libertad y a la dignidad del hombre.

En los pueblos modernos la paz jurídica, salvo excepciones, es la norma. Mas existen, aunque a veces sólo subterfugios, múltiples coacciones. Entre ellas, la que ejerce la necesidad; la miseria, que obliga al hombre a dejar el terruño y a lanzarse a la aventura incierta de la emigración; o le hace sujetarse a la noria de una situación que lo dignifica y alienta. Pero nada de esto es ejercitar derecho, sino padecer servidumbre. Hay que distinguir cuidadosamente la emigración voluntaria de la forzada, igual que se distingue la tranquila estancia del paisano en su tierra, del encadenamiento del siervo a la gleba. Aquellos prejuicios nacieron por confundir estas dos clases dispares de migración. Frente a la impuesta por la necesidad o la violencia requiere proyección energética, mientras que las decisiones tomadas por reflexión libérrima precisan de una política que las protejan y que al mismo tiempo las oriente, de suerte que se beneficien tanto los individuos que las adopten como sus conciudadanos sedentarios y, en suma, los países entre los que el traslado ocurre.

ACCION COORDINADA

El plexo de problemas que la emigración suscita puede considerarse desde el ángulo del individuo o desde el de la sociedad.

Como conjunto de derechos y deberes del que se traslada, que han de ser protegidos y exigidos; o bien como fenómeno social, con vastas repercusiones sobre la colectividad, que deben ser tratadas adecuadamente para que redunden en bien de los individuos que emigran y de las comunidades nacionales afectadas. En época anterior la emigración no traspasaba la esfera de preocupaciones privadas. Siempre que se cumpliesen determinadas garantías de orden público y sanitario, los Gobiernos se limitaban a vigilar éstas y a otorgar una limitada protección a los emigrantes necesitados. Hoy los Estados no pueden adoptar una actitud negativa, han de cuidar la situación y los movimientos de sus estructuras demográficas a través de una compleja acción en la que participan organismos tanto internacionales como nacionales, siguiendo orientaciones y normas de uno y otro ámbito, basadas en la defensa de la dignidad y libertad humanas y en la cooperación de los países en la tarea de procurar la mejor distribución de las poblaciones en consonancia con los recursos disponibles al objeto de lograr el pleno empleo de la fuerza laboral y la elevación del nivel general de vida.

Para quien voluntariamente o impelido por la necesidad deja su ambiente propio, sus relaciones habituales y su Patria, surgen dificultades de todo tipo que se acrecientan si es cabeza de una familia. Su vida religiosa, sus sentimientos, la misma familia —nexo primero de la asociación humana— pueden quebrantarse. La Iglesia no podía desentenderse de esta labor de humanidad y civilización y en España está desarrollando una obra cuyos frutos son ya abundantes, dignos de elogios, sobre todo en el delicado terreno de la reagrupación familiar. Con ella —desde la ley de creación del Instituto Español de Emigración— colabora el Estado para que las exigencias religiosas y morales se satisfagan debidamente. Fiel a los principios del Movimiento, esta nueva ley continúa la misma línea de cooperación para que la suprema tarea confiada por Dios a su Iglesia se desarrolle con plena eficacia en los difíciles momentos que tantas veces ofrecen las emigraciones; para que, como dice en reciente pastoral nuestro muy querido compañero en las Cortes, el venerable Obispo de Madrid-Alcalá, en lo sucesivo no sea cierto calificar a los emigrantes como los sin familia, sin Iglesia y sin Patria, pues «Bien atendidas las emigraciones no sólo no acarrearán los graves males que hasta ahora hay que lamentar, sino que serán fuentes de bienes para los individuos, las naciones y la Iglesia, que tiene mucho que ganar o perder en este campo. En las jóvenes naciones hay intensos núcleos de catolicismo cuando en ella los emigrantes católicos de otros tiempos dejaron a su paso la huella de la Cruz. A las emigraciones de países católicos debidamente asistidas podría aplicarse la alabanza de Isaías: «Admirables son los pies que llevan la paz y el bien». Corroborando estas elocuentes frases de nuestro Patriarca, en estos mismos días recibimos de países con los que hemos iniciado relaciones migratorias sumamente interesantes, noticias que advierten el alto nivel espiritual y moral de las familias españolas que contribuyen con su ejemplo a fomentar en aquellos lugares el triunfo de nuestra fe.

Dentro de cada nación es el Estado quien por sus facultades y medios ha de tratar en conjunto el problema migratorio, pero su trascendencia al exterior ha determinado una intensa actividad internacional manifiesta en una floración de Convenios y en

el montaje de organismos permanentes dedicados no sólo a orientar, sino a proteger los movimientos de población de país a país.

Es de justicia reseñar en este aspecto la acción del Comité Intergubernamental de Migraciones Europeas (C. I. M. E.), que en los diez años escasos de existencia ha asistido a más de un millón de emigrantes de los países de este Continente trasladados a Ultramar, entre ellos más de treinta mil españoles. En la última reunión del Consejo de este organismo, de cuyo Comité Ejecutivo forma parte el Instituto Español de Emigración, se expresó la alta estima y la gratitud de los países comprendidos en la labor del C. I. M. E. por su beneficiosa obra, no sólo desde los puntos de vista técnicos, sino de otro más general; el de la colaboración política en la defensa de los valores y el de la contribución aportada mediante una vasta y completa acción social al mantenimiento de la paz y de la concordia entre los pueblos. Es grato sumarse a estas afirmaciones y ante las Cortes, en nombre del Gobierno, expresar al C. I. M. E. la seguridad de un entendimiento cada vez más estrecho que contribuirá a fomentar los vínculos de amistad entre los países que lo integran y, en suma, al fomento de la paz mundial.

REPERCUSIONES ECONOMICAS SOCIALES

Los movimientos migratorios tienen en lo social-económico repercusiones hondísimas. Las masas de población se rigen por la ley de vasos comunicantes. Sus movimientos de nivelación producen energía si se encauzan o daños graves si se abandonan. Las estructuras sociales como las materiales que levantan los hombres serán sólidas si están bien niveladas. Se ha dicho que las tierras sin habitantes claman por los habitantes sin tierra. También los capitales sin titular apto esperan una debida utilización. Si estas adscripciones son correctas, la justicia y el bienestar ganan. Si se obstaculizan o tuercen, tan fundamentales bienes padecen. La balanza entre recursos y posibilidades y quienes necesitan de unos y otros han de tener su fin en el punto conveniente. Si se inclina de un lado surge la escasez por falta de aplicación. Si del otro, es el hambre y la miseria del desempleo el funesto cortejo que aparece. Por eso, si importante es el tener a punto las balanzas que reflejan la situación de las economías nacionales, no menos se ha de cuidar la que señala el estado de la estructura social de un país.

Al tratar el tema no siempre se advierte ponderación. Dicese que más vale importar capitales o vender mercancías que la salida de hombres. La afirmación no arguye contra una política realista de la emigración, antes al contrario, resalta su conveniencia, pues no sólo no hay incompatibilidad entre unas y otras acciones, sino que ellas se complementan e incluso se estimulan.

De otro lado, no es cierto que en cada instante tenga a mano el poder público una situación y unos resortes que le permitan decidir, y menos en exclusiva, los medios a emplear. Lo que ha de exigirse en todo caso es su coordinación adecuada en un programa que se proponga hallar el óptimo de población, el cual depende no sólo de la densidad demográfica y del volumen de los recursos en juego, sino de la calidad de unos y otros factores y del desarrollo del país. Lo que importa, en definitiva, es lograr que, dados unos recursos y unas energías disponibles, se obtenga el mayor nivel de vida para todos y cada uno de los ciudadanos.

Eso exige una constante combinación de factores móviles —capital, trabajo, mercancías—, aglutinante sobre la base fija de los recursos naturales, moviendo unos y otros según la coyuntura que cada instante aconseje. La determinación de medios a emplear y su proporción se decide por las circunstancias, teniendo en cuenta que sólo cuando claramente el bien común lo exige podrá ser legítimo un cercenamiento, por pequeño que sea, del derecho del ciudadano a elegir su residencia.

España, gracias a una tarea energética de veinte años ha preparado el terreno para conjugar todos los factores que puedan incrementar las energías y los equipos del país, atraer aportaciones del exterior y exportar mercancías que puedan dar trabajo.

La política agraria, con sus obras de regadíos y repoblaciones; defensas contra la erosión; nivelaciones del suelo y concentración parcelaria; mecanización del campo; preparación profesional de la juventud; créditos y cooperación agrícola; selección de semillas y mejoras de cultivo; fomento del uso de abonos y lucha contra las plagas del campo; los grandes planes de colonización y la obra de mejora y estímulo a la expansión de la ganadería, mejoró la producción campesina en un elevado tanto por ciento los últimos años, obra que ha de ir ganando en intensidad. El coeficiente de energía disponible es varias veces mayor a la de antes del Movimiento. El desarrollo industrial obtenido por el Régimen es aún más impresionante, se han montado ramas industriales completas que antes no existían o eran rudimentarias, creando en estos veinte años más de dos millones de puestos nuevos de trabajo, lo que ha permitido que el paro que en 1936 afectaba a un millón de hombres, hoy, con una población un 15 por 100 mayor, no sobrepase los 130.000, en el momento peor del ciclo estacional.

Pero el crecimiento vegetativo de la población, gracias a Dios, es sano y cada vez más fuerte. Somos el tercer país de Europa en índice relativo de crecimiento y el segundo en absoluto. Esta misma obra de mejoramiento interior, coordinado con la política social del Régimen, aumentó el nivel de vida y las apetencias de bienestar material en todos los españoles, con un ritmo que supera lo que hemos visto en los recursos. Por tanto, no nos está permitido desentendernos del problema migratorio, que por otra parte responde a aspectos mucho más complejos que los puramente materiales; a móviles psicológicos y sentimentales. Una reciente encuesta en un grupo de emigrantes ha puesto de relieve que la mayoría salían e impulsos de otros factores distintos a la falta de trabajo.

Ordenar realísticamente la emigración, no es fomentarla. Antes al contrario, datos a la vista muestran que el compás que mejora la acción migratoria pública descende el número de emigrantes y sobre todo el de los que vuelven fracasados. Muchas salidas, y la mayor parte de los retornos prematuros, los causan la clandestinidad y el abandono. Las consecuencias que de ellos se derivan, incluso para el erario nacional, son claras. Por eso la preocupación de los gobernantes, tanto como a racionalizar la estructura económica, ha de dirigirse a ordenar la social del país, pues ambas son interdependientes y persiguen el mismo objetivo. No pueden elaborarse programas de desarrollo que no tengan en cuenta el impacto que ellos producirán en la situación demográfica. Cálculos valiosos elaborados por organismos estatales y sindicales señalan cifras de nuevos puestos de trabajo a crear supuestos el crecimiento de población en un próximo período de años, pero al mismo tiempo señalan un cupo anual de emigrantes, que para mantener el volumen de población deseable se fija

(Continúa en la pág. siguiente.)

ORDENAR REALISTICAMENTE LA EMIGRACION NO ES FOMENTARLA

(Continuación de la pág. anterior)
en el número de 80.000, dada una disposición conveniente de factores económicos y teniendo en cuenta además la necesidad de variar la distribución de nuestra población activa, descongestionando la campesina, lo que obliga a desplazamientos que no siempre pueden quedar dentro de las fronteras.

Dicen que todos los años 100.000 españoles abandonan el país. Desde luego, esa era la cifra casi constante en nuestro primer cuarto de siglo, pese a lo cual la población de España dio un gran salto. Pero el pasado año, con 30.000.000 de habitantes, salieron a ultramar 34.500 emigrantes y regresaron en el mismo tiempo cerca de 20.000, con lo que el salto representa un 0,5 por cada mil habitantes. El año 1910 el coeficiente era dieciséis veces mayor. Aun añadiendo a la emigración ultramarina la continental, el año pasado se excedió muy poco del 1 por 1.000 de la población, sin alcanzar la mitad del cupo señalado en los cálculos de que antes hablábamos. Hay que considerar por esto que la emigración intercontinental, estimada permanente, decrece rápidamente, mientras que la que se dirige a Europa, que aumenta, por su temporalidad apenas tiene repercusión demográfica. No guarda proporción el ritmo de salidas de emigrantes con el crecimiento vegetativo. Y en cuanto a la influencia que estas salidas tengan en la consideración general de la energía humana disponible, si se examinan las cifras del segundo semestre del año 1959, período en el que ya se dispone de datos con valor técnico mereced a la iniciación de una política coordinada de empleo y migración, vemos que de las 17.000 personas que figuran salidas en la emigración intercontinental, menos de 12.000 son auténticos emigrantes; el resto forman personas que, viviendo fuera, vinieron a pasar una temporada. Si se examina el cuadro de edades, sexos y profesiones, se advierte que un 60 por 100 de esos emigrantes no son trabajadores, sino familiares —mujeres y niños—, y ese 40 por 100 restante de población activa hay que reducirlo —en cuanto a su influencia para la producción española—, porque casi una tercera parte del mismo son personas que por su estado religioso, edad o clase de servicios a que se dedican, no intervienen en la vida económica del país, y así, queda en menos de 4.000 la cifra de trabajadores manuales que en dicho semestre salieron de España, la mayor parte de ellos pertenecientes a actividades en las que hay plétora y, por tanto, resulta difícil hallarles colocación de momento.

No me propongo con esto llevar la tranquilidad a nadie, y menos a los que temen que la salida de la población enrarece y con ello encarece el trabajo humano. A quienes gustan que se agolpen las gentes pidiendo ocupación, frecuentemente cual mercancía tendida sobre el polvo de los zocos orientales, les digo que no les importe ver clarearse las filas postulantales y que cede la tensión en la oferta de ese noble don humano, porque ello contribuirá a acabar con el tipo de paria rencoroso, insolidario; a sustituirlo por el colaborador ilusionado en los resultados de la obra común porque en ellos se le da más justa participación.

Hemos visto cómo al resolverse en una operación migratoria un caso aislado de dificultad de empleo, al par que los trabajadores que iban a quedar parados veían abrirse nuevos horizontes, sus compañeros sentían desaparecer la amenaza de una situación viciante. Una actuación flexible que, conjugando el derecho individual con el normal desarrollo de la colectividad, dé salida a excesos de población, contribuya a mejorar los perfiles de la estructura económica, ya que sumas que habrían de dedicarse a sostener tal excedente, podrán invertirse en potenciar la producción, con lo que no sólo la po-

Al compás que mejora la acción migratoria pública desciende el número de los que salen y el de los que regresan fracasados

blación estable vivirá mejor, sino que se preparará margen más amplio para el futuro aumento demográfico. Ello despejará el ambiente social, haciendo posible una estabilidad que sólo reina cuando hay proporción y armonía entre los distintos factores en juego.

NECESIDAD DE NORMAS NUEVAS

Afirmar sin distinguos que la emigración es una lacra que hay que raer, que la única preocupación que debe existir es la de impedirle hasta llegar a su supresión por ser una sangría de las energías nacionales, es, en principio, mero tópico, aunque pueda convertirse en amarga verdad si nos descuidamos. Por eso, los países más avanzados dedican a estos desplazamientos de población atención creciente y caudales cuantiosos comprendiendo el valor social e incluso el rendimiento económico de su adecuado tratamiento. Ya hoy no resulta exacto clasificar a los países en de emigración e inmigración. La complejidad de las estructuras y de las relaciones entre los diversos factores sociales y económicos obliga a los Gobiernos a adoptar medidas en las dos direcciones, a realizar una política ambivalente para las salidas y entradas de población, pues cada vez con mayor frecuencia coinciden en una misma nación situaciones de escasez de brazos con otras de desempleo y, por tanto, al mismo tiempo hay que acudir a atender a unas y otras con medidas de signo contrario. En reciente reunión internacional solicitaban a nuestros delegados, los de algunos países europeos superpoblados y con fuertes contingentes de emigración, el envío de trabajadores.

Así, pues, tenemos que encontrar —como pedía José Antonio— «esa norma constante que sirva de medida para regular los derechos y deberes de los hombres y de los grupos». El artículo 1.º de la ley que examináis dice que ésta se inspira en el respeto a la libertad y a la dignidad del hombre, en la defensa del bien de la Patria, en la doctrina de la Iglesia católica, en los principios fundamentales del Movimiento y en las orientaciones que señalan la comunidad internacional al servicio de la justicia y la paz social. Tal fue la intención del Gobierno al proponérsela.

La legalidad hasta aquí en vigor sobre la materia se promulgó en el primer cuarto de siglo. Dada su fecha de nacimiento, merece un juicio ampliamente favorable por sus conceptos y orientaciones que entonces significaban un claro avance. Es justo afirmar que la ley del 24 es digna muestra de la espléndida obra de aquella llamada Dictadura dirigida por aquel gran español general Primo de Rivera. La República, con todo su afán demoleedor, hubo de inclinarse ante ella declarándola ley en vigor. Pero después, las circunstancias económico-sociales del mundo entero se han modificado profundamente y la visión certera del Caudillo ha, dado para atenderlas un nuevo giro a la política migratoria. Precísase ante todo montar el instrumento apto de desarrollo de esa política compleja, y apareció la ley del 56 creadora del Instituto Español de Emigración. Después, al tiempo que se le insertó en el Departamento de Trabajo, se creó en éste la Dirección General de Empleo, con lo cual se ha montado un sistema de enlace entre las Instituciones de Emigración, de Empleo, de Formación Profesional y restantes de la Seguridad Social, todas ellas íntimamente ligadas. Por fin, se trae aquí esta ley de Bases que, tras reiterar los conceptos bá-

cos de la emigración, concordes con la línea de pensamiento clásica de nuestros teólogos y tratadistas políticos, se establece un régimen de colaboración con los diversos organismos internacionales y españoles, se traza un sistema instrumental y fáctico y se fijan los medios y recursos para la obtención de los objetivos sociales y económicos a cubrir.

FASES DE LA POLITICA MIGRATORIA

El plan de actuación sobre los movimientos migratorios se desarrolla en la ley en tres momentos o fases: Primero, de preparación, que iniciado desde que se conoce la decisión de una persona de salir de España, llega hasta que se cumple el viaje; el segundo se extiende durante la ausencia del emigrante, y el tercero atiende las repercusiones que el traslado produce en las personas que quedan en la Patria relacionada con el ausente así como las consecuencias que a él y a los demás pueden originarse por su regreso al país. En las tres fases conjugan, la ley así lo prevé, la actuación de la Iglesia, la del Estado, la de la Organización Sindical y la de los Organismos Internacionales.

PREPARACION E INFORMACION

La preparación del emigrante es fundamental si queremos terminar con los éxodos miserables de gentes impreparadas, arrastradas a veces incluso con engaño, a un destino incierto; a cubrir en países lejanos puestos que nadie quiere. La emigración ya no es la aventura de aquél a quien viene estrecha la casa familiar, sino consecuencia de una decisión reflexiva y suficientemente preparada. Por ello, el Estado, en conexión con los Organismos que antes cité, ha de desarrollar todo un vasto programa de actividades. Tiene que preparar mediante oportunos convenios el terreno al emigrante, asegurándole una buena acogida y unas garantías jurídicas y sociales adecuadas. En este aspecto se está ya desarrollando una actividad diplomática y técnica muy loable. En los momentos en que os hablo se están ultimando cinco Convenios con países importantes que se suman a una serie ya larga de otros debidamente formalizados y en ejecución. Plácemes merecen por toda esa obra los Organismos y los funcionarios, tanto del Ministerio de Asuntos Exteriores como del de Trabajo, que con placer les tributo. Recordaréis que hace dos años, en el Tercer Congreso de la Seguridad Social Iberoamericana, los países adheridos acordaron por aclamación las bases de un pacto multilateral que debidamente autorizado suscribió ya el Instituto Nacional de Previsión y que ha producido en consecuencia la celebración de Convenios entre España y varios de esos países, con cláusulas las más favorables para los ciudadanos de unos y otros.

Así bien, es menester fomentar e intensificar la formación profesional del que piensa salir. Esto debe encajarse en esa obra inapreciable que el Régimen emprendió con vigor, pero aún resulta escasa. Tiene como fin potenciar a nuestra juventud, preparándola para cubrir todos los puestos que permitan las facultades naturales que Dios asignó a cada uno. Dentro de esa obra general será bueno dedicar especial atención al sector de gentes que se proponen cambiar de residencia. Hay que hacerlo sin cilicatrices. Ciertamente supone un sacrificio; verdad que es doloroso que cuando un joven, a costa del esfuerzo del país, completa su

preparación y comienza a rendir el fruto de su trabajo se marche al extranjero. Pero si la Patria no duda en aceptar gozosamente la carga de preparar a los que han de seguir viviendo en su suelo, tampoco ha de vacilar en ayudar a que triunfen fuera los que prefieran mudarse. Aparte de que la recompensa, incluso material, tomando en su conjunto la cuestión nunca falla.

Porque esos hombres preparados pueden volver más o menos pronto con experiencias valiosas que les sirven de complemento a lo que aquí aprendieron, y en todo caso su formación les permitirá tener éxito antes e iniciar más pronto así sus envíos y su cooperación con la Madre Patria. Hoy el simple bracero encuentra pocas oportunidades. En el mejor de los casos, tardará bastante en resolver su propio problema, mucho más el ayudar a los seres queridos que dejó atrás. Un hombre experto al triunfar él presta a su país y puede ayudarle con las influencias y con el dinero que gane. En Italia, país tan semejante al nuestro, los llamados retornos de emigrantes se calculan anualmente en doscientos millones de dólares. Cuando el desarrollo de nuestro sistema estadístico nos proporcione datos que aún no tenemos, se verá cómo aquí los resultados proporcionales no discrepan mucho.

Otro capítulo de esta tarea inicial es la labor informativa que, en conexión con los Organismos de Empleo y los de Formación Profesional, proporcionan al que emigra y al sedentario en todo momento noticia del estado de situación. Ello le permitirá tomar su resolución para el futuro, con suficiente conocimiento de causa, evitándose así tantas salidas en falso que no sólo quebrantan al que las realiza, sino a la colectividad. Visteis en los datos que antes cité que los regresos rebasan el cincuenta por ciento de las salidas de emigrantes. No pocos de aquéllos culpanse a la desorientación. Esa información que debe existir para orientar a la juventud en el momento de decidir su profesión ha de actuarse plenamente en el exterior y en el interior, donde incluso ahora en que la masa de los que acceden a Instituciones formativas no es lo importante que aspiramos sea, ya comienzan a darse casos de plétora en unos oficios que se han puesto de moda y de escasez en otros tan honrosos e interesantes, pero que no gozan de favor actual. Para eso hay que combinar las instituciones de enseñanza profesional con las que se ocupan del empleo y de la emigración para que formen las oportunas estadísticas y se intercambien oportunamente datos que lleguen con facilidad a noticia de los interesados.

LAS OPERACIONES EMIGRATORIAS

Al Instituto Español de Emigración, en acción combinada con la Organización Sindical y la Iglesia, compete una tarea de sumo interés: la preparación y desarrollo de operaciones de emigración asistida técnica o económicamente, que pueden llegar no sólo a la contratación, arreglos de viaje, auxilios previos y coetáneos del mismo y recepción del emigrante en el país de destino, sino incluso a su asentamiento industrial o agrícola. Tiene mucha actualidad el asunto. En estos últimos tiempos, una serie de circunstancias político-sociales están alterando rápidamente las condiciones de recepción en los países llamados de inmigración. Va a ser cada vez más difícil que, salvo en el caso de lo que se denomina llamada familiar, pueda aconsejarse a nadie que

emigre a muchos países sin haber concertado previamente su colocación. De otro lado, en esos mismos países, los Gobiernos proyectan planes de desarrollo industrial y agrícola, a base de grupos de ciudadanos extranjeros, en que colaboran sus países de origen. Si España quedase al margen de tales actividades, ello resultaría dañoso para nuestra posición futura en regiones de neta influencia hispánica. El estudio de las condiciones de todo orden para que la implantación y desenvolvimiento de esas colonias resulte fructífero para sus componentes y para España debe acometerse, dedicando a ello los esfuerzos y elementos necesarios. Advertíamos antes cómo se están desviando las corrientes migratorias desde los países americanos hacia los europeos. Esto tiene algunos aspectos favorables por su menor duración general y el alto nivel de estos últimos, pero sería grave para España debilitar su posición demográfica en las naciones de su lengua y su cultura. Para efectuar prudentes correcciones pueden jugar útil papel, los Convenios con las Repúblicas hermanas de allende el Atlántico, actuados eficazmente a través de operaciones y asentamientos bien planeados.

Los resultados obtenidos con estas operaciones son ya palpables, pese a que comenzaron a desarrollarse en fecha reciente. No sólo en la emigración que podríamos llamar definitiva por su duración larga, sino en la que se acostumbra a llamar de golondrina por cubrirse en un corto período, como los movimientos de nuestros agricultores a países vecinos para determinadas operaciones de cultivo. Tales movimientos, desenvueltos hasta aquí en forma anárquica, iban aumentando en volumen y, por tanto, prestándose a barullos y molestias que hubieran ido a más. Este año se inició —y confiamos que el próximo terminará— un plan de actuación bilateral que está dando patentes resultados en beneficio de los que se trasladan y de ambos países.

En esta fase preparatoria también hay que organizar los viajes con las mayores garantías para los intereses morales y materiales del emigrante. La intervención que se ha concedido al Instituto Español de Emigración ha dado inmediatas consecuencias beneficiosas que alcanzan incluso a nuestros balances de divisas, ya que ella ha permitido encauzar el transporte de la mayor parte de nuestros emigrantes a través de las líneas de comunicación nacionales. Y al mismo tiempo, su actividad permite obtener datos depurados y con detalles técnicos, de los que pueden deducirse observaciones y sacar consecuencias muy útiles. La obra de vigilancia y amparo que a través del prestigioso Cuerpo de Inspectores de Trabajo y Emigración se ejerce en el momento de salida, durante el transporte y a la llegada, a la que se suman sacerdotes, médicos y personal facultativo, técnico y auxiliar diverso para ser ya larga en años y frutos, no requiere de mi otro comentario que el de expresar a cuántos intervienen la gratitud del Gobierno por lo que hacen y la esperanza en cuanto han de seguir ofreciendo para el mejor servicio del compatriota emigrante.

Una vez instalado fuera el emigrante terminaba antes prácticamente una acción oficial organizada. La visión actual de los deberes públicos hacia la emigración obliga al desarrollo de una tarea vasta y compleja, que constituye la segunda fase y que dura tanto como la estancia del emigrante fuera de España. Llegado al punto de destino, nuestro connacional debe sentir en todo momento el aliento generoso de España. Para ello, en los puntos de más intenso tráfico migratorio será conveniente alzar casas de salida y recepción, obra que se ha iniciado ya aquí con gentes esforzadas, principalmente sacerdotes, que, casi sin medios, la co-

(Continúa en la pág. siguiente.)

La facultad de elegir residencia es un derecho natural del hombre

(Continuación de la pág. anterior)

menzaron también en puertos extranjeros. Acudamos en su ayuda de una manera eficaz y ordenada. Los frutos que han de recogerse de esta protección que se otorga en los momentos más difíciles del traspaso, sobre todo los de carácter moral, se verán pronto. Una vez instalado el emigrante hay que seguir atendiendo. Existen en el exterior colonias poderosas de españoles que han sabido montar por propia iniciativa Instituciones culturales y benéficas de gran prestigio. Hay que relacionarse ancha y constantemente con ellas en obra de información, de intercambios culturales y comerciales, en actividades artísticas y de espectáculos, etc., etc. Téngase en cuenta que algunas de esas colonias son más importantes numéricamente que casi todos los Municipios de la Península. En ellas debemos de contar con organizaciones permanentes, pertrechadas de modo adecuado para que mantengan viva la conexión del emigrante con su Patria. Piénsese las repercusiones que esto puede reportar. Cuando tantos frutos se espera de la intensificación de nuestro comercio exterior, no hay que ponderar cómo pueden influir estos núcleos en la apetencia de consumo de nuestras mercancías en su propaganda. Enumerar con detalle el contenido de esta política de relación con el emigrante y el país que habita sería abusar de vuestra paciencia.

Citaré tan sólo, a vía de ejemplo, una obra crediticia especializada que reforzará las corrientes mercantiles y los envíos de los emigrantes; la de fomento y desarrollo de líneas de comunicación españolas; la de intercambios culturales y artísticos; propaganda comercial y turística; labor de información general, etc. Habrá que cuidar además esas sólidas Casas Regionales e Instituciones

Los españoles que trabajan en Alemania están elevando el prestigio de nuestra Patria

benéficas y culturales que el empuje de nuestros connacionales ha sabido levantar y prestigiar que pueden ser los mejores corresponsales para toda esta tarea. Sirvame esta cita para enviarles el saludo del Caudillo, de las Cortes y del Gobierno a sus celosos directivos y a los millares de afiliados. Prácticamente, todas ellas mandaron conspicuos y nutridos representantes al brillante II Congreso de Emigración, que tuvo el honor de clausurar, en nombre del Jefe del Estado, a la sombra de la Basílica de nuestro Patrón Santiago, el pasado año.

LA SEGURIDAD SOCIAL DEL EMIGRANTE

Pero el emigrante muchas veces, cada vez en más número, regresa antes o después, definitivamente, a la Patria que le vio nacer. Puede hacerlo triunfante o derrotado, y en este caso sigue necesitando protección. Esta es la tercera fase migratoria, y consistirá en poner en juego todos los resortes de la Administración del Estado, de Sindicatos y de todas las entidades relacionadas con problemas migratorios para que halle pronto y adecuado asiento en su tierra. Además, hay que atender a los seres queridos del emigrante que quedaron atrás, bien ayudando a su reagrupación o auxiliándoles por la Seguridad Social. Toda nuestra política migratoria debe girar sobre la consideración de que los emigrantes y sus familiares siguen siendo españoles, algo muy preciado que hay que defender a toda costa, cuidando de que guarden en su

corazón vivo el afecto filial a la Patria. Pero esto no puede quedar en una simple manifestación platónica. Al emigrar un ciudadano, no deben quedar en desamparo sus seres queridos desde que trasponen el dintel de su casa. Hay que abrir cuando menos un paréntesis que cubra los primeros momentos, los más difíciles de la separación. Aquellos en que el emigrante no podrá enviarse ayuda. Y esto me lleva a hablar de un capítulo nuevo y trascendente de esta ley. El que enlaza la emigración con las instituciones de la Seguridad Social. La ley comienza por clasificar al órgano central de ejecución de esta política migratoria que es el Instituto, como órgano de dicha seguridad. Así debe ser, pues toda su tarea protectora es típica de tal orden de actividades. En ella, además, se prevén métodos de conexión para asegurar al emigrante y sus familiares los beneficios y prestaciones correspondientes desde que se inicia la partida. En este sentido, anticipándose a la ley, han aparecido últimamente disposiciones de gobierno que comienzan a poner en marcha esta protección en forma de subsidios, becas de formación y Bolsa de viaje a cargo de los fondos propios del Instituto y del de Subsidio de Paro.

Aparte de otras consecuencias directas, la Seguridad Social influirá en el ordenamiento de la inmigración, al constituir uno de los medios más eficaces para terminar con la emigración clandestina. El emigrante, para no perder toda esa protección que implica la Seguridad Social, y que ha de recibir a través de los organismos emigratorios, tendrá buen cuidado en defenderse de las artimañas de los enroladores clandestinos. Si aun ahora, sobre todo en la emigración continental, un fuerte porcentaje de gentes salen al margen de las operaciones del Instituto de Emigración, es porque aún no han surtido pleno efecto los regímenes pactados en los Convenios de la Seguridad Social del Emigrante, que necesitan cumplirse con rigor, tanto aquí como en los países que con nosotros convienen. Esas informaciones a veces escandalosas, que se leen sobre situación de nuestros compatriotas en el extranjero se dan, prácticamente, siempre en emigrantes que salieron sin someterse al cauce del Instituto, quedando a merced, no de sus enroladores, que los abandonan en cuanto los arrancan del hogar, sino de una fortuna que casi nunca les muestra rostro propicio.

La emigración no es una panacea. Creo de veras que es feliz la nación que puede permitirse colocar adecuadamente a todos sus hijos en el suelo patrio. La separación es triste, individual y colectivamente considerada. Entre todas las soluciones que puedan ofrecerse al gobernante para resolver el problema de la manutención de sus hijos, la más ingrata tal vez sea la de favorecer su marcha, aunque sea temporal. Pero afirmo, sin vacilar, que una adecuada ordenación mitiga en gran parte las consecuencias de signo contrario, tiene eficacia para producir indudables bienes al individuo y a la comunidad y para extirpar el fraude, la clandestinidad y el estado de necesidad en la emigración.

Nadie más que el Caudillo siente en su corazón el dolor de que los hijos de España hayan de salir por fuerza de su Patria. Si lo hacen, que sea porque lo quieren y sabiendo lo que hacen. Porque a ello les lleva su albedrío y porque están preparados para correr su suerte y poder triunfar en la demanda. Que si es obligación primaria de un país educar y atender a sus hijos, pa-

ra que vivan en él, no hay excusa para descuidar la misma obra cuando la finalidad sea que esos mismos compatriotas vayan a luchar y a triunfar en otros países.

QUIDEMOS LA EMIGRACION

Su Santidad el Papa felizmente reinante decía hace algunos años a los italianos lo que aquí podemos aplicar: Que la mejor riqueza del país son sus hijos; que es necesario estudiar y resolver el futuro demográfico ante la escasez de recursos materiales, con amplitud de miras y escrupuloso respeto a las personas. Agreguemos con el Santo Pontífice que, puesto que la emigración lleva consigo incalculable suma de problemas económicos, religiosos y morales, hemos de aplicarnos a resolverlos del mejor modo posible para que surtan efectos de paz y de progreso, y no daños morales y económicos. A ello se advoca la presente ley.

En suma, señores Procuradores, muchos millones de seres en el mundo padecen hambre, mientras vastas extensiones del Planeta están sumidas en soledad. Existe un movimiento universal que busca una distribución mejor de las gentes en atención a los recursos naturales que hay que explotar para su mantenimiento. España fue nación pobladora y civilizadora. Mantiene energías para seguir siendo portadora de

los eternos valores de la civilización en el mundo. Sólo excepcionalmente se conquistan ya tierras con las armas; pero se siguen ganando para la cultura y el progreso habitándolas en paz y en orden. ¿No será, hoy como ayer, este nuestro destino en lo universal? No nos dejemos arrastrar a esa actitud decadente de otros pueblos que hasta aquí ejercieron magisterio y ahora parece que abandonan a estirpes y colores distintos el futuro de la Humanidad; en el dintel de una Era cuyo desarrollo gigante tan sólo podemos intuir. A tal eventualidad cerrarnos con gesto medroso detrás de las fronteras o levantar éstas con el pretexto de evitar ajenos miasmas. Esa actitud no nos va. España se extraviaría generosa. Ved cuántas energías conserva nuestro pueblo, sólo manifestadas en fuerza cuando hay ocasión de cumplir tan alto destino. No hablemos ya de las espléndidas legiones de religiosos que esparcidos por los ámbitos del Planeta, ganan admiración y afecto para España expresados en lenguas de todas las razas. Me referiré a estos emigrantes laborales, de los que hace pocos días, ante un alto funcionario del Departamento, en viaje de inspección, decía el director del Instituto Alemán de Empleo que estaban levantando muy alto, en la República Federal, el prestigio de su Patria por su conducta y por su eficiencia.

España, recobrada y en orden merced a la Capitanía insigne del Caudillo, seguirá dando sus energías dentro y fuera, donde falta hiciere, para defender aquello que valga la pena de la civilización occidental y, en definitiva, porque imperen entre los hombres la Fe, la Justicia y la Paz. He dicho.

El río Moneos debe ser encauzado a su paso por La Coruña

CON LA CANALIZACION SE EVITARIAN LAS INUNDACIONES INVERNALES

El proyecto fue redactado hace veinticinco años

LA CORUÑA

(Crónica de nuestro corresponsal). Visitaron recientemente La Coruña dos técnicos que llegaron a la ciudad para estudiar la posibilidad de poner en inmediata ejecución las obras de encauzamiento del río Moneos. Se trataba de un ingeniero español perteneciente a Obras Hidráulicas y de un observador estadounidense, ya que, según parece, estas obras se harán con cargo a la ayuda americana. A esto añadimos que el Ayuntamiento coruñés ha ofrecido en su día que para comenzarlas se contase con la aportación municipal de 2.600.000 pesetas aproximadamente, hasta tanto no se habilitaban los correspondientes créditos.

Dos males principales supone para nuestra ciudad el río Moneos: las inundaciones invernales y los malos olores veraniegos. El primero queda resuelto con estas obras; el segundo, sólo en parte, ya que posteriormente al encauzamiento habrán de tomarse otras medidas sanitarias.

VEINTICINCO AÑOS PARA APROBAR EL PROYECTO

Como puede suponerse, esta necesidad no es nueva. El 20 de marzo de 1936, concretamente, el Alcalde de La Coruña había solicitado la canalización del río Moneos, y el 21 de mayo siguiente la superioridad autorizó al Servicio Hidráulico de La Coruña para la realización del estudio relativo a esta obra. El Ayuntamiento se comprometió a aportar el porcentaje del presupuesto que la ley señala, y en julio siguiente el presupuesto mereció la aprobación de los Servicios Hidráulicos mencionados. Hasta aquí todo transcurrió con cele-

ridad. Después el expediente sufrió una serie de vicisitudes y se tardaron más de veinte años en lograr la aprobación del proyecto definitivo, el que ahora se realizará—y que es obra del actual ingeniero jefe en La Coruña de los Servicios Hidráulicos del Norte de España, don Celestino Berros Fernández.

CARACTERISTICAS DE LA OBRA

El encauzamiento del río Moneos se divide en tres zonas, según el mentado proyecto: primera, entre Ponte da Pedra y Los Molinos, que pasa por los terrenos de la Granja Agrícola de la Diputación Provincial; la segunda zona va desde los Molinos a la antigua estación del ferrocarril; la tercera, por fin, desde este lugar, hasta la entrada del río en el puerto coruñés, pasando bajo el puente de La Gaitera.

Serán revestidas las zonas de desmonte; se construirán muros de contención en las de terraplén y perfiles cubiertos en las partes bajas afectadas por las mareas, y en aquellos lugares donde existen pasos de calles y carreteras. La longitud total de esta canalización es de casi 1.863 metros.

Con los datos del proyecto a que nos referimos vemos que en marzo de 1936, fecha del mismo, el presupuesto de ejecución material de las obras asciende a 8.589.040 pesetas, cifra que consecuentemente da lugar a un presupuesto por administración de 8.760.821 pesetas y de 10.021.287 por contrata, proponiéndose el sistema de ejecución por esta última modalidad.

Aunque los precios habrán variado con el paso de estos años, es de suponer que la diferencia no suponga dificultades.

BORGONOVO

ALBACETE DEBE MEJORAR SU ABASTECIMIENTO DE AGUA

MUNERA INAUGURARA Y MEJORARA EN BREVE ESTE SERVICIO

ALBACETE (De nuestro corresponsal).—Un problema importante dentro de los varios que el Municipio de Albacete tiene planteados es el del abastecimiento de agua.

Hasta hace unos años, el manantial denominado "Ojos de San Jorge" fue suficiente para abastecer de agua a la ciudad, pero el crecimiento de población, de una parte, y el agotamiento paulatino de la zona subterránea, creó el serio problema que viene reflejándose en una constante restricción en el suministro.

Ante el hecho concreto, el Municipio estudió varios proyectos. Quizás el más interesante, pero el más costoso, era el que señalaba la posibilidad de traer el agua del Júcar.

Posteriormente se desistió del proyecto anterior debido al hallazgo de una zona en el lugar denominado "El Pasico", cuyos sondeos acusaron la obtención de 50 litros de agua por segundo, conviniendo que el cálculo real habrá de superar a esa cantidad, y es muy posible que la cifra sea superior a los 60 ó 70 litros por segundo.

El proyecto, no puede ser más halagador, teniendo en cuenta que "El Pasico" dista del casco urbano de la ciudad un kilómetro escaso.

Esta es, pues, la obra que a nuestro juicio interesa acometer al Municipio lo antes posible. Una obra que no habrá de encarecer en mucho su realización, dada la proximidad de la zona afectada por el enorme caudal de agua. Es más, se podría pensar en convertir en riego

las tierras lindantes a "El Pasico", en una gran extensión, e instalar en ellas huertos familiares para su explotación.

MUNERA TENDRA SOLUCIONADO EL ABASTECIMIENTO DE AGUA

También en la provincia los Ayuntamientos que no disponen del servicio de abastecimiento y conducción de agua potable están acometiendo obras para solucionar esta urgente necesidad. Munera, por ejemplo, que es la localidad en donde más en breve se inaugurará dicho servicio, después de diversas tentativas de proyectos que con anterioridad se efectuaron sin éxito, por el elevado coste de las obras, ya que el manantial de donde se surte el pueblo, si bien es verdad que se encuentra situado a 900 metros de las afueras de la ciudad, el desnivel que presenta el terreno es muy considerable. Circunstancia que encarece las obras.

La financiación del proyecto, firmado por el ingeniero Graciani, corre a cargo de la Comisión Provincial de Servicios Técnicos y del propio Ayuntamiento de Munera.

La captación se halla situada en el lugar denominado "Fuente de la Virgen". Se trata de una zona que jamás se conoció seca. Emanan el agua constantemente a la superficie, y en la época de estiaje, no sólo abastece a Munera, sino a otras localidades de la comarca.

Un gran depósito se construye en la ciudad. Consta de dos cuerpos. El primero con una capacidad de 150.000 litros de reserva, y el segundo, más elevado, que irá conectado con la red de distribución.

José ESPINOSA

LEA USTED

"M A R C A"
DIARIO DEPORTIVO

EL FRACASO DEL "SPUTNIK VI" SE DEBIO A UN FALLO DE TIPO TECNICO

Como se recordará, el pasado día 1 los científicos y técnicos soviéticos lanzaron al espacio su tercera nave cósmica. Se trataba del «Sputnik VI», y llevaba a bordo dos perritas, además de diversos insectos y plantas. Las otras dos naves cósmicas rusas se lanzaron también en este año; la primera, el 15 de mayo; la segunda, el 19 de agosto. El peso de las tres astronautas soviéticas era, sobre poco más o menos, el mismo: el del «Sputnik-Korall» ascendió a 4.540 kilogramos; la del segundo, a 4.600; la del «Sputnik VI», a su vez, a 4.563. En tal peso no se incluía, claro es, el del primer cuerpo o piso del cohete portador que logró situarles en órbita.

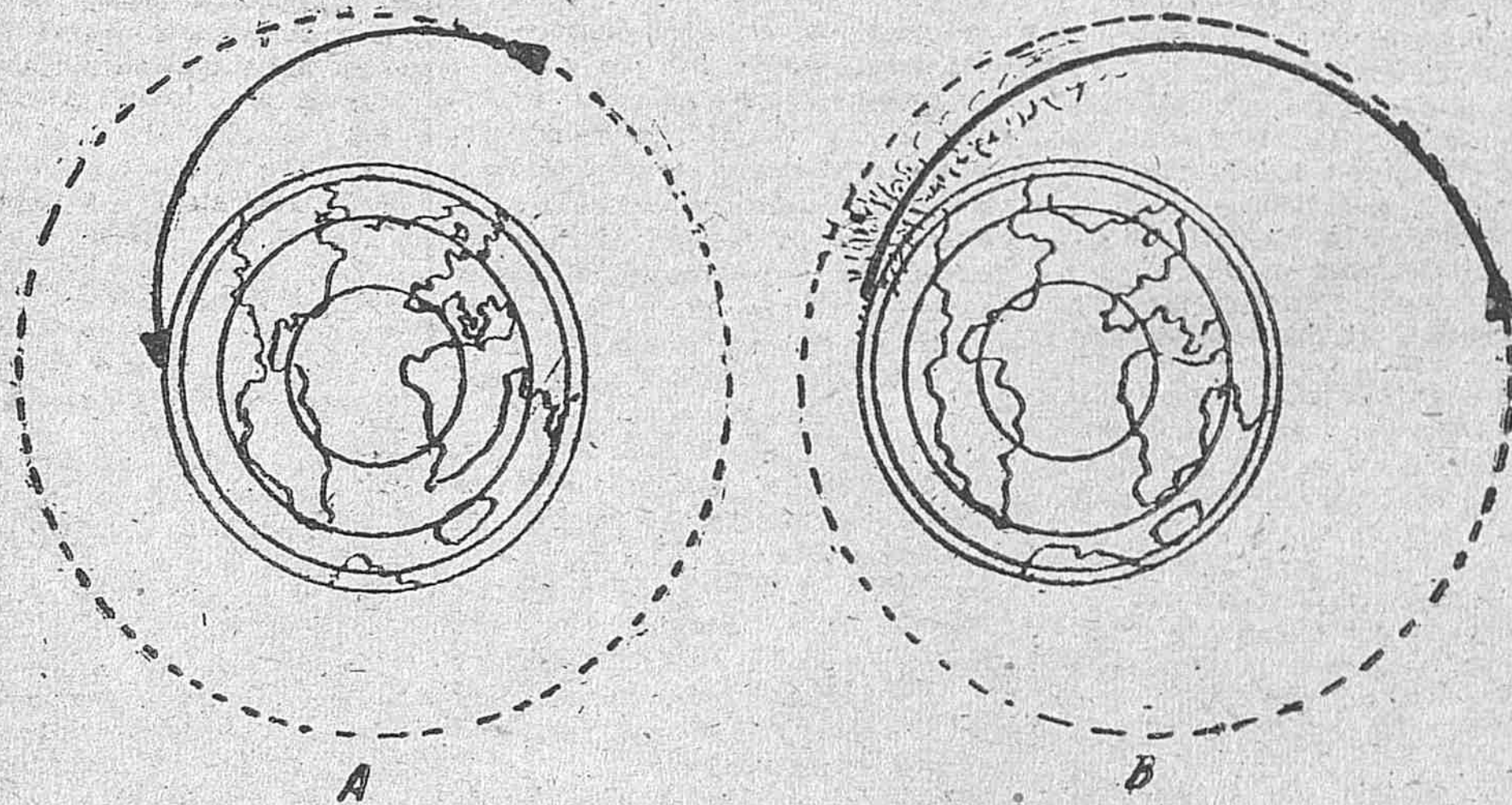
En lo que respecta las órbitas de las tres naves cósmicas, las de las dos primeras diferían ligeramente una de otra. Las dos primeras astronautas rusas evolucionaron en torno a la Tierra en órbitas casi circulares. La de la primera tenía una inclinación sobre el ecuador de 65 grados; la de la segunda, de 65 grados con 57 minutos. Mientras que el apogeo y el perigeo de la nave cósmica primera era de 369 y 312 kilómetros, respectivamente, la de la segunda lo fue de 339 y 306. Por su parte, el «Sputnik VI» alcanzó en su apogeo, esto es, en su distancia máxima de la Tierra, 265 kilómetros; en el perigeo se situó, en cambio, a una altura de sólo 137. A su vez, la inclinación de la órbita de la tercera nave cósmica con relación al plano del ecuador fue, como la de la primera, de 65 grados. ¿Por qué? Sencillamente, porque con tal inclinación los gigantescos satélites rusos pueden cubrir en sus recorridos una gran parte de la superficie de nuestro planeta.

Según el anuncio difundido por la agencia Tass, el objeto de la experiencia con el «Sputnik VI» no fue sino investigar las condiciones medicobiológicas de los vuelos de animales en el espacio. En realidad, la finalidad de esta experiencia, como la de las dos anteriores, fue preparar el futuro vuelo de un hombre por el espacio exterior. La primera astronauta rusa no llevaba animales a bordo, pero se hallaba dotada de una cabina estanca de 2.500 kilogramos, que contenía una carga que representaba el peso aproximado de un hombre. La nave cósmica segunda soviética, al igual que la lanzada últimamente, llevaba en su interior dos perritas, junto con otros seres vivos, con objeto de estudiar los diversos efectos de un vuelo por el cosmos, así como las modificaciones químicobiológicas que pudieran producirse.

Aunque en principio los soviets no anunciaron que otra de las finalidades de la experiencia recientemente realizada era la recuperación de la astronauta, con todo lo que llevaba a bordo, a última hora Radio Moscú dio a conocer el fracaso de tal tentativa. No obstante, la emisora moscovita se limitó a decir que la astronauta rusa, es decir, el «Sputnik VI», quedó destruido al entrar en contacto con la atmósfera terrestre. El fracaso de este nuevo intento ruso muestra, una vez más, hasta qué punto la Unión Soviética continúa sin resolver las dificultades de orden técnico que tiene planteadas. Quiérase o no, tales dificultades impiden, por ahora, el lanzamiento de un hombre al espacio exterior. Llegará éste cuando dichas dificultades desaparezcan.

Ahora bien, ¿por qué razón de orden técnico no pudo recuperarse la última astronauta rusa? Se ha dicho que porque el perigeo del «Sputnik VI» fue demasiado pequeño. A 137 kilómetros de altura, la re-

Fue colocado en una órbita demasiado excéntrica para lograr su recuperación



El fracaso del «Sputnik VI» se debió, según parece, a que no se situó en una órbita circular (A), como se esperaba, sino elíptica, demasiado excéntrica (B)

sistencia del aire al movimiento de un objeto que se desplaza a la velocidad de 28.000 kilómetros por hora, es, ciertamente, importante. Sin embargo, no es presumible —como señala Eurico Fonseca— que tal circunstancia implicase la imposibilidad de recuperación de la tercera astronauta soviética. Debe recordarse, a este respecto, que tal altura es, aproximadamente, la prevista para los vuelos de las futuras cápsulas espaciales tripuladas norteamericanas. Y debe tenerse en cuenta, asimismo, que el cohete-satélite «Atlas-Score» se mantuvo en órbita durante bastante tiempo, pese a que su perigeo era casi análogo al del «Sputnik VI». La razón hubo de ser, forzosamente, muy distinta. ¿Cuál exactamente?

En opinión de Eurico Fonseca, la causa hay que buscarla en la excentricidad de la órbita en que logró situarse el «Sputnik VI». Quiere decir esto que el satélite ruso «subía» durante la mitad de su recorrido en torno a la Tierra y «descendía» durante la otra mitad, manteniéndose, sin embargo, apuntado hacia arriba, y después, hacia abajo. En tales condiciones era difícil, por no decir imposible, colocarlo en la altura o posición necesaria para una penetración adecuada en las capas más densas de la atmósfera. Una inclinación grande —precisa Eurico Fonseca— o un frenaje a una altura demasiado baja conduciría a un choque brutal con la superficie de la Tierra. Una inclinación pequeña o un frenaje a gran altura llevaría, a su vez, a un descenso demasiado largo, lo que permitiría la acumulación de excesivo calor en las paredes de la astronauta y, por tanto, su fusión. Según todos los indicios, tal fue lo que debió de ocurrir con el fallido «Sputnik VI».

UN NUEVO MATERIAL REVOLUCIONARIO PARA LA CONSTRUCCION DE CARRETERAS

Un ingeniero de Hamburgo ha inventado un material llamado, según él, a revolucionar la construcción de carreteras. Tal material, perfeccionado en los últimos años en laboratorios químicos alemanes, se denomina poliestireno y acabará por desplazar definitivamente al hormigón y al asfalto. En opinión del ingeniero hamburgués, dicho material plástico economizará no sólo mucho tiempo, sino también mucho dinero, en lo que a construcción de carreteras se refiere. Hasta ahora solía tardarse en Alemania varios meses en la construcción de cinco kilómetros de autopista; en lo sucesivo, el mismo trayecto podrá terminarse en sólo un mes y con la mitad de brazos, si se emplea el nuevo procedimiento. En vez de los 2,5 millones de marcos que cuesta actualmente la construcción de un kilómetro de autopista, en breve el mismo trayecto para una autopista de material plástico costará únicamente 1,9 millones. Esta ofrecerá, además, la ventaja de ser más duradera que las de hormigón o asfalto.

Opina el ingeniero alemán que el empleo de tal material plástico, en forma de

vigas, excluirá el peligro de roturas. Al mismo tiempo facilitará considerablemente el transporte y reparación de trechos deteriorados. Las vigas habrán de tener tres metros de largo por 0,5 de ancho y 0,15 de grueso y la distancia entre las mismas no deberá pasar de dos milímetros. Se logrará con ello que desaparezcan los golpes desagradables que se sienten aún en las autopistas más modernas. Tales vigas de plástico se apoyarán en soportes de cemento prefabricados. Según investigaciones realizadas en el Centro de la Construcción de Caminos de la Alemania Federal, el nuevo material es capaz de resistir una presión de hasta 2,5 toneladas por centímetro cuadrado. Por otra parte, el poliestireno es casi insensible a las elevadas temperaturas cuando se le incorpora un aditivo inventado asimismo por el ingeniero hamburgués. El poliestireno podría resistir así diferencias de temperaturas entre 80 grados bajo cero y 125 sobre cero. Significa esto que su empleo podría dar resultados plenamente satisfactorios, tanto en el Polo Norte como en el Ecuador.

otros órganos de animales superiores. Se refirió en especial a experiencias efectuadas en perros, en los que los músculos se les sustituyeron con éxito por trozos de tejidos diferentes. En todos los casos los pedazos así trasplantados sirvieron para el desarrollo de tejidos en los que «germinaron» seguidamente nuevas fibras musculares, dando al corazón una pared nueva y sólida.

El profesor soviético describió también —prosigue la agencia rusa— ensayos en perros, en los que se provocaron artificialmente infartos de miocardio. La parte enferma fue extirpada y sustituida por tejidos sanos, con el resultado de que siempre era reabsorbida totalmente la «herida» de la pared, lo que salvó a los animales de una muerte inevitable. Muchos perros siguieron viviendo más de un año después de las operaciones e incluso tuvieron descendencia. El profesor Sinitzyn concluyó expresando la esperanza de que será posible la curación de infartos de miocardio o tumores en la pared cardíaca del hombre. Hace aproximadamente veinte años, el citado científico ruso logró, por primera vez, trasplantar con éxito el corazón de una rana a otra.

Empleo múltiple de los radioisótopos

Como es bien sabido, la utilización de los radioisótopos es una de las aplicaciones pacíficas de la energía atómica que ha producido ya los mejores frutos. Como ha declarado Paul C. Aebersold, director de la sección de Radioisótopos de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, «los radioisótopos son verdaderamente el éxito de la energía atómica». En la reunión anual de la Sociedad de Ingenieros Mecánicos de Norteamérica, Aebersold declaró que los radioisótopos están utilizándose para múltiples fines, desde la esterilización de huesos humanos para injertos hasta la comprobación de la situación del petróleo en los oleoductos.

Experiencias atómicas subterráneas en Rusia

El presidente de la Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, McCone, ha declarado en una entrevista concedida a la revista «U. S. News and World Report», que existen «muy grandes probabilidades» de que el Gobierno soviético esté efectuando experiencias secretas de nuevas armas atómicas. Añadió, sin embargo, que el Gobierno norteamericano no posee ninguna prueba positiva de que se hayan realizado dichas experiencias. No existe ningún aparato que permita detectar a distancia las experiencias nucleares subterráneas.

Mapa de la Luna para los futuros astronautas

Los astrónomos franceses del Observatorio de Pic du Midi están estudiando la confección de un mapa de la Luna, con el que podrán orientarse debidamente los futuros astronautas que desembarquen en nuestro planeta. Trabajando en estrecha colaboración con cartógrafos británicos, los técnicos franceses van a sacar una serie de nuevas fotografías de la Luna, ya que las actualmente existentes son demasiado reducidas y, por tanto, inadecuadas para el fin que se persigue. Las fotografías ya hechas por los astrónomos del citado Observatorio francés, con una lente de 37,5 centímetros, prueban cumplidamente lo que podrá realizarse. La alta calidad de dichas fotografías se obtuvo por medio de imágenes superpuestas hechas durante breves intervalos de tiempo. De esta forma pudieron eliminarse los inconvenientes resultantes de la atmósfera terrestre o, más exactamente, sus constantes mutaciones.

Sin embargo, desearios de obtener mejores fotografías, los astrónomos del famoso Observatorio francés tienen intención de utilizar y están ya construyendo un nuevo telescopio de 98,5 centímetros de diámetro, capaz de 1.500 ampliaciones, y que, en el lenguaje óptico, podrá «acercar» la Luna hasta una distancia de sólo 250 kilómetros de la Tierra. Con semejante ampliación podrán captarse pormenores con una dimensión de 300 metros. El mapa definitivo de toda la superficie de nuestro vecino satélite tendrá forma circular, con un diámetro de 3,5 metros. Dicho círculo se hallará dividido en diferentes secciones, a fin de que pueda manejarse con mayor facilidad.

J. B. M.

Ensayos de un motor atómico para aviones

Se informa desde San Francisco que tres ingenieros nucleares de la Sociedad General Electric han dado a conocer determinados detalles sobre un reactor atómico en miniatura, que ha servido ya de fuente de energía a dos motores de un avión a reacción en el curso de una serie de pruebas efectuadas en tierra. En opinión de los citados ingenieros, tal prototipo podría ser el precursor de los motores atómicos con que habrán de equiparse en 1965 los aviones de las Fuerzas Aéreas estadounidenses.

Los ingenieros de la General Electric manifestaron asimismo que este prototipo perfeccionado se había conseguido después de diversos estudios hechos sobre dos modelos anteriores de reactores y que actualmente estaba abierto el camino para el desarrollo de un motor atómico para aviones. El prototipo, ya probado con resultados satisfactorios, fue concebido en el Centro de experiencias de la Comisión de Energía Atómica, en Idaho Falls.

Se asegura que los aviones dotados con este nuevo sistema de propulsión tendrán un radio de acción prácticamente ilimitado y que sus motores permitirán volar durante 100.000 horas, sin necesidad de revisión. Es probable que los primeros motores se instalen en un avión de bombardeo «B-70», capaz de desplazarse a la velocidad de 3.200 kilómetros por hora y que ya se está construyendo para las Fuerzas Aéreas norteamericanas.

La aportación de los satélites científicos

Según manifestaciones hechas recientemente por el general Emerson C. Itschner, jefe del Cuerpo de Ingenieros del Ejército de los Estados Unidos, los satélites científicos están proporcionando información mucho más precisa acerca de la forma de la Tierra y facilitando una determinación más exacta de la localización geográfica. Varios de los satélites científicos norteamericanos han contribuido ya de un modo notable a una determinación mucho más exacta del perímetro de la Tierra.

Concretamente el satélite «Vanguard» se ha utilizado para determinar las coordenadas de varias islas del Pacífico. Se descubrieron y corrigieron así variaciones en número sorprendente. En sus manifestaciones, el general Itschner se refirió al proyecto de una cámara lunar experimental. Tal cámara simulará del modo más perfecto posible la superficie de la Luna. Para ello habrá que construir una cámara con un vacío casi absoluto. Habrá que simular también en ella rápidos cambios de temperatura, como los que se producen en nuestro satélite, así como algunos de los efectos de irradiación allí probables.

Serán posibles injertos cardíacos

Según la agencia Tass, el profesor soviético Nicolás Sinitzyn declaró recientemente, en una conferencia de Prensa celebrada en Moscú, que pueden ser regenerados, por medio de injertos, el corazón y

ESTRENOS DE «LA PAZ EMPIEZA NUNCA» Y «BEN-HUR»

UNA PELÍCULA AUTÉNTICAMENTE ESPAÑOLA Y NUEVA CINEVERSIÓN DE UNA POPULAR NOVELA

«LA PAZ EMPIEZA NUNCA», EN EL CINE RIALTO

Producción: Cifesa y Jesús Saiz, Madrid, 1960. Director: León Klimovsky. Argumento: Emilio Romero, según su novela Premio «Planeta» 1957. Adaptación y guión: D. Almendros, Rodríguez Millá, J. Saiz, Leonardo Martín y L. Klimovsky, supervisado por Emilio Romero. Decorados: José Alguero. Fotografía: Ricardo Torres. Música: Cristóbal Halffter. Montaje: Antonio Gimeno. Estudios: Cine Arte, Madrid. Procedimiento panorámico: «Cinemascope». Intérpretes: Adolfo Marsillach, Conchita Velasco, Carmen de Lirio, Carlos Casaravilla, Kanda Jaque, Antonio Casas, Jesús Puente, Mara Laso, Mario Berriatúa, José Manuel Martín, Arturo López, Luana Alcañiz, Manuel Alexandre y la colaboración de Nicolás Perichot, Tomás Blanco, Fernando Sancho, José Luis Heredia y Fernando Gaviria.

Un película necesaria para el cine español, por reflejar aspectos ciertamente nuestros. ¡Qué poquitas veces se puede afirmar esto! Otro país, con unos temas tan importantes, tan ligados a estos tiempos —a nuestra propia existencia nacional y al futuro del mundo—, como los contenidos en los últimos años, desde 1936 a hoy, de la Historia de España, hubiese hecho muchas y muy interesantes y trascendentes películas. Pero



Adolfo Marsillach

nuestro cine prefiere estar en Babia —que es no vivir—, quedarse en el Limbo de las ficciones embusteras del folclorismo exagerado y facilón —sin raíces típicas— y de más subgéneros.

El valor sustantivo de esta novela de Emilio Romero es su veracidad. Se compendia en Juan López —salangista de los años primeros y más difíciles— una generación que lo sacrificó todo por amar a esa España que, según orientadora frase jo seantoniaria, no le gustaba, y para recrear una fie a sus más profundas singularidades, siempre con anhelo de superación. Escrito el relato en forma autobiográfica, resalta Emilio Romero su finalidad en diversos párrafos, como estos: «Parecía que un millón de muertos, en un pueblo que no llegaba entonces a los veinticinco, iba a gravitar durante mil años, por lo menos, sobre la cabeza de las gentes. Pero no es así. A los jóvenes les suena a música celestial. Algunos dicen que eran pleitos nuestros, pleitos de los que vivíamos entonces. A los que vimos aquello nos cae también aquella guerra un poco lejos, pero andamos con cuidado».

El cine, que en lo fundamental, en la savia —argumento y guión— es literatura empapada de calidades humanas, posee sus medios propios de expresividad. Su peculiar procedimiento narrativo es el visual. La imagen predomina sobre la palabra. Por eso en la adaptación de esta novela de Emilio Romero se suprimieron incidentes —ninguna primordial, precisa en la índole de la trama—, pero se conservó su esencialidad. Se cumple su propósito en cuanto sucede en la acción y en lo que dicen los personajes. No hay más explicación escrita que la que cierra la película, que es del libro de Romero: «La historia la estamos también haciendo nosotros, con nuestras cosas, los que ganamos y los que perdieron nuestra guerra. Y esta historia es la que tiene que ser buena, porque de lo que tenemos que responder nosotros es de lo que hagamos y no de lo que recordemos. Para hacer cosas que dejen en buen lugar a nuestro pueblo, ahora que queremos ir hacia arriba, la paz empieza nunca».

López centra y enlaza la trama, compuesta por diferentes episodios

reales —de estremecedor dramatismo— ocurridos, unos, cuando nuestra guerra; otros, durante la conflagración mundial; otros, al vencer los aliados y decretarse por la O. N. U. el aislamiento diplomático y económico de España —ardua etapa de adversidades que salvamos en firme y férrea unión, bajo el mando del Generalísimo Franco, todos los españoles—, y otros, cuando los «maquis»...

Temas y sucesos ciertos, desarrollados con sencillez, sin exageraciones —ellos en sí mismos son intensamente patéticos—, que si en la novela de Emilio Romero interesan, emocionan y aleccionan, en su plasmación fílmica, por ese estilo directo, logran idénticos efectos.

Se interpolan —diestramente— en la primera mitad fotogramas procedentes de documentales y noticiarios. La segunda, por si sola una apasionante película, cinematográficamente es la mejor.

León Klimovsky puso al servicio del relato su pericia, su conocimiento de la técnica fílmica. La fotografía —en cinemascopio—, de Ricardo Torres, es de excelente calidad.

Con la música de Cristóbal Halffter suenan y resuenan nuestro poético y vibrante «Cara al Sol», marchas militares y canciones que ambientan la trama. Adolfo Marsillach interpreta, en su intensidad —que matiza muy bien—, el humanísimo personaje de López, de genuinos rasgos españoles en lo profundo y en lo superficial.

Conchita Velasco y Carmen de Lirio entendieron —exactamente— sus personajes de Paula y Pura, dos mujeres en la vida de López, ninguna definitiva. Kanda Jaque, en el personaje de Carmela —la esposa de López—, demuestra su capacidad artística. Expresa el dramatismo —desde dentro— con gestos sobrios, sin incurrir en lo excesivo.

Bien elegido y muy cuidado el reparto, análogos estas otras actuaciones: Mario Berriatúa —Jorge, camarada salangista de López—, Carlos Casaravilla —Doroteo—, Jesús Puente —Mencia— y José Manuel Martín en el papel de Carazo.

«BEN-HUR», EN EL CINE MADRID

Producción: Metro-Goldwyn-Mayer (Sam Zimbalist), 1959. Director: William Wyler. Argumento: la novela de Lew Wallace. Adaptación y guión: Karl Tunberg y Christopher Fry. Decorados: William A. Hornin y Edward Carfagno (bocetos) y Hugh Hunt (construcción). Fotografía: Robert L. Surtees y Pietro Portale. Música: Miklos Rozsa. Montaje: Ralph E. Winters y John Dunning. Procedimiento color: «Technicolor». Sistema panorámico: cámara de 85 mm. Intérpretes: Charlton Heston, Jack Hawkins, Stephen Boyd, Haya Harareet, Hugh Griffith, Martha Scott, Sam Jaffe, Cathy O'Donnell, Finlay Currie, Frank Thring, Terence Longdon, André Morell, Marina Berti, George Relph, Adi Berber, Stella Vitelleschi, José Greci, Laurence Payne y Claude Heater.

Con estas películas muy largas —a veces innecesariamente—, realzadas por los más modernos procedimientos superespectaculares, se quiere demostrar que el cine avanza en sus medios propios de expresión, y no sólo en lo técnico, sino también en lo artístico. No hay que temer a la competencia de la TV, sino suscitar el interés del público y retenerlo, único modo de venderla. «Acordado hacer de nuevo en cine esta novela de Lew Wallace, «Una historia de los tiempos de Cristo», había que dar a es-



Charlton Heston

ta versión la mayor esplendorosidad. Ya que la que efectuó Fred Niblo en el año 1926 con Ramón Novarro, Francis X. Bushman y May Me Avoy de intérpretes principales, fue un alarde de maestría fílmica y proporcionó a Hollywood uno de sus grandes éxitos. Ese es el aspecto descolante de la película. Realizada, no en Hollywood —se sabe exactamente lo que significa hoy esta palabra—, sino en Roma, como «Quo vadis», se construyeron unos decorados magníficos. Culmina su cuidada ambientación en el Circo. Pero no valdría, ni sería nada eso, sin la sustancialidad humana de los personajes. Lo que tiene de folletín, de melodrama el relato original, está superado en la adaptación. Esa lucha a muerte que entabla Messala contra Juda Ben-Hur, antes fraternales amigos, adquiere profundo patetismo. Se percibe en esto, como en todo el guión, la sensibilidad y el talento de autor de categoría de Christopher Fry, que aportó, sin duda, estas cualidades a ese trabajo en colaboración con Karl Tunberg, técnico de probada y comprobada destreza.

En la faceta superespectacular de lujos y fastuosidades y en sus diversos lances, no es difícil descubrir una intención de exaltar a unos personajes y de empujear, cuando no de ridiculizar, a otros. Juda Ben-Hur, que es víctima de tremenda injusticia, se gana todas las simpatías y se desea su triunfo. Messala, su opresor, promueve sentimientos contrarios. Poncio Pilato está un tanto caricaturizado...

Resplandece la espiritualidad en las intervenciones de Cristo, que —como en la película de Fred Niblo— no se le ve nunca la cara: su figura, de espaldas; su mano que bendice y que sana a los enfermos y resucita a los muertos...

La película, que es técnicamente extraordinaria, reúne —por ello— logro este resultado —un trabajo de finura artística del director William Wyler y las expertas tareas de sus colaboradores, compañeros suyos de esta actividad, Andrew Minton Yakima Canutt y Mario Soldati.

Anotar los mejores pasajes? En lo emotivo, todos en los que aparece nuestro Redentor. En lo idílico, algunas escenas de Esther y Ben-Hur.

Naturalmente, en lo superespectacular, como muy excepcional atracción deportiva, la carrera de cuadrigas. Desde los preparativos y la formación de los participantes —¡qué estupendos caballos, agrupados por colores!— al desenlace, su transcurso, que dura veinte minutos, se sigue con el interés de lo nunca admirado. Los entendidos y enterados saben que se utilizaron varias cámaras de 65 mm colocadas de manera perfectamente estudiada, y que luego en el montaje, unidos los fotogramas necesarios, muy bien seleccionados, se obtuvieron en su continuidad los diferentes ritmos, para reflejar así la emoción del desarrollo de la disputadísima competición. Al público le basta con extasiarse ante lo que contempla.

Cuanto componen el reparto efectuaron unas lucidas actuaciones. Sobresalen Charlton Heston en el papel de Ben-Hur, de singularidades similares por sus situaciones al de Moisés en «Los Diez Mandamientos», y Stephen Boyd, en el de Messala. Interpreta el papel de Esther la bella actriz israelita Haya Harareet, que William Wyler conoció en Cannes.

Acaparadora esta película de «Oscar» —once— que le concedió la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas de Hollywood el año 1959, de su producción, merecen resaltarse los otorgados al director, Wyler, a Charlton Heston, al músico Miklos Rozsa, y, claro es, al montaje.

Se celebró el estreno en España de esta película anoche, en gran gala, a beneficio del Patronato del Niño Jesús del Remedio. Patrocinaron la sesión la excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco y la excelentísima embajadora de los Estados Unidos, señora Lodge.

Luis GOMEZ MESA

HOMENAJE MADRILEÑO A VELÁZQUEZ

EL PAISAJE DE LA CASA DE CAMPO HA SIDO INTERPRETADO POR LOS PINTORES ACTUALES Y ES MOTIVO DE UNA AMPLIA EXPOSICIÓN QUE SERÁ INAUGURADA HOY

Entrevista con el concejal del Ayuntamiento don Manuel Pombo Angulo

Los pintores de hoy han reproducido un tema que inmortalizó Velázquez. Se trata del paisaje de la Casa de Campo, tantas veces motivo para los pinceles del glorioso pintor sevillano, de cuya muerte conmemoramos este año su III centenario.

Como recordarán nuestros lectores, dentro de los actos culturales organizados en homenaje a Velázquez figuraba este concurso del Ayuntamiento de Madrid entre los pintores actuales. La Exposición, montada en el Museo Municipal (antiguo Hospicio, calle de Fuencarral, número 78), será inaugurada esta mañana, a las doce y estará abierta al público alrededor de un mes. El concejal del Ayuntamiento don Manuel Pombo Angulo, encargado de la ponencia de homenaje a Velázquez en este trescientos aniversario de su muerte, ha respondido así a nuestras preguntas:

—Verdaderamente, este certamen «Interpretación de la Casa de Campo» es el más importante de pintura paisajista que se ha hecho en España.

—¿Cuántos cuadros hay colgados?

—Ciento treinta y cuatro, pero los presentados al concurso son muchos más. Se ha hecho necesaria una labor de selección, que ha reducido a la mitad las obras que a partir de esta mañana se exhibirán en el Museo Municipal.

—Puede decirse entonces que la calidad de la Exposición es bastante elevada, ¿verdad?

—Estoy seguro de que el Jurado se verá seriamente comprometido a la hora del fallo. Entre los lienzos de calidad muy buena, en general, hay muchos que bien merecen el calificativo de excepcional.

—¿Cuál es la cuantía del premio?

—Cien mil pesetas para el mejor cuadro.

—¿El Ayuntamiento puede adquirir, además, alguna obra?

—Sí. Naturalmente. Lo que no puedo decirle es si lo hará, porque eso no depende de mí. Aunque es posible que interesen a la Corporación Municipal varios cuadros.

—¿Cómo se ha retrasado tanto la inauguración de esta Exposición?

—Al retrasarse la de «Velázquez y lo velazqueño» hemos querido esperar algunas fechas. En realidad, no hubo dificultades especiales de montaje.

Después de agradecer al señor Pombo Angulo sus declaraciones, visitamos las salas del Museo Municipal. Las cinco dependencias más importantes han sido ocupadas por los cuadros paisajísticos de la Casa de Campo. Hay interpretaciones de día y de noche, así como de las cuatro estaciones del año. Este es un tema que pintó Velázquez con insistencia para fondos de sus fa-

mosas telas. Madrid rinde así homenaje a la figura española y universal. A las doce de la mañana, con asistencia de las más destacadas personalidades de las artes, será solemnemente inaugurada la Exposición «Interpretación de la Casa de Campo», compuesta por las obras de una selección de pintores de nuestra época que se suman al homenaje nacional que se le tributa a don Diego de Silva Velázquez en el III centenario de su muerte.

L. P.

Basarri, campeón mundial de «bersolaris»

EL CONCURSO SE CELEBRA EN SAN SEBASTIÁN

SAN SEBASTIÁN. En el teatro Victoria Eugenia, y organizado por la Academia de la Lengua Vasca, se ha disputado el Campeonato mundial de «bersolaris» o poetas en lengua vasca. La exhibición poética ha sido seguida por más de seis mil personas que se agolpaban en el teatro y en sus calles inmediatas.

Ha sido proclamado campeón del mundo el poeta popular vasco Basarri, de la provincia de Guipúzcoa, seguido por Uztapide, también de Guipúzcoa. En tercer lugar se ha clasificado Azpilaga, de Vizcaya, y cuarto y quinto, los vasco-franceses señores Salvador y Martin (Cifra).

Concurso de carteles para el II Congreso de la Familia Española

EL PLAZO DE ADMISIÓN FINALIZA EL 31 DE DICIEMBRE

La Secretaría General de los Congresos de la Familia Española convoca un concurso de carteles, anunciadores del II Congreso de la Familia Española, que tendrá lugar en Madrid el próximo mes de julio de 1961.

Las condiciones de dicho concurso podrán recogerse de nueve y media a una y media en los despachos de la Secretaría General de los Congresos de la Familia Española, Alcalá, 31, quinta planta, hasta el día 31 de diciembre. El fallo del concurso se dará a conocer a través de la Prensa y de la radio.

Lada Hermanos, S.L.
CALENTADORES AGUA, COCINAS, INSTALACION
GÁS BUTANO

Godessia
DEMONSTRACIONES, EXPOSICION Y VENTA CREDITOS

ALCALA, 94 • LOPE RUEDA, 2

TNOS 25-50-45 y 26-24-62

EL MUSEO DEL PRADO PODRIA OBTENER AHORA DONACIONES INTERNACIONALES

EL MOMENTO ES FAVORABLE POR LA DIFUSION DE LA PINTURA ESPAÑOLA, CON MOTIVO DEL CENTENARIO DE VELAZQUEZ

Entre las funciones encomendadas al Patronato del Museo del Prado por el decreto que lo instituyó, de 7 de julio de 1912, figura una muy significativa y, a nuestro ver, de mucha actualidad. Dice así: «la estimulación y guía de las donaciones particulares».

Hace unos días hemos escrito (ARRIBA del 9 del actual) la angustiosa situación económica en que se encuentra nuestra primera pinacoteca nacional y una de las más importantes del mundo. Pretendíamos explicar cómo sus ingresos no son suficientes para cubrir los gastos de conservación de tan amplio edificio, unidos a los que lleva consigo la simple presentación decorosa de los cuadros.

Razonábamos cómo nuestro Museo del Prado no puede ser «un Museo orgánicamente constituido» como se lee en el preámbulo del decreto de fundación del Patronato, creado precisamente para atajar muchos males que aún siguen existiendo—y se ve reducido a no ser más que «una espléndida, pero irregular pinacoteca», necesitada de ayuda y calor para hacer algo más que sostenerse.

Quizá sea conveniente decir aquí, para expresar claramente cuál es su situación, que la Compañía que le facilita la luz eléctrica le ha amenazado con cortar el suministro, a menos que se paguen las facturas atrasadas. Esto es muy triste, y más decirlo en alta voz, impreso en los periódicos, pero necesario.

Y lo consideramos necesario porque por estos días se han producido unos hechos que indirectamente nos inclinan a la esperanza de solucionar sus problemas.

Tenemos, de una parte, la adquisición del códice del Poema del Cid, en diez millones de pesetas, por la Fundación «March», que, según se dice, se ofrecerá al Estado español; de otra, la entrega de ochocientas mil pesetas, por la mencionada Fundación, a la Universidad de Santiago de Compostela, con destino a la adquisición de una bomba de cobalto para su Hospital Clínico, y, por último, la donación al Museo del Prado, por el pintor norteamericano Werhoff, de un retrato del duque de Alba.

Decíamos en el artículo a que hacemos referencia, que es misión de los españoles evitar este estado de cosas, y aquí tenemos, unos días después, en la donación de una Fundación española para fines culturales, el ejemplo de que los españoles son generosos y pueden estar a la altura, y aun superar si preciso fuera, a casos similares del extranjero.

Por último, nos queda la entrega del cuadro del duque de Alba. Al acto asistió el embajador norteamericano, y el mismo donante dijo, entre otras cosas: «El Museo del Prado fue para mí mi patria espiritual artística, y es un orgullo enorme que uno de mis cuadros esté aquí».

El Museo del Prado, a pesar de su penuria económica, es algo en el mundo. Hace unos años, la Fundación «Rockefeller» entregaba periódicamente cantidades

a nuestro Museo. Poco después dejó de facilitarlas, quizá por motivos políticos. Podemos decir que actualmente muchos de estos motivos están superados, y una prueba de ello la tenemos en la entrega sencilla de este cuadro que comentamos.

Sería muy interesante que, a la par que logramos ese clima de simpatía y ayuda de todos los españoles en torno al Museo del Prado, consiguiéramos también una pareja simpatía y ayuda internacional en beneficio de nuestra principal pinacoteca y orgullo tanto de españoles como del mundo. El momento es mundialmente propicio. A través de «El Correo de la Unesco», nuestra pintura ha llegado a todas partes; la propia Exposición de «Velázquez y lo velazqueño» ha traído a nuestra ciudad a personalidades muy interesantes.

Es conveniente tener en cuenta que las Fundaciones norteamericanas gastan todos los años cantidades ingentes en ayudas desinteresadas a centros culturales europeos. Recordamos, por su semejanza, la donación, bien reciente, hecha por la Fundación «Rockefeller» de varios millones de dólares para la reconstrucción de varias salas del Palacio de Versalles.

En fin, la idea está en marcha, hace falta que de simple pensamiento se materialice y se convierta en algo positivo.

Octavio RONCERO

VELAZQUEZ, PINTOR ESPAÑOL DE RETINA EUROPEA

CONFERENCIA DE EUGENIO MONTES EN EL INSTITUTO ESPAÑOL DE ROMA

ROMA

(Servicio Pyresa.)—Roma y el Instituto Español de Lengua y Literatura han tributado digno homenaje a Velázquez por medio de la extraordinaria conferencia de don Eugenio Montes. En la presidencia, los embajadores ante la Santa Sede de España, excelentísimo señor don Francisco Gómez de Llano, los de Uruguay y Argentina, ex ministro de Instrucción Pública, senador Dedici y otras ilustres personalidades del mundo diplomático y cultural de Roma. La atención ha sido vivísima; el aplauso final, caluroso.

Con primor de lenguaje y clarividencia de mente, don Eugenio Montes ha empezado por exaltar la gran coyuntura de la reciente Exposición velazqueña, que, aparte de acumular el más impresionante material hasta hoy conocido (una panorámica nueva, vasta y sorprendente de lo velazqueño), ha disipado una sombra: la ausencia de una bibliografía especializada y científica. Velázquez no brinda sólo el aspecto visual ni se reduce al puro empirismo. Se puede hablar de una valoración nueva trascendental.

A continuación, don Eugenio Montes se ha lanzado a un análisis sutil y penetrante del intencionalismo estético y del equilibrio. Ha centrado a Velázquez en el modo estético español, hecho de altibajos (a diferencia de la discreta continuidad de lo francés). En el doble polo de aquel tiempo, Flandes-Toscana, la curiosa prevalencia (curiosa y neta con aquel único Botticelli que se llevaba Isabel a Granada en medio del centenar de cuadros flamencos). No Cataluña, sino Castilla será la introductora del Renacimiento italiano cuando ya la irradiación viene a Roma.

El escrutador análisis de don Eugenio Montes, por vías de la más profunda interioridad, ha explicado la influencia en Velázquez de la Sevilla babilónica y clásico-italianizante, la influencia cultural del maestro Pacheco y su conciliábulo de arte (Herrera, Céspedes, Góngora, etc.), la radical amistad en la dimensión de los genios con Zurbarán y Alonso Cano, la de Rubén sobre bases de la admiración y el mutuo respeto, fuera de toda tentación de competencias, la influencia de sus viajes a Italia, donde en azó con el horizonte y el paisaje; su predilección por el Ticiano, y Venecia frente a Rafael, la sublimación de lo vulgar y la exaltación de lo individual.

«ARTISTA DE INSPIRACION»

Singularmente luminosa la explicación de don Eugenio Montes sobre la modernidad de Velázquez. Difumina los contornos para liberar lo individual de la esclavitud del dibujo. Le gusta lo opaco, lo mate, como en un entorno de los ojos y una renuncia de los colores más próximos y chillones para posarse sobre los más maduros, verde-oliva de lejanías, grises y platas. Hoy hacemos nosotros en el atuendo frente al gusto de la policromía renacentista. Fue la suya una especie de «retina europea».

Igualmente sagaz la explicación del «artista de inspiración» contra la idea de un desapeñamiento y objetivamente retrismo. Una prueba: que largos períodos de vacío productivo y la repentina concentración. Reúne los elementos contrarios del sosiego y tránsito. Era un poeta. Válida y sintetizadora la fórmula de Goethe: «Verdad y poesía».

Anécdotas, acofaciones, incisos han entrado en el maravilloso y prieto recamado de la palabra de don Eugenio Montes. La majestad interior y el equilibrio de Velázquez, su elegante desdén por la prisa. Concluía don Eugenio Montes con una magistral y sensibilizadora exégesis estética del cuadro de las «Meninas».

VICENTE SPITERI Y LA SINFONICA EN EL MONUMENTAL

CONCIERTOS DEL DOMINGO.—MUSICA NAVIDEÑA.—OTRAS INFORMACIONES

La formación de un director de orquesta es hoy algo tan complicado y lento que no pueden tomarse en consideración los juicios provisionales. Más aún: son provisionales docenas y docenas de críticas. Así, pues, no serán nunca opiniones contradictorias las que se emitan sobre un conductor a lo largo de tres, cinco o diez años, según edad y circunstancias, por más distintas que parezcan. El director nace—como todo artista—pero se hace mucho más que otro intérprete, precisamente por lo que a primera vista puede parecer máxima posibilidad de engaño de la dirección: el hecho de manejar un instrumento que, en cierta medida, «suenan» por sí solo.

Viene todo esto a cuenta del último concierto de Vicente Spiteri con la Sinfónica en el Monumental Cinema. Puede discutirse mucho de lo que hizo el director alicantino, todo incluso. No puede negarse que ha sido hasta la fecha el «gran día» de Spiteri aquel en el que su poder sobre orquesta y público se ha hecho más patente; aquel en el que su «visión» de las obras—no compartible si se quiere—se ha evidenciado e impuesto con mayor vigor; aquel, en fin, en el que ha demostrado una personalidad muy rica en rasgos intuitivos, aunque no todos sean de altos quilates.

La «Heroica» es, entre todo el ciclo beethoveniano, la sinfonía más problemática para un director, la que resiste menos una mala versión, la que presenta un trazo «oratorio» de tan difícil abordaje como que se niega con frecuencia al saber de

maestros muy competentes. No sé yo quien aplauda el hecho mismo de dar la «heroica» a tan pocas fechas de haber sido ofrecida por otro joven maestro español, como no aplaudiría tampoco la repetición para el «debut» de temporada de «Cármela Burana» a estrecho plazo de haber servido para iniciación de ciclo de un compañero. Son detalles si se quiere, pero de no excesivo gusto—además de peligrosos—. Creo firmemente que en música importa sobre todo la estética, pero no hay que olvidarse de la ética. Esto aparte hemos de enfrentarnos con la «Heroica» de Spiteri, habida cuenta de los «contras» ya sabidos: la menor calidad—en general—de la Sinfónica frente a la Nacional, sobre todos ellos.

Spiteri se ha planteado el problema de «entender» la sinfonía beethoveniana. Es decir, ha sobrepesado el hecho de «leer» y «hacer tocar» con justeza sus pentagramas. Lleva dentro una intención que hace compartir con firmeza y mando a los sinfónicos hasta en aquellos detalles que podrían considerarse más enfrentados con la costumbre o la tradición. Parece buscar un enfoque «a la Toscanini» en cuanto intenta seguir con claridad las líneas principales. Recordemos la definición con que mantiene el tema base de las variaciones finales. De otra parte se arrima a los germanos en cuanto signifique un juego de compensaciones agógicas: llamarada para los «vivace», éxtasis y largueza para los «lento». Cuida los acentos sin exceso, lo que evita un tipo de amaneramiento, pero cae en el amaneramiento expresivo con detalles incomprensibles—retención de anacrusas, reguladores, fisuras, respiraciones desiguales, solución de continuidad, por ejemplo entre el «scherzo» y la entrada del «trío». Pero a lo largo de la obra mantiene un interés que, pasado algún tiempo, puede convertirse en acertada interpretación de una página tan «clave» para un director como la «Sinfonía en mi bemol».

El público—que llenó casi totalmente el Monumental—respondió a las incitaciones de Spiteri y el ovación con calor. El clima se calentó ya de tal manera que no pudo por menos de favorecer la labor de maestro y orquesta. Así, las «Melodías vascas»—que la Sinfónica estrenara hace casi un veintena de años—nos llegaron vivas y frescas entre el mismo clamor que desparataran el día del estreno. Y la obra de «Tannhäuser» fue cierre medido y comedido del programa. Medido porque se calculó el final en punta. Comedido, pues el director controló con acierto toda la marcha de la hermosa página wagneriana. Spiteri regaló al final—sin demasia—del motivo—el «preludio» de «La Revoltosa», innecesario «Viva a Cartagena», que no tenía lugar en un concierto como el del domingo.

Todavía quiero hacer notar un tanto a favor de Spiteri. En muchas ocasiones me ha parecido su gesto tendente a la dureza. En la presente debe consignarse que tal defecto va camino de desaparecer. Su actitud—especialmente en el primero y cuarto tiempos de la «Sinfonía»—fue clara y blanda, y muchos movimientos inútiles han sido abandonados. No olvidemos que—como hacía notar Ortega—toda crítica encierra algo de comparación, y que para que ésta exista han de darse igualdad de circunstancias. En el que podríamos denominar «pleito» de directores de orquesta españoles nos falta en absoluto esa igualdad de circunstancias. Es dato a tener en cuenta a la hora de la escritura y la lectura de cada crítica. Los juicios que para unos encierran una dosis de «suposición» se suscriben, ante otros, frente a un total de «evitencias». En el primer caso—de esto no cabe duda—se encuentra Vicente Spiteri, cuyo triunfo del domingo fue incontestable por aparatoso y unánime.

MUSICA EN LA CIUDAD UNIVERSITARIA

Lo navideño no acaba de erigirse

en motivo central de la vida musical de estos días. Pero la actividad de conciertos prosigue con riqueza. Así, el pasado domingo en la Ciudad Universitaria hubo jornadas musicales, de las que cabe distinguir dos: recital de Ana María y Antonio Gorostiaga con un bagaje actual que fue de Schoenberg a Halffter y Barce, y concierto de la Agrupación de Solistas Españoles, dirigida por Cristóbal Halffter, cuyo programa—Vivaldi, Manfredini, Albinoni—había la alusión navideña del «Concerto» de Corelli. Asistencia numerosa y aplausos sin tasa fueron el balance positivo de ambas jornadas.

CONSOLACION DE CASTRO, PREMIO «MASAVEU»

Se ha fallado el Premio «Masaveu» de Piano correspondiente al año actual, a favor de Consolación de Castro. Esta joven pianista asturiana, que iniciara su preparación bajo los consejos de su madre, estudia desde hace años con el catedrático del Real Conservatorio madrileño Tomás Andrade de Silva. Antes del presente galardón ha obtenido los premios «María del Carmen» (1958) y diploma de honor en el Concurso Internacional de Bolzano el pasado año. Ha realizado varias giras por España y ha interpretado conciertos y recitales en Austria e Italia, y el año próximo acudirán a la competición de Ginebra.

CANCIONES DE NAVIDAD ORGANIZADAS POR EDUCACION Y DESCANSO

He aquí el orden de los programas que se interpretarán en el Teologado de los padres dominicos de Alcobendas, hoy y mañana, a las seis y media de la tarde, bajo el patrocinio de la Obra Sindical Educación y Descanso: Coral de la Rerfe de Valladolid: «Campanas de Nochebuena», Benedito; «San José», Olazola; «Bailan los pastores», siglo XVII; «¡Oh, dulce Belén!», Guridi; «Silencio, pasito», Martín Pompey. Director: Angel Fernández Alonso. Coral de Zamora, de Educación y Descanso: «Villancico infantil» y «A la gala del zapal», J. I. Prieto; «Camina la Virgen Pura», González; «Estrellita de plata», Aicúa; «Jesús», Emilio Antón. Director: Emilio Antón Rodríguez. Coros de Radio Nacional: «¡Oh, que nueca!», «Vamos al portal», «Los reyes siguen la estrella», «A un niño llorando al hielo» y «Pastores loquebantur», de Francisco Guerrero. Director: Alberto Blanciafort. Cuarteto de madrigalistas de Radio Nacional: «O Bagnum mysterium», Victoria; «Still, still», anónimo; «Chanson joyeuse de Noël», Gevaert; «Ding, dong», Gerrard; «No la debemos dormir», anónimo. Upsala, Escolanía del Valle de los Gaidos: «En Belén están mis amores», anónimo del s. XVII; «Caido se le ha un clavel», Ruiz Aznar; «Nunca suenan las campanas», Galindo; «Egge nomen domini», gregoriano; «Dulce Belén», Ibarbuchi; «Les dots van sonant», Just. Director: Fray José Antonio Galindo. Cantores de Madrid: «La donzelleta», Pérez Moya; «Oí Bethleem», J. A. Donostia; «En Belén tocan a fuego», Luque; «Dale que le dale», Perera. Director: José Perera Cruz.

El acto será transmitido por Televisión Española, en directo, y por Radio Nacional de España en diferido.

ESTRENO DEL «PESEBRE», DE CASALS, EN ACAPULCO

Pablo Casals dirigió la primera audición de su «Oratorio del pesebre» ante unas 2.500 personas que llenaron el auditorio del Fuerte de San Diego, en Acapulco (Méjico). Actuaron como solistas la soprano Irma González, la contralto Rosario Gómez, el tenor Paulino Saharrea, el baritono Roberto Manueltos y el bajo Donald Mac Donald.



INCENDIO A BORDO DE UN PORTAAVIONES NORTEAMERICANO EN CONSTRUCCION

SE AFIRMA QUE 50 OBREROS HAN RESULTADO MUERTOS Y QUE 61 ESTAN ATRAPADOS EN EL INTERIOR DEL BARCO

NUEVA YORK. — Se ha declarado un incendio a bordo del portaaviones en construcción «Constellation», en los astilleros de la Marina en Brooklyn, y, según noticias no confirmadas, 200 de los 4.200 obreros que trabajaban en él han quedado en su interior.

Cincuenta bombas lucharon contra las llamas, al parecer motivadas por una explosión de gasolina, y un portavoz de la Marina informa que el incendio está controlado, pero no extinguido.

Algunos de los hombres que se informó quedaron atrapados en el buque—de 60.000 toneladas— uno de los portaaviones mayores del mundo, han conseguido salir por medio de grúas; otros se tiraron por la borda y fueron recogidos por lanchas de la Policía. Pero se teme que dos centenares de hombres se encuentren todavía en las entrañas del barco. (Efe.)

CINCUENTA OBREROS MUERTOS Y OTROS 61 ATRAPADOS EN EL INTERIOR DEL BARCO

NUEVA YORK. — Un portavoz de la Armada ha comunicado que el fuego sigue incontrolado a bordo del «Constellation», pero que no había peligro de que el portaaviones pueda darse la vuelta.

Se ha hecho un llamamiento a todas las organizaciones privadas de la ciudad para obtener oxígeno y otros elementos para atender a los heridos.

El número de muertos ha seguido aumentando hasta cincuenta. Un informe sin confirmar afirma que hay sesenta y un hombres atrapados en el interior del barco y que se han oído golpes dados desde dentro.

El comisionado del servicio de Bomberos, Cavanagh, dijo que sería imposible para sus hombres el tomar parte en las operaciones de rescate, ya que durante muchas horas su principal misión sería controlar el fuego, que ahora está concentrado en la proa. El centro del barco, donde comenzó el fuego, está ahora tranquilo, según han manifestado los bomberos.

Unos ochocientos policías y bomberos están ahora ocupados en la vasta operación a bordo del barco o en los muelles.

Cincuenta doctores y enfermeras prestaron sus primeros auxilios a los heridos antes de ser trasladados a los hospitales.

Las autoridades encargadas de la defensa civil entregaron oxígeno y otros elementos de auxilio, sacándolos del almacén de emergencia existente, para el caso de que se produzca un ataque atómico sobre Nueva York.

El incendio se inició a las 16,30 (hora española).

PERECIÓ EN ACCIDENTE DE TRABAJO

CAYO AL FONDO DE UNA PISCINA DE UNA CASA EN CONSTRUCCION

En la Casa de Socorro del distrito de Chamartín ingresó cadáver Saturnino Jiménez Herrero, de treinta y nueve años de edad, que vivía en la calle de Vascones, número 37.

Las gravísimas lesiones que le ocasionaron la muerte se las produjo al caer al fondo de una piscina en una casa en construcción sita en la calle de Jaenar. Instruye las oportunas diligencias el Juzgado de guardia en el día de ayer.

Un portavoz del servicio de Bomberos ha declarado que el portaaviones, tan largo como tres campos de fútbol, es tan inmenso, que es como combatir un incendio en una gran ciudad.

El «Constellation» es uno de los seis portaaviones de la clase «Forrestal» que están diseñados para transportar de noventa a cien aviones y que están equipados para lanzar cohetes dirigidos «Terrier» tierra-aire. (Efe.)

EL MERCANTE ITALIANO "PIERO" ENTRA EN ALICANTE CON AVERIAS

PERDIO EL TIMON A CONSECUENCIA DE UN GOLPE DE MAR, CUANDO NAVEGABA A LA ALTURA DEL CABO DE LA NAO

ALICANTE. — El mercante italiano «Piero» entró en este puerto después de sufrir grave peligro de estrellarse contra los acantilados del cabo de la Nao. El «Piero», que conducía carga general desde Marruecos a Italia, al llegar a la altura de dicho cabo sufrió la rotura del timón como consecuencia de un golpe de mar, quedando en situación muy comprometida, pues el oleaje y el viento lo lanzaban contra tierra, de la que se hallaba próximo. Toda la costa de esa zona está compuesta por abruptos acantilados y fondo de rocas. Lanzadas las señales de socorro, acudió en su auxilio el también mercante italiano «Génova» que navegaba por las proximidades, y después de una arriesgada maniobra, pues ambos buques llegaron a estar muy próximos a las rompientes, desde el «Piero» pudieron recoger los cables de remolque del «Génova», cuyo barco trajo al averiado hasta el puerto de Alicante, donde será reparado. Toda la tripulación del «Piero» se encuentra sin novedad. (Cifra.)

EL "CRISTO DEL GRAN PODER", A SALVO EN AGADIR

ARRECIFE DE LANZAROTE. La estación costera local ha captado un mensaje urgente de socorro del pesquero andaluz «Cristo del Gran Poder», comunicando que había embarrancado en el norte de Agadir, hallándose en situación difícil. Las costeras canarias lanzaron rápidamente llamadas generales de socorro, que fueron captadas por los pesqueros «Delfín Verde», «San Adrián» y «Angel José» y que acudieron en auxilio del pesquero andaluz.

También se solicitó el concurso de helicópteros con base en Casablanca y Las Palmas, así como diversos medios de transporte y servicios sanitarios al Consulado español de Agadir, ya que la tripulación hallábase en situación grave, por encontrarse el barco en la rompiente, muy batido por el mar.

Noticias recibidas posteriormente.

MINISTERIO DE LA VIVIENDA COMISARIA GENERAL PARA LA ORDENACION URBANA DE MADRID Y SUS ALREDEDORES



ANUNCIO

En el «Boletín Oficial de la Provincia» se publicará próximamente anuncio de esta Comisaría por el que, en cumplimiento de acuerdo de la Comisión de Urbanismo de Madrid, se somete a información pública el expediente relativo a parcelación y urbanización solicitada por doña Carmen Díez de Rivera, de la totalidad de la finca de su propiedad «Monte El Gasco», sita en Torrelodones. Lo que se inserta en este diario, con el fin de que los interesados estén al tanto y puedan consultar el anuncio referido.

Madrid, 13 de diciembre de 1960.—El Secretario General (firmado), Eduardo Navarro.

TRECE MUERTOS A CAUSA DE LAS INUNDACIONES EN ITALIA

DIEZ HERIDOS AL CAER E INCENDIARSE UN AVION DE LAS LINEAS AEREAS DE ALASKA

Perecen siete personas en Gales del Sur al chocar un autobús con el muro de un puente del ferrocarril

TURIN. — Tres días de lluvias torrenciales y nevadas han provocado el desbordamiento de numerosos ríos en la región del norte de Italia, donde muchas localidades sufren los efectos de las inundaciones.

Se informa que por lo menos dos personas han perecido ahogadas y otras diez resultaron muertas a consecuencia de desprendi-

mientos de tierras. Una gran capa de barro cubre la localidad de Tournin, en la que murieron nueve personas. Otra persona perdió la vida en un desprendimiento registrado en la región de Cuneo. (Efe.)

SE ESTRELLA UN AVION EN ALASKA

NOME (Alaska). — Un avión de las Líneas Aéreas de Alaska se ha estrellado e incendiado poco después del despegue, en las cercanías de Cabo Thompson. Diez personas han resultado heridas, tres de ellas de gravedad.

El avión, un bimotor Beachcraft, había alcanzado una altura de 300 metros cuando se inclinó hacia la derecha y se precipitó contra el suelo. Además del piloto y de dos empleados de una compañía norteamericana, viajaban a bordo del avión siete miembros de las Fuerzas Armadas. (Efe.)

Siete muertos al chocar un autobús en Gales del Sur

CARDIFF (Gales del Sur). — Siete personas resultaron muertas al estrellarse un autobús contra el muro de un puente del ferrocarril en el momento que cruzaba un tren. El hecho se produjo en Pyle, cerca de Cardiff, durante la noche pasada. Seis de los ocupantes del autobús resultaron muertos y una séptima persona murió al tratar de atender a las víctimas y ser también arrollada por el tren de la línea de Cardiff a Swansea. (Efe.)

PERECEN DOS TRIPULANTES MAS DEL PESQUERO QUE SE ESTRELLA CERCA DE SICILIA

AGRIGENTO (Sicilia). — Doce de los quince tripulantes del pesquero italiano «Cindro mada Guinci» han perecido cuando su embarcación fue lanzada contra las rocas en la isla de Lampedusa. Los primeros informes habían señalado la desaparición de diez marineros.

El pesquero se dirigía desde Trípoli a un puerto siciliano cuando se produjo una violenta tormenta en las cercanías de Lampedusa. Sólo tres de los tripulantes han podido salvarse. (Efe.)

DOS MUERTOS AL SER ARROLLADOS POR UN TREN EN INGLATERRA

SITTINGBOURNE (Kent, Inglaterra). — Un tren ha arrollado a un grupo de obreros que trabajaban a lo largo de la línea férrea, cerca de Newington, resultando muertos dos y heridos otros dos. Las víctimas han sido trasladadas a un hospital próximo. (Efe.)

UN PARRICIDA CONDENADO A OCHO AÑOS DE PRISION EN NORTEAMERICA

WAUKON (Iowa). — Un muchacho de dieciocho años ha sido condenado a ocho años de prisión, acusado de haber dado muerte a su padre. Se trata de John Rose, condenado por homicidio en primer grado. El acusado ha ingresado inmediatamente en el reformatorio de Anamua.

En la casa del muchacho ha sido encontrado un libro acerca de las doctrinas de Adolfo Hitler. En las declaraciones de los testigos se ha hecho constar que John «era un disconforme con las formas de Gobierno norteamericanas», y que era un entusiasta nacionalsocialista. En su declaración John dijo que su manera de pensar no tenía que ver nada con el hecho por que era acusado, y que se debió todo a un accidente. (Efe.)

Un muerto y cinco heridos graves por explosión de butano en Barcelona

BARCELONA 20. (Madrugada). — Un muerto y cinco heridos graves han sido el balance de una explosión de gas butano registrada anoche en los bajos de la casa número 207 del paseo de Fabra y Puig. La explosión derribó el techo y paredes laterales de la cocina y comedor, causando en general daños a toda la vivienda. Acudieron los bomberos, que hallaron entre los escombros el cadáver de un niño de dieciocho meses llamado Carlos Sendra y a cinco personas más heridas, todos ocupantes de la familia que residía en el lugar del suceso. Entre los heridos figuran Teresa Ravines, de cincuenta y siete años, y Conchita Sendra, de trece años, hermana del fallecido. Se ignoran, por el momento, los nombres de los otros tres heridos. Todos han sido trasladados al hospital de la Santa Cruz y de San Pablo. Se teme por la vida de la abuela del niño fallecido, ya que presenta heridas sumamente gravísimas.

QUEDAN POR IDENTIFICAR OCHO VICTIMAS DEL DESASTRE AEREO DE MUNICH

Se prohíben todas las diversiones públicas hasta el día de luto en señal de duelo

MUNICH. — Ocho de las víctimas del desastre aéreo del pasado sábado en Munich no han sido identificadas todavía. La Policía ha establecido una oficina especial para las personas desaparecidas durante el fin de semana, pero no ha logrado averiguar el paradero de doce personas, cuyos parientes temen que fueran viajeros del tranvía que fue devorado por las llamas como consecuencia del choque del avión. Se cree que por lo menos cuatro de las doce personas no resultaron afectadas por el desastre. Las autoridades de Munich han prohibido todas las diversiones públicas hasta el día de Navidad, en señal de duelo por el accidente.

Se despena un coche de viajeros cerca de Santiago

Pereció en el accidente una mujer y resultaron heridos otros cinco ocupantes del vehículo

SANTIAGO DE COMPOSTELA. — En las proximidades de la ciudad, y en el lugar conocido por Chao do Río (Puentevea), un automóvil de línea que regresaba de La Estrada a Santiago, con diez viajeros, por rotura de la dirección, al iniciar el descenso de una pendiente con curva se precipitó sobre el puente allí existente y cayó al río, desde una altura de algo más de cuatro metros.

Murió en el acto Carmen Linares Mosquera, de cuarenta y cuatro años de edad, vecina de Soutelo dos Montes, a la que cayó sobre el pecho una piedra de mil kilos de peso, desprendida del puente or el choque. También resultaron heridos cinco viajeros, entre ellos, la anciana de setenta y cinco años Consuelo Vilavoa, y el chofer, Santiago Moure, de sesenta y tres años. Para extraer a este último hubo que excavar la tierra, pues cayó debajo del vehículo, que ha sufrido daños por más de 70.000 pesetas, ya que la carrocería resultó completamente destruida. (Cifra.)



ASI VA LA LIGA, por TILU

ZARAGOZA Y REAL MADRID, VENCEDORES A DOMICILIO

VALENCIA Y GRANADA PUNTUARON TAMBIEN EN SUS DESPLAZAMIENTOS

VALLADOLID, 1; ZARAGOZA, 2.—El equipo local falló innumerables veces oportunidades de conseguir tantos, así como sus hombres estuvieron remisos a la hora de tirar al marco. Al principio atacó fuerte el Valladolid, defendiéndose muy bien el Zaragoza. Hubo jugadas de peligro para ambas porterías, pero tanto Estrems como Yarla se mostraron muy seguros en sus intervenciones, por lo que se llegó al final del primer tiempo sin que funcionara el marcador. A los doce minutos de la continuación, Miguel escapó por la derecha y centró muy cerrado. La pelota fue interceptada por Estrems, pero se le escapó de las manos y fue a parar a la red. En el minuto veinticuatro empató el Valladolid por mediación de Enderiz, que resolvió muy oportuno un barullo formado ante la meta aragonesa a la salida de un córner. Diez minutos después, Murillo culminó una jugada de Miguel de tiro raso y cruzado que se tradujo en el segundo gol visitante. A partir de aquí decayó el juego, sin nada notable hasta el final. Arbitró Gómez Contreras, que no quiso ver nada de lo que ocurría en las áreas.

REAL SOCIEDAD, 1; VALENCIA, 1.—Con tarde muy fría y el terreno convertido en lodazal se celebró el encuentro Real Sociedad-Valencia, que finalizó con empate a un tanto, después de llegarse al descanso con 1-0 a favor de los locales. El mal estado del terreno impidió que se viera juego de calidad, pero hubo gran emoción durante toda la contienda, cuyo resultado final ha de calificarse justo, porque el Valencia se adaptó mejor al terreno que su enemigo. A los veinticinco minutos de juego, Rivera marcó el gol donostiarra, y a los treinta y uno de la segunda fase, Egea estableció el empate definitivo. Sobresalieron en las filas valencianas, Tercero, Sócrates, Mañó y Sendra, y en las locales, Echarrri, Gordejuela e Irulegui. Discreto arbitraje de Saz.

SANTANDER, 0; GRANADA, 0.—El Granada, inferior en calidad y técnica al conjunto montañés, planteó el juego a la defensiva, táctica que le salió bien y le llevó a conquistar un valioso punto. El equipo local, que actuó abierto, no pudo perforar la meta adversaria, pese a que la contienda se desarrolló casi toda ella en terreno granadino. El campo, pesado y embarrado, impidió que los dos equipos realizaran fútbol de calidad. La falta de goles restó emoción al encuentro, y el resultado del mismo puede calificarse de normal. Arbitró Bañón.

BARCELONA, 4; MALLORCA, 2.—El primer tiempo fue de claro dominio barcelonista. Sin embargo, el conjunto mallorquín se empleó con mucho entusiasmo, compensando a veces la superior técnica de los locales. Planteó un juego defensivo, con casi todos sus hombres replegados, por lo que el Barcelona tuvo bastantes dificultades para lograr hacerse con el partido. A los diez minutos, Suárez ejecutó una falta con precisión y logró el primer tanto. A los veinticuatro, Evaristo remató el segundo, y con el 2-0 se llegó al descanso. Al reanudarse el juego, el Mallorca realizó esporádicos avances y logró nivelar la contienda. Guillamón, a los seis minutos, aprovechó un barullo ante Ramallets e introdujo la pelota en las mallas. Cinco después, Evaristo, en jugada personal, logró el tercer gol para su equipo. En este periodo el Barcelona bajó mucho de calidad, lo que aprovechó el Mallorca para dominar. El segundo gol mallorquín lo remató Haro cuando iban veintiséis minutos. En pleno acoso mallorquín, a los treinta y cinco minutos, Evaristo batió por bajo a Zamora, con lo que devolvió la tranquilidad a los graderios. Arbitraje acertado de Blanco Pérez.

Equipos:
MALLORCA: Zamora; Arqué, Bolao, Guillamón; Forteza, Diego; Oviedo, Szolnack, Quirio, Ruiz y Haro.

BARCELONA: Ramallets; Olivella Garay, Pinto; Segarra, Genesana; Villaverde, Ribelles, Evaristo, Suárez y Czibor. (Mencheta.)

ATLETICO DE BILBAO, 3; OVIEDO, 1.—El conjunto asturiano, con miras defensivas, redujo su línea delantera a tres hombres, con repliegue de Marañón e Iguarán en apoyo de las líneas de cobertura. Pese a ello, el Atlético inauguró el marcador a los ocho minutos, por mediación de Merodio a centro de Areta. A los trece minutos, Alvarez despejó el balón con el puño para evitar el gol, pero el árbitro no señaló el penalty. En medio de la consiguiente bronca siguió el juego, y a los dieciséis minutos, Merodio, de tiro cruzado, marcó el segundo gol. Poco después se lesionó Artabe, que abandonó el terreno, y aunque volvió, lo hizo como figura decorativa. Hasta el descanso presionó el Atlético. Reanudado el juego siguió el ataque local, y a los cinco minutos, Areta batió por tercera vez a Carlos Gomes. A partir de los diez minutos, el Atlético se fue adelantando hacia abajo, dejándose superar por su adversario, que a los dieciséis se apuntaba su gol por mediación de Sánchez Lage. Empezó el juego y hasta la terminación del partido no hubo nada destacable. Arbitraje desacertado de Castañeira.

Equipos:
OVIEDO: Carlos Gomes; Toni, Alarcón, Marañón; Alvarez, Paquito; Marañón, Iguarán, Luis, Artabe y Sánchez Lage.

ATLETICO DE BILBAO: Carmelo; Oribe, Etura, Camito; Mauri, Maguregui; Arteche, Urquijo, Areta, Merodio y Bilbao. (Mencheta.)

ELCHE, 2; ESPAÑOL, 0.—El primer tiempo se caracterizó por un constante dominio ilicitano, salvo un periodo de diez minutos, durante los cuales los catalanes se acercaron con cierto peligro a la meta defendida por García. No obstante este dominio, el Elche no pudo batir la portería contraria debido a la acertada labor defensiva del Español. La segunda fase fue de mejor juego y se desarrolló con un signo netamente favorable al once local, cuyos hombres superaron a sus contrarios en velocidad y tiro. A los nueve minutos se anuló un gol al Elche, marcado por Iborra, por fuera de juego de Mezquita. A los doce, el propio Iborra consiguió el primer gol de la tarde, y a los treinta y nueve, Romero, el mejor jugador sobre el campo, logró el segundo. Arbitro Rey, que estuvo bien.

Equipos:
ESPAÑOL: Visa; Ribas, Bartoli, Dauder; Recaman, Muñoz; Torres, Ribera, Sastre, Aguirre y Camps.
ELCHE: García; Gómez, Alcantarilla, Quirant; González, Rodri; Pahué, Mezquita, Iborra, Re y Romero. (Mencheta.)

RESULTADOS

At. Bilbao, 3; Oviedo, 1.
Barcelona, 4; Mallorca, 2.
Valladolid, 1; Zaragoza, 2.
Betis, 0; Madrid, 5.
Santander, 0; Granada, 0.
At. Madrid, 2; Sevilla, 1.
R. Sociedad, 1; Valencia, 1.
Elche, 2; Español, 0.

SEGUNDA DIVISION

Primer Grupo

Gijón, 4; Indauchu, 1.
Condal, 1; Baracaldo, 1.
Tarrasa, 0; S. Sebastián, 0.
Orense, 2; Sestao, 0.
Pontevedra, 1; Celta, 0.
Leonesa, 0; Coruña, 0.
Osasuna, 6; Sabadell, 0.
Basconia, 2; Salamanca, 2.

Segundo Grupo

Las Palmas, 0; Ceuta, 1.
Málaga, 2; Tenerife, 1.
San Fernando, 3; Rayo, 0.
Plus Ultra, 4; Cádiz, 0.
Murcia, 3; Hércules, 2.
Jaén, 2; Córdoba, 1.
Extremadura, 2; Castellón, 0.
Mestalla, 1; Levante, 4.

LA QUINIELA

1.ª y 2.ª DIVISION

	1.ª	2.ª
1 At. Bilbao - Oviedo	1	1
2 Barcelona - Mallorca	1	2
3 Valladolid - Zaragoza	1	2
4 Betis - R. Madrid	X	1
5 Santander - Granada	X	1
6 At. Madrid - Sevilla	X	1
7 R. Sociedad - Valencia	X	1
8 Elche - Español	1	1
9 Gijón - Indauchu	1	1
10 Tarrasa - San Sebastián	X	1
11 Pontevedra - Celta	X	1
12 Leonesa - Coruña	X	1
13 Málaga - Tenerife	X	1
14 Murcia - Hércules	X	1

RESERVAS

1 Osasuna - Sabadell	
2 Jaén - Córdoba	

CLASIFICACIONES DE PRIMERA Y SEGUNDA DIVISION

PRIMERA DIVISION

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
1. REAL MADRID	14	11	2	1	42	15	24 + 10
2. Barcelona	14	8	3	3	33	19	19 + 5
3. Atlético de Madrid	14	7	5	2	21	16	19 + 5
4. Santander	14	6	3	5	22	17	15 + 1
5. Sevilla	14	4	7	3	21	21	15 + 1
6. Atlético de Bilbao	14	5	4	5	20	18	14 - 2
7. Zaragoza	14	4	6	4	20	24	14
8. Real Sociedad	14	4	6	4	21	26	14
9. Valencia	14	4	5	5	22	21	13 - 1
10. Betis	14	4	5	5	19	25	13 - 1
11. Español	14	5	2	7	22	22	12 - 2
12. Valladolid	14	5	2	7	22	24	12 - 2
13. Elche	14	3	5	6	22	30	11 - 3
14. Granada	14	2	6	6	15	21	10 - 4
15. Mallorca	14	3	4	7	13	22	10 - 4
16. Oviedo	14	3	3	8	15	29	9 - 3

SEGUNDA DIVISION

GRUPO PRIMERO

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
1. OSASUNA	14	9	3	2	46	11	21 + 7
2. Coruña	14	7	4	3	31	16	18 + 4
3. Celta de Vigo	14	8	2	4	31	17	18 + 4
4. Basconia	14	8	1	5	21	27	17 + 3
5. Orense	14	6	4	4	22	18	16 + 2
6. Pontevedra	14	6	4	4	24	24	16 + 2
7. Indauchu	14	7	1	6	30	35	15 + 3
8. Sabadell	14	5	5	4	16	21	15 + 1
9. Gijón	14	6	2	6	27	24	14
10. Salamanca	14	5	4	5	21	16	14 - 2
11. Leonesa	14	4	5	5	17	21	13 - 1
12. San Sebastián	14	4	4	6	18	24	12 - 2
13. Condal	14	3	5	6	18	27	11 - 3
14. Sestao	14	3	4	7	15	25	10 - 4
15. Baracaldo	14	1	5	8	13	28	7 - 7
16. Tarrasa	14	1	5	8	12	28	7 - 7

GRUPO SEGUNDO

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Pts.
1. TENERIFE	14	9	2	3	21	10	20 + 6
2. Atlético de Ceuta	14	9	2	3	26	18	20 + 6
3. Cádiz	14	9	1	4	29	18	19 + 5
4. Hércules	14	8	2	4	22	14	18 + 6
5. Plus Ultra	14	8	1	5	43	21	17 + 3
6. Las Palmas	14	8	1	5	18	12	17 + 3
7. Murcia	14	7	1	6	26	23	15 + 1
8. Málaga	14	6	3	5	29	28	15 - 1
9. Córdoba	14	6	1	7	23	17	13 - 1
10. Levante	14	5	3	6	22	19	13 - 1
11. San Fernando	14	4	4	6	16	19	12 - 2
12. Mestalla	14	4	3	7	13	23	11 - 3
13. Jaén	14	5	1	8	14	30	11 - 5
14. Extremadura	14	4	1	9	13	37	9 - 5
15. Rayo Vallecano	14	3	2	9	20	29	8 - 6
16. Castellón	14	1	4	9	9	23	6 - 8

EN HELIOPOLIS, EXHIBICION TRIUNFAL DEL REAL MADRID

Los campeones de Europa realizaron en el segundo tiempo una brillante demostración de juego

EL BETIS NO PUDO INTENTAR NADA FRENTE A UN MADRID IRRESISTIBLE QUE MARCO CINCO GOLES

SEVILLA.—No ha podido hacer nada el Betis frente a un equipo como el Real Madrid, que además ha realizado en el estadio de Heliópolis la mejor exhibición de cuantas le recordamos en Sevilla.

Había, naturalmente, ciertas esperanzas en la hinchada bética de sorprender a los campeones de Europa, pero justo es señalar que, si bien alientó a su equipo con auténtico frenesí, cuando la superioridad y con ella los goles del Real Madrid evidenciaron la merecida victoria, el público, entregado al insuperable juego que realizaban los campeones de Europa, les tributó entusiastas ovaciones.

Así, ha merecido el admirable cuadro del Santiago Bernabéu los cinco goles con que el mar-

cador registró la amplia derrota bética, y la figura realmente genial de este triunfo ha sido Gento, cuya actuación, sorprendentemente en todo momento, ha sido seguida por sus compañeros, en un alarde de técnica y efectividad de juego, no ya insuperable, sino difícil de igualar.

El magnífico extremo, en plenitud de forma y cuya velocidad y toque de balón son inenarrables, ha traído por sí solo de cabeza a la defensa local, y sobre todo al notable y veloz Lasa, que en el lateral de su lado no ha logrado neutralizar, sino en contadas ocasiones, el gigantesco y espectacular juego de Gento. Pero, sobre todo en la segunda parte, el Real Madrid, haciendo gala de una portentosa exhibición de fútbol, no tan sólo resolvió abundantemente su victoria, sino que logró nada menos que los gritos de aliento a su equipo de los béticos se convirtiesen en ruidosos aplausos para premiar esa lección maravillosa de fútbol que ofrecían los indiscutibles magos del balón y que jamás se vio superada en Sevilla.

No era, pues, posible en tales circunstancias que el Betis se desenvolviese con la más mínima posibilidad a su favor. Harlo hicieron todos los integrantes de sus líneas con mantenerse sin decaimiento, con singular codicia en la difícil lucha que para ellos significaba el contener a un Madrid superior en técnica, juego y remate, mientras que el Betis, sin realizar mal partido, quedaba siempre en indiscutible inferioridad respecto a su contrincante.

Valga como justificación a los derrotados las fallas en sus filas de dos titulares tan positivos como Ríos y Yanko, aunque este paliativo no podrá empañar de los campeones intercontinentales, capaces de superar los mayores obstáculos, si en verdad existiese algún genio capaz de oponerseles.

Por esta vez el resultado de un encuentro ha pregonado que el fútbol también tiene lógica.

TANTOS Y ALINEACIONES

A los treinta y siete minutos, en jugada sorprendente de Gento, llegó el primer gol, marcado por el formidable extremo de tiro inverosímil después de haber perdido el balón al obstaculizarle Lasa.

A los siete minutos del segundo tiempo, una jugada de Canario fue rematada por Puskas, que se apuntó el segundo gol.

A los veintitrés minutos, Del Sol, al recoger un pase de Di Stéfano, logró el tercero.

Llegó el cuarto gol a los cuarenta y un minutos. También en jugada de Gento, que siguió Puskas y remató Di Stéfano a la red.

A los cuarenta y cuatro minutos, otra jugada de Gento originó el quinto, rematado por Puskas.

REAL MADRID.—Vicente; Marquitos, Santamaría, Gado; Vidal, Zárraga; Canario, Del Sol, Di Stéfano, Puskas y Gento.

BETIS.—Otero; Lasa, Santos, Areta; Bosch, Aspillá; Martín Esperanza, Pallarés, Rojas, Gargayo y Sitges. (Mencheta.)

POR TRES GOLES A CERO PERDIO EL RAYO EN SAN FERNANDO

LOS ANDALUCES LOGRARON LA VICTORIA POR SU RAPIDEZ Y ACIERTO REMATADOR

SAN FERNANDO.—Se jugó el partido de Segunda División San Fernando-Rayos Vallecano, que fue ganado por el equipo local por tres tantos a cero.

Los primeros momentos del partido constituyeron un agobio para los visitantes. El San Fernando, haciendo alarde de mucha rapidez y codicia, hostilizó reiteradamente el marco defendido por Bilbao, teniendo que emplearse a fondo las líneas de cobertura madrileñas. A los quince minutos, Pepín, saca una falta y Petralanda, de cabeza, consigue el primer gol. Continúa el dominio local hasta medio este tiempo, en que el juego se hace alterno. Con este resultado se llega al descanso.

En la segunda parte ataca el San Fernando. A los cinco minutos León pasa a Cantón y éste a Petralanda, quien de fuerte tiro de izquierda marca el segundo. Tres minutos después, Echarri lanza un castigo, acudiendo Pepín, que gana la acción a Bilbao y marca el tercero. Reacciona el equipo madrileño y pasa a dominar. Urzáiz está a punto de marcar a los dieciocho minutos, y después es Portous quien remata desde cerca, interceptando muy bien Echezarreta. A los veinte minutos, en un contraataque del San Fernando, un centro de Petralanda lo deja pasar Carballín y Pepín bate a Bilbao, pero el gol es anulado ante el asombro del público, que abronca al juez de la contienda. A los cuarenta y dos minutos se lesiona Cobo, que es retirado del campo, y tres minutos después le ocurre lo propio a Pepín, lle-

gándose al final con la clara victoria del equipo sanfernandino por tres a cero.

Por el Rayo, los mejores fueron Cobo y Urzáiz, y por el San Fernando, Echarri y Petralanda.

Desacertada actuación del colegiado señor Cerezueta, que formó así a los equipos:

SAN FERNANDO.—Echezarreta; Perinán II, Lolín, Elorriaga; Echarri, Guerrero; Pepín, Carballín, Cantón, Petralanda y León.

RAYO.—Bilbao; Carrillo, Olavarieta, Foces; Espejín, Cobo; Joséito, Galacho, Potous, Urzáiz y Vallejo. (Alfil.)

EL CADIZ, A LA DEFENSIVA, NO FUE ENEMIGO PARA EL PLUS ULTRA

LOS MADRILEÑOS JUGARON UN BUEN SEGUNDO TIEMPO

El Cádiz, al que viéramos ser un peligrosísimo rival para el Rayo en la segunda jornada de Liga, no fue para el Plus Ultra un enemigo de consideración, y el equipo asegurador, después de un primer tiempo aceptable y un segundo francamente bueno, le venció con toda justicia por cuatro tantos a cero.

Los gaditanos, que venían como segundos clasificados del grupo, y con esperanzas de poder lograr el primer puesto, cometieron, a nuestro modo de ver, el grave error de salir desde el primer momento demasiado a la defensiva; sólo sus dos extremos y el centro jugaron adelantados, y tres hombres son pocos para poder crearle situaciones irremediables a un cuarteto defensivo de la categoría del que tiene el equipo madrileño. Por esta razón el Cádiz desaprovechó la ocasión de haber podido tomar ventaja en el marcador; ya que el Plus Ultra no marcó hasta el minuto veintinueve de juego y permitió que los aseguradores, ya tranquilos con su ventaja, jugaran mejor en la segunda parte, sin que entonces le sirviera para nada al Cádiz dedicarse algo más al ataque.

Así el Plus Ultra, un partido que se le presentaba muy difícil pudo resolverlo con relativa facilidad, claridad y fuerte tanteo, tanteo que aún pudo ser mayor si el mal estado del terreno y la lentitud de López Téllez no le hubieran frenado.

En resumen, puede decirse que el Plus Ultra jugó uno de sus mejores partidos de la presente temporada en su campo, cumpliendo bien su labor la totalidad de sus hombres, pero los máximos artífices de este triunfo fueron sus medios Sutter y Carvajal, sus extremos Serena y Escobosa y el interior Santos.

El Cádiz nos decepcionó, ya que esperábamos de él mucho más, sin que pueda servirle de disculpa la lesión que sufrió su medio Naranjo, en el segundo tiempo, lesión que le hizo permutar su puesto con Pedrusco.

En los primeros cuarenta y cinco minutos sólo se marcó un tanto, que fue conseguido por Escobosa al rematar un avance de López Téllez.

El segundo gol madrileño fue logrado en el minuto dos del segundo tiempo al rematar Sutter de cabeza un córner sacado por Santos.

Los dos restantes tantos del encuentro los marcó el extremo Escobosa, el goleador del en-

cuentro, en los minutos veintiocho y cuarenta y tres del segundo tiempo.

Arbitró con mucho acierto el colegiado señor Arce, y los equipos fueron éstos:

PLUS ULTRA.—Justo; Calleja, Egusquiza, Roca; Sutter, Carvajal; Serena, Santos, López Téllez, Marsal y Escobosa.

CADIZ.—Sierra; Portu, Marquitos II, Campón; Naranjo, Moro; Pedrusco, Bolea, Miguel, Beke y Urdiales. (M. B.)

LUIS SUAREZ, LESIONADO

SE TEME QUE NO PUEDA JUGAR EN EL HOMENAJE AL REAL MADRID

BARCELONA 19.—El jugador del Barcelona Luisito Suárez ha sido sometido a examen por el doctor Cabot, quien le ha apreciado una rotura de fibras musculares del semimembrano del muslo derecho.

Se rumorea en los círculos deportivos de esta ciudad que esta lesión, sufrida por Luis Suárez durante el primer tiempo del partido jugado contra el Mallorca el pasado domingo, puede impedir la alineación del interior azulgrana en el encuentro de homenaje al Real Madrid que ha de jugarse el miércoles.

* * *

N. de la R.—Sería, desde luego, lamentable que Luis Suárez no se alinease en el equipo que ha de jugar contra el Real Madrid mañana, miércoles. Por ser este un partido organizado a beneficio de la Campaña de Navidad pro Vivienda del Necesitado, por su carácter de homenaje nacional al Real Madrid y por estar patrocinado por la Asociación de la Prensa, sería de desear que Luis Suárez se mejorase de su indisposición y acudiese a Madrid. Suárez, jugador español, jugador del equipo que ha heredado la responsabilidad del Real Madrid en la Copa de Europa, jugador señalado por la crítica internacional como el mejor futbolista de Europa, es pieza clave en cualquier selección española.

Nosotros manifestamos a aquí nuestra esperanza de que el famoso y extraordinario interior azulgrana pueda acudir al Estadio Santiago Bernabéu. Y, teniendo en cuenta que el partido de mañana ha de ser un partido de gran blanco, pueda alinearse en la selección nacional que se enfrentará al Real Madrid, sin temor a que sus molestias se agudicen. Podría tomarse la precaución de hacerle jugar sólo durante una fase del encuentro. Estamos seguros de que Luis Suárez hará, al menos, acto de presencia en ocasión tan importante y especial, tan digna, por muchos motivos, de cualquier sacrificio.

HOY, EN EL PALACIO DE DEPORTES

ESTA NOCHE, MAGNA VELADA POLIDEPORTIVA PRO CHILE

Hoy, a las once menos cuarto de la noche, un programa sensacional polideportivo, en el magnífico escenario del Palacio de Deportes de Madrid.

El encuentro culminante de la reunión será el partido internacional de hockey sobre patines entre las primerísimas selecciones de Portugal y España, que se presentarán con sus ases más destacados.

También en esta reunión el público disfrutará de una especialidad deportiva hasta ahora inédita en el Palacio: Carreras sobre patines y prueba final de mil metros para el Campeonato de España.

No pueden faltar unas carreras ciclistas, que en el Velódromo del Palacio tienen relieve excepcional; una de persecución y otra de eliminación.

La especialidad apasionante del balonmano estará bien representada por el encuentro Atlético de Madrid frente a la más potente Selección Castellana.

En los intermedios de los partidos de hockey y balonmano habrá exhibiciones de «tumbling» a cargo de destacados gimnastas castellanos y de patinaje artístico protagonizado por la pareja campeona de España.

Las localidades para esta magna velada polideportiva pueden adquirirse durante todo el día de hoy, martes, en las numerosas taquillas del Palacio de Deportes.

Al comprar su billete de LOTERIA pida también un billete para el GRAN SORTEO PRO CHILE

VICTORIA DEL ATLETICO, CON POBRE JUEGO Y POCOS GOLES

El Sevilla desarrolló una táctica defensiva, con Peiró en el primer tiempo y Adelardo en el segundo marcaron los tantos rojiblancos

De este Sevilla que ha perdido en el Metropolitano ante un Atlético escaso de fuerza y pobre de genio, a aquel Sevilla que nos hizo poner un «olé» en el título de nuestra crónica, media un abismo. Este Sevilla ha sido un Sevilla sin él, sin donde, sin gracia, sin alegría. Venía de perder dos puntos frente al Santander, en su campo propio, y había que pensar que se esforzara y se batiera con ilusión, con entusiasmo y con bravura; que pusiera todo su corazón y toda su ciencia en esta batalla del Metropolitano, campo del que muchos equipos han sacado tajada, siguiendo una costumbre que ya se ha hecho tradición en el fútbol español de las últimas temporadas. Sin embargo, el Sevilla se ha mostrado en el Metropolitano pobre de juego, pobre de ilusiones y así como desganado y abúlico. Por ello, otro equipo, el Atlético, ha podido vencerle, con un fútbol mediocre, no mucho más entusiasta, pero algo más de voluntad de vencer y de juego de asalto.

EL GOL QUE SE HIZO ESPERAR

El Sevilla, con Campanal en el centro de la defensa, pero sin ese magnífico jugador que se llama Ruiz-Sosa en la línea volante, presentó ante el Atlético una batalla defensiva, cerrando líneas de cobertura y retrasando jugadores de vanguardia para apoyar a los hombres de defensa en su labor de contención.

Antoniet y Tucho de la Torre realizaban con frecuencia labores de vigilancia y marcaje; los extremos se movían igualmente en zonas retrasadas, y Diéguez acudía a ordenar y preparar las jugadas de ataque. En más de una ocasión, las oscurecidas de algún jugador sevillista quedaron malogradas porque el jugador escapado hubo de esperar a que sus compañeros de ataque acudieran a situarse en línea y a conseguir posiciones desde las cuales poder ensayar el disparo a gol.

La táctica defensiva del Sevilla, si bien impidió la peligro-

sidad y amenaza de los contraataques, consiguió retrasar el momento del primer gol rojiblanco, que se hizo esperar más tiempo del que hubiera deseado la clientela del Atlético. Como el tiempo transcurría y el gol no llegaba, los más apasionados volvieron sus iras contra el árbitro, señor López Zaballa, a quien exigieron el castigo de una falta leve producida en el área sevillista. El señor López Zaballa no concedió el solicitado penalty, y la clientela desahogó con él sus nervios y su impaciencia.

El gol tardó en llegar, pero llegó por fin antes de que terminara el tiempo de la primera fase del encuentro. El Atlético dominaba y el Sevilla se defendía con terquedad, aunque sin demasiada seguridad. En un córner forzado por el lado de Collar, este jugador puso la pelota en la cabeza de Jones, y Jones la puso en los pies de Peiró. El empalme del interior rojiblanco fue realmente imparable. Ese muchacho que ahora ocupa la meta sevillista, y que ya había hecho una espectacular parada en paloma a un impresionante tiro de Collar, no pudo esta vez hacer nada por evitar el tanto.

La victoria atlética estaba iniciada y el pequeño pastel dominguero estaba empezado. El Sevilla no reaccionó en el momento de encajar el gol y siguió empeñado en su juego defensivo, casi con la misma desgana que antes.

Poco se vio, pues, en este primer tiempo. Los espectadores del Metropolitano no vieron ni juego ni goles, excepto alguna escapada infrecuente y esporádica de Collar y el solitario gol de Peiró. Con eso, que es poco, se conformaron, tal vez porque están acostumbrados a presenciar y sufrir cosas peores.

BAJO EL MISMO SIGNO

La segunda fase de este partido sin historia se jugó bajo el mismo signo que la primera. Ni el Sevilla hacía nada notable para remontar la diferencia escasa del tanteador, ni el Atlético hacía, por su parte, nada brillante por confirmar la victoria, ampliarla y darle más vuelo.

Los ataques atléticos nacían casi siempre más por la desgana sevillista, que abandonaba el terreno y el balón a la conquista del Atlético, que por sus propias virtudes de creación de juego.

Si Madinabeytia no se vio obligado a trabajar en la primera fase, tampoco se vio inquietado en ningún momento del segundo, y el partido transcurrió tocado de aburrimiento, de sosería y de falta de calidad.

Encuentro de la décimocuarta jornada del Campeonato de Liga, Primera División, entre el Club Atlético de Madrid y el Sevilla Club de Fútbol.

Domingo 18 de diciembre de 1960, en el Estadio Metropolitano, a las tres y cuarenta y cinco minutos de la tarde. Tarde fría y soleada. Campo pesado. Buena entrada.

RESULTADO.—Atlético de Madrid, 2; Sevilla, 0.

ARBITRO.—Señor López Zaballa. Dirigió el encuentro con discreción y general acierto, aunque escuchó algunas protestas de la clientela rojiblanca por no castigar alguna jugada dudosa producida en el área sevillista.

ALINEACIONES:

ATLETICO DE MADRID.—Madinabeytia; Rivilla, Griffa, Rodríguez; Ramiro, Polo; Jones, Adelardo, Vavá, Peiró y Collar.

SEVILLA.—Mut; Santín, Campanal, Vale-

ro; Juan Manuel, Achúcarro; Pereda, Diéguez, Antoniet, Tucho de la Torre y Szalay.

GOLEADORES.—Peiró y Adelardo.

G O L E S :

1-0. Treinta y tres minutos de juego. Collar ejecuta un córner desde la esquina de su lado. El balón va a la cabeza de Jones y luego a los pies de Peiró, quien empalma un tiro fuerte desde muy cerca, que bate irremediablemente a Mut.

2-0. Cincuenta y ocho minutos de juego; trece de la segunda parte. Collar saca una falta contra la puerta sevillista. Mut se lanza a detener la pelota, que pega en las manos del portero y cae al suelo. Adelardo, a la expectativa, se adelanta y remata al fondo de la red.

PERIPECIAS.—Varios jugadores fueron atendidos a consecuencia de leves lesiones. Se repusieron en seguida y continuaron en sus puestos, sin merma de facultades.

Enrique Collar, autor del único disparo a puerta con honores que salió de las botas rojiblancas en el primer tiempo, y que dio ocasión a la espectacular parada de Mut de la que hemos hablado, aprovechó una falta sevillista para repetir la hazaña. Esta vez la parada de Mut fue tan espectacular como la primera, pero menos eficaz, porque el balón cayó de

sus manos y allí quedó hasta que Adelardo, oportuno y rápido, lo empujó al fondo de la jaula, a menos de medio metro de la raya.

Si el Sevilla se había dado por vencido antes de que el Atlético hubiera conseguido marcar su primer tanto, ahora, con dos goles en contra, parecía rendirse sin condiciones, aunque algunos avances de su delantera llevaran

EL MADRID SE ENFRENTARA MAÑANA A UNA POTENTE SELECCION NACIONAL

KOPA LLEGÓ ANOCHE Y JUGARÁ EN LA DELANTERA MADRIDISTA

El triunfo conseguido por el Real Madrid en su último partido de Liga viene a fortalecer el interés del encuentro que mañana por la noche se celebrará en el Estadio Bernabéu, como homenaje nacional al pentacampeón europeo y que, bajo el patrocinio de la Asociación de la Prensa, tendrá también carácter benéfico en favor de la Campaña de Navidad pro Vivienda del Necitado, que patrocina la excelentísima señora doña Carmen Polo de Franco.

Aunque nada puede decirse en concreto sobre la alineación definitiva que formará el seleccionador español, las noticias son francamente esperanzadoras, y es casi seguro que se pueda contar con los jugadores citados en principio. Hay algunos "tocados", como consecuencia de los partidos del domingo, pero ninguno de consideración para temer su ausencia en una fecha como esta, en la que todos los clubs españoles, y naturalmente sus jugadores, se han ofrecido incondi-

cional y desinteresadamente. Luis Suárez es, al parecer, la única duda, por sufrir rotura de fibras musculares, según informe médico llegado de Barcelona; pero incluso en este caso, no se descarta la posibilidad de que el notable interior azulgrana se halle en condiciones de saltar al terreno de juego. No obstante, si no pudiera hacerlo, ya se tiene previsto el sustituto para que el ataque no pierda calidad y potencia. Pedro Escartín, seleccionador nacional, ha dicho que este encuentro le brindará la oportunidad de ver en acción a una serie de jugadores que ha de observar con vistas a la composición del equipo nacional. Y como primer paso, en su búsqueda de elementos jóvenes, ha citado al extremo derecha del Santander, Odriozola, ya que según su propia opinión es éste el puesto más difícil de cubrir en la actualidad. Se había pensado en Kubala para jugar en esta demarcación, con Evaristo, Vavá, Suárez y Collar, completando la delantera; pero de no salir Luisito, Kubala, que llegará hoy a Madrid procedente de Chile, ocupará el puesto de interior, dando entrada al santanderino Odriozola, en el que se tienen fundadas esperanzas.

Ayer por la tarde llegaron los madridistas sin novedad, y hoy por la mañana celebrarán en el Estadio Bernabéu su acostumbrado entrenamiento. Todos se encuentran en perfectas condiciones físicas, por lo que su entrenador, Miguel Muñoz, no encontrará más dificultades a la hora de efectuar la designación que el numeroso plantel de figuras disponibles. El Madrid ha invitado en esta ocasión a todos los jugadores que en el transcurso de los cinco años en que conquistó la Copa de Europa figuraron en su plantilla profesional. Incluso Raymond Kopa se encuentra ya en nuestra capital. El "Napoleón" del fútbol francés llegó anoche y hoy por la mañana se entrenará con sus antiguos compañeros, porque Kopa tiene un puesto reser-

el balón hasta el área rojiblanca; pero esos avances eran tan débiles, tan tímidos y tan tibios que jamás dieron impresión de poner en apuros la victoria del Atlético. El buen juego de Rivilla, los procedimientos expeditivos de Griffa y Rodríguez y el trote de Polo bastaron a la contención de esos asaltos sin fuerza.

En vano Diéguez intentaba romper, él solito, la defensa rival, porque sin demasiado apoyo de sus compañeros terminaba por perder el balón en jugadas personales o en las vueltas y revueltas que, como una ardilla, ensayaba alrededor de la meta atlética, rondando desde lejos la coyuntura para disparar a gol.

Así perdió el Sevilla su partido del Metropolitano. Así perdió una batalla que podía haber resultado más movida, más divertida y más brillante. El Atlético se conformó con ganar, tal vez, como digo, porque está acostumbrado a perder puntos en su campo, y al quedarse con los dos en litigio en esta ocasión debió parecerle un regalo de la Providencia. Y el Sevilla, por su parte, hizo todo lo posible para que hoy no pusiéramos en el titular de nuestra crónica el «olé» que pusimos en su último partido en Madrid.

En resumen, campo pesado, silbos al árbitro, victoria local y aburrimiento. Un aburrimiento discreto y leve, que gracias a los dos goles no terminó en gran bofetazo.

Jaime CAMPANY

vado en la delantera que mañana se enfrentará al combinado español. Al parecer existe el propósito de que juegue un tiempo como delantero centro, pasando Di Stefano a interior y Del Sol a extremo.

Sean cual fuere las soluciones que en ambos casos se den, es indudable que el espectáculo está garantizado por la calidad de los protagonistas. Como demostración basta comprobar las alineaciones que, como casi seguras, se anuncian para este interesante encuentro. Son las siguientes:

SELECCION NACIONAL.—Ramallets; Rivilla, Garay, Gracia (?); Mauri, Maguregui, Odriozola, Evaristo, Vavá, Kubala y Collar.

REAL MADRID.—Vicente, Domínguez, Marquitos, Santamaría, Casado, Vidal Zarraga, Del Sol, Di Stefano, Kopa, Puskas y Gento.

EDICTO

Por el presente, el señor Juez de Primera Instancia número quince de Madrid hace saber la existencia en dicho Juzgado de expediente para obtener la declaración legal de ausencia de JUAN ANTONIO PELAEZ JIMENEZ, hijo de Manuel y de Luisa, natural de Madrid, que tuvo su último domicilio en esta capital, calle de Don Ramón de la Cruz, número 94, y el que se ausentó de España, habiéndose recibido sus últimas noticias desde Venezuela en el mes de noviembre de mil novecientos cincuenta y seis, sin que desde entonces hayan vuelto a tenerse noticias de su paradero, cuyo expediente se tramita a instancia de su esposa, doña Mercedes Armentia Zúazu.

Dado en Madrid, a once de noviembre de mil novecientos sesenta.—El Juez (firmado), Antonio Laguna Serrano.—El Secretario (firmado), Nicolás Cortés.

LA QUINELA DEL PROXIMO DOMINGO

- | | |
|----------|------------------------|
| 1 | Bari - Milán |
| 2 | Bologna - Torino |
| 3 | Florentina - Lanerossi |
| 4 | Inter - Spal |
| 5 | Juventus - Sampdoria |
| 6 | Lecce - Roma |
| 7 | Napoli - Atalanta |
| 8 | Padova - Udinese |
| 9 | Como - Mantova |
| 10 | Palermo - Alessandria |
| 11 | Venezia - Novara |
| 12 | Sanremese - Savona |
| 13 | Reggina - L'Aquila |
| 14 | Messina - Pro-Patria |
| RESERVAS | |
| 1 | Bisceglie - Cosenza |
| 2 | Brescia - Prato |

LAS APUESTAS DE FUTBOL

Treinta mil duros cobrarán los de catorce resultados

Resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas correspondiente a la XIV jornada de Liga, del día 18 de diciembre de 1960. Apuestas, 8.226.360.

Recaudación, 20.479.080 pesetas. 55 por 100 de premios, pesetas 11.263.494.

REPARTO DE PREMIOS

5.631.747 pesetas a repartir entre 38 máximos acertantes de 14 resultados, a 148.203,80 pesetas cada uno.

5.631.747 pesetas a repartir entre 653 más aproximados de 13 aciertos, a 8.624,40 pesetas cada uno.

LIGA NACIONAL DE BALONCESTO

El Real Madrid, único equipo madrileño que ganó en la jornada del domingo

CANOE Y ESTUDIANTES FUERON DERROTADOS POR EL ORILLO VERDE Y EL AGUILAS

La jornada del domingo último en la Liga Nacional de Baloncesto, sexta de la competición, no registró ninguna auténtica sorpresa, y sólo puede extrañar algo la derrota sufrida por el Canoe en su cancha del Fiesta Alegre, pero como fue por sólo una canasta de diferencia, el resultado casi puede entrar dentro de lo normal. Lo demás fue materialmente lo esperado, y únicamente puede chocar algo que el Estudiantes fuera batido en Bilbao por 16 puntos de diferencia, demasiado grande para lo que se podía esperar de ambos equipos.

El Real Madrid continúa su racha de claras victorias y excelentes exhibiciones, demostrando que es el mejor de los doce equipos que intervienen en la Liga y que su triunfo final debe producirse con tanta o mayor facilidad que en la pasada temporada.

Como su más peligroso rival se perfila el Juventud, ya que el Barcelona, sin Alfonso Martínez, no cuenta con la menor probabilidad de poder inquietarles.

EL CANOE PERDIO CON EL ORILLO VERDE POR UNA CANASTA

En la jornada del domingo en Madrid sólo se disputó el partido Canoe-Orillo Verde, que fue ganado en la cancha del Fiesta Alegre por el equipo catalán por 62 puntos a 60, después de una primera mitad favorable a los jugadores por 33-30.

El partido, aunque no de gran calidad, fue refrito y emocionante en todo momento, y si el triunfo se inclinó del lado catalán, lo mismo pudo haber caído del lado madrileño.

El Canoe tuvo unos minutos iniciales de franco desconcierto, y por esta razón el Orillo Verde pudo tomarle una ventaja de once puntos, 17-6, a poco más de los ocho minutos de juego. Después, los jugadores mejoraron su rendimiento con la entrada en liza de Tamames y los aciertos de Beneyto, lo que le permitió acortar distancias primero y después ponerse por delante en el marcador al finalizar la primera mitad.

La segunda parte la jugaron los dos equipos con mucha velocidad y de poder a poder, en medio de la emoción del público, pues tan pronto eran los madrileños los que tomaban ventaja, de uno o dos puntos, como los catalanes, y hasta que llegó el segundo final del juego, el vencedor no quedó decidido.

Arbitraron con bastante acierto, pues el partido, por lo refrito, fue difícil, los colegiados Martín Alonso y Oliva, y los equipos y marcadores de puntos fueron éstos:

CANOE—Pleguezuelo (15), Beneyto (16), Hernández (11), Moreno (2), Herreras (10) y Tamames (6).

ORILLO VERDE—Gombau (7), Llovera (28), Masferrer (4), Juliá (7), Soro (14), Armengol (2), Romaguera y Montoto.

BENEDICTO

EL MADRID SUPERO SIEMPRE AL IBERIA

ZARAGOZA—El Real Madrid venció al Iberia, de Zaragoza, por 53-37, llegando al descanso con 24-39 a favor de los madrileños.

El equipo forastero fue superior en todo momento a los zaragozanos.

Alineaciones y encestadores:

IBERIA—Carmelo (6), Baturo (8), Alvarez (4), Sánchez Martín (12), Escartín (21) y Moreno (2).

LEA USTED

"M A R C A"

DIARIO DEPORTIVO DE LA MAÑANA

MADRID—Parra (2), Louis (13), Emiliano (11), Sevillano (9), Mongomeri (18), Félix (14) y Sheace (20). (Mencheta.)

LOS BILBAÍOS FUERON SIEMPRE DELANTE DEL ESTUDIANTES

BILBAO—El Aguilas venció al Estudiantes, de Madrid, por 75-59. Durante el primer tiempo el Aguilas encontró fuerte oposición del equipo forastero, y sólo en ocasiones pudo valer su superioridad. No obstante lo cual, acabó con 36-23, favorable.

En la continuación, los bilbaínos jugaron mejor y en pocos minutos zanjaron el encuentro.

Alineaciones y encestadores:

AGUILAS—Esparza (6), Leria (7), Astorqui (1), Sotillo, Urquiza (17), Ibarra (12) y Arriaga (32).

ESTUDIANTES—Codina (10), Ramos (22), Salaverría (6), Gómez (5), Ben Mimoun (6), Gurila, L. Codina (10) y Fuentes. (Mencheta.)

OTROS RESULTADOS DE LA JORNADA

Zaragoza, 47; Almalibar, 69 (28-23).

Barcelona, 53; Juventud, 64 (30-34).

Montgomery (18), Félix (14) y 23).

Clasificación: Real Madrid, 12 puntos; Juventud, 10; Orillo Verde, Aguilas e Iberia, 8; Estudiantes, Canoe y Barcelona, 6; Almalibar y Español, 4, y Montgat y Zaragoza, 0.

HOMENAJE A MIGUEL POBLET EN BARCELONA

FUE OFRECIDO POR LA FEDERACION CATALANA POR LA CONCESION DE LA CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA

BARCELONA—En la Casa de la Villa del Pueblo Español se ha celebrado el homenaje que, organizado por la Federación Catalana de Ciclismo, se ha dedicado al corredor Miguel Poblet con motivo de haberle sido concedida por el Gobierno la Cruz de Isabel la Católica. La condecoración ha sido costada por todos los Clubs y «peñas» ciclistas de la región, y el acto de la imposición de la condecoración ha debido aplazarse por causas de fuerza mayor.

Los presidentes de todos los Clubs ciclistas de Cataluña efectuaron entrega de banderines y obsequios al corredor de Moncada, glosando sus gestas en unas breves y sentidas palabras el presidente de la Sección Ciclista de la Unión Deportiva de Sans, don Manuel Alonso; el director de «El Mundo Deportivo», don José Luis Lasplazas; el vicepresidente de la U. C. I., don Juan Bautista Soler, y el presidente de la Federación Catalana, don Alberto Assalís.

Cerró el acto Miguel Poblet, quien en sentidas palabras dio las más emocionadas gracias a la afición ciclista de España por esta prueba de simpatía a él dirigida.

La condecoración le será impuesta probablemente en el Gobierno Civil, en un acto oficial que se celebrará próximamente. (Afil.)

En el curso de una reunión de boxeo, en Lyon, el francés Zopis venció al español Rabadán, por abandono en el segundo round en un combate previsto a seis y en pesos ligeros. (Mencheta.)

Joe Erskine, el peso pesado número 2 de Gran Bretaña, peleará probablemente contra el alemán Ulli Ritter, en Leicester, a fines del mes de enero próximo, según informa el «Daily Express». Según el crítico deportivo del periódico, se ofrecen a Erskine tres peleas, una con Ritter, otra con Ulli Mitzschke y otra con Albert Westphal, pero señala que sólo es probable que acepte combatir contra Ritter. (Afil.)

DOCUMENTAL DEPORTIVO

ATLETISMO—Albert Rhadi, marroquí que obtuvo una medalla de plata en el «marathon» olímpico, ha ganado el cross-country internacional «Pierre Le-faucheux» en un tiempo de 23 minutos y 6 segundos. Marcel Wandervattyn, de Bélgica, que esperaba obtener su cuarta victoria consecutiva, llegó en segundo lugar, en 26 minutos y 52 segundos. (Afil.)

El egarense Miguel González, con el tiempo de 11 minutos y 20 segundos, ha sido el vencedor de la segunda prueba de atletismo del Trofeo Federación, competición que se ha disputado por los alrededores del estadio del Barcelona. En segunda posición entró Antonio Francés, del Maquinista, con 11' 30" 2/10, y en tercera, Juan Fernández, del C. F. B., con 11' 39" 8/10. Estos tres corredores mantienen las mismas posiciones en la tabla general, pues entraron por el mismo orden en la primera prueba. Se celebraron dos pruebas más, venciendo en infantiles, de once a doce años, A. Fonquerri, del C. N. Barcelona, y en debutantes, Jesús Fernández, del C. D. Español. (Afil.)

BALONCESTO—El Sportak, de Sofia, ha ganado al equipo Humboldt, de la Universidad del mismo nombre, de Berlín oriental, en partido de baloncesto correspondiente a la Copa de Europa, por 85-54. Los búlgaros ganaban en el primer tiempo por 43-33. (Afil.)

BOXEO—En el curso de una reunión de boxeo, en Lyon, el francés Zopis venció al español Rabadán, por abandono en el segundo round en un combate previsto a seis y en pesos ligeros. (Mencheta.)

Joe Erskine, el peso pesado número 2 de Gran Bretaña, peleará probablemente contra el alemán Ulli Ritter, en Leicester, a

fines del mes de enero próximo, según informa el «Daily Express». Según el crítico deportivo del periódico, se ofrecen a Erskine tres peleas, una con Ritter, otra con Ulli Mitzschke y otra con Albert Westphal, pero señala que sólo es probable que acepte combatir contra Ritter. (Afil.)

CARRERAS DE CABALLOS—La prueba hípica Premio de Invierno, dotada con 11 millones de liras, disputada sobre la distancia de 2.000 metros en el hipódromo de San Siro, ha sido ganada por el caballo «Guiglia», seguido de «Marjolaine» y «Toness». Tomaron la salida para esta prueba diez caballos. (Mencheta.)

CICLISMO—El campeón del mundo de ciclismo y olímpico «amateur» italiano Sante Gaiardoni ha igualado con 11 4/10 el record del mundo «amateur» de los 200 metros, salida lanzada, sobre pista cubierta, que ostentaban sus compatriotas Bianchetto y Beghetto. Estas marcas han sido conseguidas en dos tentativas, celebradas en la pista del palacio de los Deportes de Milán.

En el transcurso de las carreras de persecución que se desarrollan en los Seis Días Ciclistas de Lillo, el campeón de Francia Stablinsky, y su compañero Godeau, cayeron al efectuar un relevo. Stablinsky fue transportado al hospital, creyéndose que se ha fracturado la clavícula derecha. Godeau pudo reanudar la prueba. (Mencheta.)

ESQUI—Los periodistas deportivos de la Alemania occidental han elegido a George Thoma, esquiador de veintidós años de edad, como el deportista del año en Alemania. Thoma ganó la combinación nórdica de los Juegos Olímpicos de Invierno en Squaw Valley. Obtuvo 4.440 votos para conseguir su título. Armin Hary, campeón olímpico de los 100 metros, obtuvo 2.501 votos. Ingrid Kramer, de diecisiete años de edad, ganó dos medallas de oro en las pruebas de saltos, en natación durante los pasados Juegos Olímpicos ha sido elegida la deportista del año en Alemania. (Afil.)

GIMNASIA—Los equipos femeninos de gimnasia de Alemania occidental y Holanda, han competido en Leeuwarden ante 800 personas. Las pruebas fueron ganadas por primera vez por las jóvenes holandesas, con un total de 185,30 puntos contra 184,15 de Alemania occidental. (Afil.)

TENIS—Pierre Darmon refrenda el primer puesto en la clasificación de mejores jugadores de tenis de Francia para 1960. Florence de la Courtie y Paule Courteix comparten el primer puesto de la lista femenina. (Afil.)

Neale Fraser, campeón de tenis de Wimbledon, sufre una lesión en una rodilla y es probable que no pueda jugar por Australia contra Italia en la Copa Davis. Fraser ha recibido instrucciones de descansar. El especialista que le atiende tomará una decisión sobre si podrá o no jugar en la Copa Davis, de un momento a otro. (Afil.)

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

ALQUILERES

CASA Jiménez, Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo). Alquiler vellos, vestidos novia, madrina, mantillas, peanas, sombreros señora, trajes smoking, chaquetas.

AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA, Alfonso XII, 58. Teléfono 2276244.

CALLAO, Escuela automovilista. Preciados, 23. Duque Sesto, 3. Teléfono 2224462.

ESCUELA Salmadina, Conde Peñalver 24. 2354102.

PONS, Escuela automovilista. Lagasca, 133. 2364206.

PONS, Escuela automovilista. Sucursal, Gobernador, 4. Aranjuez.

ESCUELA automovilista, Rafael Alvarez, Plaza Santa Bárbara, 4. Teléfono 2571119.

CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blemorragea, impotencia, fibrosis (0.256.)

BLEMORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis, operación fimosis. Duque Alba, 10. Clínica Doctor Hernández. 2273564. (332.)

CLINICA Fuencarral. Especializada enfermedades genitourinarias. Impotencia, últimos tratamientos. Fuencarral, 88. (8.893.)

COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI-GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

COMPRO toda clase de muebles, objetos, menudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 2269574.

DIBUJANTES

SE hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

FINCAS

URBANAS

SE vende o traspasa taberna con vivienda y cueva, inmejorable sitio. Calle Vallehermoso, número 46. Telf. 2243138.

LOCAL comercial 170 metros buena renta, vendo

permuto. Cabanilles, 13. Portera.

GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias Montero, 26.

HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas, Merino. Fuencarral, 23.

HIPOTECAS compra venta fincas. Traspasos toda España. Colocación capitales. Hortaleza, 52, señor Ortuño. Despacho, 10-3.

FACILITO dinero para hipotecas rápidamente. 2260032.

CAPITALISTAS colocar vuestro dinero en hipotecas buen interés. Exclusivas Arellano. Montero, 10-12. 2312778.

MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 52. Luca Tena, 2.

MUEBLES seminuevos. Zarzatisimos. Espíritu Santo, 24.

PATENTES

OFRECESE Licencia de explotación Patente de

Invencción 238.685: «Perfeccionamientos introducidos en los métodos de producción de un sal del grupo del nitrato amónico y la urea». Informes, apartado 1.064.

TRANSPORTES POR CARRETERA

LINEAS REGULARES DESDE MADRID A:

ASTURIAS Y GALICIA

AVILES. — García Mares. 2277092.

GIJON. — García Mares. 2277092.

LA CORUÑA. — García Mares. 2277092.

LEON

LEON. — García Mares. 2277092.

EXTREMADURA

CACERES. — Transportes Extremadura. Palencia. 29. Teléf. 2333927.

VENTAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI-GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SEÑALADO EN LA TASA

JEFE PROPAGANDA

dinámico y con experiencia, se precisa en **MUY IMPORTANTE SOCIEDAD INDUSTRIAL-COMERCIAL - AGRICOLA**

Escribir ALAS

Alcalá, 32. Núm. 7.139

Madrid

AYER COMENZO EL PLENO DE EDUCACION FISICA Y DEPORTES

El acto inaugural estuvo presidido por el Delegado Nacional José Antonio Elola

LOS ASAMBLEISTAS INTEGRAN CUATRO PONENCIAS QUE MAÑANA PRESENTARAN SUS CONCLUSIONES

Ayer por la mañana, en el Palacio del Consejo Nacional, dio comienzo el decimocuarto Pleno de Educación Física y Deportes y del Comité Olímpico español, que continuará sus sesiones de trabajo hasta mañana por la tarde, en que se celebrará la clausura. El acto inaugural estuvo presidido por el Delegado Nacional de Educación Física y Deportes, José Antonio Elola, al que acompañaban los miembros de la Delegación Nacional, ocupando asiento en el salón de actos los presidentes y representantes de Federaciones Nacionales, Secciones del Movimiento, miembros del Comité Olímpico y representantes de las Juntas Provinciales de Educación Física, así como diversas personalidades especialmente invitadas a este Pleno anual del deporte hispano.

En el acto inaugural dirigió la palabra a los asistentes José Antonio Elola, quien manifestó la importancia de este examen general que el deporte español iba a realizar en el corto plazo de tres días y que había de servir para buscar las mejores soluciones en cada uno de los temas que figuraban en el orden general del Pleno, sobre todas las cuales ya habían trabajado anteriormente las distintas Federaciones Nacionales. Por otro lado, insistió Elola sobre la importancia que en su día ha de tener el Instituto Nacional de Educación Física, que es vieja aspiración de todos los deportistas españoles, y cuyas líneas generales de actuación serán dadas a conocer en la sesión de clausura, junto con las conclusiones que se tomen en cada una de las ponencias. Por último, José Antonio Elola destacó la necesidad de dejar a un lado posturas personales para buscar aquello que más convenga al deporte español en orden a su difusión y a su mejor valoración en el orden internacional.

A continuación de las palabras de Elola quedaron constituidas las distintas Comisiones, reuniéndose el Comité Olímpico, que estudió los diversos problemas que tiene planteados. Las Comisiones, a las que se adhieren los asambleístas de un modo voluntario, quedaron integradas del modo siguiente:

I) Medidas para la extensión del deporte, bajo la dirección de Alejandro Higuelmo.

II) Preparación técnica de preseleccionados, bajo la dirección de Juan Manuel Sainz de los Terreros.

III) Estructura federativa, bajo la dirección de Luis Serrano de Pablo.

IV) Medios para financiación de las Federaciones bajo la dirección de Antonio Victory.

Todas estas Comisiones se reunieron por la tarde en sesión que dio comienzo a las cuatro y media y que se alargó hasta primeras horas de la noche, quedando redactadas las conclusiones que hoy serán estudiadas en el Pleno, para fijar, definitivamente, las directrices que han de ser aprobadas en la sesión de clausura. Algunas de estas Comi-

siones, como pudiera ser la primera, mantuvieron en todo momento un diálogo interesante, con sugerencias e iniciativas que hicieron cambiar varios puntos de los que ya estaban aprobados en principio. La tónica general es de hacer un estudio completo, amplio y racional que sirva para situar al deporte español en el lugar que le corresponde.

Para hoy, en doble sesión de mañana y tarde, están fijados los estudios de los cuatro temas para asistir por la noche al festival pro damnificados de Chile, que tendrá lugar en el Palacio de Deportes.

LA COPA DAVIS

FUERTE TEMPORAL DE LLUVIAS EN SIDNEY

LOS JUGADORES DE AUSTRALIA E ITALIA HAN TENIDO QUE IR A OTRAS CIUDADES PARA ENTRENARSE

SIDNEY. — La lluvia que cae sobre esta ciudad es imponente. El servicio meteorológico anuncia que es un record en los últimos cien años.

Los jugadores australianos que defenderán la Copa Davis han salido ya para Brisbane a fin de entrenarse allí.

El secretario técnico del equipo italiano, Jaroslav Drobny, ha decidido trasladar a sus jugadores a Melbourne para entrenarlos en el campo de Kooyong.

Además de Pietrangeli y Siroli va también el reserva, Tacchini. Con ellos, el entrenador Mervyn Rose. (Afil.)

NUEVO TRIUNFO DEL ATLETICO DE MADRID EN LA DIVISION DE HONOR DE BALONMANO

BRESSEL Y DAKOTAS, QUE JUGABAN EN SUS CAMPOS, TAMBIEN RESULTARON VENCEDORES

La octava jornada de la División de Honor de balonmano ofrecía dos partidos en nuestra capital. Uno, por la mañana, en la Ciudad Jardín, entre el Bressel y el Elche, resuelto a favor del primero por 19-12; otro, en el Palacio de Deportes, por la tarde, entre el Dakotas y el Obras del Puerto. En el primero, de claro dominio madrileño, la superioridad no llegó hasta después del octavo empate, que tuvo lugar al término de la primera parte, finalizada con empate a ocho goles. En el segundo tiempo, con Zurdo situado en zona propicia, llegaron los tantos madrileños, para terminar en claros vencedores, siendo Zurdo el más acertado, con seis goles, seguido de Belerín, que marcó cinco. Con este resultado, el Bressel mejora su posición en la tabla clasificatoria, sumando su segunda victoria.

Otro tanto le sucede al Dakotas, que también tiene ya cuatro puntos, como consecuencia del triunfo alcanzado el sábado ante el Elche y la victoria lograda el domingo frente al Obras del Puerto. En honor a la verdad, el conjunto alicantino no dio facilidades, pues si bien es cierto que en el primer tiempo ganaban fácilmente los madrileños por 8-5, no es menos cierto que hacia la mitad de la segunda parte habían empatado los alicantinos, incluso alcanzando un gol de ventaja. Sin embargo, en los minutos finales el Dakotas tomó de nuevo el mando, para plantarse en un tanteo de 15-13, que defendieron con ahínco, reteniendo balón cuando más peligrosa era la ofensiva de los jugadores del Obras del Puerto. Por este equi-

ESTA NOCHE, EN EL PALACIO DE DEPORTES, EL FESTIVAL PRO-DAMNIFICADOS DE CHILE

COMO NUMERO PRINCIPAL DEL PROGRAMA, SE ENFRENTARAN EN HOCKEY SOBRE PATINES LAS SELECCIONES DE ESPAÑA Y PORTUGAL

El fin benéfico que se persigue en el festival de esta noche ha aumentado el interés que existe por la gran gala deportiva montada en el Palacio de Deportes, cuyo número principal es el choque entre las selecciones nacionales de hockey sobre patines de España y Portugal. Es casi seguro que se agoten totalmente las entradas, pues el hecho de ser un festival pro damnificados de Chile, constituye buen aliciente moral para los aficionados, al margen, claro es, del simple programa deportivo, que también es sugestivo. Aparte el encuentro de hockey, figura en el programa un partido de balonmano entre el Atlético de Madrid—líder actual de la División de honor—y un combinado central, en el que formarán los mejores jugadores de los restantes equipos de nuestra capital. Y complementando ambas actividades, las finales de carreras sobre patines, en la especialidad de 1.000 metros, más una exhibición de saltos gimnásticos, que tendrán lugar en los respectivos intermedios.

Indiscutiblemente se trata de un festival extraordinario, con dos de las facetas más espectaculares y más deseadas por el público, pues tanto el balonmano como el hockey sobre patines constituyen modalidades atractivas, sobre todo teniendo en cuenta la calidad de los choques organizados. Por un lado, tenemos el encuentro de balonmano, que servirá para darnos la medida exacta

de las posibilidades que tiene el conjunto rojiblanco, al que los técnicos señalan como el más serio aspirante al título, sin olvidar que en sus filas hay cinco de los internacionales que recientemente se enfrentaron a Francia, en París. Puede ser un partido de gran calidad, porque al no estar en juego los puntos, ambos cuadros tratarán de brindar las excelencias de este deporte espectacular, rápido y atractivo que es el balonmano, al que en el festival pro damnificados de Chile corresponde de abrir camino en el programa.

A continuación, en gran choque de revancha, se enfrentarán españoles y portugueses, en esa otra modalidad que tanto conoce el público madrileño y que es el hockey sobre patines. España y Portugal jugaron en mayo último, en este mismo Palacio de Deportes, la final del Campeonato del Mundo, encuentro que ganó la selección lusa, que de este modo alcanzó el título en litigio. Posteriormente, ambos países se encontraron en la Copa Latina, en Nan-

tes, finalizando el choque con empate, aunque ello no fuera obstáculo para que los portugueses ganaran el trofeo por su mejor gol «average». En esta ocasión, con libertad absoluta en lo que se refiere a la simple competición, vuelven a enfrentarse españoles y portugueses, reforzados aquellos en su moral combativa con el triunfo logrado en el torneo de Buenos Aires, donde vencieron a Argentina y Chile, empatando con Uruguay. Nuestra selección regresó de la capital argentina el domingo por la noche, quedando concentrada en Madrid a la espera del partido de hoy, que será el plato fuerte del festival pro damnificados de Chile. Como es natural, formarán los mejores hombres, con alineación inicial de Largo, Capdevila, Parella, Gallén y Roca, para dar entrada más tarde a los restantes componentes de la selección. En cuanto a los portugueses, presentarán, igualmente, su mejor equipo, conscientes de la responsabilidad contraída por el título que poseen y por el fin benéfico del encuentro.

En suma, que todo hace pensar en una gran gala deportiva, en la que la afición madrileña pondrá de manifiesto su proverbial generosidad en estos casos, contribuyendo con su presencia y su aportación al fin benéfico que se persigue. El festival dará comienzo a las once menos cuarto de la noche, y en el transcurso del mismo hará su entrada en Madrid la moto que está realizando la I Espiral a España y que ha cubierto la vuelta a nuestro país en el increíble plazo de diez días. También con ella se ha buscado recaudar fondos para los damnificados de Chile, que es a fin de cuentas, el objetivo principal de este festival, al que patines, gimnasia, balonmano y hockey colaboran con sus mejores efectivos.



árbitro catalán señor Duch, y los equipos y marcadores fueron:

GRANOLLERS. — Font, Castellá, Fondevila (7), Muntané (4), Viaña (4), Garriga (1), García (5), Roca (1), Oliva y Guix.

SABADELL. — Redorta, Gil Bru (3), García (2), Rovira (1), Llos (1), Torrecilla, Ferrer (1), Coret (1) y Serra. (Mencheta.)

DERROTA DEL ARRAHONA EN BADALONA

BADALONA. — Correspondiente a la III Liga Nacional de balonmano, se enfrentaron los equipos del Arrahona, de Sabadell, y el equipo local, el Juventud Gimnástica de Badalona. El partido finalizó con la victoria local, por 18 a 17, después de haber terminado el primer tiempo con el resultado de 9-6 a favor del conjunto sabadellense. El partido tuvo un primer tiempo de dominio forastero, debido al esfuerzo realizado por los jugadores locales en el partido jugado anteayer frente a los campeones de España; pero en el segundo tiempo, animados por el público y haciendo un verdadero esfuerzo, lograron igualar y después anotarse el triunfo por un solo gol de diferencia, lo cual les mantiene con posibilidades dentro de la Liga Nacional. A las órdenes del colegiado catalán señor Alcaide, los equipos y marcadores fueron:

BADALONA. — Peter, Fidel (3), Rivó J. (2), Horte (2), Doncel (2), Salla (1), Miralles (2) y Borrás (6).

ARRAHONA. — Valle Saiz (1), Brosa (4), Archemi, Casulla (1), Pineda (1), Solé, Tomás García (1), José Luis García (2) y Farga (7). (Mencheta.)

PEDESTRISMO

Moreno, vencedor del I Trofeo Federación Madrileña

El domingo por la mañana se disputó por terrenos de la Casa de Campo el I Trofeo Federación de Pederismo, prueba que, por estar abierta a todas las categorías, reunió la inscripción de 136 corredores.

El trofeo alcanzó un completo éxito en todas sus carreras, pues incluso en la reservada a los «seniors», y pese a las ausencias de los madrileños Hurtado y Gómez, los participantes fueron muy numerosos y la lucha muy cerrada hasta la última vuelta, salvo para el primer puesto, ya que Moreno se impuso con facilidad a todos sus rivales.

El resultado del Trofeo Federación fue éste:

Infantiles (1.000 metros): 1, Recio, I. N. I. 3-12-6.
Juveniles (3.000 metros): 1, Canals, S. A. F. A., 10-5-2.
Neófitos (3.700 metros): 1, Burgo (Maraton), 11-21-6.
Veteranos (3.750 metros): 1, Medina.
Juniors (3.750 metros): 1, Amigo (Res. Moscardó).
Seniors (7.500 metros): 1, Moreno (R. Madrid), 21-16-6; 2, Aguirre (Pegaso), 22-4-8; 3, Fernández (Barasa), 22-15-4; 4, Rubio (R. Madrid), 22-25-5; 5, Pascual (R. Madrid), 22-34-6; 6, Navarro (Hernandades), 22-37-

EL "GORDO" DE NAVIDAD



ALCALA, 18

Hidroeléctrica Española, S. A.

AMORTIZACION DE OBLIGACIONES

Relación de las obligaciones amortizadas, de acuerdo con las condiciones establecidas en la escritura de emisión, las cuales se reembolsarán a la par, con deducción de impuestos, a partir del 15 de diciembre corriente, en las Oficinas Centrales y Sucursales de los Bancos de Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano, dejando de devengar intereses a partir de dicha fecha:

SERIE 8.ª, EMISION MAYO 1956

815 obligaciones núms. 301/400, 33.301/400, 63.501/600, 104.601 al 700, 138.901/139.000, 148.701/800, 161.401/500, 191.101/115, 199.901 al 200.000.

SERIE 9.ª, EMISION FEBRERO 1957

489 obligaciones núms. 14.401/500, 19.301/389, 62.901/63.000, 78.301/400, 120.001/100.

SERIE 10.ª, EMISION MAYO 1957

815 obligaciones núms. 103.201/300, 129.501/600, 136.301/400, 142.301/400, 146.001/100, 152.001/015, 192.901/193.000, 212.901/213.000, 248.201/300.

SERIE 11.ª, EMISION OCTUBRE 1957

763 obligaciones núms. 29.801/900, 54.401/500, 62.301/400, 69.901 al 70.000, 73.601/700, 78.601/700, 80.101/163, 120.401/500. Madrid, 15 de diciembre de 1960.—Secretaría General.

Fuerzas Eléctricas de Cataluña, S. A.

AMPLIACION DE CAPITAL Y REPARTO DIVIDENDO A CUENTA BENEFICIOS 1960

El Consejo de Administración de esta Sociedad, haciendo uso de las facultades que le fueron conferidas por la Junta general extraordinaria de accionistas celebrada el día 28 de noviembre de 1959, así como de las que le confiere el núm. 19 del art. 42 de los Estatutos sociales, hace públicos los siguientes acuerdos:

1.—AUMENTO DEL CAPITAL SOCIAL Y EMISION DE ACCIONES

Aumentar el capital social en pesetas 120.413.000, mediante la emisión y puesta en circulación, en 1.º de enero de 1961, de 120.413 acciones ordinarias al portador, serie A, de 1.000 pesetas nominales cada una, numeradas correlativamente del núm. 970.596 al 1.091.008, ambas inclusive, con cupones núm. 23 y siguientes, y de iguales características que las de esta serie ya en circulación.

Dichas 120.413 acciones quedan reservadas, con carácter preferente, a los actuales accionistas, quienes, dentro del plazo comprendido entre el día 20 del mes en curso y el día 20 del mes de enero del próximo año 1961, ambos inclusive, podrán hacer uso del mencionado derecho de preferencia con arreglo a las siguientes condiciones:

- Las nuevas acciones se emiten a la par, libres de gastos e impuestos, o sea a pesetas 1.000 (mil) por título.
- Las 120.413 nuevas acciones podrán adquirirse en la proporción de una acción nueva contra entrega de mil pesetas en metálico y cupones núm. 20 correspondientes a acciones que representen un nominal de veinte mil pesetas.
- El cupón núm. 20, que servirá para acreditar el derecho a las nuevas acciones, queda anulado a todo otro efecto. Será transmisible a los fines de esta ampliación.
- El 75 por 100 de las acciones se estampillará con la indicación de «Intransferible a extranjeros».
- Las nuevas acciones, de acuerdo con su valor nominal y con sujeción a lo previsto en los Estatutos sociales, disfrutará, a partir del 1.º de enero de 1961, de los mismos derechos políticos y económicos que las de la serie A actualmente en circulación. En consecuencia, no participarán en los beneficios que se acuerden repartir con cargo al ejercicio social que terminará en 31 de diciembre de 1960.
- Los accionistas harán uso de su derecho preferente previa entrega de los cupones correspondientes y desembolso de su importe, en cualesquiera de las oficinas, ya sean Centrales, Sucursales o Agencias, de los Bancos siguientes: Banco de Aragón, Banco Central, Banca March, Banco Pastor, Banco de Santander y Banco de Valencia.
- Si dentro del plazo previsto no se hubiese hecho uso de aquel derecho de preferencia, se entenderá renunciado y, en su consecuencia, nulo el cupón núm. 20. Los títulos no adquiridos quedarán a disposición del Consejo de Administración, para que éste acuerde lo que estime más conveniente sobre su suscripción y desembolso.

2.—DIVIDENDO A CUENTA DE LOS BENEFICIOS DEL EJERCICIO 1960

Repartir a las acciones actualmente en circulación, y a cuenta de los beneficios del presente ejercicio social, un dividendo neto, es decir, libre de impuestos, de:

pesetas 250 a las acciones núms. 1 al 359.415
pesetas 50 a las acciones serie A, núms. 359.416 al 855.916 y pesetas 25 a las acciones serie A, núms. 855.917 al 970.595.

El pago del indicado dividendo a cuenta se hará efectivo a partir del día 2 del mes de enero del próximo año 1961, contra entrega del cupón núm. 21, en cualesquiera de las oficinas bancarias antes citadas.

Barcelona, 17 de diciembre de 1960.—El Consejero Secretario, Antonio Rodríguez Sastre.

COLABORE usted con el servicio de Correos enviando sus felicitaciones y regalos de Navidad con la posible anticipación, evitándose así las aglomeraciones

LEA USTED

"M A R C A"

DIARIO DEPORTIVO
DE LA MAÑANA

INFORMACION FINANCIERA

NOTAS BREVES

—Se están celebrando reuniones en Madrid, patrocinadas por la Comisión Nacional de Productividad Industrial, para crear una asociación nacional con cuantos técnicos se dedican a trabajos de asesoramiento de la dirección y de la organización, científica del trabajo. Ya están preparando las bases por un Comité gestor nombrado al efecto. Sólo en Madrid se cuenta con más de cien técnicos.

Hidro Nitro Española, S. A.

PAGO CUPON DE OBLIGACIONES

Se pone en conocimiento de los señores obligacionistas de esta Sociedad que a partir de su vencimiento, 1.º de enero de 1961, se hará efectivo el pago del cupón 13 de las obligaciones emisión 1954, a razón de VEINTISEIS pesetas líquidas, impuestos deducidos.

Esta operación se realizará en las oficinas de Madrid de los siguientes Bancos: Exterior de España, Hispano Americano, Español de Crédito, Central, de Santander, Mercantil e Industrial, Rural y Mediterráneo e Ibérico.

Madrid, diciembre de 1960.—El Consejo de Administración.

Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles

PAGO DE LOS INTERESES DE LAS OBLIGACIONES 4 POR 100

A partir de 1.º de enero de 1961 se efectuará, en la Central y Sucursales del Banco de España, el pago de los cupones de dicho vencimiento, correspondiente a las diversas emisiones en circulación de las obligaciones de esta Red:

El importe líquido es como sigue:

Serie A: 10.— pesetas por cupón.
» B: 25.— » » »
» C: 50.— » » »
» D: 250.— » » »
» E: 500.— » » »

Madrid, 16 de diciembre de 1960.

—Se recoge la impresión en los medios industriales de que la reactivación está marcando, a la sazón, un ritmo más vivo, como no se había registrado nunca, desde 1959. Los técnicos y economistas atribuyen la creación de esta acentuación del trabajo al hecho de que habiéndose agotado todos los «stocks» acumulados y que en julio de 1959 representaban la cobertura de las necesidades de un año ahora es preciso, forzadamente, atender a las necesidades de primeras materias y productos semiobrados, por lo que la demanda se intensifica. Cabe, pues, que este momento marque la entrada en un periodo económico de estructura más próxima al ciclo normal.

—Se está moviendo en el ambiente la noticia de si para 1961, se importarán del extranjero o no esos 5.000 coches que se dice necesita nuestro parque para normalizar el mercado. Representará un gasto en divisas de diez millones de dólares, es decir, 600 millones de pesetas. De lo que se trata es de ofrecer en régimen de comercio bilateral a los países con quienes tenemos concertados convenios de esta clase, una posibilidad de intensificar el intercambio. Esta es la versión oficial del asunto.

—La noticia tiene después otra versión: la de la calle. La de los entendidos en coches. Estos dicen que preparada por el Ministerio de Comercio la liberación de esa importación de coches, queda después el problema mayor: colocarlos. Y presentan estas preguntas:

- Si nuestro mercado, de verdad, los puede absorber de un golpe. Eso dependen, en parte, de los coches que se traigan.
- Si una vez traídos a España los precios resultantes estarán a tono con los de los coches nuestros.
- Si existe realmente en el ahorro español un apartado es-

pecial de 1.000 millones de pesetas para gastarlo en automóviles, aparte, claro está, de los 50.000 coches de la producción nacional, que representan una inversión, para el público, de más de 8.000 millones anuales de pesetas.

Consideramos conveniente advertir que un «Mercedes» nuevo, ponemos por caso de coche por encima de la corriente, supone un desembolso de más de 700.000 pesetas. Y así, por el estilo los americanos grandes.

Pedro RICO

Compañía Metropolitana de Madrid, S. A.

AVISO A LOS ACCIONISTAS

Se pone en conocimiento de los señores accionistas de esta Sociedad, tenedores de las acciones núms. 769.561 al 846.516, últimamente emitidas, que a partir del día 2 de enero de 1961 se pagarán los intereses fijos de 6,50 por 100 anual, correspondientes al periodo de tiempo de 1.º de abril a 31 de diciembre de 1960, contra entrega del cupón «A» unido a los referidos títulos, ascendiendo dichos intereses a las siguientes cantidades, libres de impuestos: Acciones números 769.561 al 833.783 (suscritas con desembolso total), pesetas 24,37 por acción, y acciones números 833.784 al 846.516 (suscritas con desembolso parcial), pesetas 16,25 por acción. De acuerdo con las condiciones de emisión, a partir de 1.º de enero de 1961 cesará el interés fijo citado, y estas 76.956 acciones, números 769.561 al 846.516, quedarán incorporadas al resultado de la explotación general de la Compañía en el conjunto de sus líneas.

Los pagos se efectuarán en las oficinas centrales y sucursales del Banco de Vizcaya y Banco Español de Crédito.

El Secretario del Consejo de Administración, Carlos de Elzaguirre.

¡Todo iba en contra de él: sus gestos, el color de su piel y hasta su propio silencio!...

JEFFREY HUNTER • CONSTANCE TOWERS • WOODY STRODE



PRESENTA



LA PRODUCCION DE JOHN FORD EN TECHNICOLOR®

EL SARGENTO NEGRO

(SERGEANT RUTLEDGE)

¡La épica historia de un heroico soldado al que los apaches llamaban "el capitán Búfalo"!

CINE

JEFFREY HUNTER, EN "EL SARGENTO NEGRO"

Jeffrey Hunter fue elegido por John Ford para el papel de teniente Thomas Cantrell, viril y exacto cumplidor de sus deberes como soldado, que se ofrece voluntario para actuar como defensor en el Consejo de guerra enablado contra uno de los hombres de color de su compañía, a quien se señala como presunto culpable de un doble homicidio y estrangulamiento.

El director ha proclamado insistentemente su creencia de que Hunter es uno de los más notables talentos del cine actual. Trabajó para Ford en «Los centauros del desierto» y «The last hurrah». Está contratado por la 20th Century Fox, con cuya firma inició en su carrera artística hace diez años, habiendo sido cedido a Warner Bros para su incorporación al elenco interpretativo de «El sargento negro».



Mañana, acontecimiento en Colisevm: Frank Sinatra y Gina Lollobrigida encabezan el sensacional reparto de "Cuando hierve la sangre"

Una de las más grandiosas producciones de la Metro, en color y cinemascopio, es la versión cinematográfica de la famosa novela de Tom T. Chamales «Never So Few», que Dipenfa presentará en nuestras pantallas con el título «Cuando hierve la sangre».

Grandiosa por sus escenarios, por la variedad y el contraste de ambiente, por el verismo de sus escenas, que se equilibran entre las románticas escenas de amor y la lucha violenta de las guerrillas en suelo birmano.

La acción es de un ritmo que va acrecentando el interés en el espectador minuto a minuto. Cada secuencia es mágico pretexto para la emoción, porque al interés del relato se une un reparto extraordinario en el que figuran ocho artistas de primerísima categoría. Con Frank Sinatra y Gina Lollobrigida, Peter Lawford, Steve McQueen, Richard Johnson, Paul Henreid, Brian Donlevy y Dean Jones, rivalizando en una interpretación jamás igualada en la pantalla.

Sinatra desempeña en «Cuando hierve la sangre» el más importante papel de su carrera al incorporar el personaje del capitán Reynolds; a su lado, Gina Lollobrigida le da la réplica adecuada en el papel de Carla Vesari, cautivadora mujer llena de misterio, incrustada en los acontecimientos que imponen una furiosa guerra.



Una de las escenas más realistas, dramática y escalofriante es el ataque de la guerrilla de Sinatra a un campo de aviación enemigo. Todos los recursos de la técnica cinematográfica fueron puestos al servicio de cada secuencia, logrando así una de las obras de acción más impresionantes, más espectaculares y emocionantes.

«Cuando hierve la sangre» es otro triunfo del director de «Conspiración de silencio», John Sturges, que con este film alcanza uno de sus mayores éxitos, y que Dipenfa presenta mañana miércoles en la pantalla del cine Colisevm.

"EL PRINCIPE ENCADENADO", UN CONJUNTO INTERPRETATIVO IRREPROCHABLE



En la excepcional película «El príncipe encadenado» (versión libre de «La vida es sueño»), que hoy martes será estrenada en Madrid, no destaca solamente la magistral interpretación de los dos actores que encarnan los dos papeles de mayor significación interpretativa en la película, Ja-

vier Escrivá y Antonio Vilar (en el Príncipe Segismundo y Rey Basilio, respectivamente), sino que, como en toda obra plenamente lograda, el acierto se extiende también a todo el reparto, en el que figuran intérpretes de primerísima línea.

Destaca, por ejemplo, el traba-

COLISEVM

MAÑANA MIERCOLES

EL MAS ASOMBROSO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO



DIPENFA S.A.

HOMBRES A QUIENES EL MUNDO HABIA OLVIDADO... LA EMOCION DE UNA HISTORIA QUE SOBREVIVE A LOS PELIGROS DE UNA GUERRA FURIOSA

FRANK SINATRA

GINA LOLLOBRIGIDA

PETER LAW FORD • STEVE MCQUEEN • RICHARD JOHNSON
PAUL HENREID • BRIAN DONLEVY • DEAN JONES
DIRECTOR JOHN STURGES



CUANDO HIERVE LA SANGRE

(NEVER SO FEW)

COMPLETARA EL PROGRAMA EL MARAVILLOSO DOCUMENTAL EN COLOR Y CINEMASCOPE

"CAPRI, ISLA DE ENSUEÑO"

AUTORIZADA PARA MAYORES DE 16 AÑOS

jo acertadísimo del actor, bien conocido, Luis Prendes, que «hace» un Astolfo lleno de talento, sinuoso, cínico, soberbio, a veces galán y a veces imperativo y despótico y siempre lleno de digna majestad, altivo, poderoso y arrogante. Y el trabajo de Javier Loyola (del teatro Español), que encarna a Clotaldo (el precursor del Príncipe Segismundo), interpretación también cuajada de acertados matices, en los que la lealtad, el sentido del deber, el afecto y la dignidad están presentes a todo lo largo de la película. Y los aciertos de María Mahor, no tan sólo una actriz de excepcional belleza, sino también una estrella llena de talento, y que precisa-

mente en esta película se evidencia muy destacadamente. Lo que también ocurre con Katia Loritz, cada día más estimada por todos los públicos. Y con el resto de cuantos intervienen en el largo reparto de esta película: Luis Morris, Angel Menéndez, Lorenzo Robledo, Juan Cortes, Rodríguez Quevedo, etc., que contribuyen al éxito del conjunto y a que nadie olvide esta superproducción, verdaderamente cuajada de sorprendentes actores.

«El príncipe encadenado» (versión libre de «La vida es sueño») se estrena hoy martes en el cine Gran Vía, presentada por Dipenfa, acontecimiento que marcará una fecha de la máxima significación entre nosotros.

LA BANDA DE HONOR DEL CIRCO, AL HEROICO DOMADOR BARRANCO

El próximo viernes, en el Price Madrid-Hall, el circo va a rendir un gran homenaje al heroico domador Barranco, que, como se sabe, fue atacado por los leones durante el rodaje del film «Goliat y los gigantes», lo que le ocasionó un sinnúmero de heridas y la pérdida de un brazo. En este acto emocionante le será impuesta al domador Barranco la Banda de Honor del Circo por los señores Feijóo y Castilla.

PROGRAMAS

ALCAZAR.—(2212252.) Ismael Merlo, Diana Maggi. Próximo jueves, a las 7 tarde y 11 noche, estreno: Verde esmeralda (de Jaime Salom).

BEATRIZ.—Viernes 23, 7 y 11, estreno: El sistema Ribadier, de Feydeau.

GALDERON.—(2391333.) 7 y 11: Tony Leblanc y Gila presentan ¡Este y yo... sociedad limitada!, con Katia Loritz y Lina Morgan. Hoy, 11 noche, homenaje a los autores con motivo de las 100 representaciones, con un gracioso fin de fiesta, tomando parte Carmen Sevilla, acompañada por Los Pequeños, Rosa Esmeralda, Alberto Portillo, Chico Valente, Conchita Velasco, Mary Sol Aguero, Magdalena Castro y Los Gemelos, Riquelme Dama Fred Galiana, que será interrumpido a puñetazos por Tony Leblanc y Gila, todos ellos presentados por el gran locutor Raúl Matas.

CIRCO PRICE MADRID-HALL. (Totalmente reformado.) Teléfono 2216339. ¡Éxito impresionante! Hoy, 7 y 11: ¡Buffalo Bill! The Circus in U. S. A. Localidades con cinco días. (Apto.)

COMEDIA.—Compañía Alberto Closas. 7 y 11: Blas, de Claude Magnier.

COMICO.—(Cia. Pepe Alfayate, con Rafaela Rodríguez) 7, 11: Dos noches de boda (de Tejedor y Alfayate).

ESLAVA.—(2311964.) 7 tarde. Yerma, de Federico García Lorca, con Aurora Bautista y Enrique Diosdado. Decorados de José Caballero. Dirección: Luis Escobar. Noche, no hay función por descanso compañía.

ESPAÑOL.—7 y 11: Las mentiras de Buero Vallejo. Con Carlos Lemos, Luisa Sala, Gabriel Llopert, Victoria Rodríguez, Anastasio Alemán y toda la Compañía titular. Director, José Tamayo.

FUENCARRAL.—Mañana miércoles, 11 noche, reaparición Cia. Revistas Celia Gámez, con La estrella trae cola (de Quintero, Arozamena y Fdez. Ardeván).

GOYA.—(2253217.) 7, 11: Declarada inocente. Compañía Lili Muralt, con Pedro Porcel, Carlos Muñoz y Luis García Ortega.

INFANTA ISABEL.—(2214778.) 7, 11: Improbablemente, ocho últimos días de Cosas de papá y mamá. Más de 600 representaciones. Lo mejor y más divertido de Alfonso Paso. Jueves 20, acontecimiento, estreno: El cenador, ¡Un suspense divertidísimo! Actualmente, el mayor éxito en Londres y Nueva York.

LARA.—(2211631.) 7, 11: Sentencia de muerte (de Alfonso Paso), por Andrés Mejuto, José Luis Pellicena y toda la Cia. titular. Dirección, González Vergel.

LATINA.—(Revistas, Antonio Garisa, Mary Begoña, María del Sol y Armonía Montes.) 7, 11: Las alegres chicas de Portofino.

MARAVILLAS.—7, 11: Jose María Rodero, Elvira Quintillán en El laberinto (de Trevor). Versión, Pombo Angulo, con Manuel Collado y Vicky Lagos. Dirección: Gustavo Pérez Puig.

MARIA GUERRERO.—(Teléfono 2317694.) 7 y 11: El jardín de los cerezos, de Antón Chéjov. Con Josefina Díaz, José Bódalo y la colaboración extraordinaria de Berta Ríza y María Dolores Pradera y toda la compañía titular. Dirección, José Luis Alonso. (A genial obra de A. Baquero, «El Alcazar»). Últimos días.

MARTIN.—6,45, 10,45: Un matrimonio en Nueva York (la revista más alegre de Muñoz Román, maestros Alonso y Que-

rrero). Once semanas de llenos Elenita Maya, Adrián Ortega, Marisa de Landa, Rubén García. Localidades con cinco días.

RECOLETOS.—(2269878.) 7 y 11: Mary Carriño y Carlos Larrañaga en El cardo y la malva, de Alfonso Paso.

REINA VICTORIA.—7, 11: Vicente Parra en Cheri, de Collette, con Eugenia Zuffoli. ¡Arrolladoramente hacia las 100 representaciones!

ZARZUELA.—(2214341.) 6,45: La alegría de la Huerta y La Doloresa. Noche, no hay función.

ALBA.—(2270785.) Selecto, continúa 10 mañana: La quimera del oro, Los asesinos de Kilimanjaro.

ALBENIZ.—6,45, 10,45: Tercer grandioso espectáculo, Las siete maravillas del mundo (apto todos los públicos). Localidades con cinco días.

ALCALA.—El gran gorila y Los piratas del Mississippi.

ALCANTARA.—Yo fui el doble de Montgomery y Torpedo.

ALEXANDRA.—Historia de un condenado.

ALHAMBRA.—El fenómeno y Princesa moderna.

AMAYA.—Mi último tango.

APOLLO.—Viviré siempre contigo y Ruinas Babilonia.

ARGEL.—Helena de Troya y El capitán Jones.

ARGUELLES.—5: Un rayo de luz (Marisol; autorizada).

ASTUR.—En el cielo pintado de azul y Vacaciones en Mallorca.

AVENIDA.—(2217571.) 7, 11: Orquídea negra (Sofía Loren, Anthony Quinn). 4.ª semana.

AZUL.—Todo es posible en Granada y Guardia de Roma.

BARCELO.—7, 11: Un rayo de sol (Marisol; autorizada).

BECERRA.—La bella mentirosa.

BECQUER.—Cenizas bajo el sol y La bella mentirosa.

BELLAS ARTES.—Sueño de amor.

BENAVENTE.—Decisión a medianoche e Himno de batalla.

BENLLIURE.—7, 11: La mano izquierda de Dios (Humphrey Bogart). Cinemascope.

BILBAO.—Sueños de amor.

BULEVAR.—Mi último tango.

CALIFORNIA.—El hijo de Lagardere y Los señores de la selva.

CALLAO.—7, 10,45: La ciudad frente a mí (P. Newman). 5.ª semana.

CANDILEJAS.—Al borde de la eternidad y Loco por el circo.

CAPITOL.—7, 11: Reportaje boda Fabiola y Balduino (color) y 091, Policía al habla (Adolfo Marsillach, Tony Leblanc).

CARLOS III.—Un bruto para Patricia.

CARRETAS.—10 mañana: Ronda Española y El hombre vestido de blanco. Tolerado.

CERVANTES.—Guerra y paz.

COLISEUM.—7 y 11: Navidades en junio (Alberto Closas, Margu López, Rafael Alonso). ¡Divertidísimo film!

CONCEPCION.—Tú, Kimmy y yo, y Festival Tom y Jerry.

CHAMBERL.—Viviré siempre contigo y Ruinas Babilonia.

CHUECA.—5: Vacaciones de invierno y El jorobado. (Tolerado).

DOS DE MAYO.—4: El bravo. El zorro de los océanos. (Autorizada).

ESPRONCEDA.—La rubia y el sheriff y Fiel amigo.

EUROPA.—Los tramposos y Loco por el circo.

FELEPE II.—5: El pirata de los siete mares, Los señores de la selva. (Tolerado).

FIGARO.—4: La gran llanura (Luis Manó; technicolor). El fenómeno (Fernando Fernández Gómez, María Piazzai).

FLORIDA.—Emilio y los detectives y La quimera del oro.

GALILEO.—Los asesinos de Kilimanjaro y Loco por el circo.

GAYARRE.—Boda de Fabiola y Balduino y El paso del Rhin.

GONG.—5: Un rayo de luz (Marisol; autorizada).

GRAN VIA.—7, 11: El príncipe encadenado (Javier Escrivá, Antonio Vilar, María Mahor; eastmancolor).

IBIZA.—5: Secretaria para todo y El jorobado. (Tolerado).

IDEAL.—5: La mano izquierda de Dios (Humphrey Bogart, Gene Tierney; cinemascope, technicolor). Pases: 5, 7, 9, 11. 2.ª semana.

IMPERIAL.—19: Dos corazones en Heidelberg (Bibi Johns, Martin Benrath), Dom Lucio y el hermano Pío (Tony Leblanc, José Isbert). Toleradas.

IMPERIO.—Fabricante de campeones y El secreto del pirata.

INFANTAS.—Mi último tango.

IRIS.—Mensajeros de paz y Helena de Troya.

JORGE JUAN.—Mi último tango.

LIDO.—El juicio y Sueño de amor.

LOPE DE VEGA.—(2472011.) 7, 11: La trampa (R. Widmark, T. Louise; color). Dos últimos días.

LUCHANA.—7, 11: La mano izquierda de Dios (Humphrey Bogart; cinemascope).

LUSARRETA.—La señora quiere visón y El jorobado.

MADRID.—(Plaza del Carmen. Telf. 2215694.) 5, 9,30: Nodo, Ben Hur (tolerada menores).

MAGALLANES.—5: Vacaciones de invierno y El jorobado. (Tolerado).

MARVI.—7, 11: Complemento bodas reales Fabiola y Balduino (color) y La mano izquierda de Dios (cinemascope).

METROPOLITANO.—Hércules y La bella mentirosa.

MONTECARLO.—El último día del Titanic y El pequeño gigante.

MONTERA.—Torpedo y Fiel amigo.

MONUMENTAL.—5: Un rayo de luz (Marisol; autorizada).

MORASOL.—Ruta infernal y La bella mentirosa.

MUNOZ SECA.—(2315141.) Riguroso primer reestreno. 10: Nodo (estreno), documental y Un paso al frente (color; tolerada).

MURILLO.—En el cielo pintado de azul y Vacaciones en Mallorca.

NARVAEZ.—Furia en el valle y Fiel amigo.

NIZA.—Maigret en el caso de la condesa y La bella mentirosa.

ODEON.—El juicio y Sueño de amor.

ORAA.—5: Secretaria para todo y El jorobado. (Tolerado).

FALACE.—El paso del Rhin y Boda de Fabiola y Balduino.

PALACIO DE LA MUSICA.—7, 10,45. Jueves y sábados, 4,30. Boda Fabiola-Balduino (color). Diálogo de carmelitas (autorizada).

PALACIO DE LA PRENSA.—El gran Pescador.

PALACIO DEL CINE.—Historia de un condenado.

PANORAMA.—Mi último tango.

PAVON.—Hércules y La bella mentirosa.

PAZ.—6,30, 10,30: El milagro del Todá-ao, South Pacific (Rosano Brazzi, Mitzi Gaynor). Precios corrientes. Grandioso éxito, 14 semanas.

PEÑALVER.—La bella mentirosa.

PEZ.—Viviré siempre contigo y Ruinas Babilonia.

PLEYEL.—Un hombre en la carretera y Siete machos.

POMPEYA.—El paso del Rhin y Boda de Fabiola y Balduino.

POSTAS.—Viviré siempre contigo y Ruinas Babilonia.

PRINCESA.—Sueño de amor.

PRINCIPE ALFONSO.—Duelo en el Atlántico y Loco por el circo.

PRINCIPE PIO.—Hércules y La bella mentirosa.

PROGRESO.—5: Un paso al frente (G. Cobos, J. Núñez; color; tolerada).

PROYECCIONES.—7, 11: Un paso al frente (Germán Cobos, José Nieto; eastmancolor; apta).

REAL CINEMA.—Escándalo en Ischl.

REX.—(Teléfono 2471237.) Continúa de 11 a 6. Numeradas, 7, 9 y 11 (tres sesiones): Estreno, 2.ª festipal Tom y Jerry (technicolor).

RIALTO.—7, 10,45: La paz empieza nunca (Adolfo Marsillach, Conchita Velasco).

ROXY «A».—Un bruto para Patricia.

ROXY «B».—El gran Pescador.

SAINZ DE BARANDA.—El niño de las monjas y El capitán Jones.

SALAMANCA.—Un paso al frente.

SAN CARLOS.—5: Maigret en el caso de la condesa (Jean Gabin). La bella mentirosa (color; Romy Schneider).

SAN CAYETANO.—El Palomo público número uno y La dinastía del petróleo.

SAN DIEGO.—Secretaria para todo y Molokay.

SAN MIGUEL.—7, 11: Historia de un condenado (Rock Hudson; color).

SAN REMO.—Justicia para los culpables y Esta tierra es mía.

SOL.—10 mañana: Noches de Montmartre (color) y Todos pueden matarme.

TIVOLI.—5: Un rayo de luz (Marisol; eastmancolor; tolerada).

TORRE DE MADRID.—Domingos y festivos, mañana a las 11. (2471657.) 7, 11: Escándalo en Ischl.

UNIVERSAL CINEMA.—7, 11: Historia de un condenado (Rock Hudson; color).

URQUIJO.—Los asesinos de Kilimanjaro y El jorobado.

VALLEHERMOSO.—Torpedo y Fiel amigo.

VELAZQUEZ.—El hombre que sabía demasiado.

VERGARA.—Sueño de amor.

VICTORIA.—F. B. I. entra en acción y Fiel amigo.

VOY.—Se ha perdido un spunk y Hombre de Laramie.

PROGRAMAS PARA HOY

8.—«Ha nacido un nuevo día», sobre guión de Daniel y Antonio Baylos.

10,15 «Club de oyentes».

11.—«Le saludan los famosos».

11,30 «Dos nombres de mujer», en adaptación de María del Carmen Asencio.

12,30 «Buenos días, amigos», por Francisco Garzón.

14,10 Conexión con Radio Nacional.

14,50 «Sucedio así», por Antonio García Vidal.

15,10 «Paloma y Don Nicolás», por Rafael Torres Padial.

15,15 «Mosaico deportivo», por Raúl Santidrián.

16,10 «Caravana musical», por Angel Alvarez.

17.—«Guy Mannering», en adaptación de Luisa Alberca.

17,30 «La hora y la música».

19.—«Siguiendo su destino».

19,15 «Hablemos inglés».

19,30 «A la conquista de Andromeda», por Daniel y Antonio Baylos.

20,35 «El Inspector X».

21.—«Música y canciones».

21,30 «Mensaje al mar».

21,40 «Plaza Mayor», por Antonio García Navarro.

22.—Conexión con Radio Nacional.

22,30 «Panorámica de los deportes», por Eduardo Teus.

22,45 «Rinocinica le busca».

24.—La hora brujas.

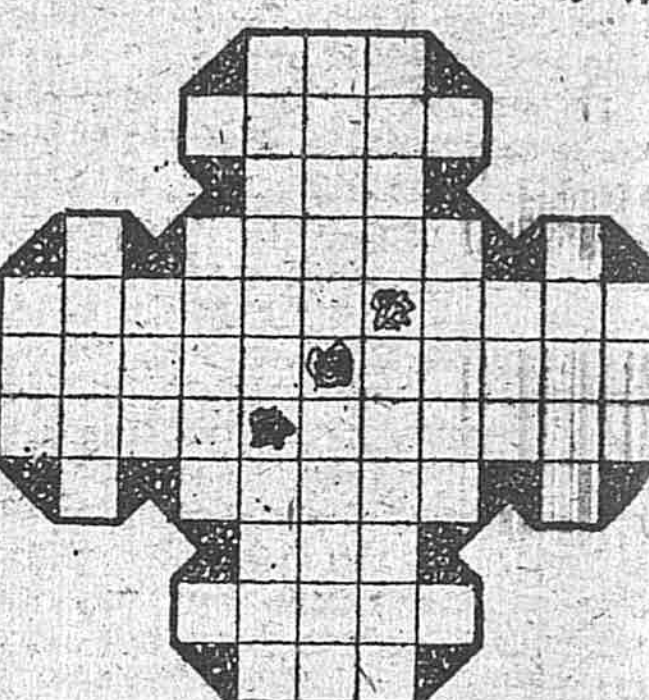
1.—Cierre de la emisión.

PASATIEMPOS

Por K. B. ZAS

CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



Horizontales.—1. Número.—2. Cunas.—3. Período de tiempo.—4. Símbolo químico. Cansados. Consonante.—5. Emperatriz romana (murió en 138). Cierta fruta, plural.—6. Ladrillo crudo. Quiere.—7. Emolumento de un destino. Mezclen.—8. Punto cardinal. Emperador romano. Símbolo químico.—9. Nota musical.—10. Pasa la lengua por encima.—11. Apócope.

Verticales.—1. Al revés, fluido.—2. Bahías.—3. Cierta arborescencia.—4. Símbolo químico. Chupen el jugo. Número romano.—5. Proceda. Al revés, junto.—6. Puerto de Ucrania. Perfume.—7. Insipido. Saques punta en la muela.—8. Punto cardinal. Vasta región del África Central. Símbolo químico.—9. Forma del pronombre.—10. Emperadores.—11. Apócope.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

Horizontales.—1. Rizo. Asen.—2. Aso. Oro.—3. Mata. Asad.—4. O. Ele. Ocu. O.—5. Adora.—6. Esa.—7. Amito.—8. P. Tia. Eva. A.—9. Aloc. Edén.—10. Ram. Acá. 11. Oros. Unos.

Verticales.—1. Ramo. Paro.—2. Isa. Lar.—3. Zote. Tomo.—4. O. Ala. Aic. S.—5. Edema.—6. Osi.—7. Orate.—8. A. Acá. Ove.—9. Sosu. Adán.—10. Era. Eco.—11. Nodo. Anas.

BOLETIN METEOROLOGICO

Durante el día de ayer se han producido algunas precipitaciones débiles en puntos muy dispersos de la cordillera Ibérica, sistema central y zona del Estrecho. Independientemente se ha producido un empeoramiento del tiempo por el Noroeste, que ha ocasionado lluvias en Galicia y Duero. Las cantidades de agua más importantes se han medido en Peñador (Vigo).

TIEMPO PROBABLE.—La zona de lluvias se extenderá a Extremadura y Centro y posteriormente a Andalucía. Nubosidad abundante en el resto de la Península y Canarias, con riesgo de alguna precipitación de carácter débil.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE ESPAÑA.—Murcia, con 16 grados, y León y Teruel, con tres grados bajo cero.

POR 50 PESETAS
2.000.000
ESPAÑA por CHILE
Venta
en Loterías y Correos